

M 104  
289

# ВСЕРОССИЙСКІЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ

*торгово - промышленный и художественный*

## Справочный Альбомъ ОБЪЯВЛЕНІЙ

## WSZECHROSYJSKIE ALBUM ILUSTROWANE

*Handlowo - Przemysłowo - Artystyczne Informacyjne*

### i OGŁOSZEN.



GUIDE GÉNÉRAL  
RUSSE

Illustré des Annonces

Avis de commerce  
de l'Industrie et des

ARTS.

ALLGEMEINER  
RUSSISCHER

Illustrirter Führer

Für Annoncen, Handels  
Industrie und Kunst

INSERATE.

Томъ IV-VI-ой



42560-0



2014141817





В СЕРОССИЙСКІЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ

*торгово-промышленный и художественный*

справочный АЛЬБОМЪ объявленій.



W SZECHROSYJSKIE ALBUM ILUSTROWANE

*Handlowo-Przemysłowo-Artystyczne, Informacyjne i Ogłoszeń.*



Guide Général Russe Illustré

des Annonces, Avis de Commerce, de l'Industrie

et des Arts.

190<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Г.

Allgemeiner Russischer

Illustrierter Führer

für Annoncen, Handels- Industrie- und Kunst-

Inserate.

Томъ IV—VI-й



---

---

## Отъ Редактора.

ПРИМЪЧАНІЕ: Во время печатанія альбома произошли слѣдующія перемѣны.

Предсѣдателемъ Комитета Министровъ назначенъ Ст. Секрет. д. т. с. Серг.

Юл. Вите.

Управляющимъ Министер. Финансовъ назначенъ т. с. Эдм. Дм. Плеске.

Управляющимъ Государственныъ банкомъ назначенъ Дѣйств. Стат. Совѣтникъ  
Тимашевъ.

Севенардъ.

---

---

лица  
россі  
и ли  
пред  
матог  
спра  
заявл  
пуски  
метра  
мъры  
на  $\frac{1}{3}$   
за об

Ли  
и прис  
отвѣтъ  
вую ма  
Редакці  
возможн  
выхъ и  
водства,  
щимся  
вымъ да  
ницы.



## Предисловіе.

Въ виду многихъ заявленій сдѣланныхъ лицами пользующихся для справокъ **Все-россійскимъ Альбомомъ Объявленій**, а также и личныхъ торговыхъ фирмъ о не удобствахъ представляемыхъ слишкомъ большимъ форматомъ названнаго Альбома при наведеніи справокъ, редація желая удовлетворить этимъ заявленіямъ, рѣшила печатать слѣдующіе выпуски Альбома въ форматѣ 32 × 23 сантиметра вмѣсто 39 × 29 т. е. уменьшить размеры страницы настоящаго выпуска почти на  $\frac{1}{3}$  часть вмѣстѣ съ тѣмъ понизить цѣны за объявленія болѣе чѣмъ на половину.

Редакторъ *П. Н. Севенаръ.*  
Издательница *Е. А. Кашкина.*



Лицамъ кои помѣстили свои объявленія и присылающимъ 7 коп. почтовую марку на отвѣтъ въ предѣлахъ Россіи, а 10 коп. почтовую марку на отвѣтъ внѣ этихъ предѣловъ. Редація съ полнѣйшею готовностью дастъ **возможно полныя объясненія** по части торговыхъ и промышленныхъ отношеній, производства, сбыта, привоза и вывоза, поимѣющимся новѣйшимъ статистическимъ и дѣловымъ даннымъ, касательно Россіи и заграницы.

## Przedmowa.

Z powodu licznych zażeń pochodzących tak od osób, korzystających z informacji pomieszczanych w **Wszechrosyjskim Albumie Informacyjnym**, jak również i od firm handlowych pomieszczających reklamy swoje w tymże Albumie na nieodpowiednim pod względem wielkości formacie, Redakcja takowego chcąc zadość uczynić powyższym zażaleniom postanowiła na następujące wydanie zmienić format Albumu mianowicie wielkość dawną 39 × 29 kw. centym. zmniejszyć na wielkość 32 × 23 kw. aby pomniejszyć format prawie na  $\frac{1}{3}$  a zarazem obniżyć ceny ogłoszeń więcej jak na połowę.

Redaktor *P. Sevenard.*  
Wydawczyni *E. A. Kaszkina.*



Osobom którzy pomieścili swoje ogłoszenia i przysyłającym 7-kop. markę pocztową na odpowiedź w granicach Rosyi, a 10 kop. na odpowiedź za granicę, Redakcja z całą gotowością udzieli **możliwie wyczerpujących wskazówek** z dziedziny handlu i przemysłu, produkcji, zbytu, w wozu i wywozu, według posiadanych najnowszych statystycznych i z praktyki wziętych danych, dotyczących Rosyi i zagranicy.

## Preface.

Avant en vue les dépositions faites par les personnes qui utilisent les déclarations de l'**Album Universelle**, ainsi que les dépositions faites par beaucoup de raisons de commerce, des difficultés que presente le format trop grand de l'Album, la rédaction, voulant satisfaire ces dépositions, dessida d'imprimer les omissions suivantes de l'Album en format de 32×33 centimetres c'est à dire diminuer la proportion de la page presque d'un quart, et en même temps diminuer les prix des déclarations presque en moitié.

Le Rédacteur *P. Sevenard.*  
Editeur *E. A. Kachkina.*



La Rédaction se fera un devoir de fournir immédiatement aux personnes qui en feront la demande en joignant un timbre-poste pour la réponse (de 7 kop. pour la Russie et de 10 kop. pour l'étranger) les **renseignements les plus complets** sur les relations commerciales et industrielles (production, vente, importation et exportation) basés sur les données statistiques et commerciales les plus récentes, tant pour l'étranger que pour la Russie.

## Forrede.

In Folge vieler Klagen verschie dener Personen die von den Informationen die der **Allegemeine Russische illustrierte Führer** bechalt Nutzen ziehen, sowie von den Handels Firmen die ihre Reclamen in denselben drucken lassen, wegen dessen unpassende Format, Grösse, wird dasselbe durch die Redaktion in der künftigen Ausgabe verkleinert werden namentlich von der bisherigen Grösse 32×23 cent. das ist beinahe um ein Viertel der Seite kleiner gemacht.

Man reduzirt zugleich Zeit den Preis für die Annoncen beinahe um die Hälfte.

Der Redakteur *P. Sevenard.*  
Herausgeberin *E. A. Kaschkina.*



Gegen Zusendung einer 7 cop. Postmarke im Grenzbezirk Russlands u. 10 cop. fürs Ausland, erteilt die Redaktion **alle möglichen**, Russland sowie das Ausland betreffende u. das Wesen des Handels, Industrie, Produktion, Absatz. In- u. Ausfuhr umfassende **Informationen**, nach allerneusten statistischen sowie aus praktischen Erfahrungen geschöpften Quellen.



# Guide Général Russe illustré

des Annonces, Avis de Commerce, de l'Industrie et des Arts.

Cette oeuvre a pour but de servir de trait d'union entre les principales villes de l'Empire Russe.

Le Guide sera publié d'après le programme suivant, approuvé par M. le Ministre de l'intérieur.

1. Illustré de gravures (en 8—10 couleurs): vues de rues des différentes villes, maisons principales, magasins, fabriques, villas etc. etc.—avec texte y relatant.
2. Annonces avec dessins (en une couleur, noire, bleue ou rouge) de différents objets, tels que médailles, armoiries etc.
3. Reproduction par la phototypie de différents tableaux à l'huile etc.—avec texte.
4. Annonces imprimées en une, deux ou trois couleurs (noire, rouge ou bleue), suivant le désir du client.
5. Dessins-réclames en couleurs ou en noir.
6. Les annonces, sur le désir du client seront faites en langues: russe, polonaise, allemande, anglaise, française ou suédoise.

Des exemplaires du Guide seront envoyés **gratis** dans toutes les villes de gouvernement et dans les villes plus importantes, commerciaux, chefs-lieux de district, petites villes et villages: a) à toutes les raisons, dont le guide contient des annonces; b) à tous les hôtels, restaurants et cafés du premier rang; c) à tous les clubs et assemblées du premier rang militaires, ainsi que civils; d) aux principales institutions et emplois des finances; e) des directions des chemins de fer et de navigation; f) à tous les curorts, sanatoires et stations climatiques de l'empire Russe; g) des fabriques et les plus remarquables institution du commerce et l'industrie. Le guide paraît en format 32x23 cm. c'est à dire en format du présent volume.

## CONDITIONS

POUR FAIRE

une annonce dans le Guide Général Russe Illustré du Commerce, de l'Industrie et des Arts.

Pour toutes les annonces imprimées.

en une, deux ou trois couleurs (suivant le désir du client), bleue, rouge ou noire (§ 4 du programme):

La page entière, dans une couleur (noir) 125 Roubles

|                                                          |                                                           |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| La $\frac{1}{2}$ page dans une couleur (noir) 70 Roubles | Le $\frac{1}{16}$ page dans une couleur (noir) 12 Roubles |
| Le $\frac{1}{4}$ " " " " " 40 "                          | " $\frac{1}{32}$ " " " " " 7 "                            |
| " $\frac{1}{8}$ " " " " " 22 "                           |                                                           |

Pour les Petites annonces et adresses,

comptées à la ligne de 25 lettres, d'une longueur de  $\frac{1}{6}$  du Guide, ou pour la place d'une ligne, par ligne 1 Rouble.

REMARQUES: 1. Pour Les impressions en 2 couleurs les prix ci-dessus sont majorés de 30% et pour celles en 3 couleurs de 50%.

2. Pour les annonces: a) avec dessins en une couleur, bleue, rouge ou noire de différents objets, médailles, armes etc. (§ 2 du programme); b) pour les photogravures de tableaux à l'huile etc. etc. avec texte, (§ 3 du programme), et c) pour les dessins en couleur et autres, (§ 5 du programme) les prix seront à fixer à forfait avec la Rédaction.

3. Dans les annonces on pourra reproduire les photographies de fondateurs ou propriétaires de maisons de commerce, moyennant un paiement.

Les annonces sont aussi reçues au bureau de la Rédaction,

*rue Koszykowa № 24, à Varsovie.*

Tous les agents doivent être munis de l'autorisation officielle.

Le Rédacteur **P. Sevenard.**  
Lé editeur **E. A. Kachkina.**

# Allgemeiner Russischer, Illustrirter Führer

für Annoncen, Handels- Industrie- und Kunst-Inserate,

Das Ziel dieses Werkes ist, die Verbindung zwischen den Hauptständen des russischen Reiches zu unterstützen.

Der Führer wird laut folgendem durch den Herrn Minister des Inneren anerkannten Programm veröffentlicht werden:

1. Illustriert mit Bildern (in 8—10 Farben): Strassenansichten verschiedener Städte, Hauptgebäuden, Niederlagen, Fabriken, Lustschlösser etc. mit hierauf bezüglichem Text.
2. Annoncen mit Zeichnungen (in einer einzigen Farbe, schwarz, blau oder roth) verschiedener Gegenstände, Medaillen, Wappen etc.
3. Abbildungen in Lichtdruck verschiedener Oel Bilder etc. mit Text.
4. Annoncen gedruckt in einer, zwei oder drei Farben (schwarz, blau, roth) laut Wunsch des Auftraggebers.
5. Reklam-Zeichnungen in Farben oder schwarz.
6. Die Annoncen werden nach Wunsch des Auftraggebers in russischer, polnischer, deutscher, englischer, französischer oder schwedischer Sprache gedruckt.

Exemplare des „Führer“ werden in alle Gouvernements — grössere Handels u. Kreisstädte unentgeltlich versandt: a) Allen denen, deren Inserate im „Führer“ enthalten sind; b) an Hotels-Restaurants u. Konditoreien ersten Ranges; c) an alle Clubs u. Militaircasinos; d) an alle Eisenbahn u. Seefahrtverwaltungen; e) nach klimatischen und Kurorten des russischen Reiches u. f) an Fabriken u. andere hervorragende u. Industrie u. Handelsinstitutionen. Der Führer wird im Format 32x23 Cm. erscheinen, nämlich in der Grösse des gegenwärtigen Führers.

## BEDINGUNGEN

FÜR ANNAHME

einer Annonce im allgemeinen russischen illustrierten Führer für Handel, Industrie und Künste.

Für verschiedene Annoncen

n einer, zwei oder drei Farben: schwarz, blau, roth (nach Wunsch des Auftraggebers) gedruckt (§ 4 des Programmes).

Eine ganze Seite, in einer Farbe (schwarz) 125 Rb.

|                                                      |                                                       |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| $\frac{1}{2}$ Seite, in einer Farbe (schwarz) 70 Rb. | $\frac{1}{16}$ Seite, in einer Farbe (schwarz) 12 Rb. |
| $\frac{1}{4}$ " " " " " 40 "                         | $\frac{1}{32}$ " " " " " 7 "                          |
| $\frac{1}{8}$ " " " " " 22 "                         |                                                       |

Für kleine Annoncen und Adressen

enthaltend 25 Buchstaben in einer Zelle, der Länge  $\frac{1}{6}$  des Führers, oder für den Platz einer Zeile à Rb. 1 per Zeile in einer Farbe.

BEMERKUNGEN: 1. Die oben erwähnten Preise werden erhöht um 30% für Annoncen in 2 Farben, und um 50% für Annoncen in 3 Farben.

2. Für Annoncen: a) mit Zeichnungen in einer Farbe (schwarz, roth oder blau) verschiedener Gegenstände wie Medaillen, Wappen etc. (§ 2 des Programmes), b) für Lichtdruckabbildung der Oelbilder etc. etc. mit Text, (§ 3 des Programmes), c) für Zeichnungen in Farben und ohne Farben mit verschiedenen Verzierungen (§ 5 des Programmes) werden die Preise nach Vereinbarung mit der Redaktion bestimmt.

3. Bei den Annoncen können Photographien der Gründer oder Inhaber der Handelshäuser abgebildet werden.

Annoncen werden im Bureau der Redaktion

*in Warschau, Koszykowa Strasse № 24.*

Agenten der Redaktion besitzen offizielle Vollmachten.

Der Redakteur **P. Sevenard.**  
Herausgeberin **E. A. Kaschkina.**



## Всероссійскій Иллюстрированный

Торгово-Промышленный и Художественный, Справочный Альбомъ Объявленій

для обмѣна свѣдѣній, по упомянутымъ отраслямъ между главными торговыми центрами Россійской Имперіи издается по слѣдующей, утвержденной Г. Министромъ Внутреннихъ дѣлъ, программѣ:

1. Рѣскашенныя въ (8—10 красокъ) виды улицъ, различныхъ городовъ, отдѣльныхъ зданій, магазиновъ, фабрикъ, дачъ и пр., съ объявленіями при нихъ.
2. Объявленія съ рисунками (въ одной: черной, синей или красной краскѣ) разнаго рода предметовъ, медалей, гербовъ и пр.
3. Фототипіи съ масляныхъ картинъ и другихъ произведеній, съ объявленіями при нихъ.
4. Всевозможнаго рода объявленія, печатанныя: одною, двумя или тремя красками, по желанію (черною, красною и синею).
5. Объявленія во всевозможнаго рода рисункахъ (въ краскахъ и безъ оныхъ).
6. Объявленія будутъ печататься, по желанію объявителей, на языкахъ: рускомъ, польскомъ, нѣмецкомъ, французскомъ, англійскомъ и шведскомъ.

Экземпляры альбома будутъ разосланы **бесплатно** во всѣ губернскіе и болѣе важные уѣздные торговые города, мѣстечка и села: а) всѣмъ фирмамъ, помѣстившимъ свои объявленія въ альбомъ; б) въ первоклассныя гостиницы, рестораны и кондитерскія; в) во всѣ перворазрядные клубы и собранія, какъ въ военные, такъ и гражданскіе; г) въ главныя финансовыя учрежденія и установленія; д) по главнымъ, какъ желѣзнодорожнымъ, такъ и пароходнымъ путямъ сообщенія; е) во всѣ курорты, лечебныя и климатическія станціи Россійской Имперіи и ж) на фабрики, заводы и выдающимся торгово-промышленнымъ учрежденіямъ. Альбомъ издается въ форматѣ 32 × 23 сантиметра, т. е. менѣе страницы настоящаго Альбома почти на  $\frac{1}{3}$ , причемъ цѣны понижены противу прежнихъ болѣе чѣмъ на  $\frac{1}{2}$ .

### У С Л О В І Я

ДЛЯ ПОМѢЩЕНІЯ ОБЪЯВЛЕНІЙ

во Всероссійскомъ Иллюстрированномъ Торгово-Промышленномъ Художественномъ, Справочномъ Альбомѣ Объявленій.

ЗА ВСЕВОЗМОЖНАГО РОДА ОБЪЯВЛЕНІЯ

печатанныя: одною, двумя или тремя красками, по выбору (черною, синею и красною) (§ 4 программы):

|                                             |          |                                              |         |
|---------------------------------------------|----------|----------------------------------------------|---------|
| цѣлая страница одною черною краскою         | 125 руб. | $\frac{1}{16}$ страницы одною черною краскою | 12 руб. |
| $\frac{1}{2}$ страницы одною черною краскою | 70 руб.  | $\frac{1}{32}$ " " " "                       | 7 "     |
| $\frac{1}{4}$ " " " "                       | 40 "     |                                              |         |
| $\frac{1}{8}$ " " " "                       | 22 "     |                                              |         |

ЗА МЕЛКІЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ (адреса).

За строку петита черною краскою, считая въ строкѣ 25 буквъ, въ столбцѣ  $\frac{1}{6}$  альбома или занимаемое ею мѣсто **1 рубль**.

ПРИМѢЧАНІЯ: 1. Вышесказанныя цѣны увеличиваются, при печатаніи объявленія: въ двѣ краски на 30%, въ три краски на 50%.

2. За объявленія: а) съ рисунками (въ одной: черной, синей и красной краскахъ разнаго рода предметовъ: медалей гербовъ и пр. (§ 2 программы); б) за фототипіи съ масляныхъ картинъ и другихъ произведеній съ объявленіями при нихъ (§ 3 программы) и в) во всевозможнаго рода рисункахъ въ краскахъ и безъ оныхъ (§ 5 программы) цѣны опредѣляются по особому условію съ редакціей.

3. Въ объявленіяхъ могутъ быть помѣщаемы фототипическіе портреты основателей или владѣльцевъ фирмы.

Пріемъ объявленій производится въ редакціи изданія:

Варшава, Кошиковая № 24.

Агентовъ, кромѣ снабженныхъ официальными довѣренностями, **неимѣется**.

За всякими объясненіями и справками просятъ обращаться въ редакцію.

Редакторъ П. Н. Севенардъ.  
Издательница Е. А. Нашкина.

## Wszechrosyjskie Album Ilustrowane

Handlowo - Przemysłowe, Artystyczne, Informacyjne i Ogłoszeń,

dla wymiany wiadomości z działów powyższych pomiędzy głównymi ogniskami handlowemi w państwie rosyjskiem, wychodzi podług następującego, zatwierdzonego przez J. E. Ministra Spraw Wewnętrznych, programu:

1. Kolorowane (8—10 kolorów) widoki różnych miast, budowli, magazynów, fabryk, willi i t. p. i przy tychże ogłoszenia.
2. Ogłoszenia z wizerunkami (w jednym kolorze: czarnym, niebieskim, czerwonym) różnych przedmiotów, medalów, herbów i t. p.
3. Fototypje obrazów olejnych i różnych dzieł sztuki z ogłoszeniami przy tychże.
4. Różnego rodzaju ogłoszenia, drukowane w jednym, dwóch lub trzech kolorach, stosownie do życzenia (kolory: czarny, niebieski, czerwony).
5. Ogłoszenia z różnemi ornamentacjami (kolorowane lub niekolorowane).
6. Ogłoszenia będą pomieszczane, stosownie do życzenia, w językach: rosyjskim, polskim, niemieckim, francuskim, angielskim i szwedzkim.

Album zostanie rozesłane **бесплатно** do wszystkich miast gubernjalnych. i wydatniejszych miast handlowych powiatowych, miasteczek i wsi: а) wszystkim tym, których ogłoszenia są umieszczone w niniejszym albumie; b) do pierwszorządnych hoteli, restauracyj i cukierni; c) do wszystkich pierwszorządnych resurs i zebrań wojskowych i cywilnych; d) do głównych zarządów dróg żelaznych i żeglugi; e) do miejscowości leczniczych i stacyj klimatycznych Państwa Rosyjskiego i f) do fabryk i wydatniejszych handlowo-przemysłowych instytucji. Format albumu 32×23 centymetrów, t. j. wielkość jego odpowiada rozmiarom strony niniejszego albumu.

### W A R U N K I

POMIESZCZANIA OGŁOSZEŃ

we Wszechrosyjskiem Albumie Ilustrowanem Handlowo-Przemysłowem, Artystycznym, Informacyjnem i Ogłoszeń.

ZA RÓŻNEGO RODZAJU OGŁOSZENIA

drukowane w jednym, dwóch lub trzech kolorach, podług wyboru (czarny, niebieski, czerwony) (§ 4 progr.)

|                                                  |          |                                                  |         |
|--------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------|---------|
| Cała stronica w jednym kolorze czarnym 125 rubli |          |                                                  |         |
| $\frac{1}{2}$ stronicy w jednym czarnym kolorze  | rubli 70 | $\frac{1}{16}$ stronicy w jednym czarnym kolorze | rub. 12 |
| $\frac{1}{4}$ " " " "                            | 40       | $\frac{1}{32}$ " " " "                           | 7       |
| $\frac{1}{8}$ " " " "                            | 22       |                                                  |         |

ZA OGŁOSZENIA DROBNE (adresy).

Za wiersz petitem, zawierający 25 liter, lub jego miejsce, w kolumnie  $\frac{1}{6}$  rozmiaru albumu **rubel jeden**, w jednym czarnym kolorze.

UWAGI: 1. Wzmiankowane ceny zwiększają się: w razie drukowania ogłoszeń dwoma kolorami o 30% i trzema kolorami o 50%.

2. Za ogłoszenia: а) z wizerunkami (w jednym kolorze: czarnym, niebieskim lub czerwonym) różnych przedmiotów, modelów, herbów i t. p. (§ 2 programu); b) fototypje obrazów olejnych i innych dzieł sztuki z ogłoszeniami przy tychże (§ 3 programu) i c) z różnemi ornamentacjami kolorowanymi lub niekolorowanymi (§ 5 programu) ceny regulują się na zasadzie oddzielnego porozumienia z redakcją.

3) Przy ogłoszeniach mogą być pomieszczane fototypje właścicieli lub założycieli firm.

Ogłoszenia przyjmuje Redakcja.

Warszawa, Koszykowa № 24.

Żadnych innych agentów, oprócz opatrzonych w upoważnienia urzędowe, redakcja **nie posiada**.

Z wszelkimi żądaniami i reklamacjami należy zwracać się do redakcji,

Redaktor P. Sevenard.  
Wydawczyni E. A. Kaszkina.



# УКАЗАТЕЛЬ ОБЪЯВЛЕНИЙ ПО ОТРАСЛЯМЪ ТОРГОВЛИ И ПРОМЫСЛА.

# SPIS OGŁOSZEŃ PODŁUG BRANŻ.

|                                                                   | Стр. |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Автомобили.</b> Милосендзкий                                   | 35   |
| <b>Агентур. - комис. нонторы и представительства.</b>             |      |
| Гасенберг                                                         | 30   |
| Градстонъ и Ко.                                                   | 35   |
| Зильберштейнъ                                                     | 38   |
| Fajou                                                             | 41   |
| Шенбергъ и Ко.                                                    | 28   |
| Трояновские Бр.                                                   | 40   |
| Цукасовъ М.                                                       | 41   |
| <b>Акушери.</b> Вольгерухъ                                        | 33   |
| <b>Антиквари.</b> Гржибоверъ                                      | 41   |
| <b>Аптекарь. и космет. товары.</b> Билинскиъ                      | 42   |
| Гурский                                                           | 43   |
| Зденникий                                                         | 10   |
| Орѣкинъ                                                           | 42   |
| <b>Бакал. и гастрон. торг.</b> Дымченко                           | 42   |
| Крутовъ Бр.                                                       | 31   |
| <b>Вамбуковая мебель.</b> „Maison Jeddo“                          | 38   |
| Огородовский                                                      | 10   |
| <b>Биллиарды.</b> Мюллеръ К.                                      | 12   |
| <b>Бездымная топка.</b> Качинский и Гнатовский.                   | 37   |
| <b>Бронзовые и никелир. издѣлія.</b> Маковеръ В.                  | 43   |
| <b>Бумага и конверты.</b> Гавельке                                | 33   |
| Завадзинский.                                                     | 8    |
| Марцинковский                                                     | 31   |
| Моэсъ                                                             | 28   |
| Теодорковский                                                     | 32   |
| <b>Бухгалтерскія книги.</b> Винклеръ и Кречинский                 | 33   |
| <b>Бѣлье.</b> Клозенбергъ                                         | 41   |
| <b>Велосипеды и принадлежн. къ нимъ.</b> „American Cycle Company“ | 28   |
| Миллеръ Р.                                                        | 26   |
| Милосендзкий                                                      | 35   |
| <b>Визитныя карточки съ портретомъ.</b> „Лебедь“                  | 41   |
| <b>Вино, коньякъ и ликеры</b> Бекманъ и Ко.                       | 40   |
| Дымченко                                                          | 42   |
| Журовский                                                         | 29   |
| Калиновский В.                                                    | 38   |
| Шустовъ                                                           | 8    |
| Fajou                                                             | 41   |
| <b>Военные портные.</b> Балтутисъ.                                | 34   |
| Квейтъ                                                            | 12   |
| Левковичъ                                                         | 30   |
| Сенаторъ                                                          | 41   |
| Спинка                                                            | 41   |
| Файгенбаумъ                                                       | 10   |
| Шопъ                                                              | 41   |
| <b>Газеты.</b> Хросцицкий                                         | 43   |
| <b>Газо-керосиновые кухни.</b> Бляшко                             | 43   |
| Линковский Б.                                                     | 29   |
| Луба Иванъ                                                        | 28   |
| <b>Галантерейные торговли.</b> Брауманъ И.                        | 21   |
| Фландвейсъ                                                        | 42   |
| Фридманъ.                                                         | 32   |
| <b>Гальванично-шлифовальное заведение.</b> Калюза и Ко.           | 34   |
| <b>Фабрика герметическихъ дверей.</b> Финкъ и Вилле               | 33   |
| <b>Гидравлическо-механич. заведение.</b> Малиновскій О.           | 32   |
| <b>Гостиницы.</b> „Грандъ-Отель“.                                 | 40   |
| Гринченко                                                         | 42   |
| Мантейфель                                                        | 26   |
| Маріани                                                           | 40   |
| <b>Граверные и рѣзн. заведенія.</b> Вейнкранцъ З.                 | 33   |
| Липчинский                                                        | 11   |
| Познанский                                                        | 8    |
| Нагурский                                                         | 33   |
| <b>Жестяныя издѣлія.</b> Макачисъ                                 | 8    |
| <b>Золото и серебро.</b> Глазевичъ.                               | 8    |
| Коварская                                                         | 28   |
| Канторъ                                                           | 36   |

|                                                           | Стр. |
|-----------------------------------------------------------|------|
| <b>Agenturowo-komisowe domy i reprezentacje.</b>          |      |
| Hasenberg                                                 | 30   |
| Gradstan i S-ka                                           | 35   |
| Zylbersztejn                                              | 38   |
| Fajans                                                    | 41   |
| Szenberg i S-ka                                           | 28   |
| Bracia Trojanowscy                                        | 40   |
| Czukasow                                                  | 41   |
| <b>Akuszarki.</b> Wohlgeruch                              | 33   |
| <b>Atrament.</b> Fabr. Birzin                             | 42   |
| <b>Apteczne sklady oraz perfumacje.</b> Bilinkis          | 42   |
| Gorski                                                    | 43   |
| Zdziennicki                                               | 10   |
| Oreczkin                                                  | 42   |
| <b>Aparaty fotograficzne.</b> Bilinkis                    | 42   |
| Helwich                                                   | 8    |
| Wiechowski                                                | 39   |
| <b>Bankierski dom.</b> Zaltzman                           | 33   |
| <b>Bambusowe meble</b> „Maison Jeddo“                     | 38   |
| Oгородовский                                              | 10   |
| <b>Bielizna.</b> Klezenberg                               | 41   |
| Bilardy. Müller.                                          | 12   |
| <b>Bilety wizytowe z fotografiami.</b> Liebiedziński      | 41   |
| <b>Bronzowe wyroby.</b> Makower                           | 43   |
| <b>Buchalteryjne książki.</b> Winkler i Kreczyński        | 33   |
| <b>Czapki i kapelusze.</b> Goldwasser                     | 21   |
| Jerozolimski.                                             | 10   |
| Karp.                                                     | 28   |
| Sztegner                                                  | 33   |
| <b>Cukiernie.</b> Wiczorek.                               | 29   |
| Górczyński                                                | 11   |
| Kotlicki                                                  | 10   |
| Laski.                                                    | 39   |
| Sklarenko                                                 | 42   |
| <b>Drukarnie.</b> Krakowski                               | 33   |
| Kowalew.                                                  | 42   |
| Kornatowski.                                              | 42   |
| Paprocki.                                                 | 21   |
| <b>Cukiernicze wyroby.</b> Wiśniewski                     | 39   |
| Ursus.                                                    | 28   |
| <b>Dentyści.</b> Zylbersztejn                             | 43   |
| Kempist.                                                  | 28   |
| Cukiersztejn                                              | 37   |
| <b>Drzeworytnie.</b> Modzelewski.                         | 34   |
| <b>Fryzjerzy.</b> Bilinkis                                | 42   |
| Furman                                                    | 42   |
| <b>Galanterja.</b> Brauman                                | 21   |
| Flaurweil.                                                | 42   |
| Fridman                                                   | 32   |
| <b>Galwaniczno-szlifierskie warsztaty.</b> Kaluza i S-ka. | 34   |
| <b>Gazety.</b> Chrościcki                                 | 43   |
| <b>Gorsety.</b> Leokadja                                  | 33   |
| Zofja.                                                    | 12   |
| <b>Grawerzy.</b> Weinkrantz                               | 33   |
| Lipczyński                                                | 11   |
| Poznański                                                 | 8    |
| Nagórski.                                                 | 33   |
| <b>Hermetyczne drzwiczki.</b> Fabryka Fink i Wille        | 40   |
| <b>Herbata.</b> Bracia K. S. Popowy                       | 40   |
| <b>Hotele.</b> Grand-Hotel                                | 40   |
| Grynczenko                                                | 42   |
| Maintefel                                                 | 25   |
| Marjani                                                   | 40   |
| Północny                                                  | 40   |

|                                                                        | Стр.  |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| Кроне                                                                  | 28    |
| Попель                                                                 | 8     |
| Феникштейнъ                                                            | 11    |
| Якубовичъ М.                                                           | 10    |
| <b>Зубные врачи.</b> Зильберштейнъ К.                                  | 43    |
| Кемписта                                                               | 28    |
| Цукерштейнъ В.                                                         | 37    |
| <b>Игрушки.</b> Гродзицкий В.                                          | 8     |
| <b>Искусственные цвѣты и перья.</b> Каплунъ                            | 37    |
| Кифферъ                                                                | 41    |
| Лямштейнъ                                                              | 28    |
| Фаленцкий                                                              | 30    |
| Фишеръ                                                                 | 21    |
| <b>Камни и гайки.</b> Заремба                                          | 10    |
| <b>Картонъ.</b> Піорникъ                                               | 30    |
| <b>Клишэ по дереву.</b> Модзелевскій А.                                | 34    |
| <b>Кожа.</b> Бѣлинскій.                                                | 32    |
| Ганфтуурцель М.                                                        | 28    |
| Молдаверъ                                                              | 39    |
| Науманъ                                                                | 26    |
| <b>Колодки—фабрика.</b> Маковский А.                                   | 21    |
| <b>Кондитерскія и конфеты.</b> Вечорекъ.                               | 29    |
| Висневскій                                                             | 39    |
| Гурчинскій                                                             | 11    |
| Лаский                                                                 | 39    |
| Скляренько                                                             | 42    |
| Котницкий К.                                                           | 10    |
| Урсусъ                                                                 | 28    |
| <b>Конторы техническія.</b> Гудроникъ                                  | 33    |
| Деницынъ                                                               | 42    |
| Крижановскій                                                           | 40    |
| Маренскій М.                                                           | 28    |
| <b>Контора торгово-промышленная.</b> Берманъ Л.                        | 42    |
| <b>Конторы электро-техническія.</b> Печуловскій                        | 30    |
| Мольтени                                                               | 26    |
| <b>Корсеты.</b> „Леокадія“                                             | 33    |
| „Софія“                                                                | 12    |
| <b>Краска и воды для волосъ.</b> Войцинская А.                         | 34    |
| Зеегеръ                                                                | 43    |
| Михалевскій.                                                           | 32    |
| <b>Красильныя.</b> Гантоверъ                                           | 28    |
| „Samaritaine“.                                                         | 43    |
| <b>Кредитныя билеты, покупка и продажа.</b> Зальцманъ Л.               | 33    |
| <b>Маларно-кровельные работы.</b> Евдокимовъ Н. С.                     | 42    |
| Корчмарскій                                                            | 30    |
| Малиновскій П.                                                         | 10    |
| Сливинскій                                                             | 28    |
| <b>Мебель.</b> Захажій Дерибасъ                                        | 42    |
| Коппъ.                                                                 | 44    |
| Прасалець                                                              | 38    |
| <b>Металлическія издѣлія.</b> Т-во Берзинъ и Ко.                       | 42—43 |
| Гофманъ                                                                | 36    |
| Макачисъ                                                               | 8     |
| Невѣтровскій.                                                          | 32    |
| Познанскій                                                             | 8     |
| Портнеръ                                                               | 33    |
| <b>Механич.-электр. заведенія.</b> Ольшвантъ                           | 42    |
| Хмѣлевскій                                                             | 32    |
| <b>Минеральныя воды.</b> Цехоцинскія минеральныя во-ды Варшавской губ. | 41    |
| Фришбергъ „Нарзанъ“                                                    | 41    |
| <b>Модные магазины.</b> Брауманъ И.                                    | 21    |
| Бробекъ С.                                                             | 32    |
| Клотецкая                                                              | 33    |
| Пфефферъ                                                               | 26    |
| <b>Музыкальн. магазины.</b> Т-во Шейнкеръ и Хмѣль-ницкій               | 21    |
| <b>Мука.</b> Малиновскій С. Ф.                                         | 33    |
| <b>Мѣха и мѣх. мастерскія.</b> Гринвальдъ                              | 34    |

|                                                     | Стр. |
|-----------------------------------------------------|------|
| <b>Hydrauliczne warsztaty.</b> Malinowski           | 42   |
| <b>Handlowe domy.</b> Berman L.                     | 32   |
| Lawrowy                                             | 42   |
| Kuczerenko                                          | 40   |
| Majdowicz                                           | 28   |
| Dom ekspedycyjny „Imperial“                         | 33   |
| <b>Inroligatorskie zakłady.</b> Winkler i Kuczyński | 33   |
| Konrad                                              | 37   |
| Pitulko                                             | 34   |
| <b>Instrumenta muzyczne.</b> Szejnker i Chmielnicki | 21   |
| <b>Jubilerzy.</b> Glazewicz                         | 8    |
| Kowarska                                            | 28   |
| Popielska                                           | 8    |
| Krone                                               | 28   |
| Kantor                                              | 36   |
| <b>Kapelusze damskie.</b> Szydłowska                | 28   |
| <b>Koperty.</b> Piórnik.                            | 30   |
| <b>Kopyta.</b> Makowski                             | 21   |
| <b>Kamienie młyńskie i szajby.</b> Zareba           | 36   |
| <b>Kassy ogniotrwałe.</b> B-cia Borenwejn           | 10   |
| D Rozenwejn                                         | 11   |
| <b>Kamieniarские wyroby.</b> Lubowiecki             | 37   |
| <b>Krawcy wojskowi.</b> Baltutis                    | 34   |
| Kweit                                               | 12   |
| Lewkowicz                                           | 30   |
| Senator                                             | 41   |
| Spinka                                              | 41   |
| Feigenbaum                                          | 10   |
| Szop                                                | 41   |
| <b>Krawcy cywilni mężczy.</b> Walewski              | 29   |
| Wasniewski                                          | 29   |
| Regeles                                             | 10   |
| Sarnecki                                            | 33   |
| Boremski                                            | 33   |
| Cywan.                                              | 33   |
| <b>Krawcy damscy.</b> Berdau                        | 33   |
| Birnbaum                                            | 28   |
| Grycmacher                                          | 12   |
| Kulik                                               | 33   |
| Litwejtys                                           | 11   |
| Rando                                               | 34   |
| Fuks                                                | 33   |
| <b>Kwiaty.</b> Ossowski                             | 28   |
| <b>Kwiaty sztuczne i pióra.</b> Fiszer              | 21   |
| Kaplan                                              | 37   |
| Kiffer                                              | 41   |
| Lamsztejn                                           | 28   |
| Falencki                                            | 30   |
| <b>Kinematograf.</b> Henneberg                      | 30   |
| <b>Mąka.</b> Malinowski S. F.                       | 33   |
| <b>Magazyny ubiorów męskich i damskich.</b> Herman  | 11   |
| Gryssberg                                           | 11   |
| Zyto                                                | 12   |
| Francman                                            | 33   |
| Frenkiel                                            | 40   |
| Szatchin                                            | 12   |
| Szttingold                                          | 41   |
| <b>Maszyny do szycia.</b> Rabinowicz                | 21   |
| Konopka                                             | 37   |
| <b>Mody.</b> Brauman.                               | 21   |
| Brobek                                              | 32   |
| Klotecka                                            | 33   |
| Pfeffer                                             | 26   |
| <b>Malarskie zakłady.</b> Ewdokimow                 | 42   |
| Karczmariski                                        | 30   |
| Malinowski                                          | 10   |
| Śliwiński                                           | 28   |



Str.

ki

ki

nan

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Павелек                                     | 38 |
| Шафир                                       | 30 |
| Обойные заведения. Гадынский В.             | 34 |
| Зволинский                                  | 28 |
| Матусевич                                   | 41 |
| Оконь                                       | 37 |
| Олгушевский                                 | 32 |
| Перцман                                     | 10 |
| Рудницкий Ант.                              | 10 |
| Тржаска                                     | 34 |
| Обувь. Акерман                              | 34 |
| Варняк                                      | 42 |
| Волков                                      | 42 |
| Грушкин                                     | 42 |
| Луговский                                   | 33 |
| Стернинский                                 | 33 |
| Огнеупорные шкафы. Розенвейн Д.             | 11 |
| Розенвейн Бр. М. и Л.                       | 36 |
| Оптики-электротехники. Миллер И.            | 29 |
| Словиковский                                | 28 |
| Оптические товары. Варшавский               | 33 |
| Вурцельдорф                                 | 33 |
| Оружейн. магазины. Богинский                | 8  |
| Памятники и камен. производство. Любовецкий | 37 |
| Палье-маше. Блохман А. И.                   | 39 |
| Парикмахерский. Билинский                   | 42 |
| Фурман                                      | 42 |
| Переплетные заведения. Винклер и Кречинский | 33 |
| Кондрач Ч.                                  | 36 |
| Питулко                                     | 34 |
| Перчатки. Мариенштрасс                      | 8  |
| Швальбе А.                                  | 28 |
| Плакатные работы. Кашталский                | 29 |
| Плате мужское и дамское. Герман Я.          | 11 |
| Гринберг                                    | 11 |
| Жито                                        | 12 |
| Францман                                    | 33 |
| Френкель П. Г.                              | 40 |
| Шатхин                                      | 41 |
| Штиктольд                                   | 29 |
| Фукс                                        | 29 |
| Платков шер.-фабрика. Келлер                | 10 |
| Позументные изделия. Гринблат               | 33 |
| Портные мужские. Вавельский                 | 33 |
| Васневский                                  | 33 |
| Кегельс                                     | 33 |
| Сарнецкий и Божецкий                        | 33 |
| Цыван                                       | 28 |
| Портные дамские. Бердан                     | 12 |
| Бирнбаум                                    | 33 |
| Грицмахер                                   | 33 |
| Кулик                                       | 34 |
| Литвайтс                                    | 33 |
| Рандо                                       | 28 |
| Фукс                                        | 21 |
| Посудно-ламповая торговля. Копна.           | 37 |
| Прачешная. Латач                            | 41 |
| Прядильно-ткацкое заведение. Столяров       | 28 |
| Пряжка автоматическая универсальная. Берзин | 30 |
| и Ко.                                       | 30 |
| Ресторан. Лаский                            | 33 |
| Сахарная свекловица. Флямм                  | 11 |
| Слесарно-жестяные заведения. Бляшко         | 11 |
| Квятковский                                 | 12 |
| Обрембский                                  | 33 |
| Сталелитейная фабрика. Гвидзинский          | 40 |
| Стальные изделия. Брандт Ю.                 | 12 |
| Стеклодув. О до. ов.                        | 41 |
| Стекло. Александров Ив.                     | 21 |
| Стекло-кровельное заведение. Делячинский    | 37 |
| Столярно-мебельные работы. Гзель Р.         | 21 |
| Куликовский                                 | 32 |
| Нейф                                        | 33 |
| Пржедолецкий                                | 26 |
| Оконь                                       | 42 |
| Скордский                                   | 30 |
| Хайковский                                  | 10 |
| Хохлов                                      | 28 |

Смр.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Mechaniczno-elektryczne zakłady. Olszwan     | 42      |
| Chmielewski                                  | 32      |
| Metalowe wyroby. Tow! Berzin i S-ka          | 42, 43  |
| Hofman                                       | 36      |
| Makatis                                      | 8       |
| Niewiarowski                                 | 32      |
| Poznański                                    | 8       |
| Pontner                                      | 33      |
| Magazyny futrzane. Grünwald                  | 34      |
| Pawelek                                      | 33      |
| Szafir                                       | 30      |
| Metalowych wyrobów fabryki. Gwidziński.      | 33      |
| Mineralne wody. Ciechocińskie wody mineralne | 41      |
| Naszau                                       | 41      |
| Meble. Zachorski-Deribos                     | 42      |
| Koppa                                        | 44      |
| Prasalek                                     | 38      |
| Maszyny naftowo-gazowe. Blaszk               | 43      |
| Lenkowski                                    | 29      |
| Luba                                         | 38      |
| Materiały piśmienne. Zawadzinski             | 8       |
| Hawelke                                      | 33      |
| Marcinkowski                                 | 31      |
| Teodorowski                                  | 32      |
| Nasiona buraczane. Flaum                     | 38, 41  |
| Nawozy sztuczne. Pudretta                    | 31      |
| Naczynia kuchenne i lampy. Roppe             | 44      |
| Nauczyciele muzyki. Zolenicki                | 10      |
| Nauczyciele tańców. Czarnecki                | 32      |
| Nauczyciele francuskiego języka. Miłobędzka  | 34      |
| Oceł i musztarda. Offierski                  | 33      |
| Ognie sztuczne. Biechoński                   | 10      |
| Odlewnie. Gwidziński i S-ka                  | 33      |
| Optyczne magazyny. Warszawski                | 33      |
| Wurceldorf                                   | 33      |
| Pik                                          | 34      |
| Optyczno-elektrotechniczne. Miller           | 29      |
| Słowkowski                                   | 28      |
| Papier. Moes                                 | 28      |
| Pończochy. Czarnecki R. i S-ka               | 8       |
| Pantofle. Marszał                            | 36      |
| Pralnie. Zator                               | 41      |
| Pralnie chemiczne. „Samaritaine“             | 43      |
| Hantawer                                     | 28      |
| Papier mache. Blachman                       | 39      |
| Plakaty. Kasztalski                          | 29      |
| Przedziałnie. Stolarew                       | 36      |
| Restauracje. Łaski                           | 39      |
| Rowery. American cycle com.                  | 28      |
| Miller                                       | 29      |
| Miłobędzki                                   | 35      |
| Rękawiczki. Marjensztrass                    | 8       |
| Szwalbe                                      | 28      |
| Rymarze. Osinski                             | 5       |
| Rusztka bezdymne. Raczyński i Gnatowski      | 37      |
| Samochody. Miłobędzki                        | 35      |
| Starożytności magazyn. Grzybower             | 41      |
| Skóry. Bieliński                             | 32      |
| Haubwurcel                                   | 28      |
| Moldawer                                     | 39      |
| Neuman                                       | 26      |
| Składy broni. Bagiński                       | 8       |
| Szkoły kroju. Małocka                        | 28      |
| Konopka                                      | 39      |
| Sprzeczki automatyczne uniwersalne.          | 42 - 43 |
| Tow. Berzin i S-ka                           | 33      |
| Sznuclerskie wyroby. Grünblatt               | 43      |
| Ślusarsko blacharskie warsztaty. Blaszk      | 37      |
| Kwiatkowski                                  | 30      |
| Obrebski                                     | 39      |
| Szklane wyroby. Feodoro v                    | 29      |
| Śród. Ekonomia                               | 33      |
| Stalowe wyroby. Brandt i C o                 | 30      |
| Stolarze. Grell                              | 28      |
| Kulikowski                                   | 28      |
| Neuff                                        | 28      |
| Przedpelecki                                 | 28      |

Str.

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Сукно и трико. Пехник                                  | 30 |
| Финкелькраут                                           | 34 |
| Слюдовое производство. „Экономия“                      | 29 |
| Табачные изделия. Вертанс                              | 43 |
| Стемпельберг                                           | 10 |
| Тесмы-фабрика. Веверь                                  | 36 |
| Типография. Краковский                                 | 33 |
| Ковалев                                                | 42 |
| Корнатовский                                           | 42 |
| Папроцкий                                              | 21 |
| Торговые дома. Лавровы Бр.                             | 42 |
| Кучеренко А. и Ко.                                     | 40 |
| Туфли войлочные. Маршал                                | 36 |
| Удобрение земли. Пудретта                              | 31 |
| Уксус и горчица. Офферский                             | 33 |
| Устройство иллюминации и кинематографов. Ге-<br>неберг | 30 |
| Учителя: музыки Здзеняцкий С.                          | 10 |
| танцев Чарнецкий                                       | 32 |
| французского языка Милобэндзкая.                       | 34 |
| Феерверки. Бэхонский                                   | 10 |
| Фонари, электр. и телефон. аппараты. Эппштейн          | 32 |
| Канкус                                                 | 21 |
| Фотография и принадлежн. к ним. Билинский              | 42 |
| Вэхонский В.                                           | 39 |
| Гельвич                                                | 8  |
| Карчевский                                             | 29 |
| „Conrad“                                               | 35 |
| Фотохимическое заведение. Вержбицкий и Ко.             | 39 |
| Фуражки. Карп                                          | 28 |
| Маршал                                                 | 36 |
| Химическая издѣлия. Глинский                           | 39 |
| Цвѣты. Оссовский                                       | 28 |
| Чай. Поповы Бр. К. и С.                                | 40 |
| Часы и принадлежности к ним. Болтынский                | 42 |
| Гинзберг                                               | 41 |
| Рабинович Р.                                           | 21 |
| Шварцштейн С.                                          | 33 |
| Школьник                                               | 33 |
| Якубович М.                                            | 10 |
| Якубович Ю.                                            | 11 |
| Кельзон                                                | 33 |
| Часовщики. Поздеский                                   | 39 |
| Чернило-фабрика. Берзин                                | 42 |
| Чулки. Чарнецкий Р. и Ко.                              | 8  |
| Чугуно-литейные заводы. Яскульский                     | 10 |
| Чучела звѣрей и птиц. Гаек Ив.                         | 12 |
| Ластовский А.                                          | 42 |
| Швейные машины. Рабинович Р.                           | 21 |
| Конопка В.                                             | 37 |
| Школа кройки дамских нарядов. Малюкая                  | 28 |
| Конопка                                                | 39 |
| Шляпы и шапки. Гольдвассер                             | 21 |
| Ерозолмский.                                           | 10 |
| Карп Д.                                                | 28 |
| Шидловская Ю.                                          | 28 |
| Штегнер                                                | 33 |
| Шорники. Осинский                                      | 8  |
| Щетки и кисти. Боравский К.                            | 33 |
| Фейст                                                  | 8  |
| Юнгфер                                                 | 12 |
| Экспорт-Импорт. Майдевич                               | 28 |
| Варшавский импорто-экспортный дом                      | 33 |
| Электричество. Канкус                                  | 21 |
| Юстман и Ко.                                           | 41 |

Смр.

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Okoń                                          | 37    |
| Skrodzki                                      | 32    |
| Hajkowski                                     | 26    |
| Hochlowa                                      | 42    |
| Sukna i korty. Pechnik                        | 21    |
| Finkelkraut                                   | 34    |
| Szczotki i pędzle. Borawski                   | 33    |
| Fejst                                         | 8     |
| Jungfer                                       | 12    |
| Szewcy. Akerman                               | 34    |
| Wamiak                                        | 42    |
| Wolkowa                                       | 42    |
| Gruszkina                                     | 42    |
| Ługowski                                      | 33    |
| Sterninski                                    | 32    |
| Skład elektrycznych wyrobów. Justman          | 41    |
| Kankowski                                     | 21    |
| Tapicerzy. Hadyński                           | 34    |
| Zwoliński                                     | 28    |
| Matysiewicz                                   | 41    |
| Okoń                                          | 37    |
| Ołtuszewski                                   | 32    |
| Peretrencea                                   | 10    |
| Rudnicki                                      | 10    |
| Trzaska                                       | 34    |
| Tabacze wyroby. Wertans                       | 43    |
| Stempelberg                                   | 10    |
| Tasiemki. Fabryka Wewer                       | 36    |
| Towary kolonialne. Dymczenko                  | 42    |
| Krutowy B-cia                                 | 31    |
| Techniczne kantory. Goudronit                 | 33    |
| Denicyn                                       | 42    |
| Krzyżanowski                                  | 40    |
| Mareński                                      | 28    |
| Techniczno-elektryczne kantory. Pszczółkowski | 30    |
| Molteni                                       | 25    |
| Wina koniaki i likiery. Bekman i C-o          | 40    |
| Dymczenko                                     | 42    |
| Zurawski                                      | 29    |
| Kalinowski                                    | 38    |
| Fajau                                         | 38-41 |
| Wyroby z blachy. Makatis                      | 8     |
| Wody i farby do włosów. Wojcińska             | 34    |
| Zeeger                                        | 43    |
| Michalewski                                   | 32    |
| Wyroby wełniane. Keller i Sp.                 | 36    |
| Wypychanie ptaków. Hajek                      | 12    |
| Zaslowski                                     | 41    |
| Zakłady fotograficzne. Karczewski             | 29    |
| Conrad                                        | 35    |
| Zakłady fotochemigraficzne. Wierzbicki i Sp.  | 39    |
| Zegarmistrze. Pazderski                       | 39    |
| Zegarów składy. Rabinowicz                    | 12    |
| Balciański                                    | 42    |
| Ginzberg                                      | 41    |
| Jakubowicz M.                                 | 10    |
| Szwarcstejn                                   | 33    |
| Szkolnik                                      | 33    |
| Jakubowicz I.                                 | 11    |
| Stelson                                       | 33    |
| Zabawek składy. Grudlicki                     | 8     |

Str.

# Указатель объявлений по городам.

Архангельскъ. А. П. Митрофанова стр. 42. Баку. Ашумовъ Казимъ стр. 25. Горейский А. стр. 25. Земба I. И. стр. 25. Салитанъ I. стр. 25. Статевъ К. И. стр. 25. Табидзе стр. 25. Варшава. Акерманъ стр. 34. Балтутисъ стр. 34. Берданъ стр. 33. Берзинъ и К-о стр. 42-43. Бирнбаумъ стр. 28. Богинский стр. 8. Боравский стр. 33. Бляшко стр. 43. Блохманъ стр. 39. Брандтъ стр. 33.

# Wykaz ogłoszeń podług miast.

Archangielsk. A. P. Mitrofanowa str. 42. Kazim Aszumow str. 25. Baku. A. Gorecki str. 25. I. Ziemia str. 25. I. Salitan str. 25. K. I. Statiew str. 25. Tabidze str. 25. Warszawa. Aklerman str. 34. Baltutis str. 34. Berdan str. 33. Berzin i C-o str. 42-43. Birnbaum str. 28. Boginski str. 8. Borawski str. 33. Blaszk str. 43. Blochman str. 39. Brandt str. 33. Brauman str. 4. Brobek str. 32. Bieliński str. 32.



Браунманъ стр. 21. Бробекъ стр. 32. Бѣлинскій стр. 32. Бѣхонскій стр. 10. Валевакскій стр. 29. Варнякъ стр. 42. Варшавскій стр. 33. Варшавскій Импортъ - Экспед домъ стр. 33. Васневскій стр. 29. Вейскрандъ стр. 33. Вержбицкій стр. 39. Вертансъ стр. 43. Вечорекъ стр. 29. Вѣховскій стр. 39. Винклеръ - Кречинскій стр. 33. Висневскій стр. 39. Войциска стр. 34. Вольгерухъ стр. 33. Вурцельдорфъ стр. 33. Гавелька стр. 33. Гаекъ стр. 12. Гантоверъ стр. 28. Ганфтурцель стр. 28. Гессенбергъ стр. 30. Гвиздинскій стр. 33. Гельвигъ стр. 8. Генебергъ стр. 30. Генебергъ стр. 11. Германъ стр. 11. Гжибоверъ стр. 41. Гзель стр. 22. Гириасбергъ стр. 22. Глазевичъ стр. 8. Глинскій стр. 39. Гинсбергъ стр. 39. Гольдвассеръ стр. 21. Гринблять стр. 33. Гринвальдъ стр. 34. Гродзинскій стр. 8. Грицмахеръ стр. 12. Гудроникъ стр. 33. Гурскій стр. 43. Гурчинскій стр. 11. Делячинскій стр. 34. Ерозолимскій стр. 10. Жито стр. 12. Журовскій стр. 29. Заводянский стр. 8. Зальцманъ стр. 33. Заремба стр. 10. Зволинскій стр. 28. Здзенницкій стр. 10. Здзенницкая стр. 12. Зеегеръ стр. 43. Зильберштейнъ стр. 43. Зильберштейнъ стр. 38. Информаторъ стр. 43. Каварская стр. 28. Калиновскій стр. 38. Калюза стр. 34. Канкусъ стр. 21. Канторъ стр. 36. Капунъ стр. 37. Карпъ стр. 28. Карчерскій стр. 29. Качинскій, Гнатовскій стр. 37. Квейтъ стр. 12. Квятковскій стр. 37. Кегелесъ стр. 10. Кельсонъ стр. 33. Кемпистъ стр. 28. Кифферъ стр. 41. Клозенбергъ стр. 41. Клотецкая стр. 33. Кондрадь стр. 35. Конопка В. стр. 37. Конопка стр. 39. Конрадъ стр. 35. Корчмарскій стр. 30. Котлицкій стр. 10. Копаталскій стр. 29. Краковскій стр. 33. Кроне стр. 28. Крутовъ стр. 31. Куликовскій стр. 28. Куликъ стр. 33. Ласкй стр. 39. Ластовскій стр. 41. Латачъ стр. 41. Левковичъ стр. 30. „Лебедъ“ стр. 41. „Леонардъ“ стр. 33. Линковскій стр. 29. Липовскій стр. 35. Липчинскій стр. 11. Литвайтесъ стр. 11. Луба стр. 28. Луговскій стр. 33. Любовецкй стр. 37. Лямштейнъ стр. 23. Майдевиъ стр. 28. Макатисъ стр. 8. Маковеръ стр. 43. Маковский стр. 21. Малецкая стр. 28. Малиновскій О. стр. 32. Малиновскій П. стр. 10. Малиновскій С. стр. 33. Маренскій стр. 28. Мариенштрассъ стр. 8. Марциновскій стр. 31. Матисевичъ стр. 41. Maison „Ieddo“ стр. 38. Миллеръ И. стр. 29. Миллеръ Р. стр. 26. Милобецкая стр. 34. Милобецкй стр. 35. Михалевскій стр. 32. Модзелевскй стр. 34. Молдаверъ стр. 39. Мольтени стр. 26. Моэсъ стр. 28. Мюллеръ К. стр. 12. Нагурскй стр. 33. Науманъ стр. 26. Невѣровский стр. 32. Нейфъ стр. 28. Обремскй стр. 30. Огородовскй стр. 10. Оконъ стр. 37. Олтусевскй стр. 32. Осинскй стр. 8. Оссовскй стр. 28. Офферскй стр. 33. Павелокъ стр. 38. Пердманъ стр. 10. Пехникъ стр. 21. Пиорникъ стр. 30. Пикъ стр. 34. Питулко стр. 34. Поздерекскй стр. 39. Познанскй стр. 8. Попель стр. 8. Порроцкй стр. 21. Портнеръ стр. 33. Прасалець стр. 38. Предко стр. 12. Пржедзельскй стр. 28. Печулковскй стр. 30. Пудрета стр. 31. Пфефферъ стр. 26. Рабиновичъ М. стр. 33. Рабиновичъ Р. стр. 21. Рандо стр. 34. Рогозинскй стр. 33. Розенвейнъ стр. Д. 11. Рудницкй стр. 10. „Samaritaine“ стр. 43. Сарнецкй стр. 33. Сенаторъ стр. 41. „Ciele Sagrau“ стр. 28. Скроцкй стр. 32. Словиковскй стр. 28. Спинка стр. 41. Стельпельбергъ стр. 10. Стернинскй стр. 32. Теодорковскй стр. 32. Тржаска стр. 34. Урсусъ стр. 28. Файгенбаумъ стр. 10. Фаленскй стр. 30. Фейстъ стр. 8. Фенишштейнъ стр. 11. Финкелькраутъ стр. 34. Еинкъ, Вилле стр. 33. Фишеръ стр. 21. Фляммъ 38—41. Францманъ стр. 33. Фришбергъ стр. 41. Фуксъ стр. 33. Найковскй стр. 26. Хросцицкй стр. 43. Хмѣлевскй стр. 32. Цукерштейнъ стр. 37. Циванъ стр. 33. Чарнецкй и К-о стр. 8. Чарнецкй Х. стр. 32. Чемерзинъ стр. 9. Шагхинъ стр. 12. Шафиръ стр. 30. Швальбе стр. 28. Шварцштейнъ стр. 33. Шейбергъ стр. 28. Шейнкеръ стр. 21. Шидловская Ю. стр. 28. Школьникъ стр. 33. Шопъ 41. Штенгеръ стр. 33. Штикгольдъ стр. 41. Шустовъ стр. 8. Юстманъ Юнгферъ стр. 12. Якубовичъ Ю. стр. 11. Якубовичъ М. стр. 10. Экономія стр. 29. Эпштейнъ стр. 32. Эдоровъ стр. 39. **Вильно.** Поповы К. и С. стр. 40. **Владивостокъ.** Кузнецъ и Альбертъ стр. 55. **Вольскъ.** Гильдебрандъ К. Э. стр. 57. **Елисаветградъ.** Грандъ-Отель стр. 40. **Маріанъ** стр. 40. **Сѣверная гост.** стр. 40. **Якулевскй** стр. 40. **Житомиръ.** Крижановскй стр. 40. **Иркутскъ.** Блаженскй М. Г. стр. 52. Вольфъ Ф. М. стр. 52. Генягманъ М. и Пузына Ч. стр. 52. Злоказовы бр. стр. 52. Колышна стр. Х. стр. 52. Полкановъ стр. Ф. М. стр. 53. Прейсманъ

Биехоński стр. 10. Delaczynski стр. 34. Epsztejn стр. 32. Ekonomja стр. 29. Feigenbaum стр. 10. Falewski стр. 30. Feist стр. 8. Fenigsztejn стр. 11. Finkielkraut стр. 34. Fink i Wille стр. 33. Fiszer стр. 21. Flam стр. 38—41. Fianeman стр. 33. Flurberg стр. 41. Fuks стр. 33. Feodorow стр. 39. Chmielewski стр. 32. Cukiersztejn стр. 37. Cnosceicki стр. 43. Cywam стр. 33. Czarnecki i C-o стр. 8. Czarnecki N. стр. 32. Czemerzin стр. 9. Gwizdzinski стр. 33. Grel стр. 30. Girasberg стр. 11. Glaziewicz стр. 8. Gliński стр. 39. Gineberg стр. 41. Goldwasser стр. 21. Grünblatt стр. 33. Grünwald стр. 34. Godziński стр. 8. Grismaher стр. 12. Górski стр. 43. Górczyński стр. 11. Hawelke стр. 33. Hirsberg стр. 11. Hajek стр. 12. Hantower стр. 28. Haufwurcel стр. 28. Hajkowski стр. 22. Hassenberg стр. 30. Helwich стр. 8. Heneberg стр. 30. Hadyrski стр. 22. Hermann стр. 34. Kalinowski стр. 38. Kaplun стр. 37. Kankus стр. 21. Kaluza стр. 34. Karp стр. 28. Karczewski стр. 29. Kaczynski, Gnatowski стр. 37. Kwejt стр. 12. Kwiatkowski стр. 37. Kegeles стр. 10. Klehon стр. 33. Kempista стр. 28. Kiffer стр. 41. Klobenberg стр. 41. Klotcka стр. 33. Kotlicki стр. 10. Kasztalski стр. 29. Kowalska стр. 28. Krakowski стр. 33. Konrad стр. 35. Krone стр. 28. Konarska стр. 39. Knitowy стр. 31. Karczmarski стр. 30. Kulikowski стр. 28. Konrad str. 35. Kulik стр. 33. Justman стр. 41. Jakubowicz стр. 11. Jakubowicz стр. 10. Jungfer стр. 12. Jerolimski стр. 10. Laski стр. 39. Lastawski стр. 41. Łatacz стр. 41. Luba стр. 28. Ługowski стр. 33. Lewkowicz стр. 30. Lebedź str. 41. Leokadja стр. 33. Linkowski стр. 29. Lipowski стр. 35. Lipczyński стр. 11. Litwajtys стр. 11. Lubowidzki стр. 37. Łasztejn стр. 28. Majdowicz стр. 28. Makatis стр. 8. Makower стр. 43. Makowski стр. 21. Malecka стр. 28. Malinowski O. стр. 32. Malinowski P. стр. 10. Malinowski S. стр. 33. Marenski стр. 28. Marjensztrass стр. 8. Marcinkowski стр. 31. Matysiewicz стр. 41. Maison „Jeddo“ стр. 38. Miller I. стр. 29. Miller R. стр. 26. Miłobędzki стр. 35. Miłobędzka стр. 34. Michalewski стр. 32. Mudrelewski стр. 34. Moldawer стр. 39. Multem стр. 26. Moes стр. 28. Müller стр. K. 12. Nagórski стр. 33. Naumann стр. 26. Niewiarowski стр. 32. Neiff str. 28. Obrembski стр. 30. Ogrodowski стр. 10. Okon стр. 37. Oltuszewski стр. 32. Osinski стр. 8. Ossowski стр. 28. Offierski стр. 33. Pawelek стр. 38. Pereeman стр. 10. Pechnik стр. 21. Piórnik стр. 30. Pitulko стр. 34. Pazderski стр. 39. Poznański стр. 8. Popiel стр. 8. Paprocki стр. 21. Pastner стр. 33. Prasalek стр. 38. Predko стр. 12. Przedpelecki стр. 28. Pszczółkowski стр. 30. Pudrета стр. 31. Pfeffer стр. 26. Rabinowicz M. стр. 33. Rabinowicz P. стр. 21. Rundo str. 34. Rogoziński str. 33. Rozenwein стр. 11. Rułnicki стр. 10. Samaritanie стр. 43. Sarnecki стр. 33. Senator стр. 41. Cicle Compagnie стр. 28. Skrodzki стр. 32. Szatechin стр. 12. Slowikowski стр. 28. Szafir стр. 30. Sliwinski стр. 28. Szwelbe стр. 28. Spinka стр. 41. Szwarcsztejn стр. 33. Szenberg стр. 28. Szejnker стр. 21. Szydowska стр. 28. Szkolnik стр. 33. Szup стр. 41. Sztenger стр. 33. Szustow стр. 8. Stempelberg стр. 10. Sterninski стр. 32. Sztzygold стр. 41. Teodorkowski стр. 32. Trzaska стр. 34. Ursus стр. 28. Walewski стр. 29. Warniak стр. 42. Warszawski стр. 33. Warszawski dom imp. eksp. стр. 33. Wasniewski стр. 29. Weinkrantz стр. 33. Wierzbicki i C-o стр. 39. Wierzbicki F. стр. 59. Wertans стр. 43. Wiczorek стр. 29. Wiechowski стр. 39. Winkler Krzeczynski стр. 33. Wiśniewski стр. 39. Wojcinski стр. 34. Wolgeruch стр. 33. Wurceldorf стр. 33. Żyto стр. 12. Żurawski стр. 29. Zawadzinski стр. 8. Zalcman стр. 33. Zareba стр. 10. Zwoliński стр. 28. Zdzienicki стр. 10. Zdzienicka стр. 12. Ziger стр. 43. Zylbersztejn стр. 43. Zylbersztejn стр. 38. **Wilno.** K. i S. Popow str. 30. **Władystok.** Kunst i Albeist str. 55. **Wolsk.** K. E. Hildebrand str. 57. **Elizawetgrad.** Grand Hotel str. 40. Marjani str. 40. Hotel Pólnocny str. 40. **Iruck.** M. G. Błażenski str. 52. F. M. Wolf str. 25. Cz. Puryga i M. Henigman str. 52. B-cia Złokasowy str. 52. H. Kalygina str. 52. F. M. Polkanow str. 53. Prejsman str. 52. Cukasew str. 41. **Krasnojarsk.** A. K. Koralewa str. 49. **Kiachta.** Sobiennikow i b-cia Motekow str. 56. **Łozanna.** La Russie str. 70. **Łódź.** E. Wewer str. 36. A. Hofman str. 36. A. Kantor str. 36. R. Keller str. 36. Kobylański str. 36. Majewski str. 36. Mantefel str. 36. A. Marszał str. 36. O. Rychter str. 36. M. L. b-cia Rozenwejn str. 36. Stolarow str. 36. **Moskwa.** I. I. Aleksandrow str. 42. Birzin str. 42. P. P. Dennicya str. 42. N. S. Jewdoki-

стр. 52. Цукасовъ стр. 41. **Красноярскъ.** Королева А. К. стр. 49. **Кяхта.** Собенниковъ стр. и б. стр. 56. Молчановъ стр. 56. **Łozanna.** La Russie стр. 70. **Łódź.** Веверъ стр. 36. Гофманъ А. стр. 36. Канторъ А. стр. 36. Келлеръ Р. стр. 36. Кобылянский стр. 36. Маевскй стр. 36. Мантейфель стр. 36. Маршалъ А. стр. 36. Рихтеръ О. стр. 36. Розенвейнъ бр. М. Л. стр. 36. Столяровъ стр. 36. **Москва.** Александровъ И. И. стр. 42. Гирзинъ стр. 42. Денницынъ стр. 42. Едокимовъ Н. С. стр. 42. Корнотовскй стр. Д. Н. стр. 42. Лавровы бр. Ф. Д. и Н. стр. 42. Хохловъ М. Г. стр. 42. **Нью-Йоркъ.** Градстонъ М. Н. и К-о стр. 35. **Пермь.** Вершова А. Л. стр. 48. Степановъ А. Д. стр. 48. **Ростовъ на Дону.** Корнфельдъ стр. 40. Кучеренко А. и К-о стр. 40. Трояновскіе О. и Я стр. 40. Френкель П. Г. стр. 40. **Рыбинскъ.** Бѣлявскй стр. 57. **С-Петербургъ.** Бекманъ и К-о стр. 40. Солосевъ І. В. стр. 40. **Томскъ.** Андреевъ П. А. стр. 49. Дистлеръ В. и Файнбергъ М. стр. 49. Королева А. К. стр. 49. **Уфа.** Россія стр. 56. Степановъ Н. Н. стр. 56. **Херсонъ.** Верманъ Л. стр. 42. Билинскй Л. стр. 42. Болтянскй В. стр. 42. Волкова стр. 42. Грушкынъ стр. 42. Гринченко стр. 42. Дымченко стр. 42. Захожій Дерибасъ стр. 42. Копна В. С. стр. 42. Ковалевъ стр. 42. Ольшангъ М. Г. стр. 42. Орѣкинъ М. Б. стр. 42. Скларенко Я. стр. 42. Сильванскй и К-о стр. 42. Фланцванъ Ш. И. стр. 42. Фурманъ стр. 42. Фридманъ Б. стр. 42. **Царицынъ надъ Волгою.** Воронинъ стр. 57. Гейне стр. 57. **Цѣхочинокъ.** Минеральныя воды стр. 41.

Алфавитный указатель фирмъ, объявленія коихъ помѣщены въ семь выпускѣ.

**А** Акерманъ С. стр. 34. Александровъ стр. 42. American Cycle Company стр. 28. Андреевъ П. А. стр. 49. Ашумовъ К. стр. 25.  
**Б** Балтутисъ стр. 34. Бекманъ стр. 40. Берданъ стр. 33. Берзинъ и Ко. стр. 42—43. Берманъ стр. 42. Билинскй стр. 42. Бизинъ стр. 42. Бирнбаумъ стр. 28. Блаженскй стр. 52. Багинскй стр. 8. Болтянская стр. 42. Бол. Москв. Гостин. стр. 25. Боровскй стр. 33. Бляшко стр. 43. Блохманъ стр. 39. Брандъ стр. 33. Браунманъ стр. 21. Бробекъ стр. 32. Бѣлинскй стр. 32. Бѣхонскй стр. 10.  
**В** Валевакскй стр. 29. Варнякъ стр. 42. Варшавскй стр. 33. Варш. Импортъ-Экспортный домъ стр. 33. Васневскй стр. 29. Веверъ стр. 36. Вейскрандъ стр. 33. Вержбицкй Б. и Ко. стр. 39. Вержбицкй Ф. стр. 59. Вертансъ стр. 43. Вершовъ стр. 48. Вечорекъ А. стр. 29. Вѣховскй стр. 39. Винклеръ и Кречинскй стр. 33. Висневскй стр. 39. Войциска стр. 34. Волковъ В. стр. 42. Вольгерухъ стр. 33. Вольфъ стр. 52. Воронинъ стр. 57. Вурцельдорфъ стр. 33.  
**Г** Гавелька стр. 33. Гадинскй стр. 34. Гаекъ стр. 12. Гантоверъ стр. 28. Ганфтурцель стр. 28. Гассенбергъ стр. 30. Гвиздинскй стр. 33. Гейне стр. 57. Гельвигъ стр. 8. Генебергъ стр. 30. Генигманъ и Пузына стр. 52. Германъ стр. 11. Гжибоверъ стр. 41. Гзель стр. 30. Гириасбергъ стр. 11. Гильдебрантъ стр. 57. Глазевичъ стр. 8. Глинскй стр. 39. Гинзбергъ стр. 41. Гольдвассеръ стр. 21. Горецкй стр. 25. Гофманъ стр. 36. Градстонъ стр. 35. Гринблять стр. 33. Гринвальдъ стр. 34. Гринченко стр. 42. Гродзинскй стр. 8. Грицмахеръ стр. 12. Грушкынъ стр. 42. Гудроникъ стр. 33. Гурскй стр. 43. Гурчинскй стр. 11.  
**Д** Делячинскй стр. 34. Денницынъ стр. 42. Дерибасъ стр. 42. Дистлеръ и Файнбергъ стр. 49. Дымченко стр. 42.  
**Е** Евдоимовъ стр. 42. Ерозолимскй стр. 10.  
**Ж** Жито стр. 12. Журовскй стр. 29.  
**З** Завяздинскй стр. 8. Зальцманъ стр. 33. Заремба Захожій Дерибасъ стр. 42. Зволинскй стр. 28. Здзенницкая стр. 12. Здзенницкй стр. 10. Зеегеръ стр. 43.

mow str. 42. D. N. Korntowski str. 42. B-cia F. D. N. Ławrowy str. 42. M. G. Chochlow str. 42. **Nowy Jork.** M. Gradston str. 35. **Perm.** A. L. Wierszowa str. 48. A. D. Stiepanowa str. 48. **Rostow nad Donem.** Kornfeld str. 40. A. Kuczerenko i C-o str. 40. O. J. Trojanowsky str. 40. P. G. Frenkiel str. 40. **Rybińsk.** Bielawski str. 57. **Petersburg.** Bekman i C-o str. 40. I. W. Solowjew str. 40. **Tomsk.** P. A. Andrejew str. 49. W. Distler i M. Fejnberg str. 49. A. K. Korolewa str. 49. **Ufa.** Rossja str. 56. N. N. Stepanow str. 56.



Wykaz alfabetyczny firm, których ogłoszenia zamieszczono w niniejszem wydawnictwie.

**A** Akierman S str. 34. Aleksandrow str. 42. Amerycan Cycle Compagny str. 28. Andrejew P. A. str. 49. Aszumow K. str. 25.  
**B** Bałtutis str. 34. Bekman str. 40. Berdan str. 33. Birzin i S-ka str. 42—43. Berman str. 42. Bilinkis str. 42. Birzin str. 42. Birnbaum str. 28. Błażenski str. 52. Bagański str. 8. Bolciańska str. 42. Borawski str. 33. Blaszkowski str. 43. Blochman str. 39. Brandt str. 33. Brauman str. 21. Brobek str. 32. Bieliński str. 32. Bielawski str. 57. Biechowski str. 10.  
**C** Chmielewski str. 32. Chochlow str. 42. Chrościcki str. 43. Cukasow str. 41. Cukiersztejn str. 37. Ciechoćskie wody mineralne str. 42. Cywan str. 33. Czarnecki i Ska str. 8. Czarnecki H. str. 32. Czemerzin str. 9. Delaczynski str. 34. Demicyn str. 42. Deribas str. 42. Distler i Fejnberg str. 49. Dymczenko str. 42. Epsztejn str. 32. Ekonomja str. 29.  
**F** Fajgenbaum str. 10. Fałęcki str. 30. Fejst str. 8. Fenigsztejn str. 11. Finkielkraut str. 34. Fink i Wile str. 33. Friszberg str. 41. Fiszer str. 21. Francwejl str. 42. Flamm str. 38—41. Francmann str. 33. Frenkiel str. 40. Fridman str. 32. Fuks str. 33. Furman str. 42. Fiedorow str. 39.  
**G** Gwizdzinski str. 33. Grzybower str. 41. Grel str. 30. Girsberg str. 11. Glaziewicz str. 8. Gliński str. 39. Gineberg str. 41. Goldwasser str. 21. Gradsztejn str. 35. Grünblat str. 33. Grünwald str. 34. Grinczenko str. 42. Gradziński str. 8. Grycmacher str. 12. Gruszkin str. 42. Gudronit str. 33. Górski str. 43. Górczyński str. 11.  
**H** Hawelke str. 33. Hajek str. 12. Hantower str. 28. Hantwurcel str. 28. Hassenberg str. 30. Hejne str. 57. Helwich str. 8. Hotel Moskiewski str. 30. Heneberg str. 30. Hönigman i Puzyna str. 52. Herman str. 11. Hajkowski str. 26. Hotel Pólnocny str. 40. Hildebrandt str. 57. Hadyński str. 34. Hoffman str. 36.  
**J** Jaskulski A. str. 10. Jewdokimow str. 42. Jerolimski str. 10. Justman str. 41. Jungler str. 12. Jakubowicz M. str. 10. Jakubowicz I. str. 11.  
**K** Kowarska str. 28. Kalinowski str. 38. Kaluza str. 34. Kalygin str. 52. Kankus str. 21. Kantor str. 36. Karalewa str. 49. Karp str. 28. Karczewski str. 29. Kaczynski i Gnatowski str. 37. Kwejt str. 12. Kwiat-



Зильберштейнъ 3. стр. 43. Зильберштейнъ К. стр. 38.  
Земба стр. 25. Злаковъ стр. 52.

**И** Информаторъ стр. 43.

**К** Коварская стр. 28. Калиновскій стр. 38. Калуга стр. 34. Калыгинъ стр. 52. Канкусъ стр. 21. Канторъ стр. 36. Каплунъ Я. стр. 37. Каралева стр. 49. Карпъ стр. 28. Карчевскій стр. 29. Качинскій и Гнатовскій стр. 37. Квейтъ стр. 12. Квятковскій стр. 37. Кегелесъ стр. 10. Келлеръ стр. 36. Кельзонъ стр. 33. Кемписта стр. 28. Кифферъ стр. 41. Клозенбергъ стр. 41. Клотецкая стр. 33. Кобылянский стр. 36. Ковалевъ стр. 42. Конрадъ стр. 37. Конопка В. стр. 37. Конопка стр. 39. Конрадъ стр. 35. Коппъ стр. 44. Качмарскій стр. 30. Корнатовскій стр. 42. Корнфельдъ стр. 40. Котлицкй стр. 10. Кашталевскій стр. 29. Краковскій стр. 33. Кржижановскій стр. 40. Кроне стр. 28. Крутовы стр. 31. Куликовскій стр. 28. Куликъ стр. 33. Кунстъ и Альберсъ стр. 55. Кучеренко стр. 40.

**Л** Лавровы Бр. стр. 42. Ласкй стр. 39. Ластовскій стр. 41. Латачъ стр. 41. Левковичъ стр. 30. Лебедь Т-во стр. 41. „Леокадія“ стр. 33. Линковскій стр. 29. Липовскій стр. 35. Липчинскій стр. 11. Литвайтыс стр. 11. Луба стр. 28. Луговскій стр. 33. Любовецкй стр. 37. Лямштейнъ стр. 28.

**М** Маевскій стр. 36. Майдевичъ стр. 28. Макатисъ стр. 8. Маковеръ стр. 43. Маковский А. стр. 21. Малецкая стр. 28. Малиновскій О. стр. 32. Малиновскій П. стр. 10. Малиновскій С. стр. 33. Мантейфель стр. 26. Маренскій стр. 28. Маріани стр. 40. Маріенштрассъ стр. 8. Марциновскій стр. 31. Маршалъ стр. 36. Матисевичъ стр. 41. „Maison Jeddo“ стр. 38. Миллеръ И. стр. 29. Миллеръ Р. стр. 26. Милобездскй стр. 34. Милобездская стр. 35. Митрофанова стр. 42. Михалевскій стр. 32. Модзелевскій А. стр. 34. Молдаверъ стр. 39. Мольтени стр. 26. Моэсъ стр. 28. Мюллеръ К. стр. 12.

**Н** Нагурскій стр. 33. Науманъ стр. 26. Невѣровский стр. 32. Нейфъ стр. 28.

**О** Обрембскй стр. 30. Огородовскій стр. 10. Оконъ стр. 37. Олтушевскій стр. 32. Ольшвангъ стр. 42. Орѣчкинъ стр. 42. Осинскій стр. 8. Оссовскій стр. 28. Офферскій стр. 33.

**П** Павелекъ стр. 38. Перцманъ стр. 10. Пехникъ стр. 21. Пюрникъ стр. 30. Пикъ стр. 34. Питулко стр. 34. Поздерскй I. стр. 39. Познанскй стр. 8. Полкановъ стр. 53. Попель стр. 8. Поновы Бр. К. и С. стр.

kowski str. 37. Kegeles str. 10. Keller str. 36. Kempista str. 28. Kiffer str. 41. Klozenberg str. 41. Kloteka str. 33. Kobylański str. 36. Kowalew str. 42. Kondrad str. 37. Conrad str. 35. Konopka str. 39. Karczmarz str. 10. Kasztalski str. 29. Krakowski str. 33. Krasizanowski str. 40. Krone str. 28. Krutowy str. 31. Kulikowski str. 28. Kulik str. 33. Kunst i Albeist str. 55. Kuczerenko str. 40. Kelson str. 33.

**L** Lewkowicz str. 30. Liebiedz i Ska str. 41. Leokadja str. 33. Linkowski str. 29. Lipowski str. 35. Lpcezyński str. 11. Litwajtyš str. 11. Lubowiedzkistr. 37. Lamsztejn str. 28.

**L** Lawrowy B-cia str. 42. Łaski str. 39. Łastowski str. 41. Łatacz str. 41. Luba str. 28. Ługowski str. 33. Majewski str. 36. Majdawicz str. 28. Makatis str. 8. Makower str. 43. Makowski A. str. 21. Malecka str. 28. Malinowski O. str. 32. Malinowski P. str. 16. Malinowski S. str. 33. Manteufel str. 26. Mareński str. 28. Marjani str. 40. Marjensrass str. 8. Marcinkowski str. 31. Marszał str. 36. Matysiewicz str. 41. Majson Jeddo str. 38. Miller J. str. 29. Miller R. str. 26. Mibendzki str. 34. Mibendzka str. 35. Mitrofanow str. 42. Michalewski str. 32. Modzelewski A. str. 34. Moldawer str. 39. Moltens str. 26. Moes str. 28. Müller R. str. 12.

**N** Nagórski str. 33. Neuman str. 26. Niewiarowski str. 32. Neuff str. 28.

**O** Obreński str. 30. Ogródowski str. 10. Okoń str. 37. Olszewski str. 32. Olszwang str. 42. Oreczkin str. 42. Osiński str. 8. Ossowski str. 28. Offierski str. 33.

**P** Pawelek str. 38. Perecman str. 10. Pechnik str. 21. Piórnik str. 30. Pitulko str. 34. Pazderski str. 39. Poznański str. 8. Polkanow str. 53. Popiel str. 8. B-cia Popowy str. 40. Pik str. 34. Paprocki str. 21. Portner str. 33. Prasalek str. 38. Pudko str. 12. Prejsman str. 52. Przedpelecki str. 28. Pszczółkowski str. 30. Pudreta str. 31. Pffeter str. 26.

**R** Rabinowicz M. str. 33. Rabinowicz R. str. 21. Rando str. 24. Rychter str. 36. Rogoziński str. 33. B-cia Rozenwejn str. 36. Rozenwejn D. str. 11. Rudnicki str. 10.

**S** Sobiennikow i B-cia Molczanow str. 56. Salitan I. str. 25. „Samaritaine“ str. 43. Sajnecki i Bożemski str. 33. Senator str. 41. Cicle Compagny str. 28. Sylwański str. 42. Sklarenko str. 42. Skrodzki str. 32. Slowikowski str. 28. Śliwiński str. 28. Spinka str. 41. Szatchin str. 12. Szafir str. 30. Sztukgold str. 41. Szwalbe str. 28. Szwarcstejn str. 33. Szenberg str. 28. Szejn-

40. Папроцкий стр. 21. Портнеръ стр. 33. Прасалекъ П. стр. 38. Предко стр. 12. Прейсманъ стр. 52. Пржедпелецкий стр. 28. Печулковскй стр. 30. Пудрета стр. 31. Пфефферъ стр. 26.

**Р** Рабиновичъ М. стр. 33. Рабиновичъ Р. стр. 21. Рандо стр. 34. Рихтеръ стр. 36. Рогозинскй стр. 33. Розенвейнъ Бр. стр. 36. Розенвейнъ Д. стр. 11. „Рос-сия“ гостин. стр. 56. Рудницкй стр. 10.

**С** Сабенниковъ и Бр. Молчановы стр. 56. Салитанъ I. стр. 25. „Samaritaine“ стр. 43. Сарнецкий Б. стр. 33. Сенаторъ В. стр. 41. „Cicle Compagny“ стр. 28. Сильванскй стр. 42. Скларенко стр. 42. Скродзкй стр. 32. Словиковскй стр. 28. Сливинскй стр. 28. Соловьевъ стр. 40. Спинка стр. 41. Статиевъ стр. 25. Степановъ А. Д. стр. 48. Степановъ Н. Н. стр. 56. Стемпельбергъ стр. 10. Стернянскй стр. 32. Столяровъ стр. 36. Сѣв. Гостин. стр. 40.

**Т** Табидзе стр. 25. Теодоровскй стр. 32. Тржаска стр. 34. Трояновскіе Бр. стр. 40.

**У** Уреусъ стр. 28.

**Ф** Файгенбаумъ стр. 10. Фаленцкй стр. 30. Фейтъ стр. 8. Фенигштейнъ стр. 11. Финкелькраутъ стр. 34. Финкъ и Вилле стр. 33. Фришбергъ стр. 41. Фишеръ стр. 21. Фланцвейль стр. 42. Фляммъ стр. 38-41. Францманъ стр. 33. Френкель стр. 40. Фридманъ стр. 32. Фуксъ стр. 33. Фурманъ стр. 42.

**Х** Хайковский стр. 26. Хмѣлевскй стр. 32. Хохловъ стр. 42. Хросцицкий стр. 43.

**Ц** Цукасовъ М. стр. 41. Цукерштейнъ стр. 37. Цѣхонин. минер. воды стр. 41. Цыванъ стр. 33.

**Ч** Чарнецкй и Ко. стр. 8. Чарнецкй Х. стр. 32. Чермерзанъ А. стр. 9.

**Ш** Шатхинъ стр. 12. Шафиръ стр. 30. Штиктольдъ стр. 41. Швальбе стр. 28. Шварцштейнъ стр. 33. Шенбергъ стр. 28. Шейнкеръ стр. 21. Шидловская Ю. стр. 28. Школьникъ стр. 33. Шопъ стр. 41. Штенгеръ стр. 33. Шустовъ стр. 8.

**Ю** Юнгферъ стр. 12. Юстманъ стр. 41.

**Я** Якубовичъ М. стр. 10. Якубовичъ Ю. стр. 11. Яскульскй А. стр. 10.

**Э** Экономія стр. 29. Эпштейнъ стр. 32.

**Ө** Оедоровъ стр. 39.

kier str. 21. Szydłowska str. 28. Szkalnik str. 33. Szop str. 41. Szlenkier str. 33. Szustow str. 8. Statiew str. 25. Stepanow A. D. str. 48. Stepanow N. N. str. 56. Stempelberg str. 10. Sterniński str. 32. Stolazow str. 36.

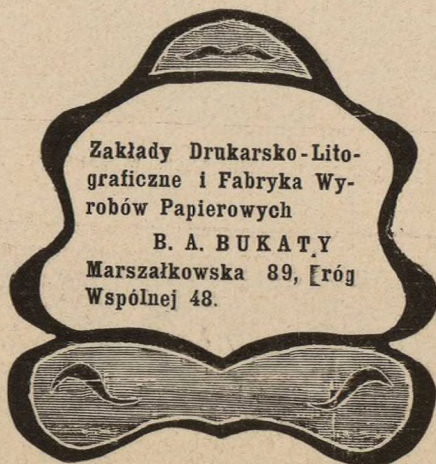
Tabidle str. 25. Teodorkowski str. 32. Trzaska str. 34. Trojanowscy B-cia str. 40.

**U** Ursus str. 28.

**W** Walewski str. 29. Warniak str. 42. Warszawski str. 33. Warszawski dom import-eksped. str. 33. Waśniewski str. 29. Wewer str. 36. Weinkranz str. 33. Wierzbicki B. i Ska str. 39. Wierzbicki F. str. 59. Wiertans str. 43. Werszow str. 48. Wieczorek A. 29. Wichowski str. 39. Winkler i Kreczyński str. 33. Wiśniew-Wojcińska str. 34. Wolkow W. str. 42. Wolgeruch str. 33. Wolff str. 52. Woronin str. 57. Wurceldorf str. 33.

**Z** Zawadzinski str. 8. Zalcman str. 33. Zaremba str. 10. Zahajasy Deribas str. 42. Zwoliński str. 28. Zdzienicka str. 12. Zdziennicki str. 10. Zeger str. 43. Zylbersztejn Z. str. 43. Zylbersztejn K. str. 38. Złakarowy str. 52. Ziembra str. 25.

**Ż** Żyto str. 12. Żurawski 29.





SKŁAD PAPIERU,  
MATERJAŁÓW PIŚMIENNYCH  
I RYSUNKOWYCH  
**KAROLA**

**Zawadzkiego**

ul. Mokotowska № 13,  
róg Marszałkowskiej, w Warszawie.

**Grand Prix**

1900 ПАРИЖЬ 1900  
1902 ТУРИНЬ 1902



**КОНЬЯКЪ ШУСТОВА**



КОНЬЯЧНЫЕ ВОДОЧНО-ЛИКЕРНЫЕ ЗАВОДЫ ВЪ КИШИНЕВЪ, ЭРИВАНИ И МОСКВЪ.

МОСКВА,

Б. САДОВАЯ, СОБ. Д.

ВАРШАВА,

ЛЕШНО, Д. № 14.

ТЕЛЕФОНЪ № 946.

ФАБРИКА И МАГАЗИНЪ  
ЗОЛОТЫХЪ И БРИЛЛАНТОВЫХЪ ИЗД.  
ВЛАДИСЛАВА

**ПОПЕЛЬ**

въ Варшавѣ, Сенаторская ул. № 6 (496),  
напротивъ б. Юнкерскаго Училища.

ФABRYKA I MAGAZYN  
WYROBÓW ZŁOTYCH I BRYLANTOWYCH  
WŁADYSŁAWA

**POPIELA**

w Warszawie, ulica Senatorska № 6 (496),  
naprzeciw b. Szkoły Junkierskiej.



СУЩЕСТВУЕТЪ СЪ 1877 ГОДА.  
**ПЕРВАЯ ВЪ ЦАРСТВѢ ФАБРИКА**  
МЕТАЛЛИЧЕСКИХЪ НАПИСЕЙ, БУКВЪ И ГЕР-  
БОВЪ ЭМАЛИРОВАННЫХЪ  
**ЮСИФЪ ПОЗНАНСКІЙ**  
ВЪ ВАРШАВѢ, УЛИЦА ДОЛГАЯ № 45.

**Jan Osinski**

Warszawa, Długa № 25 (gdzie teatr Nowości).  
Poleca siódła męskie i damskie, wyscigowe i ka-  
waleryjskie, dla Panów Oficerów komplet 95 rb.  
oraz zaprzęgi, kufry, walizy i przybory sporto-  
we — bardzo tanio, bo w podwórzu.



**Иванъ Осинскій**

Варшава, Долгая № 25 (Театръ Новостей).  
Продаются: сѣдла мужские, дамские и скаковые, канатеріе для Господъ Офицеровъ за 95 рублей комплектъ; упряжи, сулду-  
ки, чехлы и все принадлежности снаряда. Цены крайне де-  
шевые, благодаря тому, что магазинъ по дворѣ.

ПАМЯТНИКЪ АДАМУ МИЦКЕВИЧУ ВЪ ВАРШАВѢ.



ПОМНИКЪ АДАМА МИЦКЕВИЧА ВЪ ВАРШАВІЕ.

Депю льняныхъ и чулочныхъ. Складъ выробовъ linianych i po-  
lanychъ съ фабрики "СЕНАТОРЪ" и чулочной фабрики "ЗУБАРОВЪ".  
Le depot les ouvrages de lin et de bas de la fabrique "SÉNATEUR" et de la fabrique "ZUBAROFF".  
**Р. ЧАРНЕЦКІЙ и Ко. R. CZARNECKI i S-ka**  
въ Варшавѣ, Маршалковская 151, в Warszawie, Marszałkowska 151, drugi dom od opery Saskiej.

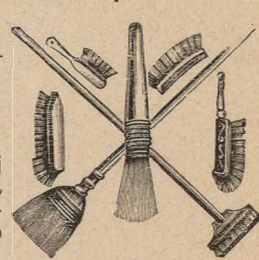
**ФАБРИКА ЩЕТОКЪ И ВИСТЕЙ**  
**Александръ Фейстъ**

ВЪ ВАРШАВѢ,  
ул. Сенаторская № 24.

FABRYKA SZCZOTEK I PĘDZLI  
TOILETOWYCH, GOSPODARSKICH, FA-  
BRYCZNYCH I TECHNICZNYCH

**Aleksander FEIST**

W WARSZAWIE,  
Grzebień z rogu, kości słoniowej i sztykretu. Pióra do okurzenia i użytku domowego; gąbki i skórki do powozów i trzepaczki do mebli.



**RÜRSTEN und PINZEL-FABRIK**  
**ALEKSANDER FEIST**  
IN WARSCHAU,  
Senatoren-Strasse 24.

СПЕЦІАЛЬНАЯ ФАБРИКА  
И МАГАЗИНЪ ПЕРЧАТОКЪ  
**Владис. Маріенштрассъ**  
ВАРШАВА,  
ЭЛЕКТОРАЛЬНАЯ № 5,  
противъ Госуд. Банка.



СПЕЦІАЛЬНАЯ ФАБРИКА  
И МАГАЗИНЪ РЕКАВИЦЕКЪ  
**Władysław Marienstras**  
WARSZAWA,  
ELEKTORALNA № 5,  
wprost Banku Państwa.

ОПТОВЫЙ СКЛАДЪ ДѢТСКИХЪ ИГРУШЕКЪ  
И ЕЛОЧНЫХЪ УКРАШЕНІЙ

**Вацлава Гродзицкаго**

ВЪ ВАРШАВѢ,  
Желѣзная Брами, соб. домъ № 11.  
ФИЛІЯ № 9.  
Цѣны низкія.



SKŁAD HURTOWY ZABAWEK DZIE-  
CINNYCH, oraz ozdób choinkowych

**WACŁAWA GRODZICKIEGO**

W WARSZAWIE,  
Żelazna Brama, dom własny № 11. FILJA № 9.  
CENY NISKIE.



**СТАНИСЛАВЪ БОГИНСКІЙ**  
**ОРУЖЕЙНЫЙ МАГАЗИНЪ**  
въ Варшавѣ, ул. Долгая № 19.  
Рекомендуетъ громадный выборъ  
огнестрѣльнаго оружія и охотни-  
чьихъ принадлежностей.  
Прейс-кур. высылаются по требованію.

**SKŁAD BRONI**  
**Stanisława Bogińskiego**  
Warszawa, Długa № 19.  
Poleca wielki wybór broni palnej,  
oraz przyborów myśliwskich.  
Cenniki na żądanie.

Фр. Макатисъ  
ФАБРИКА ЖЕСТЯНЫХЪ И ПРО-  
ВОЛОЧНЫХЪ ИЗДѢЛІЙ  
СПЕЦІАЛЬНОСТЬ:  
ПРОВОЛОЧНЫЯ КЛѢТКИ.  
Цѣны умеренныя.  
Электоральная 14, въ Варшавѣ.

**Fr. Makatis**

Fabryka wyrobów blaszanych i drucia-  
nych. Specjalność: KLATKI DRUCIANE.  
CENY NISKIE.  
Elektoralna № 14, w Warszawie.

**Grand Prix**

1900 PARYЖЬ 1900  
1902 ТУРИНЬ 1902

**KONIAK SZUSTOWA**

МОСКВА,

WIELKA SADOWA, DOM WŁASNY

ВАРШАВА,

ЛЕШНО 14.

ТЕЛЕФОНЪ № 946.

Fabryka i Magazyn  
Wyrobów Złotych  
i Brylantowych

**K. GLAZIEWICZ**

W WARSZAWIE,  
ulica Senatorska № 10.



# ПОТАРІАЛЬНАЯ ГАРАНТІЯ

на успѣхъ, обезпеченный  
денежнымъ вкладомъ.



Подготовляю во всѣ среднія и высшія учебныя заведенія и на аттестаты зрѣлости, реальныя гимназіи и кадетскіе корпуса, на вольноопредѣляющихся перваго и втораго разряда, въ юнкерскія училища, аптекаря, техники путей сообщенія, строителей и въ классный чинъ. Срокъ обученія отъ 6-ти мѣсяцевъ до одного года.

Принимаю Пансіонеровъ

Переговоры отъ 2-хъ до 4-хъ и отъ 8-ми час. вечера.

Пріемъ учениковъ во всякое время.

Адресъ: Варшава, Новый Сѣздъ д. № 6, кв. 4.

ШТАБСЪ-КАПИТАНЪ ИНЖЕНЕРНЫХЪ ВОЙСКЪ.



# GWARANCJA REJENTALNA

i pieniężna  
za zdanie egzaminów.



Przygotowuje do wszystkich zakładów naukowych średnich i wyższych; daje możność otrzymania matury, atestatów ze szkół realnych, kadeckich korpusów, świadectw dających wstęp do wojska z prawami ochotników I lub II kategorii; dających prawo do I-ej rangi cywilnej oraz aptekarskich. Przygotowuje do szkół Junkierskich, Instytutów dróg i komunikacji oraz inżynierów cywilnych.

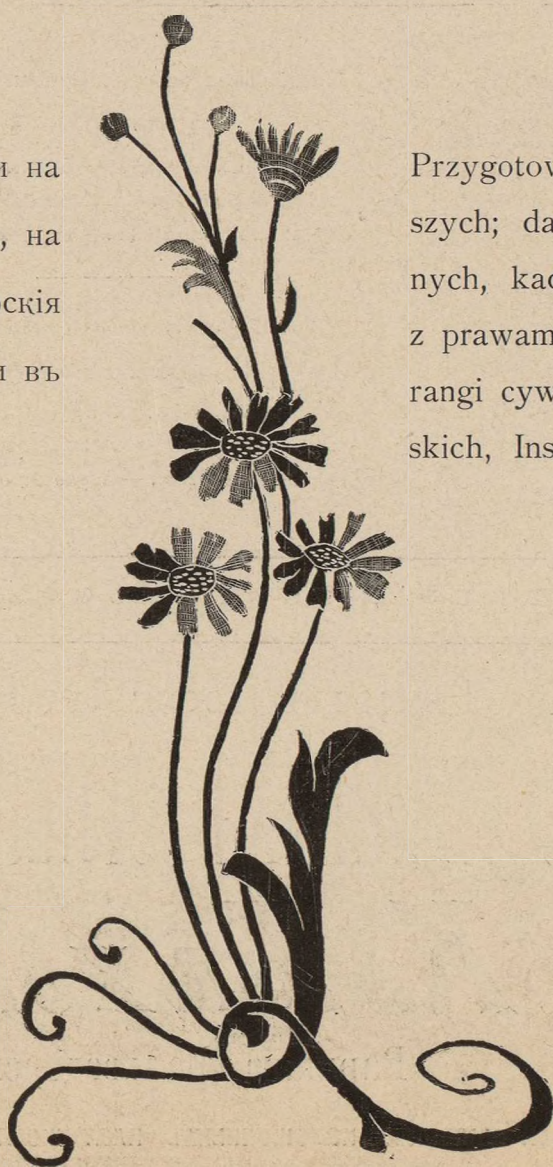
Kurs nauk 6 — 12 miesięczny.

Przyjmuje pensjonarzy.

Zastać można codziennie od godziny 2—4 po południu i od godziny 8 wieczorem.

Adres: Warszawa, Nowy Zjazd d. № 6, m. 4.

SZTABS-KAPITAN INŻYNIERJI WOJSKOWEJ.





**CUKIERNIA**  
**K. Kotlickiego**  
**Warszawa,**

**Żelazna brama № 3**

Obok ogrodu Saskiego.

Przyjmuje się obstalunki na torty, lody, cukry, kremy, ciasta i t. p. w najlepszych gatunkach na wszelkie zebrania zabawy, wesela i t. p.

**Л. КЕГЕЛЕСЪ**

Магазинъ готовыхъ мужскихъ платьевъ.

Варшава,

Электоральная № 13.

Большой выборъ заграничныхъ и здѣшнихъ матеріаловъ для заказа.

Цѣны умѣренные.

**L. KEGELES**

Magazyn gotowych ubiorów męzkich.

Warszawa,

Elektoralna № 13.

Wielki wybór materiałów zagranicznych i krajowych dla obstalunku.

Ceny umiarkowane.

**СТАНИСЛАВЪ**

**ЗДЗЕННИЦКІЙ**  
**УЧИТЕЛЬ МУЗЫКИ**

Даетъ уроки игры на цитрѣ концертной вѣнской и на мандолині, у себя дома и на квартирахъ.  
Хмѣльная № 12 кв. 22.

**STANISŁAW**

**ZDZIENNICKI**

**NAUCZYCIEL MUZYKI**

Udziela lekcji gry na cytrze koncertowej wiedeńskiej i mandolinie u siebie i na mieście.

Chmielna № 12, m. 22.

**ЗАВЕДЕНИЕ**

Обойное-Декорационное

**АНТОНА РУДНИЦКАГО**

Варшава,

Маршалковская № 46.

Принимаетъ работы драпированные по стилямъ и другія работы обойныя.

Дешево и честно.

**ZAKŁAD**

Dekoracyjno-Tapicerski

**ANTONIEGO RUDNICKIEGO**

Warszawa,

Marszałkowska № 46.

Wykonuje dekoracje stylowe, oraz wszelkie roboty, wchodzące w zakres tapicerski.

Tanio i sumiennie.

Malarz pokojowy i sztyldów

**PIOTR MALINOWSKI**

Warszawa,

Ogrodowa № 32.

Przyjmuje wszelkie roboty wchodzące w zakres malarstwa, jako to: odnawianie frontów, olejno i klejowo po nader niskich cenach.

**И. Г. ЕРОЗОЛИМСКІЙ**

Варшава, Маршалковская ул. № 104.

Магазинъ шляпъ и фабрика фуражекъ военныхъ и статскихъ и мѣховыхъ шапокъ.

**I. H. JEROZOLIMSKI**

Warszawa, ul. Marszałkowska № 104.

Magazyn kapeluszy i fabryka czapek wojskowych, cywilnych i futrzanych.

Zakład Tapicerski

**G. B. PERECMANA**

Elektoralna № 49

POLECA:

**Gotowe meble.**

Życzącym na raty.

ИМПЕРАТОРСКІЙ ЛАЗЕНКОВСКІЙ ДВОРЕЦЪ.  
CESARSKI PAŁAC ŁAZIENKOWSKI W WARSZAWIE.



CHATEAU IMPERIAL ŁAZIENKI a VARSOVIE.  
KAISERLICHES SCHLOSS ŁAZIENKI IN WARSZAU.



Спеціальная фабрика бамбуковой мебели

**Г. ОГРОДОВСКАГО**

Варшава Электоральная № 4.

Предлагаетъ таковую въ всевозможныхъ фасонахъ.

Цѣны внѣ конкуренціи. — Отдѣлка солидная.

Specjalna fabryka mebli bambusowych

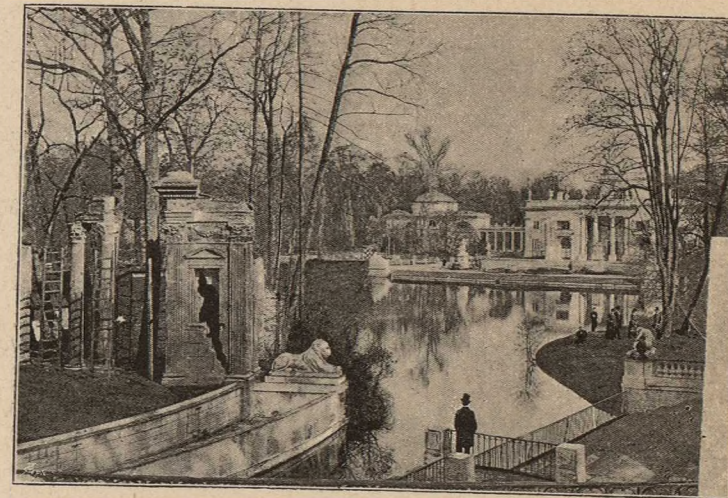
**G. OGRODOWSKI**

Warszawa, Elektoralna № 4.

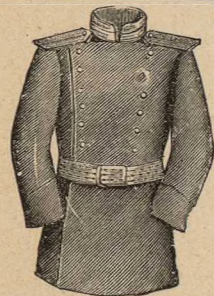
Poleca takowe w rozmaitych fasonach.

Ceny najniższe. — Wykonanie solidne.

ЛѢТНІЙ ТЕАТРЪ ВЪ ЛАЗЕНКАХЪ. — TEATR LETNI W ŁAZIENKACH.



THEATRE D'ÉTÉ a ŁAZIENKI. — DAS SOMMERTHEATER IN ŁAZIENKI.



Военный портной

**Х. ФАЙГЕНБАУМЪ**

Варшава

Новый-Свѣтъ 33 кв. 15.

Принимаетъ заказы и починки по умѣреннымъ цѣнамъ.



Всякаго рода заказы высылаю наложеннымъ платежомъ во всѣ города Россіи.



Варшавская фабрика

**ИСКУССТВЕННЫХЪ ОГНЕЙ И ФЕЕРВЕРКОВЪ**

**К. Бѣхонскаго**

Варшава, Бельведерская № 12.



ТРЕБУЙТЕ

**БЕЗПЛАТНО**

иллюстрированные прейсъ-курранты главнаго склада часовъ золотыхъ, серебряныхъ и брилліантовыхъ издѣлій.

**М. ЯКУБОВИЧЪ**

въ Варшавѣ

Орлиная ул. № 4 А. А.



WSKI

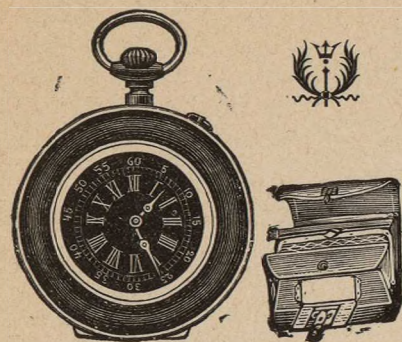
roboty malar-  
wianie  
owo po  
ch.

OWYCH

ba,

ów.  
a się  
godni.

CH.



### НЕБЫВАЛЫЙ СЛУЧАЙ!

Только за 5 руб. 25 коп.

Высылают следующие предметы:

- 1) Мужск. часы черн. вор. стали, откр. зав. безъ ключа, съ ручательств. за вѣрный ходъ на 5 лѣтъ.
- 2) Къ часамъ изящная цѣпочка съ брелоч-комъ.
- 3) Одно золотое кольцо 56 пробы.
- 4) Кош. портмоне, корпусъ изъ одного края, б-тью отдѣл. и особен. отд. для золота съ механическимъ затвор. содерж. каучук. штемпель для имени, отчества и фамил. заказчика.

Дамскіе часы на 1 руб. дороже мужскихъ крытые на 1 руб. дороже. На складѣ всегда большой выборъ золотыхъ и се-ребр. часовъ.

СКЛАДЪ ЧАСОВЪ  
С. ФЕНИГШТЕЙНА,  
Грибная № 7.

### WARSZAWSKI MAGAZYN UBIORÓW MĘZKICH

№ 4

Nowo-Senatorska

№ 4.



Zawsze zaopatrzony w wielki wybór gotowych ubiorów męzkich na wszystkie sezony, oraz w materiały krajowe i zagraniczne. z których przyjmuje ob- stalunki po nader niskich cenach.

Jan Hermann.

МАГАЗИНЪ  
МУЖЕСКИХЪ ПЛАТЬЕВЪ  
М. ГИРШБЕРГЪ  
ВАРШАВА,  
Кармелицкая ул. д. № 16.

MAGAZYN  
UBIORÓW MĘZKICH  
M. HIRSZBERG  
WARSZAWA,  
ul. Karmelicka № 16.

Мебель новая и подержаная,  
за наличныя и въ разсрочку  
АУКЦИОННЫЙ ЗАЛЪ  
Новый-Свѣтъ 70.

Meble nowe i używane, za  
gotówkę i na raty,  
SALA LICYTACYJNA  
Nowy-Świat 70.

ПАМЯТНИКЪ ИВАНУ СОБѢСКОМУ ВЪ ВАРШАВѢ.

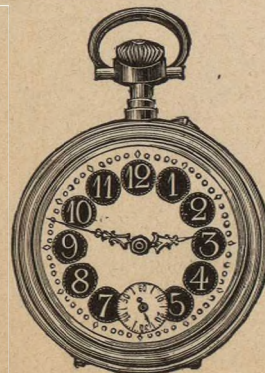


ПОСАГ JANA SOBIESKIEGO W WARSZAWIE.

### НЕБЫВАЛЫЙ СЛУЧАЙ!!!

Въ виду громаднаго запаса товаровъ мы рѣшили съ 8-го октября с. г. назначить цѣны небывалыя: за 6 р. 50 к. высылаемъ четыре ниже-сказанныхъ предмета, стоящихъ въ отдѣльной продажѣ 12 р. 75 к.  
1) Изящн. карман. часы изъ настоящ. франц. золота „Fama“ съ завод. безъ ключа, мужск. или дамск. 6 р. 50 к., 2) цѣп. франц. или къ дамск. часамъ шейная, того же металла, 1 р. 50 к., 3) парижск. компасъ или „бинобль“ съ пикантн. фигур. разн. красавицъ 50 к., 4) элегантное массивное золот. кольцо 56 пр. нов. фасона „Маркизь“ кругомъ осмы. наст. парижск. бриллиант., въ серединѣ рубинъ, сапфиръ, изумрудъ или бирюзу, по выбору заказчика, 4 р. 25 к. Итого 12 р. 75 к., толь-ко за 6 р. 50 к. Такіе же часы глашукіе со всеми приложеніями, на 2 р. дороже. Часы высылаются обтунит. и выгравиров. до минуты по времени Варшавск. Обсерваторіи, съ ручат. за вѣрность хода на 6 лѣтъ. Требования исполняются немедленно, нал. плат. безъ задатка.

Адресовать: Главн. скл. жен. часовъ Торг. Домъ  
Ю. ЯКУБОВИЧЪ,  
Варшава, Св. Георгія 16Р.



Артистическое, Граверное  
и Рѣзчицкое Заведеніе  
СТАНИСЛАВА ЛИПЧИНСКАГО,  
въ Варшавѣ, по Маршалковской улицѣ  
№ 149, уг. Порожной д. № 2.

\*\*\*\*\*  
Zakład Artystyczno-Grawerski  
i Pieczętarski  
STANISŁAWA LIPCIŃSKIEGO,  
w Warszawie, ul. Marszałkowska  
№ 149, róg Próżnej № 2.

## А. ЛИТВАЙТЫСЪ

Варшава, Хмѣльная № 18 кв. 18.

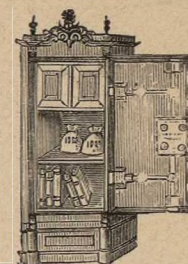
ДАМСКІЙ ПОРТНОЙ.

Принимаетъ заказы на верхнія платья, шубы, ротонды, пальто и саки, костюмы и верх-нія юбки фантази и бальныя платья. Работы принимаются какъ изъ собственныхъ ма-териаловъ магазина, такъ и изъ матеріала заказчиковъ.

## A. LITWAJTYS

Warszawa, Chmielna № 18 m. 18.

Magazyn Okryć Damskich, oraz sukien fantazyjnych i balowych. Obstalunki przyjmuje się tylko na zamówienia z własnych i powierzonych materiałów.



ФАБРИЧНЫЙ СКЛАДЪ  
огнеупорныхъ гнутыхъ шкафовъ  
здѣшнихъ и заграничныхъ фирмъ  
и капилокъ

## Г. Розенвейнъ

Варшава, Налевки 15, во дворѣ.

### РѢДКАЯ НОВОСТЬ!!!

За 6 руб. съ пересылкой высы-лаю 4 цѣнные предметы:

- 1) Вѣрный путь къ богатству нововобрѣтенную за № 13302, сбе-регательную огнеупорную кассу-ка-пилку: „чудо“ единственную, служа-щую одновременно для 5, 10, 15, 2) и 25 коп. Касса эта изящная никле-рованная, служить вмѣстѣ съ тѣмъ прелестнымъ украшеніемъ письм. столовъ. 2) Необходимо каждому письменный приборъ содержащій пе-ро-карандашъ и каучуковый штем-пель имя и фам. заказчика и сург. печать изъ 2 буквъ. 3) Кожаное элгантн. портмоне съ 7 отдѣл. 4) Лотерейка **новость** все это толь-ко за 6 шесть руб. съ пересылкой, высылается налож. платежемъ безъ задатка.

DEKMAL DES KOENIGS SOBIESKI in LAZIENKI.

### MLECZARNIA

## A. GÓRCZYŃSKIEGO

poleca.

wyborną kawę, herbatę, czekoladę i t. p. Ciasta w wielkim wyborze, mleko, śmietankę, masło wprost ze wsi trzy razy dziennie, oraz chleb wiejski.

Przyjmuje zamówienia na wszel-kie wyroby cukiernicze.

Warszawa, Wielka № 31.



Магазинъ Мужскихъ Уборовъ

**Я. Жито**

въ Варшавѣ, Бѣльская № 25.

Принимаетъ всякіе заказы и выполняетъ аккуратно, какъ изъ собственныхъ, такъ и повѣренныхъ матеріаловъ, здѣшнихъ и заграничныхъ. Przyjmuje wszelkie obstalunki i wykonywa akuratnie tak z własnych jak i powierzonych materjałów krajowych i zagranicznych.

MAGAZYN

Ubiorów Męzkich

**J. ŻYTO**

w Warszawie,

ul. Bielańska № 25.

МАСТЕРСКАЯ

НАБИВКИ ПТИЦЪ И ЗВѢРЕЙ

СПЕЦИАЛИСТА П. ФИРМОЙ

**ИВАНЪ ГАЕКЪ**

ВАРШАВА

Краковское-Предмѣстье № 18.

Мастерская принимаетъ также заказы по крайне низкимъ цѣнамъ на: ковры медвяжіе, барсучіе, волчіе, лисіе и т. п. Орнаменты и украшенія изъ роговъ оленихъ, лосихъ и сернь. Мебель изъ роговъ. Рамы для картинъ. Подсвѣчники, пауки и т. п. предметы, служащіе для декораціи кабинетовъ.

Pracownia Gorsetów

**„Zofji“**

w Warszawie,

Ulica Krucza № 44

(3-ci dom od Aleji Jerozolimskiej)

Poleca

**GORSETY najświeższych fasonów Paryzkich.**

CENY UMIARKOWANE.

Na prowincję wysyła się za zaliczeniem pocztowem.



ТЕАТРАЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ ВЪ ВАРШАВѢ.



PLACE DU THEATRE à VARSOVIE.

PLAC TEATRALNY W WARSZAWIE.

THEATER PLATZ in WARSCHAU.

**ПИЛИНУМЪ.**

Вѣрное средство для рращенія волосъ, предохраняетъ отъ выпаданія таковыхъ и укрѣпляетъ луковичи волосъ, а также уничтожаетъ головную перхоть. Издавна и исключительная продажа у изобрѣтателя. **Новый-Свѣтъ № 61, кв. 24** и у парикмахера **РОМАНА**, Сѣнная № 1, уголъ Маршадковской. Пересылка почтой съ наложеннымъ платежомъ.



**PILINUM.**

Niezawodny środek na porost włosów, zapobiega wypadaniu, wzmacnia cebulki włosów i niszczy łupież. Wyrób i wyłączna sprzedaż u wynalazcy, **Nowy-Swiat № 61 m. 24** i u **ROMANA**, fryzjera, Sienna Nr. 1, róg Marszałkowskiej. Wysyłka pocztą za zaliczeniem.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ Складъ РАЗНЫХЪ ЩЕТОКЪ **РАФАИЛА ЮНГФЕРА** ВАРШАВА Францишканская № 26.



Specjalny skład różnych szczotek **RAFAŁA JUNGFERA** WARSZAWA Franciszkańska Nr. 26.

On parle français. Englisch spoken.

Англійскіе и Французскіе Костюмы, Жакеты, Пальто и Амазонки.

**СТЕФАНЪ ГРЫЦМАХЕРЪ** ДАМСКІЙ ПОРТНОЙ Всплывшая 47а ВЪ ВАРШАВѢ.

Kostjmy Angielskie i Francuskie, Zakęty, Palt i Amazonki. **STEFAN GRYSMACHER** KRAWIEC DAMSKI Wspólna № 47a W WARSZAWIE.

СПЕЦІАЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ

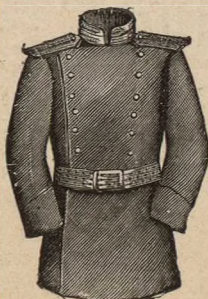
Военнаго Портнаго

**КВЕЙТА.**

ВАРШАВА,

ул. Новый-Свѣтъ № 56.

Пріемъ заказовъ для Гг. Офицеровъ и Студентовъ, а также мундиры гражданскіе всѣхъ вѣдомствъ.



ФАБРИКА

БИЛЬЯРДОВЪ

**КАРЛА МИЛЛЕРА**

Варшава, Хмільная 45.

Бильярдъ новые и случайные предлагаетъ, исправляетъ и даетъ новые борты; покрываетъ новымъ сукномъ и веѣ починки и исправленія дѣлаетъ скоро и аккуратно.



FABRYKA

БІЛАРДОВЪ

**KAROLA MÜLLER**

Warszawa, Chmielna 45.

Bilardy nowe i używane, oraz zakładanie band, pokrycia sukrem i wszelkie przeróbki uskuteczniają się prędko i dokładnie.



МАГАЗИНЪ ДАМСКИХЪ ПАЛЬТО **А. ШАТХИНЪ**

Варшава, Бѣльская ул. № 18, 1-й этажъ.

Заказы выполняются въ кратчайшій срокъ.

Цѣны умеренныя.

Отдѣленіе: Медовая 18.

MAGAZYN OKRYĆ DAMSKICH

**A. SZATCHIN**

Warszawa, ul. Bielańska № 18, I piętro.

Obstalunki wykonywają się w najkrótszym czasie.

CENY UMIARKOWANE.





ИСУСЪ ХРИСТОСЪ У МАРФЫ И МАРИИ МАГДАЛИНЫ. СЕМИРАДЗКАГО. — PAN JEZUS U MARTY I MARYI MAGDALENY. SIEMIRADZKIEGO.



Русский музей Императора Александра III-го.

JESUS CHEZ MARTHE ET MARIE MADELEINE. DE SIEMIRADZKI. — JESUS BEI MARTHA UND MARIE MAGDALENE. VON SIEMIRADZKI.



## Бакинская Нефтяная Промышленность. (ПРОДОЛЖЕНИЕ).

Не смотря, однако, на простоту керосинового производства и на чрезвычайную его доходность, число керосиновых заводов увеличивалось довольно медленно: в концѣ 60-х годов их насчитывалось всего около 20.

Объясняется это, отчасти, какъ стоимостью и неподвижностью мѣстнаго населенія, такъ и вліяніемъ откупной системы, подъ гнетомъ которой промышленность находилась въ то время. Откупщикомъ тогда былъ Мирзоевъ. Пользуясь своимъ монопольнымъ положеніемъ какъ нефтедобывателя, онъ свободно диктовалъ заводчикамъ свои условія. Большинство заводчиковъ, пользуясь у него незначительнымъ кредитомъ, обязаны были сдавать ему свой керосинъ по извѣстной цѣнѣ, а также и остатки. Заводы въ то время отапливались навозомъ, смѣшаннымъ иногда съ нефтяными остатками: употребленіе въ качествѣ топлива нефтяныхъ остатковъ тогда еще не было извѣстно и послѣдніе не имѣли почти никакой цѣны. Мирзоевъ же платилъ за нихъ Закаспійскому Товариществу по 15 коп. за пудъ. Такая непомерно высокая плата за остатки объясняется исключительно тѣмъ, что они подмѣшивались къ нефти, пудъ которой тогда стоилъ 45 коп.

Желаю монополизировать и керосиновое дѣло, Мирзоевъ приобрѣлъ сначала заводъ въ городѣ, а затѣмъ построилъ грандіозный заводъ на вѣчныхъ огняхъ, неподалеку отъ Кокоревскаго Закаспійскаго Т-ва.

Большинство дѣйствовавшихъ въ то время заводовъ, были незначительны: состояли изъ одного, много-двухъ перегонныхъ кубовъ, емкостью въ 10—15 пудовъ; работы шли крайнѣ нерегулярно, получаемый дистилатъ не очищался, бензинъ и соляровыя масла не отдѣлялись и такая бурда пускалась прямо въ продажу съ платою по 4—4½ руб. за пудъ. Качество товара опредѣлялось только цвѣтомъ.

Объ удѣльномъ вѣсѣ, температурѣ вспышки или очисткѣ тогдашніе заводчики не имѣли никакого понятія. Переманивая къ себѣ рабочихъ съ Сураханскаго завода, они вскорѣ узнали, что керосинъ очищается сѣрной кислотой и щелочью. Кислоту началъ доставлять Красильниковъ, но о щелочи они не имѣли яснаго представленія

и пытались ее замѣнить морской водою, мочею и пр. Несмотря на такіа дурныя качества тогдашняго керосина, требованія на послѣдній увеличивались, такъ какъ онъ все таки обходился дешевле растительнаго масла, былъ удобнѣе, а главное горѣлъ лучше и ярче. Уже въ 1865 году его выработано было около 100 тысячъ пудовъ.

Параллельно съ развитіемъ керосинового производства возрастали, конечно, требованія на нефть. Чтобы удовлетворить всѣмъ этимъ требованіямъ, Мирзоеву приходилось строить все новые и новые колодцы. Количество добытой нефти ежегодно возрастало: съ 300 тысячъ въ 1859 году, оно достигло 1,600,000 тысячъ въ 1869 году.

Нефть добывалась, какъ уже было сказано самымъ примитивнымъ способомъ изъ неглубокихъ колодцевъ, которые едва были въ состояніи доставлять требуемое количество нефти. О буровыхъ скважинахъ тогда еще и не думали. Только въ 1869 году Мирзоевъ рѣшился заложить первую буровую скважину. Буреніе шло ручнымъ способомъ подъ руководствомъ буроваго мастера Горлова, который, впрочемъ, вскорѣ ушелъ отъ Мирзоева, не закончив буренія. Тогда буреніе продолжалъ прикащикъ Мирзоева Самаровъ. Когда скважина доведена была до глубины 20 саж., началось вдругъ сильное выдѣленіе газовъ вмѣстѣ съ нефтью и водою. Рабочіе, побросавъ инструменты, пѣбжали за Самаровымъ. Послѣдній велѣлъ опустить въ скважину желонку; но не успѣла она и до половины наполниться глиною и пескомъ, какъ послышался подземный гулъ и велѣдъ за вынутой желонкой, послѣдовало изверженіе камней, песку, воды, газовъ, нефти, причемъ гулъ все усиливался. Испуганный Самаровъ, приказалъ немедленно забросать скважину камнями и землею, чтобы предотвратить предстоящій, по его мнѣнію, обвалъ. Такова была судьба первой буревой скважины... Черезъ годъ къ Мирзоеву опять явился какой-то буровой мастеръ, который, заложилъ новую буровую скважину, на глубинѣ 21—22 саж. дошелъ до нефти. Скважина эта давала до 700 пудовъ въ сутки необычайное количество по понятіямъ того времени, такъ какъ самыя лучшіе колодцы давали не болѣе 100—200 пудовъ.

Почти весь вырабатываемый керосинъ, въ силу заключенныхъ условій, поступалъ къ Мирзоеву и керосиновый рынокъ, такимъ образомъ, находился всецѣло въ рукахъ откупщика, назначавшаго на керосинъ произвольныя цѣны. Въ добавокъ промышленность не могла удовлетворять даже скром-

нымъ требованіямъ внутренняго рынка, и въ Россію приходилось ввозить все большія и большія количества американскаго керосина: въ 1864 году ввезено было 180 тыс. пудовъ, а въ 1867 году уже 550 тыс. пудовъ. Такое ненормальное положеніе нефте-промышленности не могло не обратить на себя вниманія правительства. Въ 1867 году по распоряженію намѣстника Кавказскаго, была учреждена въ Тифлисѣ коммиссія подъ предсѣдательствомъ управляющаго горною частью на Кавказѣ И. А. Штейнмана, для существующихъ положеній о нефтяномъ промыслѣ и для обсужденія вообще всѣхъ вопросовъ, относящихся до развитія

сочайше утверждены 1-го февраля 1872 года.

По полученіи этихъ правилъ въ Тифлисѣ, приступлено было къ описи и оцѣнкѣ нефтеносныхъ земель Закавказья, которыя были распределены на 48 группъ и къ каждой группѣ назначено было отмежевать по 10 десятинъ. Столь значительный размѣръ отвозовъ опредѣленъ въ томъ предположеніи, что нефтедобыватели устроятъ тутъ же нефтеперегонные заводы и склады для готовыхъ продуктовъ.

Въ Балаханахъ, насчитывалось 125 колодцевъ и 1 буровая скважина. Глубина ихъ отъ 2—21 саж. (буровая глубиною 21 саж.). Хорошіе колодцы



Фонтанъ № 25 Товарищества Бр. Нобель, бьющій вертикально и дающій до 150,000 пудовъ нефти въ сутки. Сабунчи, близъ Баку, 1883 г.

Naftotrysk № 25 Towarzystwa Br. Nobel, bijący pionowo i dający do 150,000 pudów ropy na dobę. Sabunczi, w bliskości Baku, 1883 g.

этого промысла на Кавказѣ. Съ этою же цѣлью при министерствѣ финансовъ была учреждена коммиссія, подъ предсѣдательствомъ Е. И. В. герцога Лейхтенбергскаго. Какъ та, такъ и другая коммиссія пришли къ тому заключенію, что главнымъ образомъ развитію нефтяной промышленности является откупная система, что ее, поэтому, слѣдуетъ отмѣнить, передавъ нефтяныя земли съ торговъ въ частныя руки, а взаимнѣе откупнаго дохода обложить по примѣру Америки, фотогеновое производство акцизомъ. Выработанныя окончательно Петербургскою коммиссіей правила о производствѣ нефтянаго промысла вообще въ Имперіи, послѣ незначительныхъ измѣненій, Вы-

давали около 100 пудовъ нефти въ сутки, остальные меньше, буровая 700 пудовъ. Всѣ эти колодцы, разбросанные на пространствѣ 312 дес. были распределены на 17 группъ (I—XVII), по 1—19 колодцевъ въ группѣ. Въ Сураханахъ — 21 колодецъ, глубиною 2—5 саж., съ годовою производительностію въ 2000 пудовъ; они вошли въ составъ XVIII группы.

На Биби-Эйбатѣ имѣлось колодцевъ казенныхъ 25 и частныхъ 2 (бековъ Селимхановыхъ), глубиною отъ 1 арш. до 10 саж., съ годовою производительностію въ 6000 пуд. Они составили XIX и XX группы.

Остальные колодцы разбѣянные по разнымъ мѣстамъ губерній Бакинско-

Тифлисской и Дагестанской области образовали XX—XLVIII группы.

Всѣ 46 группъ (V и XVI не вошли въ оцѣнку, такъ какъ на нихъ заявленъ былъ споръ) оцѣнены были пропорціонально ихъ производительности въ 552,221 руб. сер. и назначены къ торгамъ. Во избѣжаніе стачекъ торги были назначены закрытые, въ четыре срока: 7, 14, 21 и 28 декабря 1872 г.

Торги эти, не имѣвшіе еще себѣ подобныхъ, привлекли массу соперниковъ, но главными конкурентами явились Кокоревъ въ компаніи съ Губанинымъ и Мирзоевъ. Первый предлагалъ на торгахъ за лучшія группы такіа высокія цѣны, чтобы Мирзоевъ не приобрѣлъ ни одной изъ нихъ и стался бы безъ нефти. Дѣйствительно, на первыхъ двухъ торгахъ продаваемые группы остались за Кокоревымъ. Тогда Мирзоевъ, боясь остаться совсѣмъ безъ нефти, предложилъ за одну третію группу, оцѣненную въ 114,562 р. необычайную сумму въ 925 тыс. рублей. Группа осталась за нимъ, такъ какъ Кокоревъ предложилъ всего 600 тысячъ. Не отставали въ этой борьбѣ и остальные соперники, при этомъ увлеченіи довели нѣкоторыхъ до такого экзальтированнаго состоянія, что по словамъ „Бакинскихъ Извѣстій“ ихъ приходилось буквально приводить въ чувство водою.

По окончаніи торговъ оказалось, что всѣ группы оцѣнены въ 552,221 руб.

проданы за 2,980,307 руб. Слѣдовательно надбавка равняется 2,428,086 руб. Ниже приводимъ таблицу 18 группъ балханскихъ, сураханскихъ Биби-Эйбатскихъ) съ указаніемъ: 1) числа колодцевъ въ каждой группѣ 2) годичной производительности группы въ пудахъ, 3) оцѣночной суммы и 4) суммы за которую продана группа, въ рубляхъ, 5) стоимости пуда нефти еслибы послѣдняя добывалась въ прежнемъ количествѣ и 6) именъ покупателей.

Наконецъ 31 Декабря 1872 г., такъ долго тяготившее надъ нефтяною промышленностью владычество откупа пало: съ 1 января слѣдующаго года вступили въ силу новыя правила „о производствѣ нефтянаго промысла въ Имперіи“ и начинается новая эра въ исторіи развитія нефте-промышленности.

Громадные капиталы, затраченные на покупку нефтеносныхъ земель побудили промышленниковъ усилить эксплоатацію ихъ. Вышка выросла за вышкой; количество добытой нефти стало быстро возрастать, предложеніе начало превышать спросъ, а цѣна нефти быстро падать, и вскорѣ упала до 30 коп. Такое быстрое паденіе цѣны устрасило промышленниковъ и они собрались было для обсужденія мѣръ къ поднятію или же, по крайней мѣрѣ, къ поддержанію цѣны на одномъ уровнѣ, но не успѣли они еще придти къ

| № группъ | Число колодцевъ | Годичное производств. группы | Оцѣнка группъ для торговъ | Цѣны сегоднѣшнія на торгахъ | Стоимость пуда нефти по цѣнѣ продажной группы на торгахъ |      |                                      |
|----------|-----------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------|------|--------------------------------------|
|          |                 |                              |                           |                             | Руб.                                                     | коп. |                                      |
| 1        | 19              | 398580                       | 114829                    | 257560                      | —                                                        | 64   | Кокоревъ и Губонинъ.                 |
| 2        | 3               | 395660                       | 115063                    | 516165                      | 1                                                        | 30   |                                      |
| 3        | 8               | 399675                       | 114562                    | 925000                      | 2                                                        | 31   |                                      |
| 4        | 5               | 338720                       | 97460                     | 347560                      | 1                                                        | 2    | Кокоревъ и Губонинъ.                 |
| 6        | 4               | 1095                         | 311                       | 13743                       | 12                                                       | 55   |                                      |
| 7        | 6               | 4599                         | 1310                      | 26220                       | 5                                                        | 70   | Ліанозовъ.                           |
| 8        | 15              | 42924                        | 13073                     | 50280                       | 1                                                        | 17   | Кокоревъ и Губонинъ.                 |
| 9        | 3               | 3285                         | 1092                      | 75000                       | 2                                                        | 28   |                                      |
| 10       | 10              | 28324                        | 8212                      | 111500                      | 3                                                        | 93   | И. М. Мирзоевъ.                      |
| 11       | 8               | 26280                        | 10925                     | 110°00                      | 4                                                        | 20   |                                      |
| 12       | 14              | 50151                        | 14392                     | 82500                       | 1                                                        | 64   | Бенкендорфъ и Муралицевъ.            |
| 13       | 1               | 146                          | 41                        | 18581                       | 127                                                      | 26   | Т-во Соучастя. (19 августа 1872 г.). |
| 14       | 12              | 75263                        | 22779                     | 140000                      | 1                                                        | 86   | Т-во „Халафи“.                       |
| 15       | 2               | 63145                        | 25560                     | 138020                      | 2                                                        | 9    | Кокоревъ и Губонинъ.                 |
| 17       | 4               | 8395                         | 2648                      | 38334                       | 4                                                        | 56   |                                      |
| 18       | 21              | 2000                         | 2290                      | 22950                       | 1                                                        | 14   | Теръ-Акоповъ и Ко.                   |
| 19       | 18              | 2007                         | 571                       | 9055                        | 4                                                        | 51   | З. А. Тагіевъ и Саркисовъ.           |
| 20       | 9               | 4653                         | 1996                      | 18550                       | 3                                                        | 98   | Зубуневъ и Джакели.                  |







runków przechodziła do rąk Mirzowej, od którego zależał cały rynek naftowy, — on bowiem nazał cenę na naftę zupełnie samodzielnie.

W dodatku przemysł nie mógł zaspakajać najskromniejszych potrzeb wewnętrznego rynku i trzeba było przywozić do Rosji coraz większą ilość nafty amerykańskiej: w roku 1864 przywieziono 180,000 pudów, zaś w r. 1867 już cyfra ta wzrosła do 550,000 pudów.

Tak nienormalny stan przemysłu naftowego nie mógł nie zwrócić uwagi rządu. W r. 1867 na zasadzie rozporządzenia, wydanego przez Namiestnika Kaukaskiego została zwołana w Tyflisie Komisja pod przewodnictwem zarządzającego sprawami górniczymi na Kaukazie, I. A. Steinmana, dla zbadania istniejącego stanu rzeczy oraz rozstrząśnięcia wszystkich kwestyi, dotyczących się rozwoju przemysłu naftowego na Kaukazie.

W tym samym celu była zwołana komisja przy ministerium skarbu pod przewodnictwem J. C. W. księcia Leichtenbergskiego. Jak jedna, tak i druga komisja przyszły do wniosku, że głównie system dzierżawny stanowi przeszkodę w rozwoju przemysłu naftowego. System ten więc winien być skasowanym, a natomiast udziały naftowe winny przejść drogą licytacji do rąk prywatnych. Co się zaś tyczy dochodu z dzierżawy, to można go zastąpić na wzór Ameryki akcyzą, nałożoną na produkcję fotogenu. Opracowany ostatecznie przez komisję petersburską regulamin o przemyśle naftowym w Państwie, został zatwierdzony przez Najjaśniejszego Pana 1-go lutego 1872 r. z nieznacznymi zmianami.

Po otrzymaniu owego regulaminu w Tyflisie, przystąpiono do opisu i oceny udziałów naftowych kraju Zakaukaskiego, które były podzielone na 48 grup, każda zaś grupa obejmowała 10 dziesięcin. Tak znaczny obszar ziemi, dołą-

czanej do każdego udziału naftowego był wywołany przypuszczeniem, że właściciele tych udziałów urządzi na miejscu również i dystrylucję nafty oraz składy dla produktów gotowych.

W Bałachanach było 125 studzien i 1 otwór świdrowy. Głębokość ich wynosiła od 2 — 21 sąż. (świdrowy głębokości 21 sąż.). Dobre studnie dawały do 100 pudów ropy na dobę, pozostałe mniej, otwór zaś świdrowy — 700 pudów. Wszystkie te studnie rozrzucone na przestrzeni 312 dziesięcin były podzielone na 17 grup. (I — XVII, po 1 — 19 studzien w każdej grupie. W Surachanach 21 studzien, głębokości 2 — 5 sążni z produkcją roczną 2,000 pudów; studnie te włączone zostały do XVIII grupy.

Na Bibi-Ejbacie znajdowało się 25 studzien rządowych i 2 prywatne, własność beków Selimchanowych, głębokości od 1 — 10 sążni z produkcją roczną 6,000 pudów. Studnie te stanowiły XIX i XX grupy.

Pozostałe studnie rozrzucone po różnych miejscowościach gubernii Bakińskiej, Tyfliskiej oraz Dagestańskiego obwodu utworzyły grupy XX i XLVIII.

Wszystkie 46 grup (V i XVI nie zostały oszacowane, jako za kwestyonalowane) oszacowano proporcjonalnie do ich produkcyjności na rb. 552,221 i wyznaczono na nie licytację.

Dla uniknięcia zмовy naznaczono licytację tajną w 4 terminach: 7, 14, 21 i 28 grudnia 1872 roku. Licytację tę do owego czasu jedyne w swoim rodzaju, pociągnęły wielu współzawodników, lecz najgłówniejszymi konkurentami byli: Kokorew z spółnikiem Gubaninem i Mirzowej. Pierwszy z nich dawał tak wysokie ceny na licytacji za lepsze grupy, aby Mirzowej nie dostała się ani jedna z nich i aby pozostał bez ropy.

Rzeczywiście na pierwszych 2-ch licytacjach sprzedawane grupy dostawały się Kokorewowi. Wów-

czas Mirzowej, obawiając się zostać bez ropy, ofiarował za III grupę licytowaną od rb. 114,562 niezwykle sumę rb. 925,000. Ponieważ Kokorew dawał tylko 600,000, grupa ta dostała się Mirzowej. Lecz i inni współzawodnicy nie pozostawali w tyle; jak donosiły „Bakinskija Izwiestija“ roznamietnienie doprowadzało ich do takiego stanu, że trzeba było literalnie cucić ich wodą.

Po ukończeniu licytacji okazało się, że wszystkie grupy, ocenione na rb. 552,221, sprzedano

nad przemysłem naftowym. Z dniem 1 stycznia roku następnego zostały uprawomocnione nowe prawidła „o przemyśle naftowym w Państwie“ i z tym dniem rozpoczyna się nowa era w historii rozwoju przemysłu naftowego.

Wielkie kapitały, zużyte na zakup udziałów naftowych, pobudziły przemysłowców do energiczniejszej eksploatacji; ilość wydobywanej nafty zaczęła szybko wzrastać, podaż zaczęła przewyższać popyt, a cena nafty spadać, aż wreszcie spadła do 30 kop.



БАЛАХАНЫ. Видъ Главной станции Нефтепровода Товарищества Братьевъ Нобель на Баланской площади, снятый въ Юлѣ м. 1882 года.

БАЛАХАНЫ. Видок стacji głównej przewodnika nafty Towarzystwa Braci Nobel na placu Bałachanskim, zdjęty w Lipcu 1882 roku.

za rb. 2,980,307, t. j. przewyżka wynosiła 2,428,086 rubli więcej. Przytaczamy niżej wykaz 18 grup bałachanskich, surachańskich i bibi-Ejbatskich z oznaczeniem: 1) liczby studzien w każdej grupie, 2) produkcji rocznej w pudach, 3) sumy oceny oraz 4) sumy w rublach, za którą grupę sprzedano; 5) ceny puda nafty, gdyby tę ostatnią wydobywano w poprzedniej ilości i 6) nazwisk kupujących.

Wreszcie 31 grudnia 1872 r. skończyło się panowanie systemu dzierżawnego, tak długo ciążące

Tak nagła obniżka ceny zatrwożyła przemysłowców, to też zebrali się, by naradzić się nad przedsięwzięciem środków zapobiegawczych obniżaniu się cen nafty, lub też przynajmniej na utrzymaniu ceny istniejącej. Nie zdążyli jeszcze cokolwiek w tej mierze postanowić, gdy na XIV grupie, należącej do towarzystwa „Chalafi“ w końcu czerwca 1873 roku uderzyła świetna fontanna Werliszewska — pierwsza od czasu przyłączenia źródeł do Rosji. Fontanna ta biła z taką siłą, że nie było możliwości jej wstrzymać.

Wyrzucając niesłychaną ilość ropy fontanna ta zalała całą okolicę, formując kilka jezior naftowych. Na jedno z nich spuszczone na przyjazd namiestnika Kaukaskiego, J. C. W. Wielkiego księcia, łódkę do przejażdżki po jeziorze!

Naokoło otworu fontanny utworzyła się cała góra z piasku i szlamu, po których ściekały strumienie ropy zatapiającej okolice. Działając bez przerwy 65 dob, fontanna zdołała wyrzucić 13 milionów pudów ropy — ilość przewyższającą dwa razy produkcję całego półwyspu Apszerońskiego. Większa część nafty jednak była straconą nieprodukcyjnie. Cena nafty spadała nadzwyczaj szybko i w końcu sierpnia spadła do 2 k. W przeciągu 8 miesięcy z 45 kop. na 2 kop. Nie bącząc jednak na tak nagłą niżkę cen, roboty wiertnicze nie ustawały, lecz przeciwnie wciąż wzrastały, gdyż każdy pragnął dotrzeć do fontanny i wzbogacić się. Rzeczywiście, fontanny ukazywały się jedna za drugą, a ponieważ od czasu do czasu ceny nafty podnosiły się, przemysłowcy więc osiągalni często bajeczne zyski. Towarzystwo „Udziałowców“, na przykład wypłacało w r. 1877 171% dywidendy za każdą akcyę! Nie więc dziwnego, że szalona gorączka naftowa ogarnęła cały świat bakiński bez różnicy wieku, płci i stanu. Udziały naftowe rozchwytywano. Ceny na nie wzrastały z szaloną szybkością: dziesięcinę oceniali na 20 — 30 tys. rubli.

Kupowali już nie dziesięcinami lecz secinami, a w końcu nawet dziesiątkami sążni kwadratowych. Lecz i te małe udziały kupowane były nie przez pojedyncze osoby, lecz całe towarzystwa, przyczem często oddzielni udziałowcy ustępowali swe części innemu towarzystwu. Jako ilustrację tych stosunków przytoczymy następujący fakt: „towarzystwo, składające się z 10 osób, kupiło udział ziemni — 150 sążni kwadr. po 10 rub. za sążeń; rozpoczęli robotę i znale-

zli ropę; wówczas jeden z akcyonariuszów sprzedaje 1/7 część swego udziału nowemu towarzystwu, złożonemu z 7 osób, z których jedna znów ze swej strony sprzedaje 1/3 część swego udziału trzeciemu towarzystwu złożonemu z 4 osób. Spory pomiędzy towarzyszami doprowadziły do kratek sądowych, wskutek czego odkryto te ciekawe odprzedaże.

Główna ilość ropy była używaną na produkcję nafty, dlatego też niskie ceny ropy były szczególnie pożądane i korzystne dla fabrykantów nafty. W przewidywaniu wielkich zysków, wszyscy rzucili się na fabrykację nafty.

Budowano fabryki w samym mieście z takim gorączkowym pośpiechem, iż aby wygrać na czasie, nawet mieszkania prywatne przerabiane były na fabryki. Ponieważ te ostatnie opalały się ropą, bez wszelkich urządzeń dla całkowitego spalania się jej, przeto miasto literalnie przepelnione było sadzami i dymem. W dodatku wszelkie odpadki, otrzymywane przy produkcji nafty, wyrzucano na ulicę. Miasto już i tak niezbyt odznaczające się czystością, zaczęło wyglądać wprost niemożliwie. Egzystencja mieszkańców była wprost zatrutą sadzami, dymem i wyziewami. Oburzeni mieszkańcy zmuszeni byli nareszcie zwrócić się ze skargą do władzy administracyjnej, która też poleciła zamknąć w mieście wszystkie fabryki, udzielając pod niewielki obszar ziemi po za obrębem miasta. Plac ten był podzielony na cyrkule po 2,000 — 25,000 sążni kwadratowych, oddzielonych od siebie szerokimi ulicami. Wtedy to zaczęły się roboty na nowym siedlisku i siły z olbrzymim pośpiechem dniem i nocą, tak, że w przeciągu 1/2 roku utworzyło się już całe miasteczko fabryczne, któremu bardzo trafnie nadano nazwę: „Czarnego Miasteczka“, od sadzy bowiem i dymu nowowytwarzanych fabryk szybko poczerniały; poczerniał i grunt, ludzie i zwierzęta.





# С П Р А В О Ч Н Ы Й    О Т Д Ъ Л Ъ .

## Образцы и формы двловых бумагъ.

## Wzory i formy dla różnych aktów.

### ПРОШЕНИЯ НА ВЫСОЧАЙШЕЕ ИМЯ.

На Высочайшее Имя приносятся: а) жалобы на опредѣленія департаментовъ Правительствующаго Сената, кромѣ кассационнаго; б) на дѣйствія и распоряженія министровъ, главноуправляющихъ отдѣльными частями, генералъ-губернаторовъ, когда таковыя дѣйствія и распоряженія не подлежатъ по закону обжалованію Правительствующему Сенату; в) прошенія о дарованіи милостей, въ особыхъ случаяхъ, не подходящихъ подъ дѣйствіе общаго закона, и г) о помилованіи и смягченіи участи лицъ, осужденныхъ или отбывающихъ наказаніе (ст. 3).

Жалобы и прошенія эти, а также всѣ бумаги по нимъ, освобождаются отъ гербового сбора. Жалобы и прошенія приносятся не иначе, какъ отъ имени и за явственнымъ подписью того лица, отъ коего подана просьба съ указаніемъ мѣста жительства просителя и съ означеніемъ переписчика, когда просьба написана чужою рукою (6). Принесеніе жалобъ и прошеній повѣренными допускается лишь въ слѣдующихъ 2 случаяхъ: 1) если въ дѣлѣ участвуютъ нѣсколько лицъ и всѣ они, или нѣкоторые изъ нихъ уполномочили на подачу прошенія одного изъ среды своей довѣренностью, которая должна быть въ подлинности представлена; 2) если въ дѣлахъ, относящихся до цѣлаго сообщества, или общественнаго установленія, жалоба или прошеніе принесены законнымъ его представителемъ, уполномоченнымъ на сіе въ установленномъ порядкѣ (7). Въ жалобахъ на опредѣленіе департаментовъ Правительствующаго Сената должны быть приведены законы, которые проситель считаетъ нарушенными, а также доказательства и доводы, на коихъ онъ основываетъ свое ходатайство, съ приложеніемъ копій съ обжалованнаго опредѣленія и свидѣтельства о времени его объявленія, или приведенія въ дѣйствительное испол-

неніе (8). Оставляются, безъ разсмотрѣнія: а) жалобы и прошенія, принесенныя съ отступленіемъ отъ правилъ, изложенныхъ въ статьяхъ 5 и 6; б) жалобы на опредѣленіе департаментовъ Правительствующаго Сената, поданныя безъ приложенія къ нимъ требуемыхъ ст. 7 копій съ опредѣленія и свидѣтельства о времени его объявленія, или приведенія въ дѣйствительное исполненіе, и в) жалобы и прошенія, писанныя безпорядочно, или безсмысленно, на клочкахъ бумаги, или съ неприличными выраженіями (9). Оставляются безъ послѣдствій властью командующаго Императорскою Главною Квартирою, безъ представленія на Высочайшее усмотрѣніе: а) жалобы и прошенія, предусмотрѣнныя въ ст. 3 настоящаго узаконенія; б) жалобы и прошенія о такихъ предметахъ, по коимъ, въ общемъ законномъ порядкѣ, надлежитъ обращаться къ служебному начальству, или къ установленному вѣдомству и учрежденію; в) жалобы и прошенія, заключающія въ себѣ повтореніе всеподданнѣйшаго ходатайства, оставленнаго безъ послѣдствій, если при томъ въ подкрѣпленіе онаго не приведено новыхъ обстоятельствъ; г) жалобы и прошенія, заключающія въ себѣ нѣсколько разныхъ отдѣльныхъ одинъ отъ другого предметовъ, имѣвшихъ особая производства, и д) прошенія о назначеніи пенсій въ виду особыхъ служебныхъ отличій и заслугъ просителя (ст. 14, п. 6 учр. Ком. Мин. и 204 уст. о пенс., изд. 1876 г.).

### PROŚBY NA NAJWYŻSZE IMIĘ.

На Najwyższe Imię znosi się: а) skargi na orzeczenia Senatu rządzącego, oprócz kassacyjnych; б) na działania i rozporządzenia ministrów, głównie-zarządzających oddzielnemi częściami, Jenerał-Gubernatorów, jeżeli czynności ich nie podlegają podług prawa zaskarż. Rząd. Senatowi; в) Prośby o łaskę, w nadzwyczajnych wypadkach, jeżeli to nie narusza interesów głównego prawa i d) o ulaskawienie i ulżenie losu osób, osądzonych albo odbywających kary (p. 3).

Skargi te i prośby, a także wszystkie donich papiery wolne są od stempla. Skargi i prośby podaje się z podaniem miejsca zamieszkania, imienia i

nazwiska podającego z podaniem przepisującego, (jeżeli prośba napisana przez osobę obcą). Zanoszenie skarg i prośb przez osoby upoważnione dopuszczalne jest w 2 następujących wypadkach: 1) Jeżeli w podaniu bierze udział więcej osób, które między sobą wybrały upoważnionego (upoważnienie w oryginale musi być załączone) i 2) Jeżeli w sprawie odnoszącej się do całego zgromadzenia, towarzystwa, skarga lub prośba wniesiona była przez правного zastępcę w ustanowionym porządku (7).

W skargach na orzeczenie Departamentów Rządzącego Senatowi winne być recytowane paragrafy prawne, które petent uważa za naruszone, a również dowody, na których uzasadnia swoje żądanie. Przytem należy załączyć kopję wyroku zaskarżonego i świadectwo o czasie jego ogłoszenia albo też o wykonaniu (8). Bez uwzględnienia pozostają: prośby i skargi а) podawane bez przepisanych prawideł w punkcie 5 i 6 objaśnionych; б) skargi na orzeczenia Departamentów Rządzącego Senatowi, bez dołożenia kopij wyroku zaskarżonego i świadectwa o jego ogłoszeniu lub wprowadzeniu w wykonanie i в) skargi i prośby, napisane nieporządnie lub bezmyślnie, na świsłkach papieru, albo też z nieprzystojnym wyrażeniem (9). Zarządzający kwatery Jego Cesarskiej Mości pozostawia bez skutków i bez przedstawienia Najwyższemu rozważaniu: а) skargi i prośby takie, które z porządku rzeczy należą do służebnego Naczelnictwa albo też do specjalnie zatwierdzonych Instytucji; б) skargi i prośby dotyczące takich przedmiotów, w kwestji których należy się zwracać do odpowiednich instytucji służbowych, albo też specjalnie ustanowionych Zarządów; в) skargi i prośby, obejmujące powtórzenie podanych na Najwyższe Imię prośb a pozostawionych bez skutku, za wyjątkiem takich, które nowymi dowodami są poparte; д) skargi i prośby, zawierające kilka różnych przedmiotów, jeden od drugiego przedmiotów, mających oddzielne drogi, i е) prośby o wyznaczenie pensji przez wzgląd na specjalne odznaczenia służbowe i zasługi (p. 14 i 6 затв. Ком. Ministr. i 204 ust. о pens., wyd. 1876 r.).

### Общая форма на Высочайшее Имя. Szemat prośby na Imię Najwyższe

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ НИКОЛАЮ АЛЕКСАНДРОВИЧУ.

Вѣрноподданнаго такого - то (слѣдуетъ: званіе, имя, отчество и фамилія)

Всеподданнѣйшее прошеніе. Ясно и кратко излагаются обстоятельства и сущность дѣла; просительный пунктъ начинается съ новой строки:

На основаніи вышеизложеннаго осмѣливаюсь Всеподданнѣйше просить ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО о томъ-то (слѣдуетъ изложеніе просьбы).

Прошенія сіе со словъ просителя переписалъ такой-то Городъ, годъ, мѣсяцъ и число.

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА вѣрноподанный такой-то (слѣдуетъ званіе, имя, отчество и фамилія).

Прошенія на Высочайшее Имя адресуются такъ: Въ С.-Петербургъ, Зданіе Маріинскаго Дворца

Его Высочайшему Канцелярію ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА по принятію прошеній.

Всеподданнѣйшее прошеніе такого-то (слѣдуетъ званіе, имя, отчество и фамилія).

### Домашнее духовное завѣщаніе. Testament prywatny.

Во имя Отца и Сына и Святого Духа! Я (званіе, имя, отчество и фамилія), находясь въ здоровомъ умѣ и твердой памяти, по праву, данному мнѣ закономъ (прил. къ ст. 118 т. X, ч. I, по прод. 1862 г.), собственное мое недвижимое родовое имѣніе, состоящее—ской губерніи,—уѣзда. въ деревнѣ—, доставшееся по наслѣдству послѣ родителя моего (такого-то), послѣ моей смерти предоставляю въ пожизненное владѣніе женѣ моей (имя, отчество и фамилія), въ полномъ составѣ того имѣнія, со всѣми строеніями и хозяйственными заведеніями, со всею принадлежачею къ тому имѣнію движимостью, скотомъ и хлѣбомъ, со всѣми правами и обязанностями. Благопріобрѣтенный капиталъ мой, заключающійся въ 5% билетахъ государ-

ственного банка, именныхъ и на предъявителя, акціяхъ разныхъ обществъ и вообще весь капиталъ, какой послѣ моей смерти окажется, предоставляю въ собственность племянниковъ моихъ (такихъ-то), по равнымъ частямъ. Завѣщаніе это силу и дѣйствіе должно (воспріять послѣ моей смерти. Цѣну завѣщае-мому послѣ меня имѣнію предоставляю опредѣлить послѣ моей смерти моимъ наслѣдникамъ. Аминь.

Если все завѣщаніе написано рукою завѣщателя, тогда подпись его и нахожденіе въ здоровомъ умѣ и твердой памяти должны быть удосто- вѣрены двумя свидѣтелями. Если же завѣщаніе писано другимъ, то свидѣтелей должно быть три.

### Домашнее заемное писъмо. Bewers.

Годъ, мѣсяцъ и число (прописью). Я, нижеподписавшійся (званіе, имя и проч.), занялъ у такого-то денегъ столько-то рублей, за такіе-то %, срокомъ впрѣдъ на такое-то время, т. е. будущаго, или настоящаго такого-то года и мѣсяца, по такое-то число, на которое долженъ всю ту сумму сполна заплатить, а буде чего не заплачу, то воленъ онъ, такой-то, просить о взысканіи по законамъ. (Подпись).

### Дарственная запись. Akt darowizny.

Годъ, мѣсяцъ и число. Я, такой-то, подарилъ такому-то собственное мнѣ принадлежащее такіе-то предметы (описать ихъ подробно), общую стоимость которыхъ опредѣляю, по совѣсти, въ такой-то суммѣ. Подпись.

### Запродажная запись. Obietnica sprzedaży.

Тысяча девятьсотъ перваго года, мая пятнадцатаго дня, я, нижеподписавшійся, московскій купецъ Петръ Васильевъ Зайцевъ, запродавъ тульскому 2-й гильдіи купцу Петру Терентьеву принадлежащій мнѣ участокъ земли, находящійся въ Московской губ., Серпуховскаго уѣзда, Ивановской волости, при деревнѣ Тучѣ, заключающійся въ 8000 десятинахъ земли, изъ которой пахотной 402 десятины, луговой 278 десятины, остальное подъ лѣсомъ; а

участокъ этотъ находится въ межахъ такихъ-то (указать имена соседнихъ владѣльцевъ, земля которыхъ прилагается къ продаваемому участку); запродавъ я, Зайцевъ, эту землю Терентьеву цѣною по тридцати рублей за десятину кругомъ, а всего за двѣсти сорокъ тысячъ рублей, въ счетъ которыхъ, при совершеніи этой запродажной записи, получилъ отъ покупателя, Терентьева, денегъ въ задатокъ пятьдесятъ тысячъ рублей. Купчую крѣпость обязуюсь совершить не позже перваго августа тысяча девятьсотъ перваго года; въ случаѣ несовершенія къ этому сроку купчей крѣпости, возвращаю Терентьеву задатокъ и, сверхъ того, плачу неустойки пятьсотъ руб. Я, Терентьевъ, всѣ расходы по совершенію купчей крѣпости принимаю на себя и обязуюсь внести Зайцеву остальные сто девяносто тысячъ въ день утвержденія купчей старшимъ нотариусомъ. Въ случаѣ, если я, Терентьевъ, откажусь отъ покупки упомянутой земли, то задатокъ остается въ пользу продавца, Зайцева. Затѣмъ слѣдуютъ подписи продавца и покупателя (званіе, имя, отчество и фамилія).

### Форма искового прошенія. Szemat skargi.

Для прошеній и жалобъ, подаваемыхъ какъ въ „общіе“, такъ и въ „особенные“ суды, нѣтъ особыхъ формъ или образцовъ. Мировымъ и городскимъ судьямъ, земскимъ начальникамъ, волостнымъ судамъ жалобы и просьбы могутъ быть приносимы словесно, и эти суды обязаны записывать ихъ. За несоблюденіе этого закона можно жаловаться въ съѣзды и земскому начальнику на волостной судъ. Вотъ общая форма прошенія.

Въ такой-то судъ (или такому-то судѣ).

Просить истецъ (званіе, имя, отчество, фамилія и мѣсто жительства) по дѣлу съ отвѣчикомъ (званіе, имя, отчество, фамилія и мѣсто жительства).

Прошеніе („жалоба“), если обвиняютъ).

Затѣмъ излагаются: 1) обстоятельства дѣла и тѣ доказательства, доводы, или законы, на которыхъ проситель основываетъ свою просьбу.



1) Цѣна пса и, въ случаѣ пса, о недвижимомъ имуществѣ, точное означеніе мѣста, гдѣ находится спорное имущество.

2) Просительный пунктъ, начинающійся словами: *На основаніи вышеизложеннаго прошу Окружный Судъ постановить* (излагаются требованія просителя).

3) Какіе документы, деньги и копии прилагаются при прошеніи (при большемъ числѣ документовъ представляется особая подписанная просителемъ опись о томъ и объявляется въ семъ пунктѣ).

Въ концѣ означается: годъ, мѣсяцъ и число подписанія прошенія; затѣмъ проситель подписываетъ свое званіе, имя, фамилію или прозвище.

#### Прошеніе объ узаконеніи Prośba o uprawnienie.

Въ . . . . . скій Окружный Судъ.  
Такого-то (званіе, имя, отчество и

фамилія) и жены его (имя и отчество), живущихъ тамъ-то.

Прошеніе.

Представляя при семъ требуемое ст. 1460-й Устава Гражд. Судопр. письменное заявленіе наше, а равно метрическія свидѣтельства, иже сего поименованныя, покорнѣйше просимъ Окружный Судъ постановить опредѣленіе объ узаконеніи сына нашего Ивана. Къ сему прилагаются: 1) заявленіе наше о томъ, что узаконяемый ребенокъ происходитъ отъ насъ; 2) метрическое свидѣтельство объ его рожденіи; 3) таковое же свидѣтельство о нашемъ бракѣ, и 4) копии этихъ свидѣтельствъ. Городъ, мѣсяцъ, годъ и число. Подпись.

*Заявленіе* (къ тому же прошенію).

Годъ, мѣсяцъ и число. Мы, нижеподписавшіеся, такіе-то, имѣемъ честь заявить . . . . . скому Окружному Суду, что означенный въ подаваемомъ нами сего числа прошеніи и приложенномъ съ оному метрическомъ свидѣтельствѣ ребенокъ, по имени Иванъ, дѣйствительно, происходитъ отъ насъ, Под-

писи (званіе, имя, отчество и фамилія родителей).

#### Прошеніе объ усыновленіи. Prośba o adoptację.

Въ . . . . . скій Окружный Судъ.  
Такого-то, живущаго тамъ-то.

Прошеніе.

Не имѣя собственныхъ, ни законныхъ ни узаконенныхъ дѣтей и желая съ согласія жены моей (такой-то), усыновить сына (такого-то), 15 лѣтъ, покорнѣйше прошу Окружный Судъ, на основаніи ст. 1460 Устава Гражд. Судопр., постановить о семъ опредѣленіе.

Къ сему прилагаются: 1) метрическое свидѣтельство о моемъ рожденіи; 2) такое же свидѣтельство о рожденіи усыновляемаго; 3) подписки усыновляемаго и его родителей (или попечителя) объ ихъ согласіи на просимое усыновленіе; 4) таковая же подписка моей жены, и 5) копии означенныхъ метрическихъ свидѣтельствъ. (Городъ, годъ, мѣ-

сяцъ и число, званіе, имя отч. п. фам. просителя).

#### Форма довѣренности общей на ходатайство. Szemat plenipotencji.

Милостивый Государь такой-то (имя и отчество)!

Настоящею довѣренностью уполномочиваю васъ ходатайствовать по всѣмъ моимъ дѣламъ, какъ нынѣ производящимся, такъ и впредь возникнуть могущимъ, во всѣхъ судебныхъ учрежденіяхъ и у должностныхъ лицъ. Для чего вы можете подавать прошенія, объявленія и отзывы на заочныя рѣшенія и другія бумаги, заявлять споры о подлогахъ и давать совѣты по такимъ спорамъ, получать справки, всякого рода документы, обязательства, копии съ нихъ, равно копии съ рѣшеній, приносить на послѣднія частныя и апелляціонныя жалобы въ мировые сѣзды и судебныя палаты и кассационныя жалобы въ Правительствующій Сенатъ, прекра-

щать дѣла миромъ, получать исполнительныя листы и быть при исполненіи рѣшеній, получать деньги по присужденнымъ мнѣ искамъ и доставлять ихъ ко мнѣ и передовѣрять это полномочіе другимъ лицамъ. Во всѣмъ этомъ я вамъ вѣрю, и что вы по сему сдѣлаете, спорить и прекословить не буду. Довѣренность эта принадлежитъ *такому-то* (званіе, имя, отчество и фамилія повѣреннаго).

#### Форма прошенія объ опредѣленіи въ учебное заведеніе. Szemat prośby o przyjęcie do szkół.

Господину Директору (или Инспектору) такого-то учебнаго заведенія. Такого-то (званіе, имя, отчество, фамилія).

Прошеніе.

Желая дать образованіе сыну моему (имя) (или: дочери, родственнику, воспитаннику) во вѣренномъ Вамъ учебномъ заведеніи, имѣю

честь просить распоряженія Вашего о томъ, чтобы онъ (или она) былъ подвергнутъ надлежащему испытанію и медицинскому освидѣтельствуванію и помѣщенъ (или помѣщена) въ тотъ классъ, въ который онъ (или она) по своимъ познаніямъ и возрасту можетъ поступить. При семъ имѣю честь сообщить, что онъ (или она) приготовлялся къ поступленію въ такой-то классъ и до сего времени обучался (или обучалась) въ такомъ-то учебномъ заведеніи (или дома). При этомъ прилагаются такіе-то документы (свидѣтельство о возрастѣ, званіи и прівитіи оспы).

Городъ, годъ, мѣсяцъ и число.

Подпись.

Адресъ.



## Установленія ЦЕНТРАЛЬНАГО УПРАВЛЕНІЯ Россійской Имперіи.

### Государственный Совѣтъ.

Предсѣдатель: Его Императорское Высочество Великій Князь *Михаилъ Николаевичъ*.

Предсѣд. Д-товъ: Законовъ—ст. секр. сен. дтс. Эдуардъ Вас. *Фришъ*, Гражд. и Дух. дѣлъ—(вакансія) Государ. Экономіи—ст. секр. дтс. Дмитрий Март. *Сольскій*, Промышлен. наук. и торговли—адмиралъ, ген. ад. Ник. Матв. *Чихачевъ*.

Особое присутствіе для предвар. разсмотр. жалобъ на опредѣленія Д-товъ Сената—предсѣдатель ст. секр. сен. дтс. Влад. Ив. *Вешняковъ*.

### Государственная канцелярія.

Государств. Секрет. сен. тс. Влад. Ник. *Кокшцовъ*. Товарищъ его, тс. баронъ Юлій Александр. *Икскуль-фонъ-Гильденбандтъ*.

### Комитетъ министровъ.

Предс. ст. секр. дтс. Ив. Никол. *Дурново*. Управл. дѣл. ст. секр. дтс. Анат. Никол. *Куломзинъ*. Помощникъ его тс. Алексій Петр. *Брянчаниновъ*.

### Собственная Его Императорскаго Величества Канцелярія.

Главнуправляющій ст. секр. гофм. тс. Александръ Серг. *Таньевъ*.

### Собственная Его Императорскаго Величества канцелярія по учрежденію Императрицы Маріи.

Главнуправл. почетн. опек. ген. ад. ген. отъ кавалеріи. графъ Никол. Алексѣев. *Протасовъ-Бахметьевъ*.

### Канцелярія Его Императорскаго Величества по принятію прошеній на Высочайшее Имя приносимыхъ.

Главнуправл. дсс. въ д. шталм. баронъ Александръ Андр. *Будбергъ*. Управл. дѣлами дсс. баронъ Вильгельмъ Мих. *Аккурти-фонъ-Кенигсфельсъ*.

### Правительствующій Сенатъ.

Первый Деп-тъ: Первоприсутствующій Об.-Прок. дсс. камерг. Никол. Александр. *Добровольскій*. Второй Деп-тъ: Первоприс. сенат. дтс. Як. Григ. *Есиповичъ*. Об.-Прок. дсс. Никол. Алексѣев. *Хвостовъ*. Судебн. Деп-тъ: Первоприс. дтс. Серг. Ив. *Лукьяновъ*. Об.-Прокуроръ дсс. Влад. Ив. *Вильсонъ*. Деп-тъ Герольдін: Первоприс. дтс. Владис. Ромуальд. *Завадскій*. Герольд. тс. Ѳед. Илар. *Шамрай*. Гражд. Кассац. Деп-тъ: Первоприс. дтс. Пав. Алексѣев. *Марковъ*. Уголовн. Кассац. Деп-тъ: Первоприс. тс. Никол. Степ. *Таганцевъ*. Общ. Собр. Кассац. Деп-въ: Первоприс. дсс. Павелъ Алексѣев. *Марковъ*. Об.-Прокур. тс. Мих. Вас. *Красовскій*. Перв. Общ. Собр. (Деп-ты 1, 2

и Герольд.): Первоприс.—ст. по чину изъ первоприс. (въ Деп-тахъ. Зав. Дѣл. Об.-Прокур. дсс. камерг. Никол. Александр. *Добровольскій*. Второе Общ. Собр. (Деп-ты 3, 4 и 5): Первоприс.—старш. по чину изъ первоприс. въ Деп-тахъ. Особ. присут. для сужд. дѣлъ о госуд. прест.: Первоприс. дтс. Петръ Ант. *Дейеръ*. Соед.Прис. 1 и Кассац. Деп-товъ: Первоприс. дтс. Никол. Никл. *Шрейберъ*.

### Министерство Императорскаго Двора.

Министръ Императорскаго Двора и Удѣловъ, шталм. ген.-ад. ген.-кав. баронъ Влад. Бор. *Фредериксъ*.—Канцелярія М-ва: И. д. Управл. полк. Александр. Александр. *Мосоловъ*.

### Кабинетъ Е. И. Величества.

И. д. Управляющаго, Свиты Его Величества ген.-майоръ Конст. Николаев. *Ридзевскій*. Капитулъ Орденовъ: канцел. Министръ Императорскаго Двора оберъ-церемон. князь Александръ Серг. *Долгорукій*, управляющій дѣлами шталмейст. *Сипягинъ*.

### Императ. Академ. художествъ.

Президентъ: Его Императорское Высочество Великій Князь *Владиміръ Александровичъ*. Вице-Президентъ гр. Ив. Ив. *Толстой*.

### Главное Управленіе Удѣловъ.

Управл. ген.-м. кн. *Кочубей*; помощники: дсс. графъ Мих. Евстах. *Ниродъ* и графъ *Мусинъ-Пушкинъ*.

### Министерство Внутреннихъ Дѣлъ.

Министръ, ст. секр. сен. дтс. Вяч. Конст. *фонъ-Илесе*.

Товарищи Министра: тс. Александръ Сем. *Стишинскій*, тс. Ник. Алекс. *Зиновьевъ*, сенаторъ т. с. Петръ Николаев. *Дурново* и ген.-м. кн. Петръ Дм. *Святополкъ-Мирскій*.

### Канцелярія Министра.

Правитель канцеляріи, церемоній-мейстеръ графъ Влад. Влад. *Мусинъ-Пушкинъ*, секретарь к. а. баронъ Алекс. Конст. *Врангель*.

Главное Управленіе почты и телегр. Начальникъ ген. шт. ген.-лейтен. Никол. Ив. *Петровъ*. Помощники его: дсс. Мих. Петр. *Севастьяновъ* и Никол. Никол. *Кормилевъ*.

Главное Управленіе по дѣламъ печати: Начальникъ Главн. Управл. по дѣламъ печати, дсс. Николай Александровичъ *Земресъ*. Деп-тъ Общихъ Дѣлъ. Директоръ, камерг. дсс. Владим. Ѳедор. *Треповъ*. Деп-тъ полиціи: директоръ ст. с. *Донухинъ*. Деп-тъ Хозяйствен.: и. д. Вице-директ. кс. Серг. Ефимов. *Крыжановскій*. Деп-тъ Духовныхъ дѣлъ иностр. испов. директ. т. с. Александръ Никол. *Мосоловъ*, Деп-тъ Медицин. директ. докт. мед. тс. Левъ Ѳедор. *Розозинъ*, вице-директ. докт. медиц. сс. Леонидъ Никол. *Малиновскій*.

Земскій отдѣлъ: управляющій отдѣломъ и предсѣд. состоящаго при Земскомъ Отдѣлѣ, присутствія по крестьянскимъ дѣламъ губ. Царства Польскаго дсс. Георгій Георг. *Савицъ*,



### Переселенческое Управление.

Начальник дсс. Вас. Ив. Гиппиусъ, Центр. Стат. Комитетъ Управляющій тс. Никол. Александр. Тройницкій. Техн. Строит. Комитетъ: предсѣд. проф. арх. тс. Эрн. Ив. Жиберъ.

### Министерство Военное.

Министръ ген. отъ инфантеріи Алексѣй Никол. Куропаткинъ. Импер. Главная Квартира. К-щій ген.-ад. ген.-кав. бр. Влад. Борис. Фредерикъ.

Главный Штабъ, Начальн. Гл. Штаба ген.-л. Викт. Викт. Сахаровъ.

Главн. Артилл. Управл. Ген. фельдцейхм. ген.-фельдмарш. Его Императорское Высочество Вел. Князь Михаилъ Николаевичъ. Тов. его начальн. главн. арт. упр. ген.-лейт. Мих. Георг. Альтфатеръ.

Главное Инженерн. Управл. Главн. Начальн. Инжен. ген.-л. Алекс. Петр. Вернадскій. Помощ. его: ген.-л. Майеръ, Конст. Львов. Аирисцевъ.

### Главное Интендантское Управл.

Нач. Упр. и Главн. Интендантъ ген.-лейт. Никол. Никол. Тевяшевъ. Пом. его: ген.-л. Серг. Ант. Кольбе и Викторъ Ив. Буницъ.

### Главн. Управл. Военно-учебн. зав.

Глав. Начальн. в.-учебн. зав. ген.-ад. ген.-лейт. Его Императорское Высочество Великій Князь Константинъ Константиновичъ. Помощн. ген.-л. Петръ Викентьев. Кононовичъ-Горбацкий.

Главн. Управл. Казачьихъ войскъ Начальн. ген.-лейт. Пав. Осип. Щербовъ-Нефедовичъ. Помощн. его ген.-л. Мих. Еф. Королевъ, ген.-м. Никол. Влад. Родзенко, тс. Ник. Адольф. Леманъ.

### Главное военно-медицинское Управление.

Гл. Воен.-м. Инсп. т. сов. Никол. Сперанскій, Помощн. его: дсс. Петръ Генр. Гейнцъ.

### Главный Военный Судъ.

Предс. ген.-инфант. Степан Андр. Лейхтъ. Главный военный прокуроръ ген.-л. Никол. Никол. Масловъ. Главн. Воен. Судн. Управ. Начальн. ген.-лейт. Никол. Никол. Масловъ, Помощникъ его ген.-л. Пост. Оом. Лузановъ.

### Александр. Ком. о раненыхъ.

Предсѣд. ген.-фельдм. Его Императорское Высочество Великій Князь Михаилъ Николаевичъ. Вице-предс. ген.-адъют. адм. гр. Логинъ Логинов. Гейденъ.

### Управление Ген.-Инсп. Кавалеріи.

Ген.-Инсп. Его Императорское Высочество Великій Князь Николай Николаевичъ. Помощн. его ген.-лейт. Всевол. Матв. Остроградскій.

### Министерство Земледѣлія и Государственныхъ Имуществъ.

Министръ дтс. Алексѣй Серг. Ермоловъ. Товарищъ Министра, гофмейстеръ Александръ Христіанов. Стевенъ.

Деп-тъ государств. земельн. имуществъ. Директ. т. с. Иванъ Ив. Тихоневъ.

Деп-тъ земледѣлія. Директоръ (вакансія).

Деп-тъ лѣсной. Директоръ тс. Оед. Платон. Никитинъ.

Деп-тъ горный. Директоръ горн. инженер. тс. Никол. Алексан. Юсса.

Канцелярія Министра. Управляющій т. с. Леонидъ Констант. Лебедевъ.

### Министерство Иностранныхъ Дѣлъ.

Управляющій Министерств.: статс. секретарь гофмейстеръ графъ Влад. Никол. Ламздорфъ.

1-ый Деп-тъ. Директ. въ должн. гофм. дсс. Никол. Генр. Гартвицъ, 2-й деп-тъ. Директ. дсс. Никол. Андр. Малевскій-Малевичъ. Деп-тъ личн. состава и хоз. дѣлъ. Директ. въ зван. шталм. дсс. баронъ Карлъ Карлов Буксгевденъ.—Канц. мин. Дир. дсс. Платонъ Львовичъ Ваксель. Государств. и С.-Петербургскій главн. архивъ. Директ. тс. бар. Дмитрій Оеод. Стуратъ, Московск. главн. архивъ, Директоръ въ должности гофм. дсс. князь Павелъ Алекс. Голицынъ.

### Министерство Морское.

Главный Начальникъ флота и морскаго вѣдомства Генераль-Адмираль, ген.-адъют. адмиралъ Его Императорское Высочество Великій Князь Алексѣй Александровичъ. Управляющій министерствомъ вице-адмиралъ Пав. Петр. Тиртовъ.

Главный морской штабъ. Начальникъ штаба: вице-адмиралъ Оед. Карл. Асслапъ.

Главное Гидрографическое Управление. Начальн. ген.-л. Конст. Ив. Михайловъ.

### Канцелярія Министерства.

Директоръ дсс. Пет. Мих. Михайловъ.

### Главн. военно-морской судъ.

Предсѣдатель адмиралъ Серг. Павл. Шварцъ. Главн. военно-морское судное управление. Главный военно-морской прок. тс. Конст. Оед. Виноградовъ.

### Министерство Народнаго Просвѣщенія.

Управляющій Министр. дсс. Зенгеръ. Товарищи Мин.: и. д. тс. Ренаръ, тс. Зинovieвъ и дсс. Лукьяновъ.

Ученый Комитетъ—предсѣд. дтс. Александръ Ив. Георгиевскій.

Акад. наукъ. Презид. Его Императорское Выс. Велик. Князь Константинъ Константиновичъ.

### Министерство Путей Сообщенія.

Министръ дтс. князь Мих. Ив. Хилковъ. Тов. мин. инж. путей сообщенія тс. Викторъ Андр. Мясоедовъ-Ивановъ.

Канцелярія Министра. Директ. тс. Ал. Серг. Ермоловъ. Управл. шоссеи. и водн. сообщеній и торг. портовъ. Начальн. сс. Барисъ Евгеньев. Иваницкій. Управление жел. дор.—Начальн. Инж. путей сообщенія дсс. Конст. Эрн. Кетрицъ. Управление по сооружен. жел. дор. Начальн. инж. путей сообщ. тс. Конст. Як. Михайловскій. Главный инсп. ж. дор. инж. путей сообщеній тс. Андрей Николаев. Горчаковъ.

### Министерство Финансовъ.

Министръ Финансовъ Ст. секр. дтс. Серг. Юл. Витте, Тов. его: тс. Петръ Мих. Романовъ, Владим. Иван. Ковалевскій, шталмейстеръ сенаторъ князь Оболенскій и тс. Мих. Дм. Дмитриевъ.

Общая Канцелярія: Директ. ст. с. Путиловъ.

Ос. Кан. по кредитной части, Дир. дсс. Бол. Оом. Малешевскій, Вице-дир. дсс. Алексан. Петр. Петровъ, въ званіи кам.-юнк. нс. Алексан. Ив. Вышнеградскій.

Деп-тъ Таможенныхъ Сборовъ: Директоръ тс. Никол. Иван. Белостинъ.

Деп-тъ торговли и мануфактуръ Директ. тс. Влад. Иван. Ковалевскій.

Деп-тъ желѣзнодорожныхъ дѣлъ.—Директ. Эмилій Карл. Циглеръ-фонъ-Шафгаузенъ.

Деп-тъ Государств. Казначейства: Дир. дсс. Ив. Павл. Шиповъ.

Главное Казначейство. Управл. дсс. Мих. Ив. Вещелиусъ.

Экспед. загот. государств. бум. Управл. въ званіи камерг. сс. князь Бор. Бор. Голицынъ.—Прав. Канцелярія кс. Влад. Кондрат. Штофрегенъ.

Гос. Ком. Погаш. долг. Управ. дсс. Петръ Владим. Охочинскій. Ст. дир. дсс. Мих. Ил. Гаерилловъ.—Прав. Канцелярія ка. Генр. Франц. Круликовскій. Госуд. Банкъ.—Упр. тс. Эдм. Дм. Плеске. Тов. его: тс. бр. Густ. Густ. фонъ-деръ-Остенъ-Дризенъ. дсс. Серг. Ив. Тимашевъ. Секр. при Упр. ка. Вас. Вас. Вундельбандъ.

Госуд. Двор. Зем. Банкъ. Упр. въ долж. гофм. дсс. св. князь Александръ Андр. Лисенъ. Тов. его: кс. Иппол. Алексан. Сосновскій, Александръ Никол. Карцовъ.

Крест. Поз. Банкъ. Управ. въ долж. гофм. дсс. св. князь Александръ Андр. Лисенъ.

Гл. Управ. Неокл. Сбор. и каз. продажи питей. Нач. сенаторъ шталмейстеръ тс. князь Оболенскій, помощ.—тс. Новицкій.

Деп-тъ окладныхъ Сборовъ сс. Ник. Кутлеръ. Отд. Корпусъ Погр. Стражи Шефъ—Министръ Финансовъ Ком. Корп. ген.-арт. Алексан. Дмитр. Свинынъ.

### Министерство Юстиціи.

Министръ статсъ-секрет. тс. Ник. Валер. Муромцевъ.

Первый Деп-тъ. Дирек. дсс. Алексан. Алекс. Хвостовъ. Втор. Деп-тъ Дир. дсс. Никол. Дмитр. Чаплинъ. Управление межевою частью Управ. сен. тс. Никол. Эд. Шлеманъ. Главн. тюр. управление Нач. въ должн. шталм. дсс. Александръ Петр. Саломонъ. Помощники его: дсс. Левъ Карл. Герингъ.

### Государственный контроль.

Государств. Контролеръ ген.-инф. Пав. Львов. Лобко.—Товарищъ Госуд. Контроль. сен. тс. Философовъ. Директоръ канцеляріи т. с. Владим. Густ. Смиттенъ. Деп-тъ воен. и морской отчетн. ген.-контр. дсс. Афан. Вас. Васильевъ. Деп-тъ гражд. отчетн. ген.-контр. тс. Дм. Евгр. Бѣлаго. Деп-тъ желѣзно-дорожн. отчетности ген.-контролеръ тс. Модестъ Павл. Мининъ.

### Главное Управление Государственного конно-заводства.

Гларноуправляющій Его Императорское Высочество Великій Князь Дмитрій Константиновичъ.

Канцелярія Главн. управл. директоръ тс. Емельянъ Никол. Лазаревъ.

### Вѣдомство православнаго исповѣданія.

### Святѣйшій Правительствующій Синодъ.

Первенствующій—Антоній Митрополитъ С.-Петербургскій и Ладомжскій, Свято-Троицкія-Александро-Невскія Лавры Священно-Архимандритъ.

Об.-Прок. Св. Синода ст. секрет. сен. дтс. Констант. Петров. Побѣдоносцевъ. Тов. его сен. тс. Влад. Карл. Саблеръ.

## Декастеріе

## CENTRALNEGO ZARZĄDU

## Państwa Rosyjskiego.

### Rada Państwa.

Prezes Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę Michał Mikołajewicz.

Prezesi Departamentów: Wyznań — sekretarz stanu senator rzecz. tajny radca Edward Was. Frisz, spraw cywilnych i duchownych—(wakans), Ekonomji Państwa — sekretarz stanu rzecz. radca tajny Dimitr Mart. Solski. Przemysłu, nauk i handlu—admiral jen. adjut. Mikołaj Matw. Czichaczew.

Osobna rada dla tymczasowego rozpatrywania skarg na orzeczenia Dep. Senatu: Prezes sekr. stanu, senator rzecz. radca stanu Wład. Iwan. Wessniakow.

### Kancelarya Państwa.

Sekret. Państwa Wład. Mikołaj. Kokowcow. Towarzysz tegoż, radca tajny Julian Aleks. Uekskul-von-Gildenbandt.

### Komitet Ministrów.

Prezes sekr. stanu rzecz. radca tajny Iw. Mik. Durnowo. Zarządzający sprawami rzecz. radca tajny Anat Mik. Kulomzin. Pomocnik tegoż radca tajny Aleksy Piotrow. Brjanczaninow.

### Własna Jego Cesarskiej Mości Kancelarya.

Główny zarządzający sekr. st. m. dw. radca tajny Aleks. Serg. Taniejew.

### Własna Jego Cesarskiej Mości Kancelarja dla spraw Instytucyj Cesarzowej Maryi.

Główny zarządzający opiekun honor. jen. adj. generał kawalerji Hr. Mikoł. Aleks. Protasow-Bachmetjew.

### Kancelarja Jego Cesarskiej Mości dla przyjmowania próśb na Najwyższe Imię.

Główny zarządzający rzecz. radca stanu nadw. koniuszy baron Aleks. Andr. Budberg. Zarządzający sprawami rzecz. radca st. baron Wilhelm Michał. Akkurti-von-Königsfels.

### Senat Rzządzający.

Departament 1-szy Szef Ober-Prok. rzecz. radca stanu szamb. dw. Mikołaj Aleks. Dobrowolski. Dep. 2-gi Szef senat. rzecz. radca tajny Jak. Grzeg. Jesipowicz. Ob. Prok. rzecz. radca stanu Mikołaj Aleks. Chwostow. Dep. sądowy Główny Szef rz. radca tajny Serg. Iwan. Łukjanow. Ob.-Prok. rzecz. radca stanu Wład. Iwan. Wilson. Dep. Heroldyi Szef rzecz. radca stanu Władysł. Romuald. Zawadzki. Heroldyi radca tajny Teod. Hillar. Szamraj. Departament cywilny kassacyjny: Szef rzecz. radca tajny Paweł Aleksiejew. Markow. Depart. kassac. kryminalny: Szef radca tajny Mikołaj. Stefanow. Taganczew. Ogólne Zebranie kassacyjnych Departamentów: Szef rzecz. radca stanu Paweł Aleksiejew. Markow. Ob.-Prok. radca tajny Michał Wasil. Krassowski. Pierwsze Ogólne Zebranie (Depart. 1, 2 i Heroldyi): Szef radca tajny (z rangi szefem); w Departamentach zarządzający sprawami Ober-Prok. rzecz. radca stanu szambelan Mikołaj Aleksandr. Dobrowolski. Drugie Ogólne Zebranie (Departam. 3, 4 i 5): Szef starszy z rangi szefów w Departamentach. Osobne Zebranie dla sądenia



spraw o przestępstwach państwowych: Szef rzecz. radca tajny Piotr Anton. *Deier*. Połączone Zebrania 1-go i kassacyjnych departamentów: Szef rzecz. radca tajny Mikołaj Mikoł. *Szeiber*.

#### Ministerium Cesarskiego Dworu.

Minister Cesarskiego Dworu i apanaży: nadw. koniuszy jen.-adj. jen.-kawaleryi baron Wład. Bor. *Frederiks*. Kancelarya Ministerstwa: pełniący obow. Zarządzającego pułk. Aleksander *Mosolow*.

#### Gabinet Jego Cesarskiej Mości.

Pełn. obow. Zarządzającego Świty Jego Ces. Mości jen.-major Konstanty Mikołaj. *Rydzewski*. Kapituła Orderów. Kancelarya Ministra Dworu: St. m. cerem. Książę Aleksander Serg. *Dołgoruki*, Zarządzający sprawami nadw. kon. *Sipiagin*.

#### Cesarska Akademia Sztuk Pięknych.

Prezydent Jego Ces. Wysokość Wielki Książę Włodzimierz Aleksandrowicz, Wice-Prezydent hr. Iw. *Tolstoj*.

#### Główny Zarząd Apanaży.

Zarządzający jen.-major książę *Koczubej*, pomocnicy: rzecz. radca stanu hr. Michał Eustach. *Nierod* i hr. *Musin-Puszkina*.

#### Ministerium Spraw Wewnętrznych.

Minister Sekretarz st. senator, rzecz. radca tajny Wjac. Konst. *von Plewe*.

Towarzysze Ministra: radca tajny Aleksander Siem. *Styszyński*, radca tajny Mikołaj Aleksandr. *Zinowiew*, senator radca tajny Piotr Mikoł. *Durnow* i jen.-major książę Piotr Dim. *Swiatopelk-Mirski*.

#### Kancelarya Ministra.

Zarządzający kancelaryą, mistrz ceremonij hr. Włodzimierz Włodz. *Musin-Puszkina*. Sekretarz kanc. Aleksander Konstant. *Wrangel*.

#### Główny Zarząd Poczt i Telegr.

Naczelnik jen. szt. jen.-leit. Mikołaj Iw. *Pietrow*. Jego pomocnicy rzecz. radca st. Michał Piotr. *Sewastjanow* i Mikołaj Mik. *Kormilew*.

#### Główny Zarząd Prasy.

Naczelnik Głównozarz. w sprawach prasy, rzecz. radca stanu Mikołaj Aleks. *Zwierew*.

#### Depart. Spraw Ogólnych.

Dyrektor, kamerherr rzecz. radca st. Włodzimierz Teod. *Trepow*.

#### Departam. Policyi.

Dyrektor radca stanu *Eopuchin*.

#### Depart. Gospodarstwa.

Pełniący obowiązki wice-dyrektor Serg. Efimow. *Kryżanowski*.

#### Depart. Spraw Duchownych oboych wyznań.

Dyrektor radca tajny Aleksander Mikoł. *Mosolow*.

#### Departament medycyny.

Dyrektor Dr. medyc. radca tajny Leon Teod. *Rogozin*. Wice dyrektor Dr. med. radca stanu Leonid Mikoł. *Malinowski*.

#### Oddział Ziemski.

Zarządzający oddziałem i prezes istniejącego przy Oddziale ziemskim wydziału dla spraw włościańskich gub. Królestwa Polskiego: rzecz. radca stanu Grzegorz *Sawicz*.

#### Zarząd przesiedlań.

Naczelnik rzecz. radca stanu Wasil Iw. *Gippius* Central. komitet statyst.: Zarządzający radca

tajny Mikołaj Aleksandrowicz *Trojnicki*. Komitet Techn. Budowlany. Prezes profesor architektury radca tajny Ernest. Iw. *Zyber*.

#### Ministerium Wojny.

Minister jen. piechoty Aleksy Mikoł. *Kuropatkin*.

#### Główna Cesarska Kwatera.

Komenderujący jen.-adj. jen.-kaw. baron Władysław Borys. *Frederiks*.

#### Główny Sztab.

Naczelnik głównego Sztabu jen.-lejt. Wiktor Wiktor. *Sacharow*.

#### Główny Zarząd Artylerji.

Zarządzający Jen.-Feldcejmistrz Jen.-Feldmarszałek, Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Michał Mikołajewicz*. Towarzysz. Naczelnik głównego zarządu artyl. jen.-lejt. Michał Georg. *Alt-fater*.

#### Główny Zarząd Inżynierji.

Główny naczelnik inżynier jen.-lejt. Aleksander Piotr. *Wernander*. Pomocnik tegoż jen.-lejt. Major Konst. Leon. *Kirpiczew*.

#### Główny Zarząd Intendentury.

Naczelnik główn. zarządzający Intendent jen.-lejt. Mikołaj Mikoł. *Tjewiaszew*. Pomocnicy tegoż, jen.-lejt. Serg. Anton. *Kolbe* i Wiktor Iwan. *Bunin*.

#### Główny Zarząd Szkół Wojskowych.

Główny naczelnik szkół wojskowych jen.-adj. jen.-lejt. Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Konstanty Konstantynowicz*. Pomocnicy, jen.-lejt. Piotr Winc. *Kononowicz-Gorbacki*. Główny zarządzający wojsk kozackich. Naczelnik jen.-lejt. Paweł Józef. *Szczerbow-Nefedowicz*. Pomocnicy tegoż jen.-lejt. Michał Jefimow. *Koroljew* jen.-major Mikołaj Wład. *Rodzenko*, radca tajny Mikołaj Adolf. *Leman*.

#### Główny Zarząd Wojenno-medyczny.

Główny wojenny Inspektor medyczny radca tajny N. *Speranski*. Pomocnik tegoż, Piotr Henryk. *Heinc*.

#### Główny Sąd Wojenny.

Prezes jen.-piech. Stefan Andr. *Leicht*, Główny prokurator wojenny jen.-lejt. Mikołaj Mikoł. *Masłow*.

#### Główny wojenno-sądowy zarząd.

Naczelnik jen.-lejt. Mikołaj Mikoł. *Masłow*, pomocnik tegoż Istomin Tom. *Luzanow*.

#### Komitet Aleksandryjski dla Rannych.

Prezes Jen.-Feldmarszałek Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Michał Mikołajewicz*. Wice-prezes Jen.-Adj. admir. hrabia Łogin. *Łoginow*. *Hejden*.

#### Zarząd jeneralnej Inspekcji Kawaleryi.

Jen. Inspektor Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Mikołaj Mikołajewicz*, Pomocnik Jen.-lejt. Wsiewołod. *Maciej. Ostrogradzki*.

#### Ministerium Rolnictwa i Dóbr Państwa.

Minister rzecz. radca tajny Serg. *Jermolow*. Towarzysz ministra mistrz dw. Aleksander Chryst. *Stjewen*.

Departament majątków rolniczych. Dyrektor radca tajny Iwan. Iwan. *Tichiejew*.

Departament rolnictwa Dyrektor, (wakans).

Departament leśny Dyrektor radca tajny Feod. Platon. *Nikitin*.

Depart. górnictwa. Dyrektor górniczy inżynier radca tajny Mikołaj Aleksandr. *Josso*.

Kancelarya Ministerium. Zarządzający radca tajny Leonid Mikoł. *Lebedjew*.

#### Ministerium spraw Zewnętrznych.

Zarządzający ministerstwem hofmejer hr. Wład. Mikoł. *Lamsdorf*.

Pierwszy Departament. Dyrektor mistrz Dworu rzecz. radca stanu Mikołaj Andr. *Malewski-Malewicz*. Departament etatu osobist. i spraw gospodarczych. Dyrektor koniuszy dw. rzecz. radca stanu baron Karol Karol. *Bukshewden*. — Kancelarya Ministerium. Dyrektor rzecz. radca stanu Platon Leonow. *Waksel*. Cesarskie i St.-Petersburskie główne Archiwum. Dyrektor mistrz Dworu rzecz. radca stanu Paweł Aleksiejew. *Golicym*.

#### Ministerium morskie.

Główny Naczelnik floty i zarządu morskiego Jen.-admiral jen.-adj. admir. Jego Cesarska Wysokość Książę *Aleksy Aleksandrowicz*. Zarządzający Ministerium wice-admiral Paw. Piotr. *Tyrtow*.

Główny Sztab morski. Naczelnik sztabu wice-admiral Teod. Karol. *Avelan*.

Główny Zarząd Hydrograficzny. Naczelnik jen.-lejt. Konstanty Iwanow. *Michajłow*.

#### Kancelarya Ministerium.

Dyrektor rzecz. radca stanu Piotr Mich. *Michajłow*.

#### Główny Wojenno-Morski Sąd.

Prezes admiral Serg. Pawł. *Szwarc*.

Główny Zarząd Wojenno-morski. Prok. radca tajny Konstanty Teod. *Winogradow*.

#### Ministerium Oświaty.

Zarządzający Ministerium rzecz. radca stanu *Zenjer*. Towarzysze Ministra sp. o. radca tajny *Renard*, radca tajny *Zinowiew* i rzecz. radca stanu *Lukjanow*.

Komitet Naukowy. Prezes rzecz. radca tajny Aleksander Iwan. *Georgiewski*. Akademia Nauk Prezydent Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Konstanty Konstantynowicz*.

#### Ministerium Komunikacji.

Minister rzecz. radca tajny książę Michał Iwan. *Chilkow*. Tow. ministra: inżynier komunikacji radca tajny Wiktor Andr. *Miasojedow-Iwanow*.

Kancelarya Ministerium. Dyrektor: radca tajny Aleksander Serg. *Jermolow*. Zarządzający szosową wodną komunikacją i handlem portow, Naczelnik radca stanu Boris Eugen. *Iwanicki*. Zarząd Dróg Żel. Naczelnik inżyn. komunikacji rzecz. radca stanu Konstanty Ern. *Kietric*. Zarząd Zopatriw. Dróg Żel. Naczelnik, inżyn. komunikacji radca tajny Konst. Jakób. *Michajłowski*. Główny Inspektor Dróg Żel. inżyn. komunikacji radca tajny Andrzej Mikoł. *Gorczakow*.

#### Ministerium finansów.

Minister finansów sekr. stanu rzecz. radca tajny Serg. Andr. *Witte*. Towarzysze tegoż: radcy tajni, Piotr Mich. *Romanow*, Włodzimierz Iwan. *Kowalewski*, Hipolit Teod. *Rendar* i książę Mich. *Dmitr. Obolenski*.

Kancelarya Ogólna Dyrektor. rad st. *Putitow*. Specjalna kancelarya dla działu kredytowego. Dyrektor rzecz. radca stanu Bolesł. Tom. *Male-szewski*. Wice dyrektor rzecz. radca st. Aleksander Piotr. *Pietrow* w randze kamer-junkra radca tajny Aleksander Iwan. *Wysniegradzki*.

Departament Wpływów Celnych. Dyrektor radca tajny Mikołaj Iwan. *Bieliustin*.

Departament Haudlu i Przemysłu. Dyrektor radca tajny Włodz. Iwan. *Kowalewski*.

Departament Spraw Kolejowych. Dyrektor Emil Karol *Ziegler-von-Schafhausen*.

Depart. Kasy Państwa. Dyrektor rzecz. radca stanu Iwan Pawł. *Szypow*.

Główna Kasa. Zarządz. rzecz. radca stanu Michał Iwan. *Wercelius*.

Ekspedycja przygotowywania Papierów Państwowych. Zarządzający szambelan rzecz. radca stanu Książę Bor. Bor. *Golicyn*. Zarz. Kancelaryą rad. Wład. Kondrat. *Sztofregen*.

Ces. Komitet umarzania Długów. Zarządzający rzecz. rad. st. Piotr Włodz. *Ochociński*. Dyrektor rzecz. rad. st. Michał H. *Gawryłow*, szef kancelaryi Henryk Franc. *Królikowski*. Bank Państwa. Zarządzający radca tajny Edm. Dm. *Pleske*. Towarzysze tegoż: radca tajny bar. Gustaw Gust. *von-der-Osten-Driesen*, rzecz. radca stanu Serg. Iw. *Timaszew*, Sekretarz Zarządu Wasil Was. *Win-delband*.

Ziemski Bank Włościański. Zarządzający szambelan rzecz. rad. stanu Książę Aleksander Andr. *Liwen*.

Główny Zarząd Wpływów i rządowej sprzedaży trunków. Naczelnik Senator koniuszy radca tajny Książę *Obolenski*. Pomocnik tegoż radca tajny *Nowicki*.

#### Ministerium Sprawiedliwości.

Minister Sekretarz Stanu radca tajny Mikołaj Walerjan. *Murawjew*.

1-szy Departament. Dyrektor rzecz. rad. st. Aleksander Aleksandr. *Chwostow*. 2-gi Departament. Dyr. rzecz. rad. st. Mikołaj *Dimitr. Czaplina*. Zarząd. Zarząd. Senator radca tajny Mikołaj Edmund. *Szeiman*. Główny Zarząd Więzien. Naczelnik w randze sztalmeistra rzecz. radca stanu Aleksander Piotr. *Salomon*. Pomocn. tegoż: rzecz. radca stanu Leon Karl. *Hernet*.

#### Kontrola Państwa.

Kontroler Państwowy: jen.-piechoty Paweł Leon. *Lobko*. Towarz. kontr. państw. Senator rzecz. radca tajny *Filosofow*. Dyrektor Kancelaryi radca tajny *Dmitr Eugen. Bielago*. Departament rachunków Dróg żel. Kontrol. jeneralny radca tajny Modest. Pawł. *Minin*.

#### Główny Zarząd Stadnin Rządowych.

Głównozarządzający Jego Ces. Wysokość Wielki Książę Dymitr *Konstantynowicz*.

Kancelarya głównego Zarządu dyrektor radca tajny Emiljan Mikoł. *Lazarew*.

#### Dekasterja Wyznania Prawosławnego.

#### Przenajśw. Synod Rządzący.

Przewodniczący — Antoni Metropolita St.-Petersburski i Ładożski, Sw. Trójcy Aleksandro-Newskiej Ławry Archimandryta.

Ob.-Prok. św. Synodu sekr. stanu sen. rzecz. radca tajny Konstanty *Pietrow*. *Pobiedonoscew*. Tow. sen. radca tajny Włodz. Karol *Sabler*.





## A detailed black and white illustration of a vintage sewing machine. The machine is mounted on a tall, ornate cast-iron stand with decorative scrollwork and a central support column. The sewing machine itself has a large, rectangular body with a prominent hand-crank wheel on the side. The entire unit is shown from a slightly elevated perspective.

Oraz pracownia i magazyn obuwia.



# MANU BR J

W WARSZAWIE, NALEWKI 20.

WYSTĄŻKI, KORONKI, TIUL, KREPA ŻAŁOBNA.  
NOWOŚCI SEZONOWE

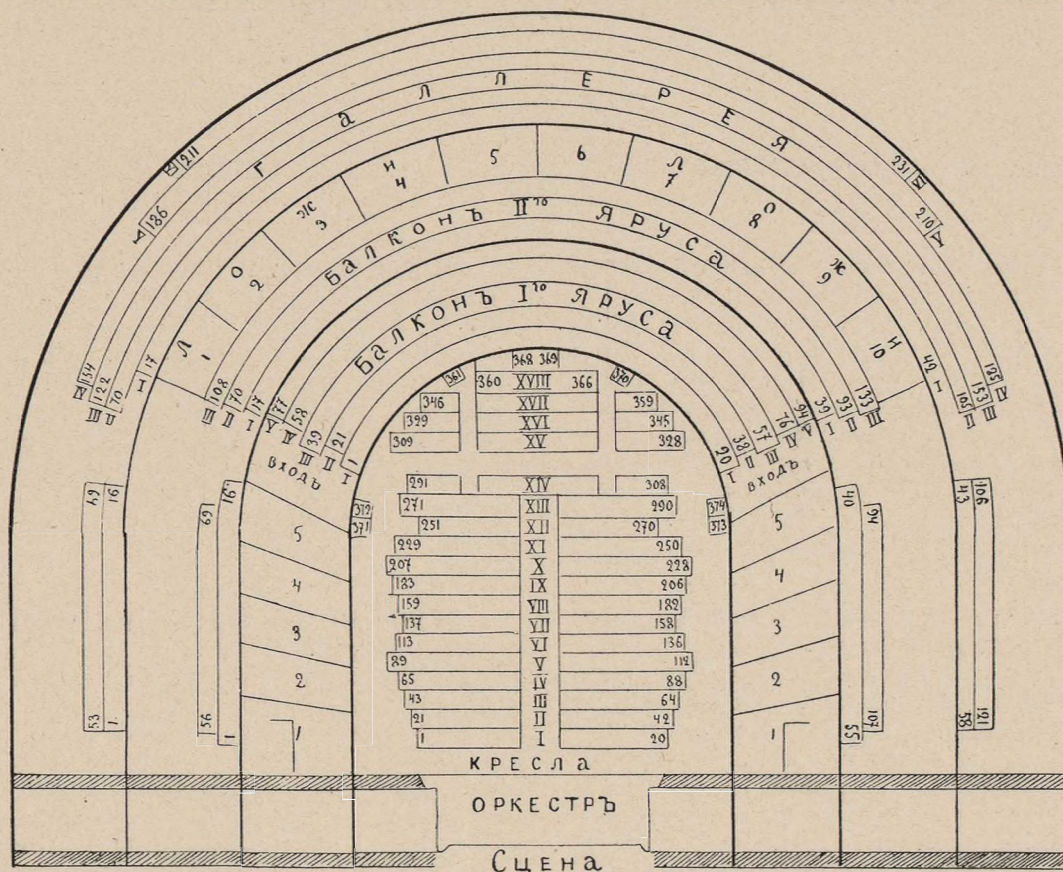
# М. БРАУМАНЪ

ВЪ ВАРШАВѢ, НАЛЕВКИ 20.

ЛЕНТЫ, КРУЖЕВА, ТЮЛЬ, ТРАУРНЫЙ КРЕПЬ.  
СЕЗОННЫЕ НОВОСТИ.



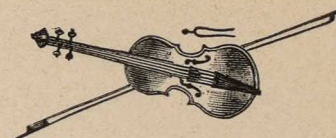
ТЕАТРЪ НОВОСТИ въ Варшавѣ, по Долгой улицѣ. — TEATR NOWOŚCI.



|         |            |      |      |      |      |
|---------|------------|------|------|------|------|
| Ложа    | бенуаръ    | 1    | и    | 2    | ряда |
| "       | Бель-Этажъ | 3,   | 4    | и    | 5    |
| "       | 1-го яруса | 6,   | 7    | и    | 8    |
| "       | 2-го       | 9,   | 10   | и    | 11   |
| Кресло  | 1          | и    | 2    | ряда |      |
| "       | 3,         | 4    | и    | 5    | "    |
| "       | 6,         | 7    | и    | 8    | "    |
| "       | 9,         | 10   | и    | 11   | "    |
| "       | 12,        | 13   | и    | 17   | "    |
| "       | 15         |      |      |      | "    |
| "       | 16,        | 17,  | 18   | и    | 19   |
| "       | 16,        | 17,  | 18   | и    | 19   |
| Балконъ | 1-го этажа | 1-го | ряда |      |      |
| "       | "          | "    | 2-го | ряда |      |
| "       | "          | "    | 3,   | 4    | и 5  |
| "       | 2-го       | "    | 1    | ряда |      |
| "       | "          | "    | 2    | "    |      |
| "       | "          | "    | 3    | "    |      |
| Галерея | 1-го       | ряда |      |      |      |
| "       | 2          | и 3  | ряда |      |      |
| "       | 4,         | 5    | и 6  | ряда |      |

| Цѣны<br>обыкновен.<br>ветери.                        | Цѣны по-<br>ниженныя<br>на дневныя<br>продѣлаы      |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Сену на wi-<br>dowska<br>звужсзayne<br>(wieszczoowe) | Сену зни-<br>не на wi-<br>dowska поро-<br>iudnicowe |
| Рубли и копѣйки                                      |                                                     |
| Ruble i kopiejki                                     |                                                     |
| 12 —                                                 | 6 —                                                 |
| 8 —                                                  | 4 —                                                 |
| 6 —                                                  | 4 —                                                 |
| 3 —                                                  | 1 80                                                |
| 3 —                                                  | 1 30                                                |
| 2 50                                                 | 2 30                                                |
| 2 —                                                  | 1 05                                                |
| 1 60                                                 | — 85                                                |
| 1 30                                                 | — 65                                                |
| 1 05                                                 | — 55                                                |
| — 85                                                 | — 45                                                |
| 2 —                                                  | — 85                                                |
| 1 30                                                 | — 60                                                |
| — 85                                                 | — 45                                                |
| — 90                                                 | — 60                                                |
| — 50                                                 | — 40                                                |
| — 40                                                 | — 30                                                |
| — 50                                                 | — 45                                                |
| — 35                                                 | — 20                                                |
| — 25                                                 | — 15                                                |

Łoza 1 piętra na 5 osób.  
 Łoza 1 piętra na 4 osoby.  
 Łoza 2 piętra na 4 osoby przy scenie.  
 Łoza 2 piętra na 4 osoby.  
 Krzesła w 1 i 2 rzędach.  
 „ w 3, 4 i 5 rzędach.  
 „ w 6, 7 i 8 „  
 „ w 9, 10 i 11 „  
 „ w 12, 13 i 14 „  
 „ w 15 rzędzie.  
 „ w 16, 17, 18 i 19 rzędach.  
 Balkon 1 piętra w 1 rzędzie.  
 „ 1 „ w 2 rzędzie.  
 „ 1 „ w 3, 4 i 5 rzędach.  
 „ 2 „ w 1 rzędzie.  
 „ 2 „ w 2 rzędzie.  
 „ 2 „ w 3 rzędzie.  
 Galeria w 1 rzędzie.  
 „ w 2 i 3 rzędach.  
 „ w 4, 5 i 6 rzędach.



GEÓWNY MAGAZYN

Warszawa, Pasaż Simonsa, Długa 50.



ФАБРИКА

# СТРАУСОВЫХЪ

И  
ФАНТАЗІЙНЫХЪ ПЕРЬЕВЪ

## Искусственныхъ цвѣтовъ

# Якова Фишера

въ Варшавѣ

Св. Георгія № 36, 2-й этажъ.

СУЩЕСТВУЕТЪ СЪ 1882 Г.

— 〓 〓 〓 〓 〓 —

FABRYKA  
PIÓR STRUSICH

FANTAZYJNYCH.

## Kwiatów sztucznych

# Jakóba Fiszer

w Warszawie

Ś-to Jerska № 36, 1-e piętro.

EGZYSTUJE od roku 1882.

## СПЕЦИАЛЬНАЯ ФАБРИКА

военных, Фуражек и шапок, ПАРАДНЫХЪ ШЛЯПЪ  
всѣхъ частей войскъ  
Цѣны общедоступныя.

Гольдвассеръ

Варшава, Новый-Свѣтъ № 7.

**SPECJALNA FABRYKA**

czapek, kapeluszy dla pp. ofi-

cerów i uczniów  
Ceny umiarkowane.

## Goldwasser

Warszawa, Nowy-Świat № 7.



(ПРОДОЛЖЕНИЕ).

# Акционерныя Общества въ Россіи. Towarzystwa Akcyjne w Rosyi. Société par actions dans l'Empire de Russie. Actiengesellschaften im Russischen Reiche.

## Обработка волокнистых веществъ.

**Т-во мануфак. Прасковіи Витовой, съ С-ями.** Въ пос. Петришево, бл. гор. Иваново - Вознесенскъ, Владимірской г., Шуйскаго у. Ситценабивная фабрика Уст. 6 марта 1887 года, учр. предпр. 18 апрѣля 1887 г.; осн. кап. по уст. 1,200,000 р. по 3,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 1,200,000 р., зап. 400,000 р.; опер. за 1896 г. див. 15%, 97 г. див. 26,6%, 98 г. див. 20%. Правленіе Иваново-Вознесенскъ. Члены: Ф. Н. Витовъ, А. Н. Витовъ, А. Ф. Витовъ.

**Т-во Вичугскихъ мануфак. Бр. Ф. и А. Разореновыхъ,** на р. Волгѣ, бл. гор. Кинешмы и въ с. Вичугѣ, Кинешемскій у., Костромской губ. Бумагопрядильная, ткацкая и ситценабивная фабрика. Уст. 4 февраля 1894 г., учр. предпр. 2 августа 1894 г.; осн. кап. по уст. 2,500,000 р. по 5,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 2,500,000 р., зап. 130,366 р.; операц. за 1896 г. див. 6%, 97 г. приб. 258,575 р., 98 г. див. 3,96%. Правленіе с. Вичуга, Костромск. губ. Чл.: Ф. А. Разореновъ, А. А. Разореновъ, П. Ф. Разореновъ.

**„Влодовице“, акц. общество бумажныхъ мануфактуръ,** въ им. Влодовице, Бендинскій у., Петроковской губ. Фабрика хлопчатобумажныхъ издѣлій. Уст. 9 іюля 1899 г., учр. предпр. 18 мая 1900 г.; осн. кап. по уст. 750,000 р. по 250 р. акція. Правленіе Варшава. Чл.: Луціанъ Вротновскій, Юлій Германъ, Константинъ кн. Любомірскій, Максимиліанъ Рейхманъ и Михайль Берсонъ.

### Объясненіе сокращенныхъ терминовъ:

- 1) Уст. — время утвержденія устава.
- 2) Учр. — предпр. — время учрежденія предпріятія.
- 3) Осн. коп. по уст. — основной капиталъ по уставу.
- 4) Обл. кап. займа. — облигаціонный капиталъ по уставу.
- 5) Кап. — капиталъ.
- 6) Осн. — основной.
- 7) Зап. — запасный.
- 8) Обл. или закл. листы. — облигаціонные или закладные листы.
- 9) Операц. — результатъ операціи.
- 10) Див. — дивидендъ.
- 11) Пр. — прибыль.

## Obróbka materiałów włóknistych.

**Towarzystwo manufaktury Praskowii Witowej z S-ami.** W osadzie Petriszczewo, około m. Iwanowo - Wozniesienska, gub. Włodzimierskiej, powiatu Szujskiego.—Fabryka perkalów. Ust. 6-go marca 1887 r. założ. tow. 18 kwietnia 1887 r. kapitał zakład. podług ust. rb. 1,200,000 po 3,000 rub. akcyja, 1 stycznia 1900 r. kap. zakł. 1,200,000 rub., zapasowy 400,000; operacye za 1896 r. dyw. 15%, 97 r. dyw. 26,6%, 98 dyw. 20%. — Zarząd Iwanowo - Wozniesiensk. Członk. F. N. Witow, A. N. Witow, A. F. Witow.

**Towarzystwo Wiczugskiej manufaktury B-cia F. i A. Razorienowych,** przy r. Woldze, około m. Kinieszmy i we wsi „Wiczuga“, powiatu Kinieszemskiego, gub. Kostromskiej. Tkalnica bawełny i przędzalnia. — Ust. 4 lutego 1894 r. zał. tow. 29 sierpnia 1894 r. kapitał zakład. podług ust. 2,500,000 rb. po 5,000 rb. akcyja; 19-go stycznia 1900 r. zakł. kap. 2,500,000 rb.; zapas. 130,366 rb. Oper. w 1896 r. dyw. 6%; 97 r. 258,575 rb. zysku; 98 r. dyw. 3,96%. — Zarząd w. Wiczuga, gub. Kostromskiej. Członk. F. A. Razorenów, A. A. Razorenów, P. F. Razorenów.

**„Włodowice“, towarzystwo akcyjne bawełnianej manufaktury** w majątku „Włodowice“, powiatu Bendzinskiego, gub. Piotrkowskiej. Fabryka przędzalno-bawełnianych wyrobów. Ust. 9 lipca 1899 roku zał. tow. 18 maja 1900 r.; kap. zakł. podług ust. rb. 750,000 po 250 rb. akcyja. — Zarząd Warszawa. Członk.: Lucyan Wrotnowski, Julian Herman, Konstanty książę Lubomirski, Maksymilian Rejchman i Michał Berson.

### Wyjaśnienia skrótów.

- 1) Ust. — Termin zatwierdzenia ustawy.
- 2) Zał. tow. — Założenie towarzystwa.
- 3) Kap. zakł. podług ust. — Kapitał zakładowy po długi ustawy.
- 4) Kap. oblig. — Kapitał obligacyjny.
- 5) Kap. — Kapitał.
- 6) Oblig. albo lis. zast. — Obligacje albo listy zastawne.
- 7) Zakł. — Zakładowy.
- 8) Rezer. — Rezerwowowy.
- 9) Oper. — Rezultat operacyj.
- 10) Dyw. — Dywidenda.
- 11) Zysk. — Zyski.

## Les matières textiles.

**Société Prascovie Vitova et fils** compagne Petrichetschevo près de la ville Ivanovo-Vosnissensk, gouv. de Vladimirsk fabrique de creton. St. le 6 mars 1887. Soc. fond. le 18 Avril 1887 Cap. fond. 1,200,000 r.; l'action à 3,000 r. Cap. soc. le 1-er Janv. 1900: 1,200,000 r., cap. de réserve 4,000,000 r.; oper.: en 1896 div. 15%, en 97 div. 26,6%, en 98 div. 20%. Administration: Ivanovo - Vosnissiensk.

**Société des manufactures Vitchougski des freres F. et A. Rasorenoff,** près de la ville Kinechmo, village Vitchouga, district de Kinechmo, gouv. de Kostroma, fabrique du fillage, tissage et creton. St. du 4 fevrier 1894; fondée le 2 Août 1894; cap. fond. 2,500,000 r., l'action à 5,000 r.; le 1-er Janv. 1900 cap. 2,500,000 r., cap. de réserve 130,366 r.; opér.: en 1896 div. 6%, en 97 profit. 258,575 r., en 98 div. 3,96%. Administration Vitchouga, gouv. Kostroma.

**Société des manufactures „Vlodovitché“** produits de coton. Village de Vlodovitché district Bendzin, gouv. de Petrokoff. St. le 9 Juillet 1899; soc. fond. le 18 mai 1900, cap. fond. 750,000 r., l'action a 250 r. Administration à Varsovie.

### Explication des abreviations.

- 1) Div. — Dividende.
- 2) Cap. soc. — Capital social.
- 3) Cap. empr. s. obl. — capital emprunté sur obligations.
- 4) Cap. fon. d'apr. st. — capital foncier d'après le statut.
- 5) Oblig. ou lettres de ch. — obligations ou lettres de change.
- 6) Opér. — résultat des opérations.
- 7) Pr. — profits.
- 8) R. — roubles.
- 9) Soc. fon. — Société fondée.
- 10) St. — Statut.

## Bearbeitung der faserigen Stoffe.

**Gesellschaft von Praskowija Witow nebst Söhne.** Petritschewo nahe der Stadt Iwanowo-Wosnesensk; Gouv. Kreis Scheblik Drukkatum. Fab. bestat am 6 Marz 1887 Jahre. Gegründet 18 April 1887 j.; Grundkapital 1,200,000 r., Gewin 3,000 r. 1 Januar 1900 j. Grundkapital 1,200,000 r. Reserwekapital 400,000 r.; Operation: für 1896 j. dividende 15%, 97 j. div. 26,6%, 98 div. 20%. Verwaltung Iwanowo - Wosnesensk Gesellschaft F. N. Witow, A. N. Witow, A. F. Witow.

**Gesellschaft Wizuga der Gebrüder F. i A. Rasorenow** am flusse Wolga nahe Stadt Kinischma, Gouv. Kostroma Baumwollen Spinnerei, Weherei und Katun fabr.: best. 4 Februar 1894 j. Gegründ. 2 August 1894 j.; Grundkap. 2,500,000 r., Gewin 5,000 r.; Am 1 Januar Grundkapital 2,500,000 r., Reserwekap. 130,366 r.; Operation: für 1896 j. div. 6%, 97 j. Gewinn 258,575 rb., 98 j. divid. 3,96%. Verwaltung Dorf Wizuga, Gouv. Kostroma. Gebrüder F. A. Rasorenow, A. A. Rasorenow, P. F. Rasorenow.

**„Włodowize“, Act. Gesellschaft Baumwolle Manufaktur** im Gute Włodowiza, Kreis f. Bendinsk., Gouv. Petrokow; Baumwollen Fabr. Best. 9 Juli 1899 j., Gegründ 18 Mai 1900 j.; Grundkapital 750,000 rb., Actien a 270 r. Verwaltung: Warschau, Luzian Wrotnowski, Julian Herman, Konstantin Fürst Lubomirski, Maksimiljan Rauchman und Michail Berson.

### Erklärung der Abkürzungen.

- 1) St. — Statuter.
- 2) Gr. d. Ges. — Gründung der Gesellschaft.
- 3) Grundkptl. l. St. — Grundkapital laut Statut.
- 4) Oblgtnskpt. — Obligationskapital.
- 5) Oblgt. o. Pfdbrf. — Obligationen oder Pfandbriefe.
- 6) Oper. — Resultat der Operationen.
- 7) Div. — Dividende.
- 8) Gewn. — Gewinn.



**Т-во Вознесенской мануф. С. Лепешкина С-ей** (правление въ Москвѣ, Ильинка, д. Купеч. общества), бл. с. Муромцева, Дмитровскаго уѣзда, при с. Вознесенскомъ, Богородскаго у., Московской губ. Бумагопрядильная, ткацкая, отбѣльная, красильная и писчебумажная фабрика. Уст. 31 марта 1878 г., учр. предпр. 16 апрѣля 1878 г.; осн. кап. по уст. 3,000,000 р. по 5,000 руб. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 3,000,000 руб., зап. 323,780 р.; опер. за 1896 г. див. 8%, 97 г. див. 6%, 98 г. див. 7%. Члены: И. К. Прове, баронъ А. Л. Кнопъ, Е. Ф. Миндербъ.

**Т-во Волжской, прядильной м-ры** (правление въ Москвѣ, д. Варваринскаго подворья), въ им. „Вячеславова“, Мышкинскаго у., Ярославской г., бт. ст. „Волга“. Рыбинск. ж. д. Бумагопрядильная фабрика. Уст. 12 января 1896 года, учр. предпр. 1 мая 1896 г.; осн. кап. по уст. 500,000 руб. по 2,500 р. пай; операц. за 1897 г. прб. 972 р., 98 г. прб. 29,625 р. Чл.: М. Шмельцеръ, Ч. Э. Стукенъ, Г. Л. Кольсорнъ.

**Т-во Воробинской бумагокрутильной фабр. М. А. Жучкова** (правл. въ Москвѣ, Николо-Воробинскій переулочъ, 11). Уст. 6 июля 1893 г., учр. предпр. 1 января 1894 г.; осн. кап. по уст. 500,000 р. по 1,000 пай; кап. къ 1 января 1900 года: осн. 500,000 р., запас. 833 р.; операц. за 1896 г. уб. 61,441 р., 97 г. уб. 53,954 р., 98 г. прб. 16,652 р. Чл.: М. А. Жучковъ, А. И. Жучковъ, Д. П. Масаловъ.

**Акц. обществ. мануф. И. А. Воронина, Лютш и Чешеръ** (правление въ Ст.-Петербурѣ, Выборгская наб. 27—29) въ Ст.-Петербурѣ, Рѣзвый островъ. Бумагопрядильная, ткацкая, бѣлильная и набивная фабр. Уст. 9 июля 1899 г., учр. предпр. 1 января 1896 года; осн. кап. по уст. 5,000,000 р. по 1,000 акція; кап. къ 1 января 1900 года: осн. 2,000,000 р., зап. 31,829 р.; операц. за 1896 г. див. 10%, 97 г. див. 10%, 98 г. див. 6,4%. Чл.: И. В. Воронинъ, С. П. Глезмеръ, И. Н. Харчевъ, В. И. Воронинъ.

**Т-во Воскресенской мануф., при рѣкѣ Нарѣ**, Верейскаго у., Московской губ.; бумагопрядильная и ткацкая фабрики, чугунолитейный заводъ. Уст. 2 апрѣля 1865 года; учр. предпр. 1860 г.; осн. кап. по уст. 910,000 р. по 7,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 910,000 р., зап. 100,000 руб.; операц. за 1896 г. див. 15%, 97 г. див. 15%, 98 г. див. 15%. Правление въ Москвѣ, Варварка, д. Купеч. общества. Члены: В. И. Якунчиковъ, В. В. Якунчиковъ, В. Т. Сапожниковъ, Н. В. Якунчиковъ.

**Т-во Высоковской мануф., бл. д. Некрасиной**, Клинск. у., Московской губ.; миткалево-ткацкая фабрика. Уст. 28 дек. 1878 г., учр. предпр. 15 февраля 1880 г.; осн. кап. по уст. 500,000 р. по 5,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 1,800,000 р., зап. 600,000 р.; операц. за 1896 г. див. 8%, 97 г. див. 10%, 98 г. див. 10%. Правление въ Москвѣ, Юшковъ пер., д. Купеч. общества. Чл.: К. И. Гести, В. Э. Репанакъ, Я. Т. Трифоновъ.

**Tow. Wozniesienskiej manufaktury S. Lepieszkina S-ow** (zarząd w Moskwie, Iljenka, dom Tow. Kupieckiego) około w. Muromcewo, pow. Dymitrowskiego, przy wsi Wozniesienskie, pow. Bogorodzkiego, gub. Moskiewskiej. Przędzalnia bawełny, tkalnia, farbiarnia i fabryka papieru. Ust. 31-go marca 1878 r. zał. tow. 16 kwietnia 1878 roku kap. zakł. podług ust. 3,000,000 rb. po 5,000 rb. akcyja, 1 stycznia 1900 r. zakł. kap. 3,000,000 rub., zapasowy 223,780 rb.; oper. za 1896 r. dyw. 8%; 97 r. dyw. 6%; 98 r. dyw. 7%. Członkowie: J. K. Prowebar, A. Ł. Knop, E. F. Minder.

**T-wo Wołgskiej przedzalnej manufaktury** (zarząd w Moskwie, dom Barbaryńskiego, podworya w dobrach „Wiacesławowo“, powiatu Myszkieskiego, gub. Jarosławskiej około st. „Wołga“. drogi żelaznej Rybinskiej. Przędzalnia bawełny Ust. 12 stycznia 1896 r. zał. tow. 1 maja 1896 r. kap. zakł. podług ust. 500,000 rb. po 2,500 akcyja; oper. w 1897 r. 972 rb. zysku; 98 roku 29,625 rb. zysku.—Członkowie: M. Szmelzer, C. E. Styken, H. Ł. Kolsorn.

**T-wo Worobinskiej bawełniano-przędzalnej fabryki M. A. Żuczkowa** (zarząd w Moskwie, Mikołaj Worobinski pereul. 11). Ust. 6 lipca 1893 r. zał. tow. 1 stycznia 1894 r. kap. zakł. podług ustawy 500,000 rb. po 1,000 akcyja; 1-go stycznia 1900 r. kap. zakł. 500,000 rb., zapasowy 833 rb.; oper. w 1896 roku 61,441 rb. straty; 97 r. 53,954 rb. straty 98 r. 16,652 rb. zysku. Członkowie: M. A. Żuczkow, A. I. Żuczkow i D. P. Masalow.

**Tow. Akc. manufaktury I. A. Woromina, Lutz i Czeszer** (zarząd w St.-Petersburgu, Wyborska ja Nabiereznaja 27—29; w Petersburgu „Riezwyj ostrów“). Przędzalnia bawełny, tkalnia i farbiarnia. Ust. 9 lipca 1899 roku zał. tow. 1 stycznia 1896 r. kap. zakł. podług ustawy 5,000,000 rb. po 1,000 akcyja; 1-go stycznia 1900 r. zakł. kap. 2,000,000 rb. zap. 31,829 rb.; oper. w 1896 r. dyw. 10%, 97 r. dyw. 10%, 98 r. dyw. 6,4%. — Członkowie: I. W. Woronin, S. P. Glezmer, I. K. Charczew, W. I. Woronin.

**T-wo Woskresienskiej manufaktury na rzece Narze**, pow. Werejskiego, gub. Moskiewskiej, przedzalnia bawełny, tkalnia, odlewnia żelaza. — Ust. 2 kwietnia 1865 r., zał. tow. 1865 r., kap. zakł. podług ust. 910,000 rb. po 7,000 akcyja; 1-go stycznia 1900 r. kap. zakł. 910,000 rb., zapasowy 100,000 rb.; oper. w 1896 r. dyw. 15%; 97 r. dyw. 15%; 98 r. dyw. 15%. Zarząd w Moskwie, Warwarka dom Tow. kupieckiego. Członkowie: W. I. Jakunczykow; W. W. Jakunczykow, W. G. Sapożnikow, N. W. Jakunczykow.

**T-wo Wysokowskiej manufaktury** około wsi Niekrasinoj, pow. Klinskiego, gub. Moskiewskiej. kolenkoro-tkalnia. — Ust. 28 grudnia 1878 r. zał. tow. 15 lutego 1880 r.; kapit. zakł. podług ust. 500,000 rb. po 5,000 akcyja; kap. 1 stycznia 1900 roku zakł.—1,800,000 rb., zapas. 600,000 rb.; oper. w 1896 r. dyw. 8%, 97 r. dyw. 10%, 98 r. dyw. 10%. — Zarząd w Moskwie, Juszkow per. d. T-wa Kupieckiego. Członkowie: K. I. Gesti, W. E. Reppenak, J. T. Tryfonow.

**Société des manufactures de Vosnessensk de C. Lepechkin et fils** (Administration à Moscou Iljenka). District de Dmitrovsky, près du village Vosnessensky, district Bogorodsky, gouv. de Moscou. Filage et tissage du coton, teinturerie et fabrique du papier. Soc. fond. le 16 avril 1878. Cap. fond. 3,000,000 r.; l'action à 5,000 r.; le 1-er janv. 1900: 3,000,000 r., cap. de réserve 223,780 r.; opér.; 1896 div. 8%, 97 div. 6%, 98 div. 7%.

**Société le filage de la line de Volgesska** (Administration à Moscou, dans le domaine Vetschieslavovo, district Michkinsky gouv. de Jaroslavl. Soc. fond. le 1 mai 1896, cap. fond. 500,000 r., à 2,500 r. l'action, opér.: 1897 div. 972 r., 98 — 29,625 r.

**Société de filage de Vorobinsky de M. A. Joukova**. Administration à Moscou. Sos. fond. le 1-er janv. 1894. Cap. fond. 500,000 r. à 1,000 r l'action Cap. fondée 1 janv. 1900 500,000 r., réserve 833 r.; opér.: 1896 profit. 61,441 r., 97 profit 53,954 r., 98 div. 16,652 r.

**Société par actions de I. A. Voronin, Lutz, Tchecer**. Administration à Pétersbourg le filage et tissage du coton et teinturerie. Soc. fond. le 1 janv. 1896. Cap. fond.: 5,000,000 r. l'act. à 1,000 r. Cap. le 1 janv. 1900 fond. 2,000,000 r. réserve 31,829 r.; opér.: 1896 div. 10%, 97 div. 10%, 98 div. 6,4%.

**Société de Voskressensky** le filage et tissage de coton et fer fondé, district Vereisky, gouv. Moscou. Sos. fond. 1865, cap. fond. 910,000 r. à 7,000 r. l'action. Cap. fond. le 1 janv. 1900 910,000 r., réserve 100,000 r.; opér.: 1896 div. 15%, 97 — 15%, 98 — 15%. Administration à Moscou, Varwarka.

**Société de manufacture de Vyssocovsky**. Tissage du créton. Soc. fond. le 15 fevr. 1880 avec. le cap. fond. 500,000 r. Le 1 janv. 1900 le cap. fond.: 1,800,000 r., la réserve 600,000 r.; opér.: 1896 div. 8%, 97—10%, 98 — 10%. Administration à Moscou.

**Manufaktur Gesellschaft Wosnesensk, Dorf Lepeschkina Söhne**. Verwaltung in Moskau, Iljenka; D. Muromzewa, Kreis Dmitrowsk, D. Wosnesensk St. Bogorodsk., Gouv. Moskau Baumwolle, Spinnerei, Weberei. Bleich, Färberei und Schreibpapier Fabrik. Best. 31. März 1878 j. Gegr. 16 April 1878 j. Grundkapit. b. 1-en 3,000,000 rb. in Antheilen a 5,000 r. Kap. Bestand am 1 Januar 1900 j. 3,000,000 rb., Reserwekap. 223,780 r.; Oper. für 1896 j. divid. 8%, 97 j. divid. 6%, 98 j. divid. 7%. Mitgl. J. K. Prowe, Bar. A. L. Knop. E. F. Minder.

**Spinnerei Gesellschaft Wolschs kan**. Verwaltung in Moskau H. Warwarinski. Im Gute Wiatzeslawo, Kr. Müschlinsk Gw. Jaroslavl. Bahn Stat. Rübinsk. Baumwollen, Spinnerei Fabr. Best. 12 Januar 1896 j. Gr. d. Ges. 1 Mai 1896 j.; Grundkpt. 500,000 r. Antheilen 2,500 r.; Oper. für 1897 j. Gewinn. 972 r., 98 j. Gewinn 29,625 rb. Mitgl. W. Szelnnelzer, Stukau, G. L. Kolborn.

**Gesellschaft Worobinsk Strick-Baumwollen Fabr. M. A. Schuttschkow**. Verwaltung in Moskau, Nikolo-Worobinsk str. 11. Best. 6 Juli 1893 j. Gr. d. Ges. 1 Januar 1894 j. Grundkap. 500,000 rb., Antheilen 1,000 rb.; 1 Januar 1900 Grundkapital 500,000 rb., Reserwekap. 833 r.; Oper. für 1896 f. Verlust 61,441 r., 97 j. verl. 53,954 r., 98 j. Gewinn 16,652 r. Mitgl.: M. A. Schuttschkow, A. I. Schuttschkow, D. P. Masalow.

**Act. Gesellschaft von I. A. Woronina Ljutsch und Tchecer**. Verwaltung in St. Petersburg Wüborgskaja Nab 27—29. Baumwolle Spinnerei, Weberei, Bleich und Druck Fab. Best. 9 Juli 1899 j. Grund. d. Gesellschaft 1 Januar 1896 j. Grundkapital l. St. 5,000,000 rb., Actien a 1,000 rb.; 1 Januar 1900 j.: Grundkptl 2,000,000 r., Reserwekptl 31,829 r.; Operation für 1896 j. div. 10%; 97 j. div. 10%, 98 j. div. 6,4%. Mitgl. J. W. Woronin, W. I. Woronin, S. P. Glesmer, I. N. Hartschew.

**Gesellschaft Woskresensk A. Narn, Kr. We-reisk**. Gouv. Moskau, Baumwollen, Spinnerei, Weberei und Aisen Fabr. Best. 2 April 1865 j. Gr. d. Gesellschaft 1865 jahr. Grundkapital a St. 910,000 r., Antheilen a 7,000 r. Kap. 1 Januar 1900 j. 910,000 r., Reserwekptl 100,000 r.; Oper für 1896 j. div. 15%, 97 j. div. 15%, 98 j. div. 15%. Ferwaltung in Moskau. Warwarka. Mitgl. Jakuntschikow, W. W. Jakuntschikow, Saposchnikow, N. W. Jakuntschikow.

**Gesellschaft Wusokowsk d. Nekrasin, Kr. Klinsk**, Gouv. Moskau. Kalinkow, Weberei Fabr. Best. 28 December 1878 j. Grund. d. Gesellsch. 15 Februar 1880 j. Grundkaptl a St. 500,000 r., Antheilen 5,000 r.; 1 Januar 1900 j. Grundkaptl 1,800,000 r., Reserwekptl 600,000 r.; Oper. für 1896 j. div. 8%, 97 j. div. 10%, 98 j. div. 10%. Verwaltung in Moskau Str. Juschkow. Mitgl. K. J. Gesti, Repenak, Trifonow.



**Т-во мануф. Н. и Л. Гандуриныхъ**, въ Иваново-Вознесенскѣ, Владимірской губ., при р. Уводи; бумаготкацкая и ситцепечатная фабрика. Уст. 18 февраля 1899 г., учр. предпр. 1 июля 1899 г.; осн. кап. по уст. 1,200,000 р. по 2,000 р. пай; къ 1 января 1900 г. осн. кап. 1,200,000 р. Правление въ г. Иваново-Вознесенскѣ. Члены: Н. М. Гандуринъ, Л. М. Гандуринъ, З. А. Гандурина.

**Т-во мануф. Ивана Гарелина съ С-ми**, въ Иваново-Вознесенскѣ, Владимірской губ.; бумаготкацкая, бѣлильная и ситценабивная фабрика. Уст. 1 июля 1883 г., учр. предпр. 1883 г.; осн. кап. по уст. 2,000,000 р. по 5,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 г. осн. 2,000,000 руб., запас. 1,019,462 р.; операц. за 1896 г. див. 15%, 97 г. див. 12%, 98 г. див. 17%. Правление въ Иваново-Вознесенскѣ. Чл.: С. Я. Удинъ, А. И. Гарелинъ, А. А. Гарелина.

**Акц. общество бумажныхъ мануф. Луи Гейера** въ Лодзи; бумагопрядильная, ткацкая, бѣлильная, красильная, печатная и аппретурная фабрики. Уст. 21 июня 1885 г., учр. предпр. 1-го января 1886 г.; осн. кап. по уст. 1,500,000 руб. по 1,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 1,500,000 р., зап. 491,479 р., облиг. (но займу 750,000 р., вып. 1898 г. по 256 р. обл.) 720,000 руб.; операц. за 1896 г. див. 10%, 97 г. див. 16%, 98 г. див. 25%. Правление въ Лодзи, Петровской губ., телегр. „Гейеръ“. Члены: Р. Л. Гейеръ, Э. Л. Гейеръ, Е. Л. Гейеръ, В. В. Вейль, Е. В. Гейеръ.

**Акц. общество бумажныхъ мануф. Гейнцеля и Куницера**, въ Видзевѣ, при гор. Лодзи, бумагопрядильная, ткацкая, бѣлильная, красильная и аппретурная фабрики (правление въ Лодзи дер. Видзевъ, тлгр. „Кунцеръ - Лодзь“). Уст. 2 июля 1899 г., учр. предпр. 1 сентября 1890 г.; осн. кап. по уст. 3,000,000 р. по 10,000 р. акц.; облиг. кап. по займу 1895 г. на 1,500,000 р. по 500 р. 5% обл.; кап. къ 1 января 1900 года: осн. 3,000,000 р., зап. 283,609 р., обл. 1,371,000 руб. Члены: Ю. Я. Куницеръ, Ю. Ю. Гейнцель, Л. Ю. Гейнцель, Л. Л. Мейеръ, А. Л. Куницеръ.

**Т-во бумаготкацкой мануф. Бр. Г. и А. Горбуновыхъ** въ с. Киселевѣ, Нерехтск. у., Костромской губ., с. Колобовѣ, Ковровск. у., Владимірской губ.; двѣ механическія бумаготкацкія фабрики, кирпичный заводъ (правление при селѣ Киселевѣ, Нерехтск. у., Костромск. г., телегр. „Т-во Бр. А. и Г. Горбуновыхъ“). Уст. 22-го октября 1882 г., учр. предпр. 1882 г.; осн. кап. по уст. 2,000,000 р. по 5,000 пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 2,000,000 р., зап. 1,650,000 р.; операц. за 1896 г. див. 15%, 97 г. див. 15%, 98 г. див. 20%. Члены: Г. К. Горбуновъ, В. А. Горбуновъ, Н. А. Балдинъ.

**Т-во manufaktury № 6 Ł. Gandurynych** w Iwanowo - Wozniesiensku, gub. Włodzimierskiej na rzece Uwody, tkalnia bawełny, drukarnia perkalu.—Ust. 18 lutego 1899 r. zał. tow. 1 lipca 1899 roku; kapit. zakł. podług ustawy 1,200,000 rb. po 2,000 rb. akcyja; 1 stycznia 1900 r. zakł. kap. 1,200,000. Zarząd w m. Iwanowo-Wozniesienskie Członkowie: N. M. Gandurin, Ł. M. Gandurin, Z. A. Gandurin.

**Т-во manufaktury Jana Garelina z S-ami** w Iwanowo - Wozniesienskiem, gub. Włodzimierskiej, tkalnia bawełny, farbiarnia i przędzalnia perkalu. Ust. 1-go lipca 1883 roku założone tow. 1883 r. kap. zakł. podług ustawy 2,000,000 rb. po 5,000 rb. akcyja, kap. 1 stycznia 1900 r. zakł. 2,000,000 rb. zapas. 1,019,462 rb.; operacyj w 1896 r. dyw. 15%, 97 r. dyw. 12%, 98 r. dyw. 17%. Zarząd w Iwanowo - Wozniesiensku. Członkowie: S. J. Udin, A. I. Garelin, A. A. Garelina.

**Т-во Akcyjne bawełnianej manufaktury Lui Gejera** w Łodzi, przędzalnia bawełny, tkalnia, farbiarnia i drukarnia. Ust. 21 czerwca 1885 r. założone tow. 1 stycznia 1886 r., kap. zakł. podług ust. 1,500,000 rb. po 1,000 akcyja; kap. 1 stycznia 1900 r. zakł. 1,500,000 rb., zapasowy 491,479 rb. obligacyi (kredytu 750,000 rb.); operacyi w 1896 roku dyw. 10%, 97 r. 16%, 98 r. dyw. 25%. Zarząd w Łodzi, gub. Piotrkowskiej, telegram „Gejer“. Członkowie: R. Ł. Gejer, E. Ł. Gejer, J. L. Gejer, W. W. Weil, J. W. Gejer.

**Т-во Akcyjne bawełnianej manufaktury Heincla i Kunicera** w Widzewie, około m. Łodzi; przędzalnia, tkalnia, farbiarnia (zarząd w Łodzi, wieś Widzew, telegram „Kunier - Łódź“). Ust. 2-go lipca 1889 r. założone tow. 1 września 1890 r.; kap. zakł. podług ust. 3,000,000 rb. po 10,000 rb. akcyja; oblig. kapit. kredytu 1895 r. 1,500,000 rb. po 500 rb.—5% oblig. kap. 1 stycznia 1900 roku zakł. 3,000,000 rb., zapas. 283,609 rb.; obligacye 1,371,000 rb. — Członkowie: J. J. Kunier, J. J. Heincel, Ł. Ł. Meyer, A. Ł. Kunier.

**Т-во przędzalni bawełnianej manufaktury B ci H. i A. Gorbunowych**, we wsi Kisielew, Nerechtskiego powiatu, gub. Kostromskiej, w. Kołobowie, pow. Kowrowskiego, gub. Włodzimierskiej; dwie mechaniczne tkalnie bawełny, cegielnie (zarząd około wsi Kisielew, pow. Nerechtskiego, gub. Kostromskiej, telegram „Т-во B-ci A. i H. Gorbunowych“). Ust. 22 października 1882 r. zał. tow. 1882 r., kap. zakł. podług ust. 2,000,000 rb. po 5,000 rb. akcyja, kap. 1 stycznia 1900 r. zakładowy 2,000,000 rb., zapasowy 1,650,000 rb.; oper. za 1896 r. dyw. 15%, 97 r. 15%, 98 r. dyw. 20%.—Członkowie: H. K. Gorbunow, W. A. Gorbunow, N. A. Baldin.

**Société du tissage du coton et de la teinturerie de N. Z. Gandourin et comp.** à Ivanovo-Vosnessensk, gouv. de Vladimir. Soc. fond. le 1 juillet 1899. Soc. fonp. 1,200,000 r. à 2,000 l'action; le 1 janv. 1900 le cap. fond. 1,200,000 r. Administration à Ivanovo-Vosnessensk.

**Société du tissage du coton et de creton de Jean Garelin et fils** à Ivanovo-Vosnessensk, gouv. Vladimirsk. Soc. fond. en 1883, cap. fond. 2,000,000 rb., à 5,000 l'action. Cap. le 1 janv. 1900: fond. 2,000,000 r., réserve — 1,019,462 r.; opér.: 1896 div. 15%, 97 — 12%, 98 — 17%. Admin. à Ivanovo-Vosnessensk.

**Société par actions du filage et tissage, de la teinturerie du coton de Louis Gueier** à Lodse. Soc. fond. le 1 janv. 1886. Cap. fond. 1,500,000 r. à 1,000 r. l'action. Cap. fond. le 1 janv. 1900: 1,500,000 r., réserve 491,479 r.; opér.: 1896 div. 10%, 97 — 16%, 98 — 25%. Administr. à Lodse, gouv. Pétrocoff.

**Société par actions du filage et tissage du coton et de la teinturerie de Heinzel et Kunizer** à Vidsevo, près de la ville Lodse. Administration à Lodse. Soc. fond. 1 sept. 1890. Cap. fond. le 1 janv. 1900: 3,000,000 r., réserve 283,609 r.

**Société du filage et tissage des frères T. A. Gorbounovff** à Kisselof district Nerehtsk, gouv. Kostroma, district Kovrovsky, gouv. Vladimirsk, filage mécanique du crêton et manufacture de briques. Soc. à Kisselof, district. Nerehtsk. gouv. Kostroma. Soc. fond. en 1882. Cap. fond. 2,000,000 r. à 5,000 r. l'action. Cap. le 1 janv. 1900: 2,000,000 r., réserve 1,650,000 r.; opér.: 1896 div. 15%, 97 — 15%, 98 — 20%.

**Gesellschaft N. und L. Hardurin** in Iwanowo-Wosnesensk Stadt Wladimirsk. Baumwollen Weberei und Kattundruckerei Fabr. Best. 18 Februar 1899 j. Grund. d. Ges. 1 Juli 1899 j.; Grundkapital a St. 1,200,000 r. Antheile 2,000 r.; 1 Januar 1900 j. Grundkptl 1,200,000 r. Verwaltung Iwanowo-Wosnesensk. Mitgl. N. M. Handurin, L. M. Handurin, S. A. Handurin.

**Gesellschaft Iwan Garelin nebst Söhne**, in Iwanowo-Wosnesensk Wladimirsk., Gouv. Baumwollenle, Weberei, Bleich und Kattundruckerei Fabr. Best. 1 Juli 1883 j. Grund d. Gesellch. 1883 j.; Grundkpt. a St. 2,000,000 rb. Antheile 5,000 rb.; 1 Januar 1900 j.: Grundkptl 2,000,000 rb., Reserwekapitl 1,019,462 rb.; Oper. für 1896 j. div. 15%, 97 j. div. 12%, 98 j. div. 17%. Verwaltung in Iwanowo-Wosnesensk. Mitgl. Udin, A. I. Garelin, A. A. Garelin. Baumwollen Actiengesellschaft L. Gäiern Lodz.

**Baumwol. Spinnerei Weberei, Bleich, Färberei und Appretur Fabr.** Best. 21. Juni 1885 j., Gr. d. Gesellsch. 1 Januar 1886 j.; Grundkapital a St. 1,500,000 rb. in Actien a 1,000 rb.; 1 Januar 1900 j. Grundkptl 1,500,000 rb., Reserwekapital 491,479 rb. (Pfdbrf 750,000 rb. im 1896 j., Pfdbrf a 250 rb.) 720,000 rb.; Oper. für 1896 j. div. 10%, 97 j. 16%, 98 j. div. 25%. Verwaltung in Lodz, Gouv. Petrokow.

**Baumwollen Actien Gesellschaft Heintzela und Kunitzern** in Widsew nahe Lodz. Baumwollen Spinnerei, Weberei, Färberei Fabr. Verwaltung Lodz, d. Widsew, Tlpgf Kunitzer Lodz. Best. 2 Juli 1889 j. Grund. d. Gesellsch., 1 September 1890 j.; Grundkptl a St. 3,000,000 rb., Actien a 10,000 rb.; Oblgteskptl im Jahre 1895 1,500,000 rub. a 500 r. 5% Oblgteskptl); 1 Januar 1900 j. Grundkptl 3,000,000 r., Reserwekptl 283,609 rb.; Oblgtes 1,371,000 r.

**Gesellschaft Baumwollen Weberei Gebrüder Gorbunows.** Im d. Kiselew Kreis Nerecht, Gouv. Kostroma, d. Kolobow., Kr. Kowrow, Gouv. Wladimir. Zwei mechanische Baumwollen, Weberei, Fabr. Ziegel. Fabr. Verwaltung d. Kiselew, Kr. Nerecht., Gouv. Kostroma, Tlpgf Gebrüder Gorbunows. Best. 22 Oktober 1882 jahre, Gr. d. Gesellsch. 1882 j.; Grundkptl a St. 2,000,000 rb. Antheile 5,000 rb.; 1 Januar 1900 j. Grundkapital 2,000,000 r., Reserwekapitl 1,650,000 r.; Operat. 1896 j. div. 15%. 97 — 15%, 98 — 20%.



**Т-во Горкинской мануф.** въ с. Горки, Ковровскаго у., Владимирской губ., с. Михнево, Московской г.; механическо-ткацкая миткалевая фабрика (правление въ Москвѣ, Ильинка, „Хлудовское подворье“). Уст. 18 мая 1879 г., учр. предпр. 1879 г.; осн. кап. по уст. 600,000 р. по 1,000 р. пай; кап. къ 1 января 1900 года: осн. 1,000,000 р., зап. 250,000 р.; операц. за 1896 г. див. 5%, 97 г. приб. 33,146 р., 98 г. приб. 139,644 руб. Члены: П. Т. Шорыгинъ, М. Шоригина, А. П. Шоригинъ.

**Акц. общест. мануф. Л. Громана**, въ Лодзи; ткацкая, бумагопрядильная, красильная, бѣлильная и аппретурная фабрика (правление въ Лодзи, Торговая ул. № 1160—62). Уст. 25 июня 1899 г., учр. предпр. 16 августа 1899 г.; осн. кап. по уст. 3,000,000 р. по 500 р. акц. Члены: Г. Л. Громанъ, А. Л. Шенблеръ, К. Л. Громанъ, А. Л. Громанъ, Л. Л. Громанъ.

**Т-во ситцевой мануф. Альберта Гюбнера**, въ Москвѣ; ситценабивная фабрика (правление въ Москвѣ, Саввинск. пер., сб. д., тлф. „Гюбнеръ“). Уст. 30 июля 1871 г., учр. предпр. 23 августа 1871 г.; осн. кап. по уст. 2,400,000 р., по 5,000 руб. пай; кап. къ 1 января 1900 г.: осн. 2,400,000 руб., зап. 537,192 р.; операц. за 1896 г. див. 7%, 97 г. див. 9%, 98 г. див. 11%. Члены: А. Ф. Гейнрихъ, Ф. Ф. Кайе, Е. Л. Сифферленъ.

(Продолженіе въ слѣдующемъ выпускѣ).

**T-wo Gorkinskiej manufaktury** we wsi Gorki, pow. Kowrowskiego, gub. Włodzimierskiej, — w. Michniewo, gub. Moskiewskiej, tkalnia mechaniczna, fabr. kolenkoru (zarząd w Moskwie, Ilinka, Chłudowskoje podworje). Ust. 18 maja 1879 roku zał. tow. 1879 r.; kap. zakł. podług ust. 600,000 rb. po 1,000 rb. akcyja; kap. 1 stycznia 1900 r. zakł. 1,000,000 rb., zapas. 250,000 rb.; operacyi w 1896 r. dyw. 5%, 97 r. 33,146 rb. zysku, 98 r. 139,644 rb. zysku. Członkowie: P. T. Szorygin, M. Szorygina, A. P. Szorygin.

**T-wo akcyjne manufaktury Ł. Gromana** w Łodzi, tkalnia, przędzalnia, farbiarnia (zarząd w Łodzi, ul. Targowa № 1160—62). Ust. 25 czerwca 1899 r.; zał. tow. 16 sierpnia 1899 r.; kapitał zakładowy podług ustawy 3,000,000 rb. po 500 rb. akcyja. Członkowie: G. Ł. Groman, A. Ł. Szembler, K. Ł. Groman, A. Ł. Groman, Ł. Ł. Groman.

**T-wo manufaktury perkalów Alberta Gubnera** w Moskwie, fabryka perkalów (zarząd w Moskwie, Sawwinski pereulek, dom wł. telegr. „Gubner“). Ust. 30 lipca 1871 r., założone tow. 23 sierpnia 1871 r., kap. zakł. podług ust. 2,400,000 rb. po 5,000 akcyja; kap. 1 stycznia 1900 r.: zakładowy 2,400,000 rb., zapasowy 537,192 rb.; oper. w r. 1896 dyw. 7%; 97 r. dyw. 9%, 98 r. dyw. 11%. A. F. Hejnrich, F. F. Kaje, E. Ł. Sifferlen.

(Ciąg dalszy w następnym zeszyte).

**Société du tissage mecanique du créton de Gorkinsky**: 1) district Kovrovsky, gouv. de Vladimir, 2) près de Mihnevo, gouv. de Moscou. Administration à Moscou. Soc. fond. en 1879. Cap. fond. 600,000 r. à 1,000 l'action. Cap. le 1 janv. 1900: 1,000,000 r., réserve 250,000 r.; opér.: 1896 div. 5%, 97 — 33,146 r., 98 — 139,644 r.

**Société de manufacture du filage et tissage du coton de la teitenturerie de L. Groman** à Lodse. Société à Lodse. Soc. fond. le 16 août 1899, cap. fond. 3,000,000 r. à 5,000 l'action.

**Société de manufacture de créton de Albert Gubner** à Moscou. Administr. à Moscou. Soc. fond. le 13 août 1871; cap. fond. 2,400,000 r. à 5,000 r. l'action. Cap. le 1 janv. 1900 2,400,000 r., réserve 537,192 r.; opér.: 1896 div. 7%, 97 — 9%, 98 — 11%.

(Suite au prochain liv e).

**Gesellschaft Gorkinsk Dorf Gorki, Kowrow, Gouw.** Włodimir Michailowo Moskau. Mechanische Perkal Weberei, Verwaltung in Moskau, Ilinka. Best. 18 Mai 1879 j. Gr. d. Gesellsch. 1879 j. Grundkptl a St. 600,000 r., Antheile a 1,000 rub.; 1 Januar 1900 j. Grundkptl 1,000,000 rb., Reserwekapital 250,000 rb. dividende für 1896 j. 5%, Gewinn für 97 j. 33,146 r., Gewinn 98 j. 139,644 rb.

**Action Gesellschaft in Lodz L. Gromana.** Baumwollen Spinnerei, Weberei Färberei, Bleich, Fabr. Verwaltung in Lodz. Markt. Strasse № 1160—62. Best. 25 Juni 1899 j., Grund. d. Gesellsch. 16 August 1899 j.; Grundkptl a St. 3,000,000 rb. in Aktien a 500 rb.

**Zitz Gesellschaft a Hübner in Moskau.** Zitz druk Fabr. Verwaltung in Moskau im eigen. Hause. Tgrpf. Hübner. Best. 30 Juli 1871 j. Gr. d. Gesellschaft 23 August 1871 j.; Grundkapital a St. 2,400,000 rb., Antheile a 5,000 rb.; 1 Januar 1900 j. Grundkapital 2,400,000 r., Reserwekapital 537,192 rb.; dividende für 1896 7%, 97 j. divid. 9%, 98 j. div. 11%.

(Fortsetzung folgt).

**Казимъ Ашумовъ**

г. Баку, Базарная ул.

**І. САЛИТАНЪ**

ЧАСОВЩИКЪ.  
Г. Баку.

Первоклассная Гостинница

„Большая Московская“  
въ центрѣ города, близъ пароходныхъ пристаней и торговыхъ учреждений, уголъ Торговой и Прачешной улицъ въ Баку.  
Номера отъ 1 руб. до 4 руб. въ сутки.  
А. Горечный.

Константинъ Ивановичъ Статіевъ

Г. Баку  
Гастрономическій и Бакалейный Магазины.  
Constantin Statieff, à Bacou (Caucase).

**Т а б и д з е**

въ г. Баку  
Молоканская, дм. Мусъ-Налиева.

Торгово - Промышленный Кабинетъ

**І. И. Земба и К<sup>о</sup> въ Баку,**

Гимназическая 57. Адресъ для телегр.: „Земба—Баку“.

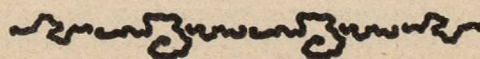
- 1) Продажа и организация горнопромышленныхъ предприятий.
- 2) Производство развѣдокъ полезныхъ ископаемыхъ.
- 3) Справки, совѣты и указанія по всемъ отраслямъ техники, торговли и промышленности; сообщеніе адресовъ всѣхъ фабрикъ, заводовъ, торговыхъ и промышленныхъ фирмъ и предприятий какъ въ Россіи такъ и за границей.
- 4) Доставленіе всевозможныхъ свѣдѣній, касающихся сбыта во всѣ страны свѣта русскихъ экспортныхъ фирмъ.
- 5) Справки о кредитоспособности исполняются по полученіи 80 коп.
- 6) Приѣмъ представительствъ разныхъ специальностей.
- 7) Продажа: марганца, азбеста, инфузурной земли, тяжелого шпата, целестина, каолина, нефтяныхъ продуктовъ и проч.

Gabinet Handlowo - Przemysłowy

**J. I. Ziembra i S<sup>ka</sup> w Baku,**

Gimnazjalna 57. Adres dla depesz: „Ziembra—Baku“

- 1) Udziela szczegółowych wiadomości o pokładach wszelkich płodów kopalnych (miedzi, cynku i t. p.) Kaukazu i o terenach naftonośnych Kaukazu i kraju Zakaspijskiego.
- 2) Sprzedaje tereny naftonośne i koncesje na rozmaite rudy i minerały.
- 3) Przyjmuje zastępstwa poważnych firm krajowych, urządzając stopniowo stałe wystawy wyrobów krajowych w Baku, Aschabadzie, Reszcie i innych punktach Wschodu.
- 4) Udziela wszelkich informacji handlowo-przemysłowych, dotyczących się Kaukazu, kraju Zakaspijskiego i Persji.
- 5) Dostarcza dla szkół i amatorów kolekcje minerałów uralo-syberyjskich i kaukaskich po cenie od rb. 3 do 60, względnie do ilości i wielkości okazów.  
Honorarjum określa wzajemne porozumienie się.





Фирма суц. съ 1873 г.

• • • • •

# КОЖЕВЕННЫЙ ЗАВОДЪ АВГУСТЪ НАУМАНЪ

ВАРШАВА,

Окоповая ул. № 26 (собств. домъ).

Принимаютъ заказы на всѣ кожевенныя работы. На складѣ имѣется запасъ кожъ всевозможныхъ сортовъ. Цѣны умѣренныя.

Firma egz. od 1873 r.

• • • • •

# FABRYKA GARBARSKA AUGUST NAUMANN

WARSZAWA,

ul. Okopowa № 26 (dom własny).

Wykonywa wszelkie roboty w zakres garbarstwa wchodzące. Posiada stale na składzie skóry wszelkiego rodzaju, po cenach umiarkowanych.

Société fond de 1873.

• • • • •

# L A T A N N E R I E AUGUST NAUMANN

VARSOVIE

rue Okopowa № 26.

On prend les défenses sur les sortes différentes.  
Les prix modérés.

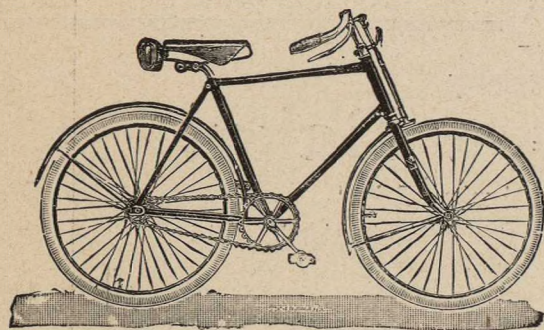
СКЛАДЪ ВЕЛОСИПЕДОВЪ  
И МАСТЕРСКАЯ ДЛЯ ПОЧИНОКЪ.

Желающимъ по условію на годъ.

## Романъ Миллеръ

ВАРШАВА,

Новый-Свѣтъ № 23.



ZAKŁAD REPERACYJNY  
I KONSERWACJA ROWERÓW.

Na składzie rowery nowe.

## Romana Müllera

W WARSZAWIE

Nowy - Świat № 23.

Zakład Elektro-techniczny

## MOLTENI

Warszawa, ul. Marszałkowska 89.

Wynalazek elektryczno - automatyczny opatentowany, nagrodzony medalami na licznych wystawach, zapobiegający wylewom wód w wodociągach i zlewach, oraz oznaczający przybór wody w rzekach i t. d.

МАГАЗИНЪ НОВОСТЕЙ

## АДОЛЬФА ПФЕФФЕРА

ВАРШАВА, НАЛЕВКИ № 45,  
предлагаетъ: Ленты, Тюль, Кружева, Вышивки, Галуны  
Траурный Крепъ и Модные Сезонные Товары

MAGAZYN NOWOŚCI

## ADOLFA PFEFFER

WARSZAWA, NALEWKI № 45,  
poleca: Tiule, Koronki, Wstążki, Hafty, Pasmanterję, Ga-  
zy, Krepy i Modne Towary Sezonowe.

СТОЛЯРЪ

## РИЧАРДЪ ХАЙКОВСКІЙ

Варшава, Брацкая № 17.

ПРИНИМАЕТЪ ВСЯКАГО РОДА СТО-  
ЛЯРНЫЯ РАБОТЫ.

РАБОТА ДОБРОСОВѢСТНАЯ, ЦѢНЫ НИЗКІЯ.

СТРОИТЕЛЬНЫЯ РАБОТЫ. ПОЧИНКА И ОБНОВ-  
КА МЕБЕЛИ.

## RYSZARD CHAJKOWSKI STOLARZ

Warszawa, Bracka № 17.

PRZYJMUJE WSZELKIE ROBOTY, W ZAKRES  
STOLARSTWA WCHODZĄCE.

ROBOTA SUMIENNA, CENY NIZKIE.

ROBOTY BUDOWLANE. REPERACYA I ODŚWIE-  
ŻANIE MEBLI.



ПОСЛѢДНІЙ ЗИМНІЙ ПАРАДЪ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА III ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГѢ.

OSTATNI ZIMOWY PRZEGLĄD CESARZA ALEKSANDRA III.



Русскій Музей ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА III.

DERNIÈRE REVUE D'HIVER FAITE PAR L'EMPEREUR ALEXANDRE III.

LETZTE WINTER HEERSCHAU DES KAISERS ALEXANDER D. III.

В. В. Мазуровскій.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ БЮРО В. МАРЕНСКИЙ

Варшава, Хмільная ул. д. № 41.  
Исполняет межевые работы полевые и камеральные, составляет планы имений, принимает работы относительно обмена крестьянских земель, продажа посредством Крестьянского Банка и вообще все работы, входящие в состав межевания, по ценам доступным для Г. Помещиков.

## BIURO TECHNICZNE W. MAREŃSKI

Warszawa, ul. Chmielna № 41.  
Wykonują roboty miernicze, tak polowe, jak również domowe, sporządza plany dóbr, przeprowadza separacje gruntów włościańskich, parcelacje majątków ziemskich przez Bank Włościański, słowem przyjmuje wszelkie roboty, wchodzące w zakres miernictwa, po cenach przystępnych dla WPP. Obywateli.

# Pracownia sztucznych zębów A. Kempisty

Przyjmuje wszelkie roboty wchodzące w zakres dentystyki.  
Praga, ul. Aleksandrowska № 3, na parterze.

## З. КОВАРСКАЯ Варшава, Маршалковская № 91. Часовое и ювелирное заведение.

Электротехник Словиковский имеет постоянный магазин в Варшаве, ул. Леопольдская 32.

Электротехник Словиковский посылает заjęcia на miejscu lub na wyjazd. Warszawa, Leopoldyńska 32.

# Б. МАЛЕЦКАЯ

Варшава, Литовская 13.  
Школа кройки и мастерская дамских нарядов и верхнего платья.

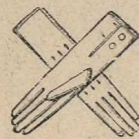
## В. МАЛЕЦКА

Warszawa, Litewska № 13.  
Szkoła kroju, oraz pracownia sukien i okryć damskich

## Столярная Мастерская Михаила Куликовского в Варшаве, Уяздовская Аллея № 17.

## Zakład Stolarski Michała Kulikowskiego w Warszawie, Aleja Ujazdowska № 17.

Przyjmuje wszelkie roboty w zakres stolarstwa wchodzące.



## ФАБРИКА ПЕРЧАТОКЪ

**А. ШВАЛЬБЕ**  
Фирма существ. съ 1865 г.  
въ Варшавѣ  
ул. Св. Георгия № 34.

# ZAKŁAD OGRODNICZY B. OSSOWSKIEGO

Warszawa, Marszałkowska 68.  
Filja: Praga, Wileńska 19.

Wykonują wszelkie obstarunki w zakres artystyczno-ogrodniczy wchodzące, jako to: Bukiety ślubne i balowe, Wieniec, Kosze, Żardinierki, Dekoracje, przesadzanie kwiatów i wszelkie ozdoby kwiatowe, ubieranie stołów, oraz rośliny doniczkowe, kwitnące i liściaste.

Ceny b. przystępne.  
Sprzedaż hurtowa i detaliczna.

# Zakład Malarsko-Dekoracyjny F. ZWOLIŃSKIEGO

nagrodzony chlubnymi świadectwami za roboty rządowe, przyjmuje wszelkie roboty malarskie i tapicersko-dekoracyjne, tak w Warszawie, jak i na prowincyi.  
Robota sumienna.  
Ceny umiarkowane

Umeblowane pokoje na dnie  
CENY UMIARKOWANE.  
w Warszawie  
Marszałkowska № 94.

МАСТЕРСКАЯ ДАМСКИХЪ ШЛЯПЪ,  
также домино, костюмы и балетные наряды на прокатъ. ЮЛИАННА ШИДЛОВСКАЯ. Отдѣлка шляпъ. Чистка и заправка перьевъ. Маршалковская ул. № 82.

JULIANNA SZYDŁOWSKA, ulica Marszałkowska № 82. PRACOWNIA KAPELUSZY DAMSKICH, oraz Dom na kostiumy i Paski do wynajęcia. Przyjmują się kapelusze do ufarbowania, oraz Pióra do prania i fryzowania



BIURO TECHNICZNE.  
SKŁAD ARTYKUŁÓW SPORTOWYCH I MASZYN POMOCNICZYCH.  
Warszawa, Elektoralna 4.  
Właściciel firmy:  
Józ. Edward L. Schultz.

OBICIA papierowe w dużym wyborze oraz odnawianie lokali. TANIO! Zyszcujemy na raty, większe obstarunki.  
Warszawa, Ogrodowa № 45.  
S. ŚLIWIŃSKI.

ЛЕШЕВО! Обои для комнатъ, большой выборъ. Принимаю малярные работы. Большие заказы принимаю на разсрочку.  
Варшава, Огородная № 45.  
С. СЛИВИНСКИЙ.

Агентурная коммиссионная контора Шенбергъ и Ко. въ Варшавѣ, Лешно 40. Складъ электрич. товаровъ, разныхъ фонарей, оптиковъ, палки, свечей, кошелоковъ и разной фантазии. Домашние телефоны, звонки и элементы сухихъ и мокрыхъ. Духи, мыло и Парижскій химическій товаръ. Вата гидроэлектрическая, картины, журналы ружей и пр. и пр.

## СТОЛЯРНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ

**Феодора Нейфа**  
Варшава, Маршалковская 56.  
Принимаетъ работы при постройкахъ, отдѣлку рестора новъ и магазиновъ, упаковка мебели и т. п. Цѣны умѣренныя.

ZAKŁAD STOLARSKI  
**Teodora Neüffa**  
Warszawa, Marszałkowska 56.  
Przyjmuje wszelkie roboty w zakres stolarstwa wchodzące jako urządzenia sklepowe, opakowanie mebli, szpanowanie posadzek oraz roboty budowlane. Ceny nizkie zamówienia listowne przyjmuje.

## СТОЛЯРНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ

**РОМАНА ПРЖЕДПЕЛЕЦКАГО**  
въ Варшавѣ, улица Лешно № 102.  
Принимаетъ заказы и обновленія всякаго рода мебели.

## ZAKŁAD STOLARSKI

**ROMANA PRZEDPELECKIEGO**  
w Warszawie, ul. Leszno № 102.

Przyjmuje roboty meblowe salonowe i buduarowe, odnawianie mebli i wszelkie roboty, wchodzące w zakres stolarstwa.

## И. ЛУБА.

Вновь усовершенствована вновь безопасная Газо-Керосиновая кухня съ двумя калориферами удобная для варки суповъ, жарения мяса, а также снабжена калориферомъ ИВАНЪ ЛУБА горитъ безъ фитиля и наоса сильное газовое пламя очень скоро кипитъ воду и варитъ пищу расходуя керосину на 1 коп. въ часъ не издаетъ ни угара, ни копоти. Цѣна 2 руб. съ пересылкой съ наложеннымъ платежомъ.

Въ Варшавѣ, Лешно 63.  
Отдѣленіе Золотая 33.



Na nowo udoskonalona i zupełnie bezpieczna Gazo-Naftowa Kuchnia z dwoma fajerkami dogodna dla letnich mieszkaj opatrzona stemplem JAN LUBA. Pali się też kocioł i bez pompki silny gazowy ogień zagotowuje w krótko wodę i gotuje jedzenie wypala naftę za 1 kopiejke (a godzinie nie wydaje żadnego smrodu ani nie kopci).  
Cena 2 ruble z wysyłką za zaliczeniem  
Warszawa, Leszno 63.  
Filja Ziota № 33.

# Урсусъ ФАБРИКА ДЕССЕРТНЫХЪ КОНФЕТЪ и ШОКОЛАДА

25, Новый-Свѣтъ, 25  
въ Варшавѣ.  
"Ursus"  
FABRYKA CZEKOLADY I CUKRÓW DESEROWYCH  
Nowy-Swiat № 25.  
poleca zawsze świeże cukry deserowe, czekoladki, czekoladę i t. d.  
CENY NIZKIE.

# К. А. МОЗЪ

ПИЛИЦА  
въ Кѣлецкой губ.  
\*\*\*\*\*  
GŁÓWNY SKŁAD  
Pilickiej Fabryki Papieru  
C. A. MOES  
W WARSZAWIE  
ul. Długa № 46.

## МАСТЕРСКАЯ Дамскихъ Уборовъ

**Л. БИРНБАУМЪ**  
ВАРШАВА  
17 ФРЕТА 17.

## ПРАЦОВНЯ Sukien i Okryć Damskich

**L. BIRNBAUM**  
WARSZAWA  
17 ФРЕТА 17.

# ФАБРИКА ПРИБОРОВЪ для искусственныхъ цвѣтовъ, т. н. пестиковъ и кисовъ, также разныхъ фруктовъ

**М. Лямштейнъ**  
ВЪ ВАРШАВѢ  
Красинская площадь № 3, кв. 11.

# FABRYKA PRZYBORÓW do sztucznych kwiatów, t. zw. pestek i kisów, oraz różnych owoców

**М. Lamstein**  
W WARSZAWIE  
plac Krasiński № 3, mieszk. 11.

## Торговый Домъ

# Б. МАЙДЕВИЧЪ

ЭКСПОРТЪ.  
ИМПОРТЪ.  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА.

ВАРШАВА. ЗЕЛЬНАЯ 45.

## Maison de Commerce

# В. MAJDEVICZ

IMPORTATION.  
EXPORTATION.  
REPRESENTATIONS.

VARSOVIE. RUE ZIELNA 45.

## Dom Handlowy

# В. Majdewicz

IMPORT.  
EKSPOKT.  
REPREZENTACYE.

WARSZAWA. ZIELNA 45.

## Handelshaus

# В. MAJDEVICZ

IMPORT.  
EXPORT.  
VERTRETUNGEN.

WARSCHAU. ZIELNA 45.

# М. ГАНФТВУРЦЕЛЬ

Варшава, ул. Св. Яна № 15.  
Складъ разныхъ кожъ мѣстныхъ и заграничныхъ.

## M. HANFTWURCEL

Warszawa, ul. Ś-to Jańska № 15.  
POLECA:  
Sklad różnych skór tak krajowych, jak i zagranicznych.

# Густавъ ГАНТОВЕРЪ

Варшава, Хмільная № 32  
Противъ Гостиницы „Рояль“.  
Паровая красильня, химическая прачешная, штопальная и чистка ковровъ.

## GUSTAW HANTOWER

Warszawa, Chmielna № 32  
Vis à vis Hotelu „Royał“.  
Farbiarnia parowa, pralnia chemiczna, garderoby damskiej, męskiej, dywanów, oraz sztuczna cerownia.

## М. Krone

Warszawa, Dzielna № 3.  
Fabryka dewizek i wyłączny skład pierwszorzędnych zagran. fabryk. Dobroć towaru gwarantowana.  
Ceny umiarkowane.

## М. Кроне

Варшава, Дѣльная № 3.  
Фабрика золотыхъ цѣпочекъ и единственный оптовый складъ перворазрядныхъ заграничныхъ фирмъ. Товаръ превосходный.  
Цѣны умѣренныя.

## ФАБРИКА и МАГАЗИНЪ

Фуражекъ  
и  
ШЛЯПЪ  
Статскихъ, военныхъ и ученическихъ

# Д. КАРПЪ

Въ Варшавѣ  
Маршалковская № 80.  
Принимаются заказы.



Заказы выполняются за полтора часа.



### З. КАРЧЕВСКИЙ

ВАРШАВА, НОВЫЙ-СВѢТЪ № 59.

*Фотографическое Заведение.*

Принимает работы фотографических издѣлій,  
по цѣнѣ вѣ конкуренціи. Заказы принимаетъ письменно.

\*\*\*

**ZDZISŁAW KARCZEWSKI**

*Fotograf,*

podejmuje się wszelkich robót w zakres fotografii wchodzących, po cenach bezkonkurencyjnie niskich.

Zamówienia listownie.

WARSZAWA, NOWY-SWIAT № 59, M. 18.

*Б. Ф. Линковский*

ВАРШАВА,

ул. Лешно № 48.

Предлагает нефтяны машинки собственной фабрики.  
Цѣны вѣ конкуренціи, а именно:

Нефтяная машинка: „БЫСТРА“ съ насосомъ застывающая английскую кухню съ регуляціей пламени Цѣна отъ 2 руб. до 3 руб. 50 коп.

Высылаются наложеннымъ платежомъ безъ задатка.

Продажа съ ручательствомъ на 2 года.

*B. F. Linkowski*

WARSZAWA,

ul. Leszno № 48.

Poleca maszyny naftowe własnego wyrobu po cenach konkurencyjnych, a mianowicie:

„BYSTRA“ z pompką, zastępująca kuchnię angielską z dowolnym płomieniem od rb. 1 kop. 90 do rb. 3,50 kop.

Wysyłka za zaliczeniem bez zadatku.

Gwarancja na lat 2.

ПЕРВАЯ ВАРШАВСКАЯ МАСТЕРСКАЯ  
РУЧНОГО ПРОИЗВОДСТВА

**ВЛАДИСЛАВА КАПТАЛЬСКАГО**

въ Варшавѣ, улица Подвальная № 40.

Принимаетъ всякого рода работы техническихъ чертежей, рельефныя надписи для оконъ на выставкахъ, заглавія, вѣнки, пасъ-парту, гербы, монограммы и всякого рода художественныя и живописныя работы.

\*\*\*

**PIERWSZA PRACOWNIA PLAKAT RĘCZNYCH  
WŁADYSŁAWA KASZTAŃSKIEGO**  
Podwal № 40, m. 10.

Przyjmuje wszelkie rysunki techniczne litograficzne, ozdobne napisy do wystawowych okien, tytuły, laury, passe-partout, herby, monogramy i wszelkie roboty malarsko-dekoracyjne, po polsku i rosyjsku.

Cukiernia Wieczorka, ul. Marszałkowska № 59.



Кондитерская Вечорка, Маршалковская ул. № 59.

Слюдовое Производ. (Мика)

„Экономія“

Варшава, Желѣзная № 62.

Выдѣлываетъ цилиндры, копилки, календари, саможигатели, обложки къ газетамъ, карманному освещенію, а также оконка всякой величины для развѣсѣхъ птицъ. Кружки къ Граммофонамъ, фонографамъ, оптично-фотографическимъ и электрическимъ употребленіямъ. Принимаетъ всякіе заказы изъ слюды. Прейскуранты франко.



**A. Wieczorek**

à Varsovie, rue Marszałkowska № 59, au coin Koszykowa.  
Succursale: Wilcza 33, au coin Marszałkowska.

МАГАЗИНЪ МУЖСКИХЪ ПЛАТЬЕВЪ

**С. ВАСНЕВСКИЙ**

ГОСПИТАЛЬНАЯ № 4 въ ВАРШАВѢ.  
Предлагаетъ большой выборъ материаловъ здѣшнихъ и заграничныхъ. Заказы исполняютъ въ продолженіи 24 часовъ.

МАГАЗЫН УБИОРОВЪ МѢЖКИХЪ

**Z. WAŚNIEWSKIEGO**

Warszawa, Szpitalna 4.  
Poleca wielki wybór materiałów miejscowych, oraz zagranicznych. Obstalunki wykonywa się w przeciągu 24 godzin.



СПЕЦІАЛЬНАЯ МАСТЕРСКАЯ И ПОРТНЯЖНО-ПОЧИНОЧНОЕ ЗАВЕДЕНІЕ МУЖСКИХЪ УБОРОВЪ

**ФРАНЦА ВАЛЕВСКАГО**  
Новый-Свѣтъ 37.  
Примѣчаніе: Во дворѣ на I этажѣ.

\*\*\*

**ZAKŁAD KRAWIECKO-REPERACYJNY I SPECYJALNA PRACOWNIA UBIORÓW MĘSKICH**  
Franciszka Walewskiego  
Nowy-Swiat 37.  
Uwaga: W podwórzu na dole



Продажа Винъ, Фруктовъ,

мѣстныхъ и заграничныхъ колоніальныхъ товаровъ и лакомствъ.

**I. ЖУРОВСКИЙ**

Крак.-Предмѣс. № 81,

ВЪ ВАРШАВѢ.

**I. ŻUROWSKI**

Krakowskie-Przedm. № 81,

W WARSZAWIE.

Handel win i owoców

Krajowych i zagranicznych towarów kolonialnych, delikatesów, cukru, herbaty.

ОПТИКЪ СПЕЦІАЛИСТЪ

**И. МИЛЛЕРЪ**

ЗАКРОЙ ГЛАЗА И КУПИ!

Комплектъ электрическаго звонка съ планомъ. Такой-же звонокъ-предохранитель отъ воровъ рб. 5. Телефоны имѣющимъ звонки электрическія, цѣна 8 рб. 50 коп. Телефоны верстовые съ планомъ устройства, 30 рб. Громоотводы, звонки, кнопки и элементы. Присылаютъ монтеровъ для устройства звонковъ. Адресъ: Новый-Свѣтъ № 36. Кант. И. МИЛЛЕРА.

Optyk Specjalista **I. MILLER.**

ЗАМКНАĆ OCZY I KUPIĆ!

Tylko 4 rb. kompletny dzwonek z planem urządzenia samemu sobie. Takież dzwonek z ostrzegaczem od złodziei, rb. 5. Telefony znakomite, zastosowane dla osób, mających dzwonki elektryczne, rb. 8.50. Telefony wieśtowe z planem urządzenia, rb. 30. Piorunochrony, dzwonki, drut, przyciski, elementy. Wysyła się monterów do zakładania dzwoneków.  
Adres: Nowy-Swiat № 36. Kantor I. MILLERA.



# КАРАМЕЛЬ

ОТБОРНАГО ВКУСА,

КАКЪ ТО:

Дюшесъ  
Соломка  
Пралине  
Абрикотинъ  
Московская и проч.

К. Сиу и К<sup>о</sup>.

Представитель на Варшаву и на губ.  
Царства Польскаго, Ковенской и Грод-  
ненской губерний:

Ф. Гассенбергъ

ВАРШАВА,  
Вспульная № 15.

Телефонъ № 2509.

## СЛЕСАРНО-ЖЕСТЯНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ И. Обрембскаго

Варшава, Подвальная № 3.

Выдѣлываетъ оградныя рѣшетки, лѣстницы, ворота,  
балконы, ставни, приборы оконные и дверные, жес-  
тяныя издѣлія, цинковыя украшенія и проч.

## ZAKŁAD ŚLUSARSKO-BLACHARSKI J. Obrebski

Warszawa, Podwale № 3.

Wyrabia sztachety żelazne, schody, bramy, balkony, żaluzje,  
okucia okienne i do drzwi, wyroby blacharskie i ornamentów  
cynkowych, oraz wszelkie roboty w zakres fachu wchodzące.

## A. Kaczmariski

MALARZ-KALIGRAF  
ulica Furmańska № 14.

Wykonuję wszelką robotę ma-  
larską, oraz znakową, od naj-  
prostszych do najelegantszych, na  
żądanie przedstawię rysunki,  
piszę szyldy na blasze, murze,  
po rusztowaniach, na marmurze,  
drzewie, na wstążkach morowych,  
atłasowych, płótnie i t. p. oraz  
roboty pod szkłem, jak również  
wyrabiam litery wypukłe w roz-  
maitych charakterach podług naj-  
nowszych rysunków, litery szklan-  
ne, przezem podejmuję się ma-  
lowania wystaw, drzwi, okien,  
szaf sklepowych, lakiuję różne  
meble, gładzę elegancją i trwałe  
w rozmaitych kolorach.  
ROBOTA TRWAŁA I GUSTOWNA.  
CENY UMIARKOWANE.

## И. ГЕНЕБЕРГЪ

ВАРШАВА

ул. Мариенштадтъ № 23.

Принимаю въ Варшавѣ и  
окрестностяхъ устройства  
гуляний, фейерверковъ и  
бенгальскихъ огней съ  
представленіемъ кинема-  
тографа. Цѣны умѣренны.

## J. HENEBERG

WARSZAWA

ul. Mariensztadt № 23.

Przedsiębiorstwo urzadzania  
zabaw publ. tak w mie-  
ście, jak i za miastem, ilu-  
minacje, ognie beng., fa-  
jerwerki, kinematograf i  
t. d. Ceny przystępne.

## ФАБРИКА КОНВЕРТЪ

И СКЛАДЪ КАРТИНЪ

## X. ПЮРНИКЪ и Ко.

ПОДЪ ФИРМОЙ

## X. ПЮРНИКЪ

зъ Варшавы

Новолипки № 6.

## FABRYKA KOPERT

I SKŁAD OBRAZÓW

## CH. PIÓRNIK i S-ka

pod firma

## H. PIÓRNIK

w Warszawie

Nowolipki № 6.

## Первая Варшавская

Мастерская мѣховыхъ

дамскихъ и мужскихъ

уборовъ, а также раз-  
ныхъ шапокъ

М. ШАФИРЪ,

Варшава, Дикая № 22.

## Pierwsza Warszawska

Pracownia ubiorów fu-  
trzaných damskich i  
męzkich, oraz różnych  
czapek

M. SZAFIR,

Warszawa, Dzika № 22.

## Столярное Заведение РОМАНА ГЗЕЛЯ

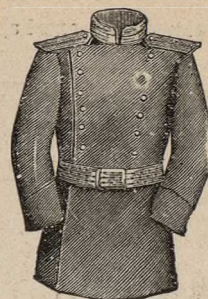
Варшава, Журавлиная улица № 24.

Исполняетъ всѣ столярныя работы, какъ то: ула-  
ровка мебели и экспедиція, обновленіе мебели и вну-  
тренняя отдѣлка лавокъ. Цѣны умѣренны. При-  
нимаются письменныя заказы.

## Zakład Stolarski ROMANA GZELA

Warszawa, Żorawia 24.

Wykonuję wszelkie roboty, w zakres stolarstwa  
wchodzące, oraz urządzenia sklepowe, opakowanie  
mebli z ekspedycją, odświeżanie mebli, szpanowa-  
nie posadzek. Ceny niskie. Zamówienia przyjmują  
się listownie.



## Военный Портной

И. Л. ЛЕВКОВИЧЪ

ВАРШАВА,

Красинская пл. № 6.

## ПРЕЙСЪ-КУРАНТЪ

я ГГ. Студентовъ Универси-  
тета и Политехники.

## Мундиръ съ серебряными галунами 84 ой пробы:

Изъ кастора Штиглица цѣною 7 р. арш. — 32 —

" " " " 6 " " — 30 —

" " " " 5 " " — 28 —

Сюртукъ изъ кастора Штиглица, цѣн. — 32 —

7 р. арш. — 30 —

Сюртукъ изъ кастора Штиглица, цѣн. — 28 —

6 р. арш. — 28 —

Сюртукъ изъ кастора Штиглица, цѣн. — 28 —

5 р. арш. — 28 —

Тужурка сѣрая или черная. — 18 —

Брюки изъ диагонали, пара — 10 —

" изъ чернаго кастора, пара — 7.50 —

Пальто драпеевое черное. — 28 —

" на ватѣ. — 32 —

" ученическій — 22 —

Обновка мундира съ галунами и пугов. — 7 —

Мундиръ гимназическій — 16 —

Блуза съ брюками гимназическіе — 18 —

Для ГГ. Офицеровъ и Чиновниковъ тоже большія скидки.



## МАСТЕРСКАЯ ИСКУССТВЕН- НЫХЪ ЦВѢТОВЪ

Ю. ФАЛЕНЦКОЙ

Принимается цвѣты искусствен-  
ныя до работы изъ шелку, атла-  
са и батиста и т. п. Заказы ис-  
полняются аккуратно и на время.

## PRACOWNIA KWIATÓW SZTUCZNYCH J. FALEŃSKIEJ

KRZYWE KOŁO.

Przyjmuje kwiaty sztuczne do roboty z jedwabiu, atlasu, batystu  
i t. p. Obstalunki wykonywa się starannie, sumiennie i akuracie.

## ЭЛЕКТРО-ТЕХНИЧЕСКАЯ КОНТОРА ИВАНА ПШЧУЛКОВСКАГО

ВАРШАВА,

Вспульная № 41, уг. Маршалковской.

Устройство и охрана электр. звонковъ, телеф. и гро-  
моотводовъ. Контора имѣетъ на складѣ: Электр. звон-  
ки, телефоны, элементы, кнопки, проволоку, шнуры  
и собственной выдѣлки самозажигатели съ гарантией.

Цѣны умѣренны.

## Zakład Elektrotechniczny JANA PSZCZÓŁKOWSKIEGO

WARSZAWA,

Wspólna № 41, róg Marszałkowskiej.

Urządzenie i ochrona dzwonek elektr., telefonów,  
poruchochronów i t. p. Zakład posiada: dzwonki elektr.  
telefony, elementy, przyciski, drut, oraz własnego  
wyrobu udoskonalone zapalniczki elektr. z gwarancją.

Ceny przystępne.

# NOUVE

# HERBATNIKI

# francuzkie

# C. Siou & C<sup>o</sup>.

Reprezentant na Warszawę, na guber-  
nie Królestwa Polskiego i na gub. Ko-  
wieńską i Grodzieńską:

F. Hassenberg

WARSZAWA,

Wspólna Nr. 15.

Telefon № 2509.



Суц. съ 1879 г.

**ЯНЪ МАРЦИНКОВСКІЙ**

ВАРШАВА,

Маршалковская ул. д. № 117.

**СКЛАДЪ БУМАГИ,**

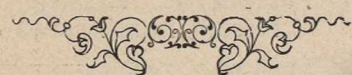
*Письменныхъ и рисоваль-  
ныхъ принадлежностей.*

*Постоянный поставщикъ частныхъ конторъ и многочис-  
ленныхъ казенныхъ управлений.*

**ВНИМАНИЕ!**

**УДОБСТВО!**

Деревянные ящики для отправки посылокъ почтой безъ  
обшивки въ холстъ.



Egz. od 1879 r.

**JAN MARCINKOWSKI**

WARSZAWA,

ul. Marszałkowska № 117.

**SKŁAD PAPIERU**

ORAZ

*Materyałów piśmiennych  
i rysunkowych.*

*Specjalność: dostawa takowych do biur i instytucyj rządowych.*

**UWAGA!**

Skrzynki drewniane „WYGODA“ do wysyłania posylek  
pocztą bez obszycia w płótno.

ПАМЯТНИКЪ ИМПЕРАТОРУ АЛЕКСАНДРУ II ВЪ Г. САМАРѢ.



SAMARA. POSĄG CESARZA ALEKSANDRA II.

ТОВАРИЩЕСТВО

**БРАТЪВЪ КРУТОВЫХЪ**

Оптовая и розничная торговля Астра-  
ханской Икрой, рыбными, фруктовыми  
и гастрономическими товарами, а так-  
же заграничными деликатесами.

ВАРШАВА

Сенаторская 28/30. Телефонъ 1114.  
Маршалковская 116. „ 2198.

Главные склады рыбными товарами:

С.-ПЕТЕРБУРГЪ:

- 1) Сънная рыб. кор. № 44/45.
- 2) Горстка ул. № 1.

МОСКВА:

Срѣтенка, д. Бѣляева № 19.

ТОВАРИЩЕСТВО

**BRACI KRUSOW**

Хуртовый i detaliczny skład Kawioru  
Astrachańskiego, towarów rybnych, ga-  
stronomicznych i owoców, oraz delika-  
tesów zagranicznych.

WARSZAWA

Senatorska 28/30. Telefon 1114.  
Marszałkowska 116. „ 2196.

Główne składry towarów rybnych:

ST.-PETERSBURG:

- 1) Siennaja ryb. kor. № 44/45.
- 2) ul. Gorstkińska № 1.

МОСКВА:

Srietenka, d. Bielajewa № 19.

**ФАБРИКА**

ИСКУССТВЕННЫХЪ

УДОБРЕНИЙ ЗЕМЛИ

**„ПУДРЕТТА“**

въ Варшавѣ, Аллея Уяздовская № 20.

Предлагаетъ подъ озимыя поля, зелень, окопывае-  
мая овощи, луга, кусты и для травъ.

„ПУДРЕТТА“ награждена большою медалью.

„ПУДРЕТТА“ содержитъ 2% азота, 15% фос-  
форной кислоты, какъ самое лучшее средство для  
земли.

Цѣна за цетнаръ 100 ф. франко вагонъ.

Мѣшокъ 1 руб. 40 коп.

За анализъ фабрика ручается.

Адресъ для писемъ: Милобенцкій, въ Варшавѣ, Аллея Уяздов-  
ская № 20.



**FABRYKA**

**Nawozów Sztucznych**

**„PUDRETТА“**

w Warszawie, Aleja Ujazdowska № 20.

Poleca pod oziminy, jarzyny, okopowe, strączkowe,  
łąki, krzewy, drzewa, trawniki i klomby.

„PUDRETТА“ nagrodzona wielkim medalem, za-  
wierająca 2% azotu, 15% kwasu fosforowego, jako zna-  
komity nawóz na wszelkie ziemie.

Cena za cetnar 100 f. franco wagon.

Workowo rb. 1 kop. 40.

За анализъ фабрика гwarantuje.



# PRACOWNIA PRAKTYCZNA

## Tapicersko-Dekoracyjna

W. R. OLTUSZEWSKIEGO

w Warszawie, Chłodna Nr. 17.

KILKONASTOLETNIA PRAKTYKA.

Przyjmuję nowe obstalunki, tak stylowe, jak i fantazyjne — od najświeższych do zwyczajnych fasonów; przerabiam meble, materace; zakładam firanki, rolety, markizy, werendy, a także przyjmuję opakowywanie wszelkiego rodzaju mebli i szkła.

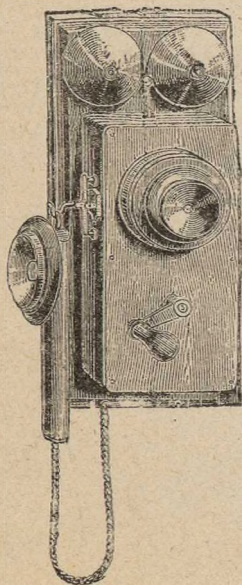
Urządzam dzwonki i telefony, przyjmuję konserwację.

Wyjeżdżam i na prowincję — wogóle wszelkie roboty, wchodzące w zakres tapicerstwa, uskuteczniam tak w domach prywatnych, jak i u siebie.

## МАСТЕРСКАЯ МЕХАНИЧЕСКО-ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КАРЛА ХМЬЛЕВСКОГО

в Варшаву, Новый - Свет № 38.

Устраивает звонки, телефоны и принимает починки на годовой счет. Промоотводы самой новейшей конструкции. Пишущия машины починяет всех систем; на складе всегда разный электрический товар.



## ZAKŁAD MECHANICZNO-ELEK- TROTECHNICZNY Karola Chmielewskiego

w Warszawie,  
Nowy - Świat № 38.

Instalacja dzwonków, telefonów i wszelka reperacja tychże, oraz konserwacja. Piorunochrony według najnowszych zasad. Reperacja wszelkich systemów Maszyn do pisania, oraz wszelkie roboty, wchodzące w ten zakres.

## Гидравлическо-Механическое ЗАВЕДЕНИЕ

### Осипа Малиновского

г. Варшава, ул. Фрета № 9.

Устройство канализации и водопроводов, Абисинских и Артезийских колодезь, по цѣнамъ умѣреннымъ.

## ZAKŁAD Hydrauliczno-Mechaniczny Józefa Mąlinowskiego

Warszawa, Freta № 9.

Wykonywa roboty kanalizacyjne i wodociągi, Abisyńskie i Artezyskie studnie, oraz wszelkie roboty, wchodzące w zakres kanalizacji, po cenach najprzystępniejszych.

## !!FIXATINE!!

Znakomity środek, niezbędny dla każdej z Pań; zapobiega rozfryzowaniu się grzywek i włosów; w czasie wiatru, deszczu, śniegu, na balach, rautach, koncertach etc. utrzymuje stale fryzurę w nadanej formie, nie skleja włosów, uniemożliwia zwęglanie takowych gorącym żelazkiem. Niezrównany środek dla Panów do układania włosów, fryzowania głowy. Sprzedają sklepy apteczne, perfumerje, oraz zakłady fryzjerskie. Fixatiną należy lekko zwilżyć włosy i karbować na szpilkę lub słabo rozgrzanem żelazkiem.

## ВАРШАВСКАЯ ФАБРИКА ОБУВИ

### Л. СТЕРНИНСКИЙ

Варшава, ул. Новоліпье 69.

Исполняютъ всякіе заказы оптовые и детали. Специальность военные сапоги непромокающие, охотничьи, готовые, во разныхъ фасонахъ. ОБУВЬ ДАМСКАЯ И ДѢТСКАЯ.

## Warszawska Fabryka Obuwia

### L. STERNINSKIEGO

Warszawa, Nowolipie 69.

Wykonywa wszelkie obstalunki, hurtowe oraz detaliczne. Specjalność buty wojskowe nieprzemakalne, myśliwskie i hurtowe w rozmaitych fasonach. ОБУВЬ ДАМСКАЯ И ДѢТСКАЯ.

## СТОЛЯРНО-РѢЗНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ

### И. СКРОДЗКАГО

Варшава, ул. Валицовъ № 32.

Принимаетъ всякія работы, входящія въ составъ столярнаго и рѣзничьяго дѣла.

## ZAKŁAD STOLARSKO-RZEŹBIARSKI

### J. SKRODZKIEGO

WARSZAWA, UL. WALICÓW № 32.

Przyjmuje wszelkie obstalunki i roboty, wchodzące w zakres stolarstwa i rzeźbiarstwa.

Ceny umiarkowane. Specjalność: Meble stylowe.

## Слесарно-Механическое ЗАВЕДЕНИЕ

### Ф. НЕВЯРОВСКИЙ

Варшава, ул. Дикая № 44.

Предлагаетъ собственный выдѣлки: ставни ажурные изъ кованнаго желѣза, балконы, галереи, перила, ограды и kioski, бесѣдки, оранжереи и т. п. Принимаетъ всякія починки.

## Zakład Ślusarsko-Mechaniczny

### F. NIEWIAROWSKIEGO

Warszawa, ul. Dzika № 44.

Poleca wyroby swoje, jako to: okiennice z żelaza kutego ażurowe, balkony, galerje, balustrady, kraty, ogrodzenia, kioski, altany, ożanzerje. Przyjmuje wszelkie zamówienia i reperacje.

## МАСТЕРСКАЯ КОЖЕВЕННЫХЪ ИЗДѢЛИЙ

### М. Бѣлинскаго

Варшава, Лешно 88.

Изготавливаетъ сѣдла, упряжи, дорожные сундуки, чемоданы, а также принимаетъ заказы по низкимъ цѣнамъ.

## Pracownia Wyrobów Skórzanych i Rymarskich

### М. Bielińskiego

Warszawa, Leszno 88.

Wyrabia siodła, uprząż, kufry, walizy; przyjmuje obstalunki na wszelkie roboty, wchodzące w zakres specjalności. Ceny niskie.

## Б. ФРИДМАНЪ

Варшава, ул. Св. Георгія № 14.

### РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА

Рекомендуетъ: альбомы, насесеры, рамки, картины, люстры, вазы, канделябры, гумбы, игралки, ящики, зеркала, вѣера, гребни, щетки, запонки, палки, лампы, часы, столы, дѣтскія игрушки, письменныя приборы, издѣлія бронзовыя, кожаные и т. п., по дешевымъ цѣнамъ.

## B. FRYDMAN

Warszawa, ul. Ś-to Jerska № 14.

### SPRZEDAŻ DETALICZNA.

Poleca: albumy, nesesy, ramki, obrazki, wazon, kandelabry, żyrandole, słupy, szkatułki grające, lustra, wachlarze, grzebienie, szczotki, spinki, parasole, laski, lampy, zegary, stoliki, zabawki dziecinne, garnitury do pisania, do likierów, tualetowe, wyroby brązowe, skórzanе, porcelanowe, majolikowe, chińskie i t. p. Ceny niskie.

## Уроки танцевъ

### Х. Чарнецкий

въ Варшавѣ, Маршалковская 111.

Даю уроки танцевъ въ домахъ и у себя на квартирѣ и въ пансіонахъ. ТАНЦЫ ОБЫКНОВЕННЫЯ И НОВѢЙШІЯ.

## Lekcje tańców

### H. Czarnecki

w Warszawie, Marszałkowska 111.

Udzielam lekcji po domach prywatnych, pensjach i u siebie.

TANEC ZWYKŁE I NAJNOWSZE.

## Е. Теодорковский и К<sup>о</sup>.

### МАГАЗИНЪ ГАЛАНТЕРЕЙНЫЙ

Варшава, ул. Мазовецкая № 2.

Большой выборъ самыхъ лучшихъ

## Бумагъ Письменныхъ

украшенныхъ и чистыхъ, съ фабрикъ здѣшнихъ и заграничныхъ.

Артистически сдѣланные открытые письма. Альбомы для открытыхъ писемъ. Всякія работы типографическія и литографическія.

## Е. Teodorkowski i S<sup>ka</sup>

### MAGAZYN PAPETERYJNY

Warszawa, ul. Mazowiecka № 2.

Wielki wybór wyrobów najpiękniejszych

## Papierów Listowych

ozdobnych i gładkich z fabryk krajowych i zagranicznych.

Artystycznie wykończone Pocztówki. Albumy do Kart Pocztowych. Wszelkie roboty w zakres litografji i drukarstwa wchodzące.

## А. Эпштейнъ

Варшава, Грибная № 27.

Требуйте вездѣ патентованные фонари и лампы „ПЕРПЛЕКСЪ“, по цѣнѣ крайне дешевой—50 коп. за штуку. Можно получить во всѣхъ галантерейныхъ и аптеческихъ магазинахъ.

## НОВОСТЬ!

Домашніе телефоны „HALLO“ по 4 руб. за комплектъ.

## А. Epsztejn

Warszawa, ul. Grzybowska № 27.

Żądajcie wszędzie latarek elektrycznych patentowanych „PERPLEX“ po cenie nadzwyczaj taniej—50 kop. Do nabycia we wszystkich magazynach galanterijnych oraz optyczn.

## НОВОСТЬ!

Telefony domowe „HALLO“ po rb. 4 za komplet.



**Л. Залыманъ**  
Сенаторская № 22.  
Продаю и покупаю монеты и кредитные билеты.

**L. Saltzman**  
Senatorska № 22.  
Sprzedaje i kupuje monety i banknoty, oraz wszelkie walory, ściśle według kursu giełdowego.

**Техническая Контора**  
„Г. У. Д. Р. О. Н. И. К. С.“  
Архитекта А. Цишевского, Варшава  
Краковское-Предмѣстье № 2.

Осушка сырости. Истребление древесного грибка, Изоляция фундаментов. Слоистый кровельный толь. Вентиляторы всяких системъ.

**ФАБРИКА ИЗЯЩНЫХЪ БУМАГЪ**  
для писемъ  
**Р. В. ГАВЕЛЬКА**  
ВАРШАВА, ЛЕШНО № 18.

**FABRYKA PAPIERÓW LISTOWYCH**  
Ozdobnych  
**R. W. HAWELKA**  
WARSZAWA, LESZNO № 18.

Складъ приборовъ и инструментовъ для часовыхъ и золотыхъ дѣлъ мастеровъ  
**ИЗ А КЪ К Е Л Ъ З О НЪ**  
Варшава, Граничная № 9.

Складъ позументныхъ издѣлій Б. ГРИНБЛЯТЪ, въ Варшавѣ, ул. Налевки № 2, пассажъ „Симонса“, лавка № 12.  
Отдѣленіе: Налевки № 16.

Sklad Towarów szmuklerskich, Tiulu, Koronek i t. d.,  
B. GRUNBLATT, w Warszawie, ul. Nalewki № 2, pasaż „Simonsa“, sklep № 12. Filja: Nalewki № 16.

**Zakład Grawersko-pieczętarSKI i Mechaniczny**  
**Z. WEINKRANZ**  
Warszawa, Senatorska № 12 (plac Teatralny).

Магазинъ мужскихъ платьевъ  
**Лоренцъ Францманъ**  
Варшава, Маршалковская № 148.

Magazyn ubiorów męzkich  
**Lorenz Franzmann**  
Warszawa, Marszałkowska № 148.

ПАРОВАЯ ФАБРИКА ГОРЧИЦЫ И УКСУСУ  
**А. Офферскій, Инженеръ**  
Варшава, Огородовая 59  
Прейс-Курантъ по требованію gratis.  
Телефонъ № 1010.

PAROWA FABRYKA MUSZTARDY I OCTU  
**A. Offierski Inżynier**  
Warszawa, Ogródowa 59.  
Cenniki na żądanie gratis.  
Telefon № 1010.

АРМАТУРНАЯ ФАБРИКА И ЛИТЕЙНАЯ  
**М. Гвиздзинскій и Ко.**  
Варшава, Кошиковская 27.

FABRYKA ARMATUR I ODLEWÓW  
**Т. Gwiżdziński i S-ka**  
Warszawa, Koszykowa 27.

**МАГАЗИНЪ МУЖСКОЙ, ДАМСКОЙ и ДѢТСКОЙ ОБУВИ**  
**Людовика Луговскаго**  
въ Варшавѣ, улица Вспульная № 4.

Имѣется большой выборъ на складѣ обуви, а также принимаю заказы и такъ-же тщательно исполняю по умѣреннымъ цѣнамъ.

Способъ для снятия мѣрки, отъ половины пятки до конца большого пальца, стона и пальцы по номерамъ.

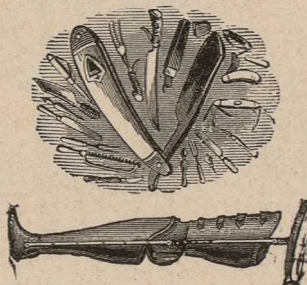


Magazyn obuwia  
damskiego, męskiego  
i dzieciennego.

**Ludwika Ługowskiego**

в Варшавѣ, ул. Wspólna № 4.  
Posiadam wielki wybór obuwia na składzie, oraz przyjmuję obstarunki i takowe z dokładnością wykonywam.  
Ceny umiarkowane.

ЗАВЕДЕНИЕ  
стальныхъ острѣхъ издѣлій  
**ЮЛІАНА БРАНДТА**  
въ Варшавѣ  
по ул. Новый-Свѣтъ № 62.  
Принимаетъ заказы и починки  
Спеціальность: точеніе бритвъ  
вѣнскимъ способомъ.



**ZAKŁAD**  
wyrobów stalowych ostrych  
**JULIANA BRANDT**  
W WARSZAWIE  
ulica Nowy-Swiat № 62.  
Przyjmuje obstarunki i reperacje.  
Specjalność: szlifowanie brzytw  
sposobem wiedeńskim.

ГЛАВНЫЙ  
Оптовый —  
— Складъ  
оптическихъ товаровъ  
**З. С. ВАРШАВСКИЙ**  
Варшава, Граничная № 14.

Акушерка  
**Р. Вольгерухъ**  
Варшава, Крмелицкая № 11.  
Имѣетъ покоемъ для роженицъ на боль-  
ше и меньше продолжительный срокъ  
и даетъ совѣты по своей специальности

**A kuszerka**  
**R. Welgeruch**  
Warszawa, Karmelicka № 11  
przyjmuje Panie na siłobosc na czas  
dłuższy, udziela porad swej specjaln.

**Я. С. Вурцельдорфъ**  
Варшава, Граничная 16.

оптовый складъ  
оптическихъ товаровъ, бинокли  
морские и театральн. лучшихъ  
фабрикъ; термометры всякихъ  
сорт. и музыкальные ящики.

ГЛАВНОЕ ДЕПО  
ЗОЛОТЫХЪ,  
Серебряныхъ и Стѣнныхъ  
ЧАСОВЪ,  
БУДИЛЬНИКОВЪ  
и также  
Часовыхъ приборовъ  
и инструментовъ  
**Г. ШВАРШТЕЙНЪ**  
Граничная 16, въ Варшавѣ.

ФАБРИКА  
мужскихъ  
..... шляпъ  
въ Варшавѣ  
Лешно 24  
**А. ШТЕГНЕРЪ**

**Фабрика шапокъ и педзлі**  
Щетокъ  
и кистей  
Щетки для  
техническ.  
надобности  
для рукод.  
и машинъ.

**Фабрика Капелушъ Мужскихъ**  
W WARSZAWIE, LESZNO 24  
**А. SZTEGNER**  
Najlepszy wyrób krajowy, oraz od-  
świeżanie kapeluszy i prasowanie  
cylindrów.  
Ceny przystępne.

ТИПОГРАФІЯ  
**С. КРАКОВСКАГО**  
Варшава, Королевская 45.  
Телефонъ № 1937.  
Типографія разширена.

Варшавская Мастерская  
Металлическихъ Издѣлій  
Лампы, лампадки, цѣпочки,  
подсвѣчники и пепельницы.

**Б. ПОРТНЕРЪ**  
Варшава, Новоліпки 17.

Варшавская Мастерская  
Металлическихъ Издѣлій  
Лампы, лампадки, цѣпочки,  
подсвѣчники и пепельницы.

**В. PORTNER**  
Warszawa, Nowolipki 17.

Варшавская Мастерская  
Дѣтскихъ и ученическихъ формъ  
**І. КУЛИКЪ**  
Варшава,  
22 Новоліпки 22.

Варшавская Мастерская  
Дѣтскихъ и ученическихъ формъ  
**І. КУЛИКЪ**  
Варшава,  
22 Новоліпки 22.

МАГАЗИНЪ  
Мужскихъ Платьевъ  
**В. ЦЫВАНЪ**  
Варшава, Золотая № 35.

Принимаетъ всякіе заказы штатскіе  
и поевные по умѣреннымъ цѣнамъ.  
ЗАКАЗЫ по желанію выполняются  
въ 24 часа.

Модный Магазинъ  
**К. КЛОТЕЦКОЙ**  
ул. Подвальной № 18.

Принимаетъ всякіе заказы,  
цѣны умѣренные.

Magazyn Mód  
**К. КЛОТЕСКИЕJ**  
ul. Podwale № 18.

Принимаетъ всеякіе обstarunki,  
które wykonywa po cenach  
umiarkowanych.

**ДАРОМЪ**  
почти, ибо только за 5 руб.  
высылаютъ  
**РАСКОШНЫЙ НЕССЕСЕРЪ**  
содержащій 40 предметовъ  
необходимыхъ каждому

Варшавскій  
Импорт-Экспортный  
Домъ.  
Варшава  
Мокотовская 50.

МАГАЗИНЪ  
Уборовъ Мужскихъ  
**W. CYWAN**  
Warszawa, ul. Złota № 35.

Принимаетъ всеякіе заказы штатскіе  
и поевные по умѣреннымъ цѣнамъ.  
ЗАКАЗЫ по желанію выполняются  
въ 24 часа.

**МАКА 0000, funt 4 1/2 kop.**  
**Grzybowska № 6.**

Оптовый Складъ  
СТѢННЫХЪ  
— ЧАСОВЪ  
и  
будильниковъ  
**М. Рабиновичъ**  
ВАРШАВА,  
Грибная № 6 во дворѣ.

МАГАЗИНЪ ГОРСЕТОВЪ  
Хмѣльная № 28  
**„ЛЕОКАДІЯ“**  
Большой выборъ Корсетовъ  
фасоновъ Парижскихъ и Вѣнскихъ,  
принимаетъ заказы и починку. Цѣны  
умѣренные.

Magazyn gorsetów  
Chmielna 28  
**„LEOKADJA“**  
Duży wybór gotowych fa-  
sonów paryskich i wiedeńskich,  
jak również przyjmuje się  
obstarunki i reperacje. Ceny umiarko-  
wane

МАСТЕРСКАЯ МУЖСКИХЪ  
УБОРОВЪ  
**К. САРНЕЦКИЙ и Р. БОЖЕМСКИЙ**  
Варшава, Брак.-Пред. 10.  
Принимаетъ всякаго рода за-  
казы изъ собственныхъ и по-  
чужденныхъ матеріаловъ, ис-  
полняетъ по послѣднимъ мо-  
дамъ и принимаетъ вся-  
каго рода заказы.  
Можно на розплату.

PRACOWNIA UBIORÓW  
MĘZKICH  
**K. SARNECKI i R. BOŻEMSKI**  
Warszawa, Brak.-Przed. 10.  
Udzielamy lekcji kroju nie-  
drogo. Przyjmuje wszystkie  
obstarunki z własnych i po-  
wierzonych materiałów, wy-  
konujemy według ostatnich  
żurnali, oraz przyjmujemy  
wszelkie reperacje. Dajemy  
na rozpłaty.

Magasin des Nouveautés  
et ABINA BROBEK  
Faubourg de Cracovie 51  
à Varsovie.  
МАГАЗИНЪ НОВОСТЕЙ  
**САБИНА БРОВЕКЪ**  
Отдѣленные дамскія шляпы, фасоны.  
Перья. — Цѣтты. — Вуали. — Жабо.  
Противъ Благотворител. Общества,  
ВАРШАВА.

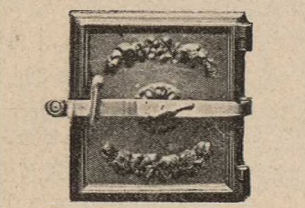
Magazyn Nowości  
**Sabina Brobek**  
Kapełusze damskie ubierane, fasony,  
pióra, kwiaty, a onki, żaboty.  
Krakowskie-Przedm. 51,  
vis-à-vis Towarzystwa Dobroczynności  
WARSZAWA.

Магазинъ дамскихъ пальто  
**Ш. ФУКСЪ**  
Варшава, Холодная 23  
Заказы выполняются въ крат-  
чайшій срокъ. Цѣны умѣрен-  
ныя.



Magazyn okryć damskich  
**Sz. FUKS**  
Warszawa, Chłodna 23  
Obstarunki wykonywa się  
w najkrótszym czasie. Ceny  
umiarkowane.

Техникъ-рисовникъ  
**G. ROGOZIŃSKI**  
W Warszawie, Chmielna № 9.  
Przyjmuje wszelkie rysunki i sporządza kosztorysy w domu u siebie.  
Техникъ-чертежникъ  
**Г. РОГОЗИНСКИЙ**  
въ Варшавѣ, Хмѣльная № 9.  
Принимаетъ всякаго рода чертежи и  
утверждаетъ планы у себя на дому.



Фабрика Герметическихъ дверей,  
железныхъ печей и кухонь  
**Финкъ и Вилле**  
въ Варшавѣ, Электральной № 23,  
напротивъ больницы Св. Духа.  
Fabryka Drzwi iek hermetycznych,  
Pieców żelaznych i Kuchon  
**Fink & Wille**  
w Warszawie, Elekoralna № 23,  
naprzeciw szpitala św. Ducha.

АРТИСТИЧЕСКАЯ МАСТЕРСКАЯ  
**ИВАНЪ НАГУРСКИЙ**  
МАРШАЛКОВСКАЯ № 132.  
Исполняетъ Иконы, Гербы, Моно-  
граммы, Факсимилы, Штемпел.  
Драгоценности и т. п.  
Цѣны въ конкуренціи.

PRACOWNIA ARTYSTYCZNA  
**JAN NAGORSKI**  
MARSZAŁKOWSKA № 132.  
Wykonuwa Żetony, Herby, Monogramy,  
Fac-simile, Stemple, Biżuterję i t. p.  
Ceny konkurencyjne



**Заведеніе**  
щетокъ  
и кистей  
Щетки для  
техническ.  
надобности  
для рукод.  
и машинъ.  
**Казимира БОРОВСКАГО**  
Варшава, Лешно 4.



# СКЛАДЪ ИЗВѢСТНОЙ ХИМИЧЕСКОЙ ФАБРИКИ „VAMOS“

РЕКОМЕНДУЕТЪ:

- I. Способъ починки разнѣй обуви безъ шва.
- II. Способъ черненія и чистки подошвъ и каблуковъ безъ помощи черненія, желѣза и огня
- III. Новый способъ консервации обуви разнѣй кожи.

Всѣ подробности объясняю письменно.

Главный представитель

**С. Акерманъ.**

Новолипки № 45.

Переплетное и Галантерейное заведеніе на заграничный мемеръ.

## Іосифъ ПИТУЛКО

Варшава, Маршалковская ул. № 108 и Хмѣльная № 37. Мастерская багетныхъ рамъ и переплетныхъ работъ, принимаетъ всякаго рода заказы съ артистической отдѣлкой по цѣнамъ умѣреннымъ.

Zakład Introligatorski galanteryjny na zagraniczny sposób urządzony.

## Józef PITULKO

Pracownia i Introligatornia urządzona według systemu zagranicznego przy ul. Marszałkowskiej № 108 i Chmielna № 37, podejmuje się wszelkich robót, które wykonczam artystycznie. Ceny przystępne.

## СТЕКЛЬНОЕ И КРОВЕЛЬНОЕ ЗАВЕДЕНІЕ АНДРЕЯ ДОЛЯЧИНСКАГО

Варшава, улица Золотая № 14.

Принимаетъ заказы на постройки, крытіе крышъ и вставку стеколъ.

ЦѢНЫ УМѢРЕННЫЯ.

## ZAKŁAD SZKLARSKI ANDRZEJA DOLACZYŃSKIEGO

Warszawa ul. Złota № 14.

Przyjmuje zamówienia na wstawienia szyb w nowobudujących się domach, oraz wszelką robotę w zakres szklarstwa wchodzącą, a także krycie wszelkiego rodzaju dachu.

CENY UMIARKOWANE.

## I. de Miłobędzka née Lalance

Nowy-Świat № 46, à Varsovie.

Française demande: correspondances, traductions, leçons, conversations.

Француженка принимаетъ: корреспонденцію, переводы, уроки, конверсацию.

Новый-Свѣтъ № 46, въ Варшавѣ.

Francuzka przyjmuje: korespondencję, tłumaczenia, lekcje i konwersacja.

Nowy-Świat № 46, w Warszawie.

## Францъ Теоодоровичъ Балтутисъ МАСТЕРСКАЯ ОБМУНДИРОВАНІЙ всякихъ формъ военнаго вѣдомства, всѣхъ прочихъ министерствъ и штатскаго платья Краковское-Предмѣстье № 45.

### СПЕЦІАЛЬНАЯ МАСТЕРСКАЯ фантастическихъ шапокъ и мѣховыхъ издѣлій И. ГРИНВАЛЬДЪ

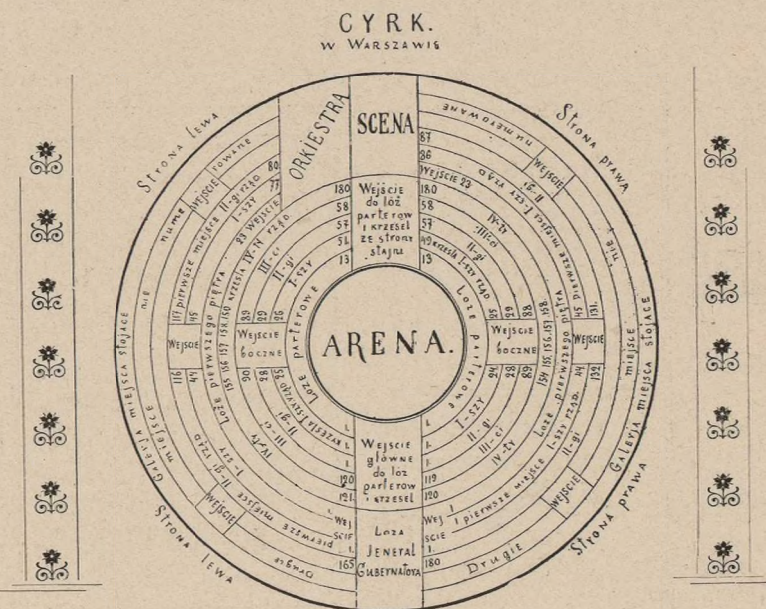
Францишканская № 12, Варшава.  
Specjalna pracownia czapek fantazyjnych i wyrobów  
kufnierskich

**J. GRUNWALD**  
Franciszkańska 12, Warszawa.

Складъ сукна и трико равно одѣялъ, фланель и пледовъ здѣшнихъ и иностранныхъ фабрикъ  
**ДАВИДЪ ФИНКЕЛЬКРАУТЪ**  
въ Варшавѣ, Маршалковская 115.  
Skład sukna i kortów, oraz kołder, flaneli i pledów krajowych i zagranicznych  
**DAWID FINKELKRAUT**  
w Warszawie, Marszałkowska № 115, róg Złotej.

DLA PANÓW  
DLA MĘŻCZYN  
ПРОТИВЪ ПОЛОВОГО БЕЗСІЛІЯ

Злѣтый аппаратъ системы Пастора лечитъ NEMOS мѣдью, повстаѣя wskutek nadużycie pęciowych lub skutkiem podrażnienia wstępnego wieku.  
WYŁACZNY SKŁAD W WARSZAWIE  
ul. Trebacka № 1.  
Technik SEWERYN PIK.



### ЦѢНЫ МѢСТАМЪ:

Ложа партерная на 4 персоны . . . 7 40  
Ложа 1 этажа на 4 персоны . . . 6 40  
Кресло въ 1-мъ ряду . . . 2 10  
Кресло во 2, 3 и 4 рядахъ . . . 1 25  
1-ое нумерованное мѣсто . . . — 80  
2-ое нумерованное мѣсто . . . — 55  
Галерея . . . — 25

### CENY MIEJSC:

Loża parterowa na 4 osoby . . . 7 40  
Loża 1 piętra na 4 osoby . . . 6 40  
Krzesło w 1 rzędzie . . . 2 10  
Krzesło w 2, 3 i 4 rzędach . . . 1 25  
1-sze miejsce numerowane . . . — 80  
2-gie miejsce nienumerowane . . . — 55  
Galeryja, miejsca stojące . . . — 25

## А. Модзелевскій / A. Modzelewski

ВАРШАВА,

ул. Королевская № 49, кв. 9.

Исполненіе художественныхъ работъ по дереву и для печати, КЛИШЭ для прейсъ-курантовъ, объявленій, ученыхъ изданій и другихъ, виніеты, медали, факсимиле, гербы и т. п.

Артистическая отдѣлка.

WARSZAWA,

ul. Królewska № 49, m. 9.

Drzeworytnia i Rysownia poleca KLISZE do druku cenników, ogłoszeń, dzieł naukowych, wszelkiego rodzaju wydawnictw, oraz winety, medale, facsimile, herby i t. p. Wykonanie artystyczne.

## ОБОЙНО-ДЕКОРАЦИОННОЕ ЗАВЕДЕНІЕ

### А. Тржаска

Варшава, Золотая № 14.

Принимаетъ заказы на фантазейную и стилевую мебель, а также занавѣски, матрацы волосины и на пружинахъ.

## ZAKŁAD TAPICERSKO-DEKORACYJNY

### А. Trzaska

Warszawa, Złota № 14.

Przyjmuje obstalunki na meble fantazyjne i stylowe, oraz dekoracje, markizy, rolety i materace, jak włosiane tak i sprężynowe.

Единственное средство для рощенія волосъ

## „ЯПОНСКАЯ ВОДА“

### А. Войцинской

ГЛАВНАЯ ПРОДАЖА ВЪ ВАРШАВѢ, ГРИБНАЯ № 2, кв. 25.  
ЦѢНА БУТЫЛКИ ОТЪ 80—150 К.

Jedyny środek na porost włosów

## „JAPONSKA WODA“

### А. Wojcińskiej

GLÓWNA SPRZEDAŻ GRZYBOWSKA № 2. — CENA BUT. od 80—150 K.  
SPÓSÓB UŻYCIA: Codziennie bez przerwy — dwa razy dziennie, rano i wieczorem nakrapiać głowę, a następnie nacierać szczotką pod włos; po upływie 3-ch miesięcy stanowczo okaże się pożądaný rezultat.

## ПАРОВОЕ ГАЛЬВАНИЧЕСКО-ШЛИФОВАЛЬНОЕ ЗАВЕДЕНІЕ І. КАЛУЗА и Ко.

Маршалковская 89, контора Вспульная 48.

## Zakład Parowy GALWANICZNO-SZLIFIERSKI I. KAŁUZA i S-ka

Marszałkowska 89, kantor Wspólna 48.

Mamy zaszczyt zawiadomić W. Panów Inżynierów, Mechaników, Jubilerów Blacharzy, Brązowników i t. p., oraz wszystkie zakłady mające styczność z wyrobami z metalu że przyjmujemy wszelkie metale do szlifowania, polerowania, niklowania, miedziowania, mosiadzowania, oksydowania, matowania, zlocenia, srebrzenia, werniksowania i brązowania, po możliwie niskich cenach wykonujemy roboty spiesznie i akuralnie. Polecając się łaskawym względom W. Panów, pozostajemy z poważaniem.

I. Kałuzza i S-ka.

## Обойно-декоративное Заведеніе ВИКЕНТІЯ ГАДЫНСКАГО

Варшава, Кошиковая 22.

Принимаетъ всякія работы, входящія въ составъ обоейнаго дѣла. ЦѢНЫ УМѢРЕННЫЯ.

## Zakład Tapicersko-dekoracyjny WINCENTEGO GADYŃSKIEGO

w Warszawie, ul. Koszykowa № 22.

Przyjmuje wszelkie roboty, wchodzące w zakres tapicerstwa. CENY UMIARKOWANE.



# ИНЖЕНЕРЪ Маріянъ Липовскій

ВАРШАВА,  
ОГРОДОВАЯ ул., д. № 35.

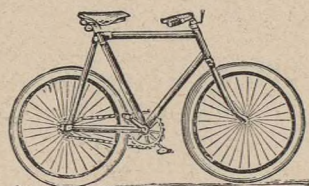
Устройство рыбныхъ хозяйствъ, орошеніе луговъ, дренажъ полей, осушка сырыхъ мѣстъ, устройство узкоколейныхъ переносныхъ путей, эксплуатация торфяниковъ, устройство охранныхъ шлюзовъ отъ прибыли воды, а равно также составленіе всевозможныхъ техническихъ смѣтъ.



# INŻYNIER MARJAN LIPOWSKI

WARSZAWA,  
ul. OGRODOWA № 35.

„SPECJALNOŚĆ“: Urządzanie gospodarstw rybnych, irygacja łąk, drenowanie pól, osuszanie nizin, budowa kolejek przenośnych, eksploatacja torfu, budowa szluz ochronnych od napływu wody, oraz sporządzanie wszelkich kosztorysów technicznych.



*Représentation d'automobiles et cycles de marques étrangères. Nowy-Swiat № 46. Varsovie. (Catalogue).*

*Представительство Самокатовъ и Велосипедовъ заграничныхъ заводовъ. Варшава. Новый-Свѣтъ № 46. (Прейсъ-курантъ).*

*Przedstawicielstwo Samochodów i Rowerów fabryk zagranicznych. Warszawa. Nowy-Swiat № 46. (Cennik).*

# М. ГРАДСТОНЪ и К<sup>ом</sup>

Представители Американскихъ Фабрикантовъ,  
НЬЮ-ІОРКЪ.

Земледѣцкія машины и орудія,  
Паровыя, Газолиновыя и Керосиновыя Машины,  
Газолиновыя лампы и горѣлки,  
Ацетиленовыя аппараты для освѣщенія,  
Электро-техническія принадлежности,  
Фотографическія аппараты,  
Автомобили, Велосипеды и Моторы,  
Желѣзныя и стальные издѣлія,  
Хирургическія инструменты,  
Краски, Лаки, Масло и Мазь,  
Вакса и химическіе товары,  
Бумаги и канцелярскія принадлежности,  
Американскія патентованныя новости и т. д.

АДРЕСЪ:

M. GRADSTONE & C<sup>om</sup>  
Merchant Building,  
NEW-YORK U. S. AMERICA.

НОВѢЙШАЯ АМЕРИКАНСКАЯ ПИЩУЩАЯ МАШИНА СЪ ДОСТАВКОЙ ВЪ РОССІЮ, 50 РУБЛЕЙ.

!! Дешево почти даромъ !!

АРТИСТИЧЕСКАЯ ФОТОГРАФІА  
„КОНРАДЪ“

ВЪ ВАРШАВѢ,

Краковское-Предмѣстье № 58,  
ДОМЪ ФАЯНСА.

Доводить до свѣдѣнія Почт. Публики, что исполняетъ всякаго рода фотографическія работы по слѣдующимъ цѣнамъ, а именно:

1 дюж. визитныхъ . . . . . 1 руб. 75 к.  
1 „ кабинетныхъ . . . . . 4 „  
1 „ будuarныхъ . . . . . 10 „  
Портреты . . . . . отъ 2 „

Рекомендуясь Почт. Публикѣ, честь имѣю пребывать

съ соверш. почтеніемъ  
Артистическая фотографія  
„КОНРАДЪ“.

!! Niebywała taniość !!

FOTOGRAFJA ARTYSTYCZNA  
„KONRAD“

W WARSZAWIE,

Krakowskie-Przedmieście № 58,  
DOM FAJANSA.

Podaje do wiadomości Sz. Publiczności, że wykonywa wszelkie roboty w zakres fotografii wchodzące po cenach niebywale tanich, a mianowicie:

1 tuzin wizytowych . . . . . Rb. 1 k. 75  
1 „ gabinetowych . . . . . „ 4  
1 „ buduarowych . . . . . „ 10  
Portrety . . . . . od „ 2

Polecając się łaskawej pamięci Sz. Publiczności pozostaje

z poważaniem  
Fotografia artystyczna  
„KONRAD“.



# Эрнест Веверъ Ernest Wever

въ г. ЛОДЗИ. w ŁODZI.

Фабрика тесьмы, кру- Fabryka tasiemek, koro-  
жевъ, лентъ и пуговиць. nek, wstążek i guzików.  
ФАБР.МАРКА  
Складъ въ Варшавѣ, Переѣздъ № 9. Skład w Warszawie, Przejazd 9  
въ Москвѣ Средн. торгов. ряды № 278/280. oraz w Moskwie Środkowy rynek № 278/280.



# Фабрика шерстяныхъ и полушерстяныхъ издѣлій ОСИПА РИХТЕРА

въ ЛОДЗИ.  
Складъ въ Варшавѣ подъ собственной фирмой  
→ Гусья № 11 ←  
ДЕПО въ С.-Петербурѣ у Г. г. Ю. Ляндау и К-ом.  
" " Москвѣ у Г. Эд. Горфункель, Розенблять и Натансонъ.  
" " Одессѣ у Г. М. Ловицкаго.  
" " Харьковѣ у Г. Г. Гейманъ и Гиршбергъ.

ГОСТИНИЦА  
**МАНТЕЙФЕЛЬ**  
въ ЛОДЗИ  
устроена съ большимъ ком-  
фортомъ. Номера отъ 1 руб.  
до 5 руб. Собственный омни-  
бусъ ко всѣмъ поѣздамъ.  
Иосифъ Петриковский. Józef Petrykowski.

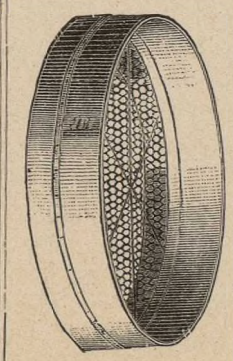
**Hotel MANTEUFLA**  
w ŁODZI  
urządzony z wielkim komfor-  
tem, pokoje od Rb. 1 do 5-ju.  
Omnibus hotelowy do każ-  
dego pociągu.

**ТОРГОВЫЙ ДОМЪ  
В. СТОЛЯРОВЪ**  
Г. ЛОДЗЬ  
ПЕТРОВСКОЙ ГУБЕРНИИ.  
**ПРЯДИЛЬНЯ  
И  
ТКАЦКАЯ ФАБРИКА.**

А. КОВЫЛЯНСКИЙ  
Г. Лодзь, Петраковская № 141,  
исполняетъ починку и чистку паровыхъ котловъ, заводитъ и устанавли-  
ваетъ новые котлы, строитъ желѣзные резервуары и принимаетъ всякія  
починки, входящія въ кругъ котельнаго дела. Поручения исполняетъ  
основательно, быстро и дешево.  
А. KOWYLAŃSKI  
w ŁODZI, Piotrkowska № 141,  
wykonuje naprawę i czyszczenie parowych kotłów, wprowadza i ustawia  
nowe kotły, buduje zbiorniki żelazne i przyjmuje wogóle wszystkie roboty  
w zakres kotlarstwa wchodzące.  
Polecenia wykonują gruntownie, szybko i tanio.  
А. KOWYLAŃSKI  
ŁODZ, Petrikauer Strasse № 141,  
übernimmt die Reparatur und Reinigung der Dampfkessel, das Einführen  
u. Aufstellen neuer Kessel, die Anfertigung eiserner Reservoire u. überhaupt  
allerlei Kesselschmiedearbeiten.  
Aufträge werden gründlich, schnell u. billig ausgeführt.]

# Рудольфъ Келлеръ Rudolf Keller

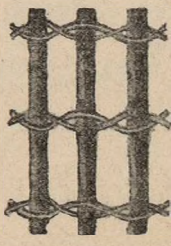
Г. ЛОДЗЬ. Łódź.  
ФАБРИКА ШЕРСТЯНЫХЪ, БУМАЖНЫХЪ  
И ШЕЛКОВЫХЪ ТЕСЕМОКЪ, ЛЕНТЪ, КРУ-  
ЖЕВЪ, СШУРКОВЪ, РЕЗИНОВЫХЪ ИЗДѢ-  
ЛІЙ И ПОДТЯЖЕКЪ.  
FABRIK VON WOLLENEN, BAUMWOLLENEN UND  
SEIDENEN LITZEN, BÄNDE, SPITZEN, CORDEL,  
GUMMIBÄNDER UND HOSENTRÄGER.  
Складъ въ Варшавѣ  
Рымарская № 12. Rymska № 12.  
Hauptniederlage in Warschau



АЛЬБ. ГОФМАНЪ  
ЛОДЗЬ.  
ФАБРИКА МЕТАЛЛИЧЕ-  
СКИХЪ ТКАНЕЙ И ПРОВО-  
ЛОЧНЫХЪ ИЗДѢЛІЙ  
ул. Розвядовская № 25,  
рекомендуетъ:  
Проволоку вымучую и вы-  
жженный гладкій газъ для на-  
сосовъ, шетки для динамо-ма-  
шинъ, ткань для ситъ, катки,  
матрацы, солодовки, курятники,  
корзины, английскую ткань для  
"вольтъ" - машинъ, охранныя  
приспособленія при трансмис-  
сіяхъ и машинахъ, садовая за-  
боры изъ проволоки и пр.  
Кромѣ того исполняются добро-  
совестно и скоро всѣ относя-  
щіяся къ этой отрасли работы  
по умышленнымъ цѣнамъ.

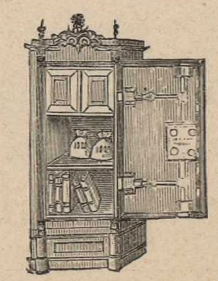
ALBERT HOFFMAN  
ŁÓDŹ.  
FABRYKA METALOWYCH  
TKANIN I DRUCIANYCH  
WYROBÓW  
ul. Rozwadowska № 25.  
Rekomenduje drut żelbkowaty i cy-  
nowany, giadki gaz dla pomp,  
szczotki dla dynamo - maszyn,  
tkanki dla sit, klatki, materace,  
sitka do kawy, kurniki, koszyki  
angielskie, tkanki dla volk-ma-  
szyn, ochraniacze dla transmisji  
i maszyn, ogrodowe ogrodzenia  
z drutu i t. d.  
Oprócz tego robotę wykonują się  
uczciwie i prędko, po umiarko-  
wanych cenach.

ALBERT HOFFMAN  
DRAHT-WAAREN FABRIK  
Łódź, Rozwadowska 25.  
Empfehlte geköpte & verzinn-  
te glatte Brunnen-Sauger-Gaze aus  
chemisch reinem Kupfer - Draht,  
Rosshaar und Metall-Sieb-Gaze,  
wie auch fertige Siebe für Fär-  
bereien, Giessereien etc., Bett-  
Materatzen, Malz-Darren und Malz-  
Trocken-Einrichtungen, Trocken-  
Horden für Färbereien zum trock-  
nen losen Woll, Draht-Körbe, en-  
gische (Perlkopf) - Gewebe für  
Wölfe in Spinnereien und Wolf-  
Siebe, Hand und Maschine geflech-  
te, Draht-Garden-Zäune, etc.  
Anfertigung aller ausserdem noch  
in dieser Branche schwebender Ar-  
beiten in jeden Metallen Num-  
mern, Web und Flecht-Arbeiten  
bei solider & prompter Ausfüh-  
rung zu reducierten Preisen.



**А. КАНТОРЪ**  
ЛОДЗЬ  
Петроковская № 29.  
Магазинъ золотыхъ Брилан-  
товыхъ Вещей и часовъ.  
**А. KANTOR**  
ŁÓDŹ  
Piotrkowska № 29.  
Magazyn wyrobów złotych  
i Brylantowych oraz wielki  
wybór Zegarków.  
**А. КАНТОР**  
ЛОДЗЬ  
Петрикауер. Стр. № 29.  
Goldh Bijouterie waaren sowie  
auch Uhren-Niederlage.

СКЛАДЪ  
ОГНЕУПОРНЫХЪ КАСЪ  
изъ разныхъ фабрикъ  
БР. М. И. Л.  
**РОЗЕНВЕЙНЪ**  
въ Лодзи,  
Петроковская ул. № 17.



СКЛАДЪ  
КАСС ОГНЕУПОРНЫХЪ  
зъ разныхъ фабрикъ  
БР. М. И. Л.  
**ROSENWEIN**  
w Łodzi,  
ul. Piotrkowska № 17.

МАСТЕРСКАЯ ОБУВИ  
**Ф. МАЕВСКІЙ**  
ЛОДЗЬ,  
ул. Константиновская № 23.  
  
PRACOWNIA OBUWIA  
Damskiego, Męskiego i Dziecinnego  
**Feliks Majewski**  
ŁÓDŹ,  
ul. Konstancyńska № 23.  
Przyjmuję wszelkie obstaru-  
nki i reperacje, wykonuję  
akuratnie i pocięznie.

Фуражки фантазей-  
ныя и Обувь теплая  
**А. МАРШАЛЬ**  
ЛОДЗЬ,  
ул. Петроковская № 141.  
  
  
Czapki fantazyjne  
i Obuwie filcowe  
**A. MARSZAŁ**  
ŁÓDŹ,  
ul. Piotrkowska № 141.

Пер  
Чесла  
Принимаетъ  
За  
Czesk  
Przyjmuje ws  
СЛЕС  
ИГНА  
въ В  
Установка вс  
швейныхъ ма  
дверей и око  
исполняетъ г  
водныхъ и  
Z  
IGNAC  
w W  
Ustawianie  
maszyn do sz  
i okien. Ws  
boty hydrau  
zakład  
BAI  
WA  
SPRZE  
NOWOŚ  
dwóch o  
najdok  
Фабрика  
Страусов  
товый с  
сезо  
Я. К  
Варшава, у  
напрот  
Фирма  
Fabryka  
Liści, St  
Piór. H  
Drutów i  
J  
WARSZ



# Переплетное Заведение Чеслава КОНДРАДЪ

ВАРШАВА,  
ул. Смольная № 10.  
Принимаетъ всякія работы переплетныя и галантерейныя  
по умѣреннымъ цѣнамъ.

## Zakład Introligatorski Czesława KONDRAD

WARSZAWA,  
ulica Smolna № 10.  
Przyjmuje wszelkie roboty introligatorskie i galanteryjne  
po cenach umiarkowanych.

### СЛЕСАРНОЕ-МЕХАНИЧЕСКОЕ ЗАВЕДЕНИЕ ИГНАТІЯ КВЯТКОВСКАГО

въ Варшавѣ Дѣбканна № 2 (уголъ С-го Янкой № 6).  
Установка всякихъ машинъ и починка таковыхъ. Починка  
швейныхъ машинъ, велосипедовъ и др. Замки и оковки для  
дверей и окошекъ. Всякія проволочныя работы. Равно  
исполняетъ гидравлическія работы: закладываніе водопро-  
водныхъ и газовыхъ трубъ, ваннъ, припницъ и т. п.  
По низкимъ цѣнамъ.

### ZAKŁAD ŚLUSARSKO-MECHANICZNY IGNACEGO KWIATKOWSKIEGO

w Warszawie Ozekanka № 2 (róg Ś-to Jerskiej № 6).  
Ustawianie wszelkich maszyn i ich reperacja. Reperacja  
maszyn do szycia, rowerów i t. p. Zамки i okucia do drzwi  
i okien. Wszelkie roboty druciane. Oraz wykonywa ro-  
boty hydrauliczne: zakładanie rur do wodociągów, gazu,  
zakładanie wanien, prysznic i tym podobnych.  
Po cenach niskich.

### ВАЦЛАВЪ КОНОПКА ПРОДАЖА ШВЕЙНЫХЪ МАШИНЪ



ВЪ ВАРШАВѣ,  
улица Маріанская № 4.  
НОВОСТЬ!!! Аппараты для кройки  
дамскаго платья; выучиваются кро-  
ить при двухъ объясненіяхъ.  
Цѣна аппарата 3 руб.

### WACŁAW KONOPKA SPRZEDAŻ MASZYN DO SZYCIA

w Warszawie, ul. Marjańska № 4.  
NOWOŚĆ!!! Aparaty do kroju damskiego; po  
dwóch objaśnieniach osoba nabywająca umie  
najdokładniej kroić. Cena aparatu rubli 3.

Фабрика Искусственныхъ Цвѣтовъ, Листьевъ,  
Страусовыхъ и Фантастическихъ Перьевъ. Оп-  
товый складъ Пряжекъ, Нарказовъ и другихъ  
сезонныхъ новостей

### Я. КАПЛЮНЪ

Варшава, ул. Долгая № 44, Пятакъ,  
напротивъ Нѣмецкой гостиницы.  
Фирма существуетъ съ 1887 г.

Fabryka Sztucznych Kwiatów,  
Liści, Strusich i Fantazyjnych  
Piór. Hurtowy skład Kłamer,  
Drutów i różnych Nowości se-  
zonowych

### J. KAPLUN

WARSZAWA, ul. DŁUGA № 44, vis à vis hotelu Niemieckiego  
Firma egzystuje od roku 1887.

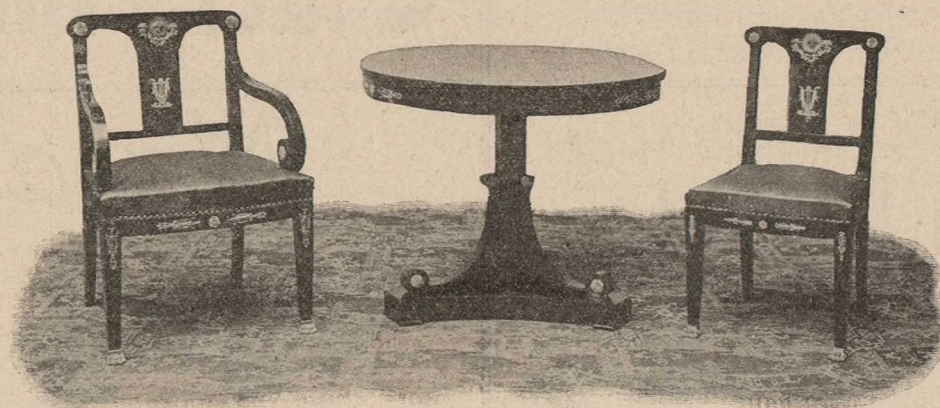
# Магазинъ мебели и Обойно-Декорационное ЗАВЕДЕНИЕ

въ Варшавѣ,  
МАЗОВЕЦКАЯ ул. № 5.

АДОЛЬФЪ ОКОНЬ & К<sup>о</sup>.

Рекомендуетъ постоянно на складѣ го-  
товую мебель, какъ обыкновенную, такъ и  
изысканную, по новѣйшимъ фасонамъ и моделямъ.  
Строитъ стилевые и фантазейные апартаменты къ на-  
значенному сроку.

ЗА ДОБРОКАЧЕСТВЕННУЮ РАБОТУ ГАРАНТИРУЕТЪ.



## Magasin de Meubles

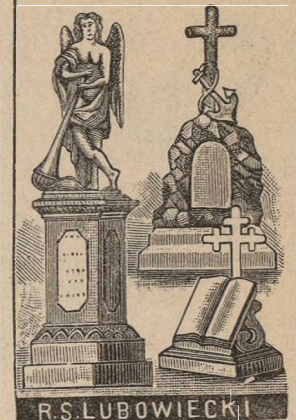
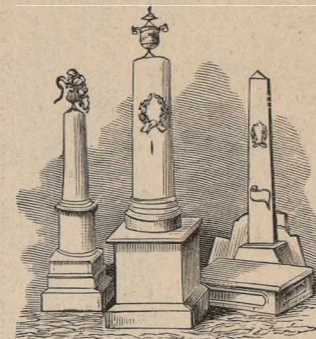
ET ETABLISSEMENT  
de tapissier décorateur  
à VARSOVIE,  
MAZOWIECKA 5.

ADOLPHE OKON & C<sup>ie</sup>

Recommandent et tiennent en magasin, de  
façon permanente, des meubles achetés, depuis  
les plus modestes jusqu'aux plus luxueux, d'après  
les journaux et modèles les plus récents installent des  
appartements entiers, de style ou de fantaisie, pour le terme  
convient.

LA SOLIDITÉ ET LA QUALITÉ DU TRAVAIL SONT GARANTIES.

ФАБРИКА КАМЕННОЙ РѢЗЬБЫ  
Р. С. ЛЮБОВЕЦКАГО  
дѣлаетъ Бюсты, Портреты и Фигуры. Каменные работы по постройкѣ  
и склеены на кладбищахъ изъ цемента, гранита и мрамора.  
ВАРШАВА,  
ул. Дикая, д. № 68.



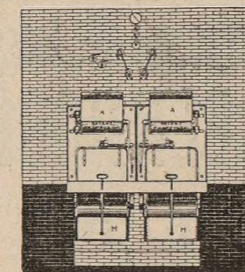
FABRYKA RZEŹBIARSKO-KAMIENIARSKA  
R. S. LUBOWIECKIEGO  
wykonuwa Bista, Portrety i Figury, oraz wszelkie roboty budowlane  
i cementarne z piaskowca, granitu i marmuru.  
w Warszawie, ul. Dzika № 68.

### БЕЗДЫМНАЯ ТОПКА СЪ ПОДВИЖНЫМИ КОЛОСНИКАМИ ЭКСПЛОАТАЦІЯ ИЗОБРЕТАТЕЛЕЙ:

Ф. КАЧИНСКАГО и ГНАТОВСКАГО

ВАРШАВА, НОВЫЙ-СВѢТЪ 47.

Преимущества нашей топки основаны на безусловно но-  
вой и остроумной конструкціи подвижныхъ колосниковъ,  
которые такъ устроены, что про-  
гнѣбъ или другое изличненіе фор-  
мы совершенно немислимо даже  
при самой высокой температу-  
рѣ; кромѣ того можно употре-  
блять въ топкѣ всѣ возможные  
сорты горячаго матеріала, какъ  
то: каменный уголь, угольную  
пыль, торфъ и т. п., причемъ  
горючій матеріалъ сожигается  
совершенно.



На основаніи изложенныхъ  
доброкачествъ нашихъ колосни-  
ковъ, достигаются слѣдующія  
преимущества:

- 1) Лучистая теплота всецѣ-  
ло утилизируется на высушива-  
ніе и разложеніе горячаго ма-  
теріала.
- 2) Возможность употребленія самыхъ низкихъ сор-  
товъ горячаго матеріала.
- 3) Поддерживаніе равномерной температуры.
- 4) Облегченіе работы истопника.
- 5) Устраненіе свариванія шпильковъ и засореніе ка-  
наловъ.
- 6) Очистка каналовъ.

#### СВИДѢТЕЛЬСТВА:

Акціонерное Общество Варш. фабр. Духовъ Фридрихъ  
Пульсъ.  
Правленіе сахарнаго завода „Боровляки“.  
Правленіе винокуреннаго завода „Воля Горжейская“.  
Правленіе винокуреннаго завода „Окржея“.  
Правленіе ректификаціоннаго завода „Сѣдлisko“, Лю-  
блинской губ.

### ЗУБОЛЕЧЕБНЫЙ

КАВИНЕТЪ

Зубнаго Врача

Г. ЦУКЕРШТЕЙНА

ВАРШАВА,

ул. Электоральная № 17.

### GABINET

DENTYSTYCZNY

Lekarza Dentysty

G. CUKERSZTEJNA

WARSZAWA,

ul. Elektoralna № 17.



**SUC** BOURGUIGNON

**SIMON** Aîné

CHALON s/SAÔNE

**Najlepszy Likier**

**FRANCUSKI.**

// o //

**ŻADAC WSZĘDZIE.**



**ФАБРИКА И СКЛАДЪ  
БАМБУКОВОЙ МЕБЕЛИ**

ВАРШАВА,  
Аллея Іерусалимская № 21.  
Полное устройство квартир и Торговых За-  
ведений. Отделка всяких ручных работъ,  
маюлики и пр., по цѣнамъ весьма умереннымъ.

**"MAISON JEDDO"**  
**FABRYKA I SKŁAD MEBLI BAMBUSOWYCH**  
Warszawa, Aleja Jerozolimska 21, róg Brackiej.  
Zakłady stolarskie i tapicerskie. Całkowite urzą-  
dzenia lokali i sklepów, oprawy wszelkich robót  
ręcznych, majoliki i t. p., po cenach nader umiarkowanych.



**МАГАЗИНЪ МѢХОВЪ**

**ЯКОВА ПАВЕЛЕКЪ**

ВАРШАВА,  
Краковское-Предмѣстье 6.  
Шьютъ мужскіе и дам-  
скіе мѣхи, дамскіе ан-  
глійскіе костюмы и ама-  
зонки.

**Magazyn Futer**  
**Jakóba Pawelek**

WARSZAWA,  
Krakowskie-Przedmieście 6.  
Wykonywa futra męzkie i damskie, okrycia  
damskie, kostjummy angielskie i amazonki.



Просимъ обращать вниманіе  
**НА ВИНА ФИРМЫ**  
**C. del Pino & Co.**  
**въ Испаніи.**

Требовать вездѣ.

Представитель **С. ЗИЛЬБЕРШТЕЙНЪ**,  
ВАРШАВА, ул. СВ. КРЕСТА № 48.

**Polecamy uwadze WINA XERES i MALAGA**  
**FIRMY:**  
**C. del Pino & Co. w Hiszpanji.**  
**Żądać wszędzie.**

**ПЛАТЫЦЫ**  
**САХАРО-СВЕКЛОВИЧНЫХЪ СѢМЯНЪ**

**Цимъ въ Дамеранѣ:**

Контора Генеральнаго Представительства на Царство Поль-  
ское и всю Имперію:

**Варшава, Волчья 56.**

**Hodowla nasion buraczanych cukrowych**  
**ZIEHM w DAMERAU.**

Kantor Jeneralnej Reprezentacji na Królestwo i Cesarstwo:  
**Warszawa, Wilcza 56,**

**Zucker Rüben Samen Zucht**

**ZIEHM IN DAMERAU.**

Comptoir der Haupt-Representation auf Königreich und Kaiserthum:

**Warschau, Wilcza № 56,**



Burak Damerauska Elita

**Магазинъ Мебели**

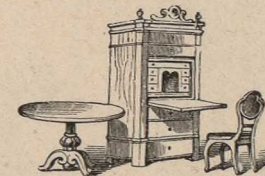


**Ц. ПРАСАЛЕКЪ**



въ Варшавѣ, ул. С-го Креста № 31.

Принимаетъ всякія работы, въ составъ обойнаго ремесла входящія и исполняетъ тако-  
выя по низкимъ цѣнамъ, а равно работы столярныя, какъ: Буфеты, Шкафы, письмен. Столы,  
Кровати, Библиотеки, Столы дубовые и Стулья. За прочность гарантирую.



**MA G A Z Y N M E B E L I**

**C. PRASALEK**

въ Варшавіе, Święto-Krzyska № 31.

Przyjmuje wszelkie roboty, w zakres tapicerstwa wchodzące, po cenach niskich, oraz roboty stolarskie:  
Kredensy, Szafy, Biura, Łóżka, Biblioteki, Stoły dębowe, własnego wyrobu. Za roboty gwarantuje.



I  
& Co.  
1.

ТЕЙНЪ,

GA  
naji.

wszędzie.

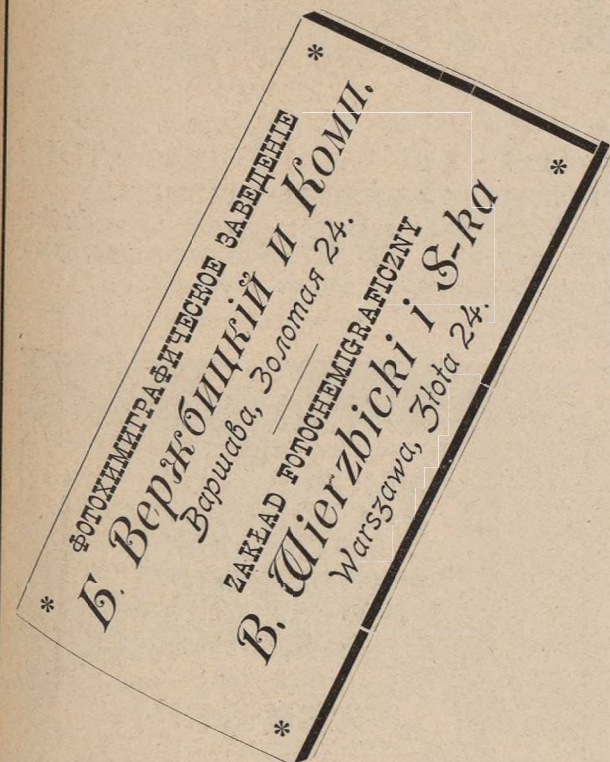
и



лняютъ тако-  
исъм. Столы,  
рую.



ты stolarskie:  
gwarantuje.



## ШКОЛА КРОЙКИ Каролины Конопка

ВЪ ВАРШАВѢ,  
улица Кручая № 19.  
Приготовляетъ къ окончанію курса париж-  
ской школы кройки системы  
„Moniter de la Mode”.

## Pierwszorządna Szkoła Kroju KAROLINY KONOPKA

W WARSZAWIE,  
ulica Krucza № 19.  
Przygotowują gruntownie na wzór paryzkiej  
szkoły kroju  
„Moniter de la Mode”.

## Special l'Ecole de Coup de Caroline Konopka

à VARSOVIE,  
rue Krucza № 19.  
Prepares specialment à la metode de Paris l'Ecole  
de coup système  
„Moniter de la Mode”.



Фабрика Химическихъ Издѣлій  
**С. ГЛИНСКАГО**  
Варшава. Контора: Маршал-  
ковская № 8. Складъ: Новый-  
Свѣтъ № 41.  
Поручаетъ:  
Ваку самую лучшую—Мазъ для ко-  
жи—Мазъ для конейт—Пасту для  
обуви—Лаки черные и пѣтине—  
Кремы и лаки заграничные для са-  
погъ—Жидкость и помады для чист-  
ки металловъ—Порошокъ для поже-  
металловъ и стекла—Масло для швей-  
ныхъ машинъ—Тушь для печатокъ  
и пр.  
Fabryka wyrobów chemicznych  
**S. GLIŃSKIEGO**  
w Warszawie, Kantor: Mar-  
szalkowska № 8. Skład: No-  
wy-Swiat № 41.  
Poleca:  
Szuwaki—Smarowidło do skór—Sma-  
rowidło do kopyt—Glazury czarne  
i kolorowe—Krepy i lakiery zagra-  
niczne—Pasty do obuwi—Piyn i ro-  
madki do czyszczenia metali—Pro-  
szek do noży, metali i szkła—Oliwa  
do maszyn do szycia—Atramenty  
czarne i różnokolorowe—Tusze do  
pieczątek i t. p.

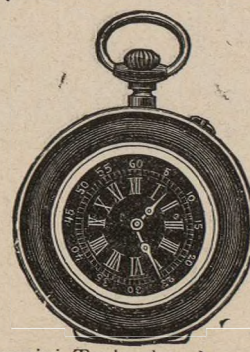
## Лампа-Ночникъ

(Патентъ за № 288).  
Необходимый предметъ  
въ каждомъ домѣ.  
Горитъ свѣтло и безъ малѣй-  
шаго запаха. Сгораніе керосина  
въ 25 часовъ на  $\frac{1}{2}$  копѣйки. Цѣ-  
на лампочки съ 2-мя стеклян-  
ными, молочнаго цвѣта кол-  
пачками, руб. 1 коп. 50, 1 кол-  
пачекъ отдѣльно 20 коп. Торговцамъ соотвѣт-  
ственная скидка. Высылаетъ налож. плате-  
жомъ. Главное представительство въ конто-  
рь Редакции: Варшава, Кошиковая 24.

## ЛАМПКА НОЧНА.

## ЧАСОВЫХЪ ДѢЛЬ МАСТЕРЪ Іосифъ ПАЗДЕРСКІЙ

Варшава, ул. Брацкая № 9,  
прежде Трѣбачка 5.  
ЧАСЫ ВАШЕННЫЕ НО-  
ВЫЕ и починка старыхъ.  
ЧАСЫ ВЫБѢРЕННЫЕ.  
Фрезируетъ зубчатые колеса,  
трибы стальные и изъ другихъ  
металловъ, очень аккуратно, де-  
шевле заграничныхъ. Починки  
съ ручательствомъ на 2 года.  
Цѣпочки и Брелоки.  
ZEGARMISTRZ  
**Józef PAZDERSKI**  
Bracka 9 w Warszawie (dawniej Trębacka 5).  
ZEGARY i ZEGARKI już wyregulowane.  
ZEGARY wieżowe nowe. — Naprawa starych wieżowych.  
Frezuje kółka zębate, tryby stalowe i z innych metali, bardzo dokładnie,  
nie drożej jak zagranicą. Wszelkie reperacje z dwuletniem poręczeniem.  
Dewizki i Breluki.



## СПЕЦІАЛЬНАЯ ФАБРИКА ВАФЕЛЬ, ПРАЛИНЕ, ШОКОЛАДА и КОНФЕКТЪ Н. ВИСНЕВСКАГО

Варшава, Золотая 35.  
Работая въ перворазрядныхъ лѣтнихъ фирмахъ, а также въ Россіи  
и заграничій, я усовершенствовалъ по своей спеціальности и могу удов-  
летворить вполнѣ вкусамъ почтеннѣйшей Публлки.  
**SPECJALNA FABRYKA**  
Wyrobów Wafłowych, Pralinowych, Cukrów  
i Czekolady  
**KAZIMIERZA WISNIEWSKIEGO**  
Warszawa, Złota № 35.  
Pracując w najpierwszych firmach krajowych, jak również w Cesarstwie  
i zagranicą, wydoskonaliłem się w swoim zawoazie, tak, że jestem w mo-  
żności zadowolnić najwybredniejsze wymagania Konsumentów i Odbiorców.

## БУФЕТЫ

въ зданіи Варшавской Филармоніи, во  
время концертовъ кондитерскіе въ фоз  
и ресторанъ въ камеральныхъ залахъ.

## BUFETY

w gmachu Filharmonii Warszawskiej,  
czynne podczas koncertów. Bufet cu-  
kierniczy w foyer, restauracyjny w sali  
kameralnej.

## ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ ФОТОГРАФИЧЕСКИХЪ ПРИБОРОВЪ

и всякихъ матеріаловъ входящихъ въ составъ фотографіи,  
предлагаетъ отъ перворазрядныхъ Англійскихъ фирмъ  
**В. Віеховскій**  
ВАРШАВА, ул. ТВЕРДАЯ № 55.  
Можно получить во всехъ складахъ фотографическихъ приборовъ.

## SKŁAD GŁÓWNY Przyborów Fotograficznych,

oraz wszelkich materiałów, w zakres fotografii wchodzących, poleca  
z pierwszorzędnych firm angielskich  
**W. WIECHOWSKI**  
WARSZAWA, ul. TWARDA 55.  
Można dostać we wszystkich składach przyborów fotograficznych.

## ФАБРИКА КОЖАНЫХЪ ИЗДѢЛІЙ М. МОЛДАВЕРА

Варшава, Дѣльная № 9.  
Предлагаетъ сумки, чемоданы, несесеры, альбомы, порт-  
фели, портмоне и всякія принадлежности для путеше-  
ственниковъ, принимаетъ ошовые заказы по умѣреннымъ  
цѣнамъ.

## ФАБРИКА ВЫРОБОВЪ SKÓRZANYCH M. Mołdawer

Warszawa, ulica Dzielna № 9.  
Poleca kufry, walizy, nesesery, albumy, portfele, portmonetki, oraz wszel-  
kie przybory podrózne, przyjmuje obstarunki hurtowe po cenach niskich.

## Первая Варшавская Фабрика издѣлій изъ „Папье-Маше“ А. И. БЛОХМАНА 64 ЛЕШНО 64.

Фабричный Складъ находится у КАССМАНА  
и ФЕРСТЕРА, Налевки 9, въ Варшавѣ.

## Pierwsza Warszawska Fabryka wyrobów z „Pa- pier-Maché“ A. J. Blochman 64 LESZNO 64.

Fabryczny Skład znajduje się u KASSMANA  
i FERSTERA, Nalewki 9, w Warszawie.

## СТЕКЛОДУВЪ ВАРШАВСКАГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКАГО ИНСТИТУТА П. Оедоровъ ПОЛЬНАЯ 8.

Изготовляетъ всевозможные Стекланные  
Аппараты, Краны и различные приборы  
для Химическихъ, Фармацевтическихъ и  
Бактериологическихъ Лабораторій, а так-  
же Физическіе и Метеорологическіе при-  
боры.

Заказы исполняю аккуратно и  
ПО ВОЗМОЖНО НИЗКИМЪ ЦѢНАМЪ.



## ЗАВОДСКІЯ ДЫМОВЫЯ ТРУБЫ.

Инженеръ КРЖИЖАНОВСКИЙ и Ко.

въ Житомирѣ, Волынской губерніи, Киевская улица д. № 37.

Спеціальное инженерное бюро для металлургич., машиностроит., глино-известе-гипсообжигат., цемент-наго, крахмального, винокуреннаго, мельничнаго, маслобойнаго и прочихъ промысловъ. Строитъ за-водскія дымовыя трубы изъ Лекальнаго спеціального кирпича, вмазываетъ паровики и котлы, ус-траиваетъ бездымныя колосниковыя и генераторныя топки, сушильни, вагранки доменные, Сименсъ-Мартенъ и проч. печи, патентъ кирпиче-известе-цементо-гипсо-обжигательныя печи. Крыши, сво-ды, потолки, стѣны, колосны, всякіе фундаменты, лѣстницы, балконы, трубы, мосты, башни, колод-цы, резервуары и одноэтажныя зданія изъ бетона, по Монье, искусствен. строит. матеріаловъ. Узкономленіе престарѣлыхъ устройствъ, удешевленіе топковъ, сбереженіе топлива, конденсація, па-роперегрѣваніе, увеличеніе производительности. Развѣдка ископаемыхъ, обогащеніе рудъ. Поставка машинъ и полн. устройство фабрикъ и заводовъ, искусствен. строительныхъ матеріаловъ. Чугунно-Стале-Труболитейн. заводы. Биологическая очистка, канализація, водоснабженіе и освѣщеніе горо-довъ и усадебъ. Выѣ конкуренціи съ гарантією. Проекты, расчеты, подрады. Представитель для Кавказа и Закаспійскаго Края І. И. ЗЕМБА, г. Баку, Гимназическая № 57.



Товарищество  
БРАТЯ К. и С. ПОПОВЫ.

# ЧАИ

ТОВАРИЩЕСТВА

Братья К. и С. Поповы

имѣются во всѣхъ колоніальныхъ магазинахъ.

КОНТОРА и СКЛАДЪ для сѣверо-западнаго края и губерніи Ли-фляндской и Курляндской въ г. ВІЛЬНѢ, Большая улица, домъ Вагнера, противъ Собора. Телефонъ № 271.

Большая Сѣверная Гос-тинница и Ресторанъ

И. СОЛОВЬЕВЪ

С.-Петербургъ, Невскій просп. 118.  
Отдѣленіе: Невскій проспектъ 51.

Новая первоклассная Гостинница  
„СѢВЕРНАЯ“  
въ ЕЛИСАВЕТГРАДѢ.

Первоклассная Гостинница  
„ГРАНДЪ-ОТЕЛЬ“  
въ ЕЛИСАВЕТГРАДѢ.

Первоклассная Гостинница  
„МАРИАНИ“  
въ ЕЛИСАВЕТГРАДѢ.

ЧУГУННО-ЛИТЕЙНЫЙ

Мельнично-Строительн. Заводъ,  
Складъ мельничныхъ машинъ, при-надлежностей, французскихъ и бо-гемскихъ жернововъ.

АЛЕКС. ЯСКУЛЬСКИЙ  
въ ЕЛИСАВЕТГРАДѢ,  
Херсонской губ.

Петровская ул., собств. домъ № 3.

Вновь открытый магазинъ  
готоваго мужскаго верхня-го платья и приѣмъ зака-зовъ

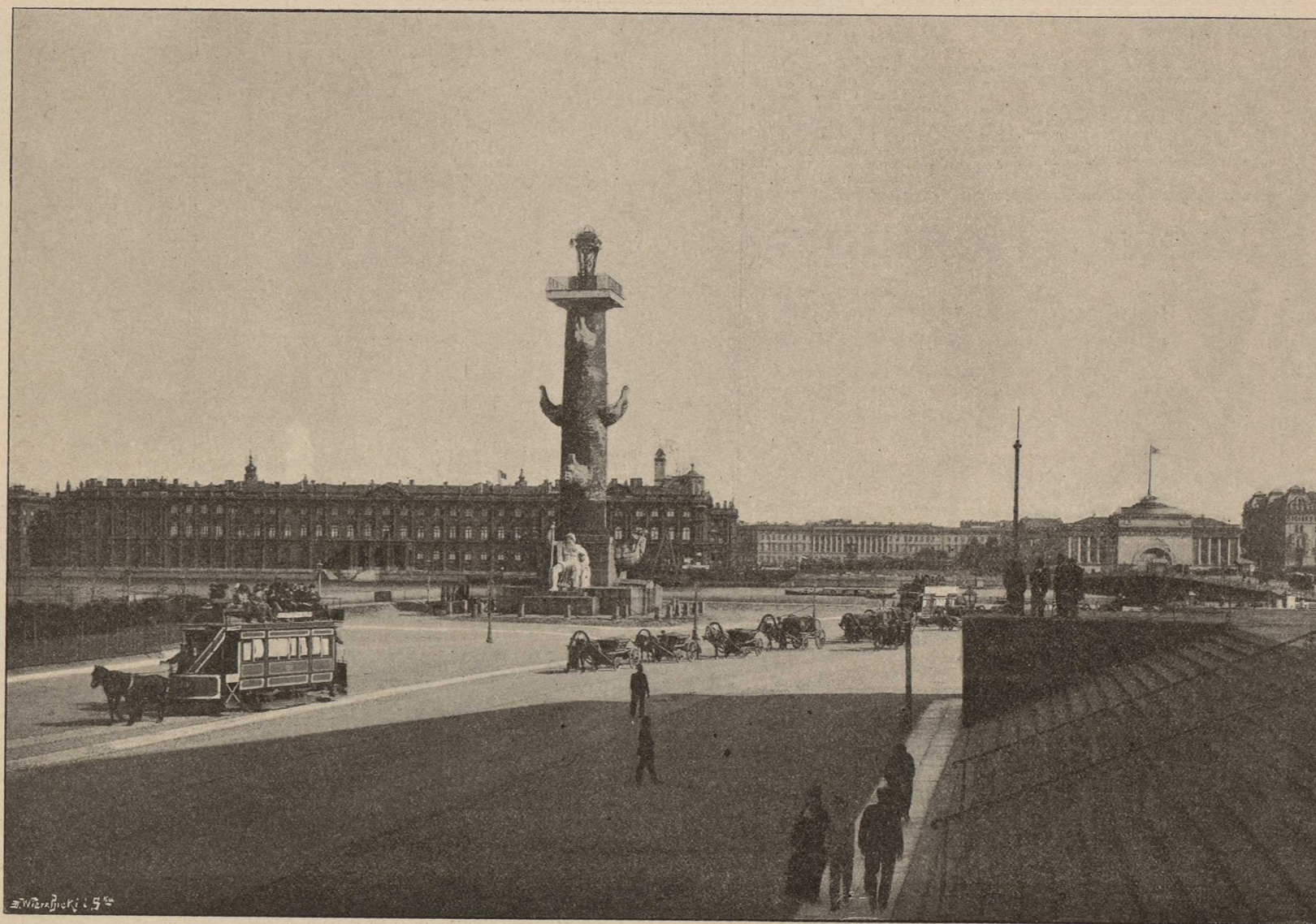
П. Г. Френкель

въ Ростовѣ на Дону,  
Соборный переул.

Магазинъ имѣетъ постоянно  
богатый выборъ сукна, трико,  
драпа, моренго во всѣхъ цвѣ-тахъ.

Срочные заказы выполняются въ 24 часа.  
цѣны безъ запроса.

ЗИМНІЙ ДВОРЕЦЪ въ С.-ПЕТЕРБУРГѢ.



PAŁAC ZIMOWY W S.-PETERSBURGU.

Извѣстнаго высокаго качества

**Водки:** АНГЛІЙСКАЯ ГОРЬКАЯ, ХИННАЯ, ЗУБРОВКА, РИЖСКИЙ БАЛЗАМЪ и пр.

**НАСТОЙКИ:** ЛЬВІНСКАЯ РЕБЕНА, РЫБНАЯ ЭССЕНЦІЯ и пр.

**НАЛИВКИ:** КІЕВСКАЯ и пр.

Признаны налицушаго качества **ЛИКЕРЫ:**

КАКАО ШУВА-МАРАСКИНО-КРЕМЪ ДЕ ВАНІЛЬ, АБРИКОТНІЙ АЙ ЛЮДИ по вкусу БЕЛЕДИННА, и пр.

НАТУРАЛЬНЫЙ РУССКІЙ КОНЬЯКЪ виноградный „ГАЗИ-БЕКЪ“ (УТВЕРЖДЕНА ПРАВИТЕЛЬСТВОМЪ ТОВАРИЩЕСТВЪ)

ПРИВОЗНЫЕ КОНЬЯКЪ ФИНИШАМПАНЪ отъ разныхъ фирмъ: РОМЪ ЯМАЙСКІЙ, АРАКЪ БАТАВІА, ДЖИНЪ ВИСКИ и РАЗНЫЕ ЗАГРАНИЧНЫЕ ЛИКЕРЫ

ОДОБРЕНЫ ВСѢМИ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ

**РУССКІЯ И ИНОСТРАННЫЯ**  
**ВИНОГРАДНЫЯ ВИНА**

НАСТОЯЩЕЕ  
**ШАМПАНСКОЕ**  
НАТУРАЛЬНОГО ВРОЖЕНІЯ въ бутылкахъ „АН-СЕКЪ \* ФАВОРИ \* КАРТЪ-БЛАНШЪ \* КАРТЪ-ДОРЪ“

**БЕКМАНЪ и Ко.**

С. ПЕТЕРБУРГЪ.

ОТДѢЛЕНІЯ: въ МОСКВѢ: ТВЕРСКАЯ УЛ. УГ. ГАЗЕТНАГО ПЕР. и на НИЖЕГОРОДСКОЙ ЯРМАРКѢ.

КАТАЛОГИ БЕЗПЛАТНО.

- 1) Модныхъ журналовъ, Ремесленныхъ изданій, Альбомовъ, Руководій и Вы-кроекъ.
- 2) Русскихъ и Иностранныхъ Газетъ и Журналовъ.

Принимаетъ Агентство

Бр. О. и Я. ТРОЯНОВСКИХЪ

въ РОСТОВѢ на ДОНУ,  
Б. Садовая 64,  
противъ Городекаго Сада.

## Керосино-калильное освѣщеніе системы „КОРНФЕЛЬДЪ“.

Сила свѣта 1 рожковой лампы 900 свѣчей, 2-хъ рожковой 1200. Однорожковая лампа расходуетъ керосина въ 1 часъ  $\frac{1}{4}$  фунта, 2-рожковая  $\frac{5}{8}$ . Свѣтъ чрезвычайно мягкій и ровный (не мигаетъ). Конструкция проста на столько, что позволяетъ съ 1-го дня установки поручить уходъ за лампою мальчику подростку или простому слугѣ. Расходъ эксплуатаціи самый минимальный и, смотря по цѣнѣ на керосинъ, обходится чѣсъ горѣнія 1 рожковой лампы въ 2—2 $\frac{1}{2}$ , 2 рожковой — 2 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{3}{4}$ . Система эта за ея идеальное свойство удостоена слѣдующихъ наградъ: Большая золотая и серебряная медали на Всемирной Парижской Выставкѣ 1900 года; Большая серебряная медаль конкурса и выставки Министерства Земледѣлія въ Парижѣ 1901 г.; Золотая медаль, Почетный дипломъ и Французскій ОРДЕНЪ ЗАСЛУГ на международномъ конкурсѣ и выставкѣ въ Парижѣ 1902 г. и Серебряная медаль на Ростовской н. Д. Выставкѣ Садоводства въ 1903 году. Единственные представители для всей Юго-Восточной Россіи: Торговое Товарищество А. КУЧЕРЕНКО и Ко., въ Ростовѣ н. Д. ДѣЯТЕЛЬНЫЕ АГЕНТЫ — ЖЕЛАТЕЛЬНЫ.

ТОРГОВОЕ ТОВАРИЩЕСТВО

А. Кучеренко и Ко. въ Ростовѣ н. Д.

Представители многихъ Русскихъ и Иностранныхъ фирмъ по сбыту фаб-ричныхъ издѣлій и новинокъ, изъ области изобрѣтеній и усовершенство-ваній.

Желаетъ взять на себя еще нѣсколько солидныхъ представи-тельствъ на Юго-Восточную Россію и въ свою очередь, въ этомъ раіонѣ ищетъ дѣятельныхъ агентовъ.





Фабрика искусственных цветов

**ЭЛЬЖБЕТЫ  
КИФЕРЪ**

Варшава, Долгая № 27.  
Рекомендуется новостями.

Натуральная Навказская минеральная вода „НАРЗАНЪ“

Превосходный и полезный для всех столовый напиток

Главное представительство для Привислянского края: Торговый домъ

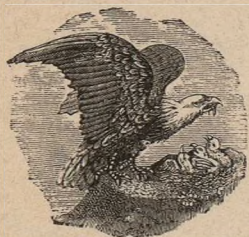
М. ФРИШБЕРГЪ, ВАРШАВА

Красинская площадь 8а.

Телефонъ № 1934.

Главный представитель для всей Сибири М. М. ЦУКАСОВЪ въ Иркутскѣ.

Торгово-Коммиссионный Домъ и специальная фабрика Обуви М. М. ФРИШБЕРГЪ. Варшава, Красинская пл. 8а.



Мастерская выделки чучель, птицъ звѣрей и оправа роговъ

**Антон Ластовского**

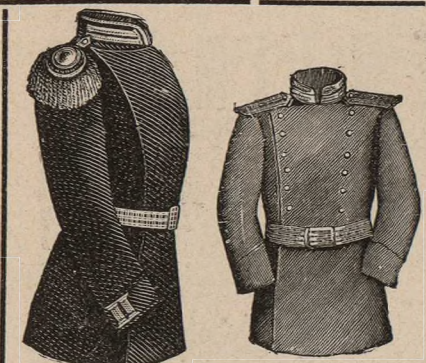
въ Варшавѣ

Краковское Предм. 22, (рядомъ съ госпиталемъ св. Роха).

Pracownia wypychania ptaków i zwierząt, oraz oprawa rogów i robienie dywanów

**Antoniego Łastowskiego**

Krakowskie Przedmieście 22, (obok szpitala Ś-go Rocha). Preparatora Habinetu Zoologicznego i J. W. hr. Branickich w Fraskati (dawniej St. WYSOCKI).

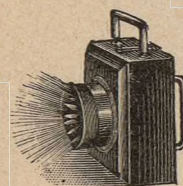


Специальная мастерская военныхъ и гражданскихъ платьевъ

**В. СЕНАТОРЪ**

Варшава, Маршалковская 58, уг. Волчей.

Принимаетъ заказы изъ собственныхъ и доверенныхъ материаловъ здѣшнихъ и заграничныхъ по весьма умереннымъ цѣнамъ а также даетъ на расплаты. Заказы исполняются въ течение 24 часовъ.



Сенсаціонная  
Новость!!!

Наилучшія электр. карман. лампочки въ цѣнѣ по 1 рублю за штуку, запасная батарея 50 к. Ручная лампочка по 2 р. 50 к. Булавки для галстучковъ по 2 р. Подсвѣчники, свѣтлѣныя часы, палки по 4 руб. за штуку и т. п. Оптовымъ покупателямъ большая скидка.

Варшава, Нармелицкая № 5

**Ш. ЮСТМАНЪ и К-о.**

PRACOWNIA BIELIZNY



**A. Klozenberg**

Warszawa, Nowolipki 40.

Wykonywa wszelkie obstalunki bielizny męskiej damskiej oraz dziecinnej tak z wełny jak i powierzonych materiałów jak najakuratniej podług najświeższych fasonów po cenach niskich.

Amatorom Panom i Paniom

Mając rozległe stosunki i znając najgłębsze źródła mogę wskazać, gdzie można bardzo tanio kupić meble antyki, brzozy, sztychy kolorowe, obrazy starej i nowej szkoły, meble salonyowe Ludwika XVI złożone mahoniowe z bronzami.

Przedmioty powyższe nabywam również płacąc ceny wysokie.

Z czem polecam się p.p. Amatorom

**A. Grzybower**

Warszawa, Nowolipie 51a, m. 16.



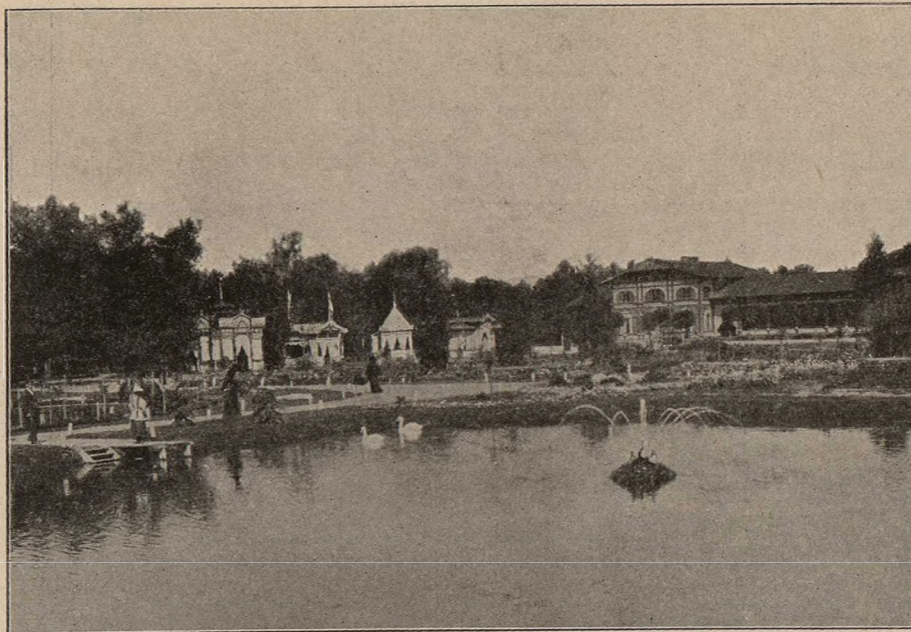
ТОРГОВЫЙ  
ДОМЪ  
**И. ГИНЦБЕРГЪ**

Оптовый складъ часовъ

ВАРШАВА

Граничная улица № 6.

ЦѢХОЦИНЕКЪ. — CIECHOCINEK.



ЦѢХОЦИНСКАЯ СОЛЯНЫЯ МИНЕРАЛЬНЫЯ ВОДЫ

(Варшавской губ. Нешавскаго уѣзда).

Открыты съ 8 Мая по 8 Сентября.

**Zakład kąpielowo - zdrojowy w Ciechocinku**

(Nasilniejsze w Europie źródła jodo - bromo - słone).

Открыты съ 21 Мая до 21 Сентября.



ЦѢХОЦИНЕКЪ. — CIECHOCINEK.

Обойно-декораціонное заведение

**Альбина Матысевича**

въ Варшавѣ Крак.-Преміе № 4.

Принимаю всякіе заказы и починки обоевъ-декораціонные. Передѣлка мебели, закладывая занавѣсы Шторы Петербургскія и всякія работы по журналамъ парижскимъ; уѣзжаю на работы, упаковка мебели и обойка комнатъ. Все эти работы по цѣнамъ умереннымъ.

**Zakład Tapicersko-Dekoracyjny**

**Albina Matysiewiczza**

в Варшавѣ, Крак.-Преміе № 4.

Принимаетъ вселкіе обсталунки в zakres tapicerski dekoracyjny uchodzące jako to, przetranszanie mebli, zakładanie firanek, rolet petersburskich wszelkich dekoracji podług najświeższych znanali paryskich. Wyjeżdżam na roboty; przyjmuje pakowanie mebli a także tapetowanie pokoi po cenach umiarkowanych. Wykończam akuracie.

Nowość dla dam

**M. Sztükgold**

Długa 41.



Znała pracownia i magazyn okryć, kostjumów i futer świeżo otworzony posiada wiele nowości i dla hurtowników modele, a także przyjmuje obstalunki, podług francuskich i angielskich fasonów, tak z własnych, jak i powierzonych materiałów.

Poleca się łaskawym względem

**M. Sztükgold.**

ТЕЛЕГРАММА.



100 визитныхъ карточекъ съ золотыми обрѣзами съ фотографіей заграничной брис-тольской бумагой, изящно исполненныхъ, высылаются налож. платеж. за 2 руб. съ пересылкой, (для сибиріи присчитывается часть въсоевыхъ) по получении фотографическ. картинки, которая возвращается обратно вмѣстѣ съ заказомъ. Желаемыя надписи должны быть обозначены ясно.

АДРЕСЪ:  
ТОВАРИЩЕСТВО „ЛЕБЕДЬ“  
Варшава.

Домашняя Прачешная

**АНТОНИНЫ ЛАТАЧЪ**

Принимаю всякую стирку бѣлья, безъ примѣси вредныхъ средствъ для бѣлья и стираю по цѣнамъ очень умереннымъ и присылаю за бѣльемъ на домъ.

Варшава,

Смоляная улица № 10.

Pralnia Domowa

**ANTONINY ŁATACZ**

Przyjmuje wszelką bieliznę do prania bez domieszek szkodliwych i pierze po cenach umiarkowanych i przysyłam, do domów po bieliznę.

в Варшавѣ  
Smolna № 10.



Военный  
Портной

**Ш. Г. ШОПЪ**

Варшава,

Шопена 15, кв. 25.

Принимаетъ заказы и обновки по очень низкимъ цѣнамъ:

|                 |     |       |          |
|-----------------|-----|-------|----------|
| Сюртучная пара  | отъ | 25 р. | до 52 р. |
| Мундирная       | "   | 28 "  | " "      |
| Китель          | "   | 6 "   | 15 "     |
| Пальто          | "   | 25 "  | 70 "     |
| Тужурка         | "   | 12 "  | 22 "     |
| Брюки           | "   | 5 "   | 15 "     |
| Обновка сюртука | "   | 2 "   | 50 "     |
| " Мундира       | "   | 4 "   | 50 "     |
| " Пальто        | "   | 2 "   | 50 "     |

WYBORNY COGNAC

**M. FAJOU**

Kantor reprezentacyj na Królestwo i Cesarstwo

Warszawa, Wilcza № 56.

LA MEILLEUR COGNAC

**M. FAJOU**

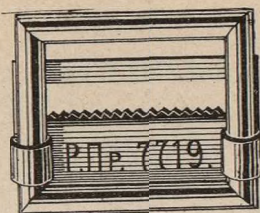
Le cantor central à toute la Russie et le Royaume de Pologne

à Varsovie, Volchia № 56.



## НОВОСТЬ!

Универсальная автоматическая пряжка, удержи-  
вающая ремень безъ его прокалыванія

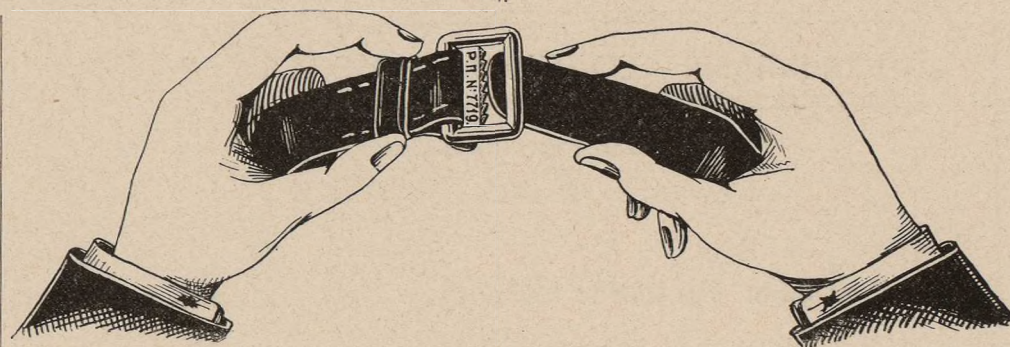


ТОВАРИЩЕСТВО

**М. Ю. БЕРЗИНЪ и К-О**

ВАРШАВА

Кошиковая № 24, кв. 9.



## NOWOŚĆ!

Uniwersalna automaŧeczna sprzaczka zapinajaca pasek  
bez potrzeby robienia dziurek

TOWARZYSTWO

**M. I. BERZIN I S-KA**

Warszawa

Koszykowa 24 m. 9.

## NOUVEAUTE!

La boucle automatique universelle qui retient  
les courroies sans faire de trous

**M. BERZINE et C<sup>nie</sup>**

VARSOVIE

Kochichowa № 24, 9.

## NEUIGKIET!

Die automatische Schnalle die erhaltet der Riemen ohne  
das Lochdurchstechen

**BERZIN UNT K-NIE**

Warschau

Koschikowa 24, 9.



## ОПИСАНИЕ Универсальной автоматической пряжки.

Универсальная автоматическая пряжка 10 лѣтняя привилегія на Россійскую Имперію и Царство Польское за № 7719. Виленская сельско-промышленная выставка Почетный Отзывъ и Благодарность Комитета.

### Заграничныя привилегіи выданы.

При этой пряжкѣ, въ ремнѣ не нужно дѣлать дырокъ, по этому ремень не ослабляясь ими, **сохраняетъ свою прочность, болѣе продолжительное время не лопаеъ и не такъ скоро портится.**

Кромѣ того, новая пряжка, имѣетъ то свойство, что кожа употребленная на ремни, даже среднего или плохого качества, сохраняется сравнительно дольше, чѣмъ при пряжкѣ старой системы.

Скорость удобство моментальнаго застегиванія пряжки въ любомъ мѣстѣ ремня безъ надобности дѣлать на немъ дырки, **даетъ ей безусловно преимущество надъ обыкновенной пряжкой, только она со временемъ, безъ сомнѣнія устранить пряжку нынѣ употребляемую, во всѣхъ случаяхъ.**

Пряжка эта имѣетъ и то преимущество передъ пряжками до сихъ поръ извѣстными, **что несомнѣнно можетъ быть примѣняема ко всѣмъ старымъ ремнямъ, бывшимъ въ употребленіи** при чемъ дырки, находящіяся въ ремнѣ не препятствуютъ и не понижаютъ достоинствъ и хорошихъ качествъ новой пряжки.

Пряжка эта при многочисленныхъ пробахъ оказала отличные результаты, **какъ то:** при ремняхъ для коньковъ, пледовъ, брюкъ, ранцевъ для учащихся, шпоръ, подпругъ, при стремяныхъ ремняхъ для сѣделъ.

Мундштуковъ, уздечекъ, патронташей, ремней для связыванія шинелей, кобуровъ, портупей для шапекъ.

Къ солдатскимъ ранцамъ и проч.

Кромѣ того пряжка очень удобна и пригодна для охотничьихъ и хирургическихъ приборовъ.

Товарищество производства автоматической универсальной пряжки.

**М. Ю. Берзинъ и Ко.**

Варшава, Кошиковая ул. д. 24, кв. 9.

## O P I S Uniwersalnej automatycznej sprzączki.

**Sprzączka uniwersalna automatyczna bez trzpnia.** Patent Franciszka Józefa Kwiecińskiego, wyłączny przywilej na Cesarstwo Rosyjskie i Królestwo Polskie № 7719 z dnia 27 maja 1903 roku.

### Patenta zagraniczne zameldowane.

Wileńska Wystawa 1902 r. **Dyplom honorowy.** Przy użyciu sprzączki tej, w pasku (rzemieniu) nie potrzeba robić dziurek i **sprzączka dosięgnięta być może, momentalnie, w dowolnem miejscu.**

Tak więc wskutek braku dziurek, **rzemień nie bywa osłabiony**, i przez cały czas użycia **rzemień zachowuje swą siłę, nie pęka i nie niszczy się.**

Nowa sprzączka ma to do siebie, że rzemień na pasku nawet w pośledniejszym gatunku, służy kilkakrotnie dłużej niżeli dotychczas.

Natychmiastowa łatwość i dogodność momentalnego zapięcia (i odpięcia) paska w miejscu dowolnem, bez potrzeby uciekania, robienia nowych dziurek, podnosi wartość tego systemu, i system ten ma bezwarunkową wyższość nad dawnym i z czasem usunąć musi używane dotąd sprzączki.

Sprzączka ta, również zastosowana być może do wszelkich rzemieni, będących w użyciu, przyczem dziurki znajdujące się w rzemieniu nietylko że nie przeszkadzają i nie obniżają wartości działania nowej sprzączki.

Sprzączka wypróbowaną została i dała świetne rezultaty do pasków do łyżew, pledów, spodni, tornistrów dla uczni, ostróg, popręgów do siodeł, pułisk do strzemion i mundsztuków.

Nadto obecnie sprzączka znalazła zastosowanie do: bandaży chirurgicznych, oraz przyborów myśliwskich i podróżnych.

**Towarzystwo wyrobu automatycznej uniwersalnej sprzączki.**

**M. J. Berzin i S-ka.**

Warszawa, ul. Kozykowa № 24 m. 9.





ПОСРЕДНИЧЕСКОЕ и ТЕХНИЧЕСКОЕ  
БЮРО  
**А. П. СИЛЬВАНСКИЙ** и Но.  
въ Херсонѣ.  
АГЕНТУРА и КОММИСИЯ.  
Суворовская ул., домъ Либермана.  
СКЛАДЪ  
ЗЕМЛЕДЕЛЬЧЕСКИХЪ ОРУДІЙ  
**А. П. СИЛЬВАНСКИЙ** и Но.  
въ Херсонѣ,  
Канатная площадь, домъ Мясоѣдова.

ТИПОГРАФІЯ „ЮГА“  
(въ И. ГОШКЕВИЧА)  
исполняетъ заказы быстро, аккурат-  
но, дешево.  
Чѣмъ больше заказъ, тѣмъ значительнѣе уступка.  
Г. Херсонъ, Греческая ул., д. № 14.  
Телефонъ № 85.

Лучшая Кондитерская въ Херсонѣ  
**Я. Складенко**, Суворовская ул., домъ  
Лемпертъ.

Лучшая Парикмахерская **М. Фурмана**  
въ Херсонѣ, уголъ Суворовской и Ри-  
шельевской, домъ Гурфинкеля.

Модный Галантерейный Магазинъ  
**Ш. Флансвейга**, въ Херсонѣ,  
Суворовская улица, домъ Боллека.

Херсонъ. Лучшая Одесская гостин-  
ница съ рестораномъ.

Херсонъ. Первоклассная Потербууг-  
ская гостинница съ рестораномъ.

Херсонъ. Привозъ. Кожевно-обувной  
магазинъ **Грушкина**.

Торгово-промышленная Контора  
**ЛЕОНА БЕРМАНА**  
въ Херсонѣ.  
Русскіе и заграничные товары.

Винная, Бакалейная и Гастрономи-  
ческая торговля **Трофима Кононовича**  
**Дымченко**, въ Херсонѣ, по Суворов-  
ской улицѣ. Телефонъ № 55.

Складъ Парфюмерныхъ, Аптекар-  
скихъ и Фотографическихъ товаровъ  
провизора **Льва Билинника** въ Херсо-  
нѣ, Суворовская ул., рядомъ съ Хо-  
душинымъ.

Складъ аптекарскихъ и косметичес-  
кихъ товаровъ провизора **М. Б. Орѣч-  
кина** въ Херсонѣ, на Привозѣ, рядомъ  
съ магазиномъ **И. Черепашова**.

ТИПО-ЛИТОГРАФИЯ  
**М. КОВАЛЕВА**

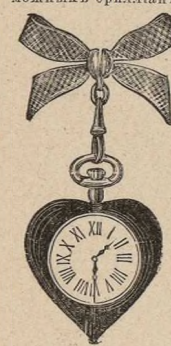
въ Херсонѣ,  
Суворовская ул., д. Тарле,  
гдѣ аптека Волова.  
Телефонъ № 12. Адресъ для  
телеграммъ: Херсонъ, М. И.  
Ковалеву.



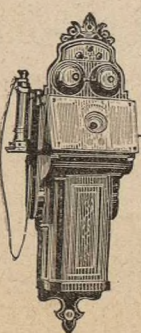
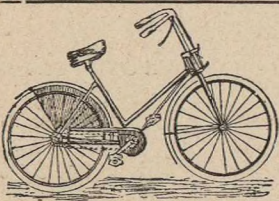
МАГАЗИНЪ  
Варшавской, С. - Петербург-  
ской, Московской и Вѣнской  
ОБУВИ  
бывшій **А. Н. Ходушина**  
**В. В. ВОЛКОВА**  
въ Херсонѣ,  
Суворовская ул. д. Болека.

Одесскій Магазинъ Часовъ  
**Б. Болтянскій**  
бывшій **МАСАРСКИЙ**.  
ХЕРСОНЪ,  
Суворовская, домъ Тарле

Фирма существуетъ съ 1881 г.  
Магазинъ снабженъ постоянно са-  
мымъ большимъ выборомъ всевоз-  
можныхъ бриллиантовыхъ, золотыхъ



и серебряныхъ  
вещей въ са-  
мыхъ лучшихъ  
и изысканнѣй-  
шихъ фасонахъ,  
отдѣланныхъ  
всею возмож-  
ною драгоцѣн-  
ными камнями,  
а также имѣ-  
ется громад-  
ный выборъ  
разнаго рода  
карманныхъ  
часовъ самыхъ  
лучшихъ фаб-  
ричекъ нынѣш-  
няго време-  
ни: Мозера,  
Лонжина, Бо-  
реля, Перета,  
Гризея, Фавр-  
Жакон и др., и  
мель-  
хіоровыхъ  
вещей извѣст-  
нейшихъ  
фабрикъ: Фра-  
же, Плевкени-  
ча, Нор-  
блина и про-  
чихъ. Выше-  
значенные  
товары приоб-  
рѣтаются мною  
лично  
изъ первыхъ  
рукъ, что даетъ  
мнѣ возмож-  
ность продавать  
ихъ очень  
дешево. При  
магазинѣ имѣ-  
ется спеці-  
альная часовая  
мастерская,  
а также  
принимаются  
въ починку  
золотыя  
и серебряныя  
вещи для  
передѣлки.



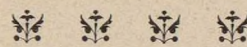
Машиностроительное и Электротехническое За-  
водъ **М. Г. ОЛЬШАНГА** въ Херсонѣ, Боро-  
вская ул., домъ Глаголюкова. При-  
нимаю всевозможныя механическія и элек-  
трическія работы, какъ то: установка теле-  
фоновъ, электрическихъ звонковъ, громко-  
говоръ, починка швейныхъ и другихъ ма-  
шинъ, велосипедовъ, хирургическихъ инструмен-  
товъ, а также принимаю всевозможныя водопроводныя работы.

ПОСУДНО-ЛАМПОВАЯ

и  
Мебельная Торговля  
**В. Ф. Коппа**  
въ Херсонѣ,  
Суворовская ул., д. Болека.

ЗАХОЖІЙ ДЕРИВАСЪ  
МЕБЕЛЬНАЯ МАСТЕРСКАЯ  
Продаетъ готовую мебель  
и пріемъ заказовъ.

ХЕРСОНЪ,  
Суворовская ул., д. Болека.



Чернильный Заводъ  
ПРОВИЗОР  
**Ж. БИРЗЯНЪ**

МОСКВА, МАРЬИНА РОЩА.

Шереметьевская ул., собственный домъ № 79.

Разные сорта чернилъ, красокъ, жидкаго клея  
и подходящихъ предметовъ. На заводѣ мож-  
но получить: практическія наставленія, ука-  
занія и рецепты для производства и примѣ-  
ненія разныхъ техно-химическихъ продуктовъ  
на разныхъ фабрикахъ, кустарныхъ и другихъ  
заведеніяхъ.

ВИДЪ ГОРОДА МОСКВЫ.



WIDOK MIASTA MOSKWY.

**Т. Д. Бр. Ф. Д. и К.**  
**ЛАВРОВЫ**

Щетина, Щетки и Кисти  
своего издѣлія. Волося-  
ные товары и загранич-  
ная трава.

въ Москвѣ,  
у Чугуннаго моста.

**ИВАНЪ ИВАНОВИЧЪ**  
**АЛЕКСАНДРОВЪ**  
МАГАЗИНЪ ОКОННЫХЪ  
СТЕКЛЪ ЗАВОДОВЪ  
**Н. А. Самуйлова.**

МОСКВА,  
Никольская, домъ Чижевыхъ.

ТЕХНИЧЕСКАЯ КОНТОРА  
**ПЕТРА ПЕТРОВИЧА**

**ДЕННИЦЫНА**  
МОСКВА,

Смоленскій рынокъ, д. Баканова.

Канализація  
и Водопроводъ.

Канализировано  
въ Москвѣ болѣе  
100 владѣній.



ПОЛНАЯ  
ГАРАНТИЯ.  
РАЗСРОЧКА  
ПЛАТЕЖА.

Всѣмъ конку-  
рентъ!

Русская Художественная  
Типографія

**Д. Н. КОРНАТОВСКАГО**  
МОСКВА,

Моховая, противъ стараго зданія Универ-  
ситета, д. Бенкендорфъ.

съ помощью электричества печатаются:  
книги, брошюры, прейсъ-курранты,  
визитныя и адресныя карточки, сва-  
дебные и траурныя билеты, цирку-  
ляры, счета, фактуры, накладныя,  
мануфактурныя, винныя, кондитер-  
скіе ярлыки, чайныя сорочки, апте-  
карскія сигнатуры, вѣдомости, от-  
четы, бланки, блокъ-ноты, пакеты,  
меню и другія типографскія работы.  
Спеціальное производство конторскихъ  
книгъ.

**Николай Сергѣевичъ**  
**ЕВДОКИМОВЪ**

4-я ТВЕРСКАЯ ЯМСКАЯ,  
ПЫХОВЪ ПЕР., СОБСТВ. ДОМЪ,

Производство Малярныхъ, кро-  
вельныхъ, стекольныхъ и  
штукаторныхъ работъ.

Окраска фасадовъ и крышъ, раз-  
дѣлка дверей и уборка по-  
толковъ.

Отдѣлка магазиновъ, ресторановъ  
и т. п.

Разсрочка платежа.



ВАРШАВСКАЯ ФАБРИКА ОБУВИ

**ФЕОДОРА ВАРНЯКЪ**

въ ВАРШАВѣ,  
Улица Новоліпѣ № 56.

Исполняетъ всякаго рода заказы оптомъ  
и въ розницу, высылаетъ таковыя во  
всю города Европейской Россіи. Спе-  
ціальность: сапоги непромокаемые,  
охотничіе, ютховые заграничныя,  
гемзовыя, рамтовыя во всѣхъ фасо-  
нахъ и цвѣтахъ.

Одна спеціальная въ Россіи мастерская  
сандалій съ пряжками автомати-  
ческими, превышающими своей добро-  
той всякія издѣлія въ мірѣ.

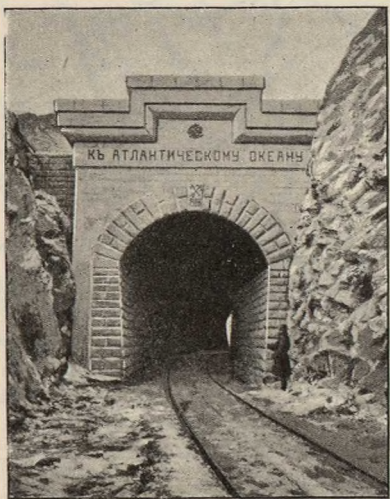
Кромѣ того большой выборъ обуви дам-  
ской и дѣтской.



# Великая Сибирская Железная Дорога.

## DROGA ŻELAZNA SYBERYJSKA,

Chemin de fer  
de la Sibérie.



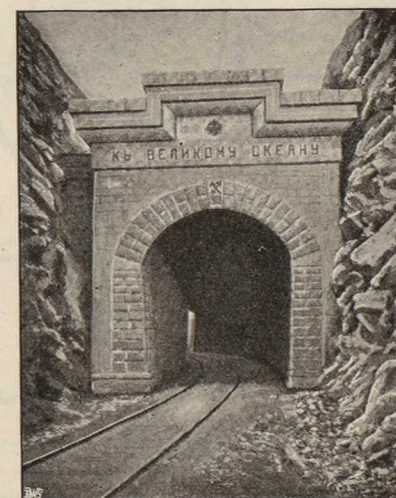
Вост. порталъ къ Атлантическому Океану.  
Wschodni portal do Oceanu Atlantyckiego.  
Le portal à l'Océan Atlantique.  
Die Ost-Portale zum Atlantischem Ocean.

Издание Всероссійскаго Альбома.



Ермакъ Тимофѣевичъ, Покоритель Сибири.  
Jermak, Zdobywca Syberji. — Yermak, Vainqueur de la Sibirie.  
Jermak, der Eroberer Sibiriens.

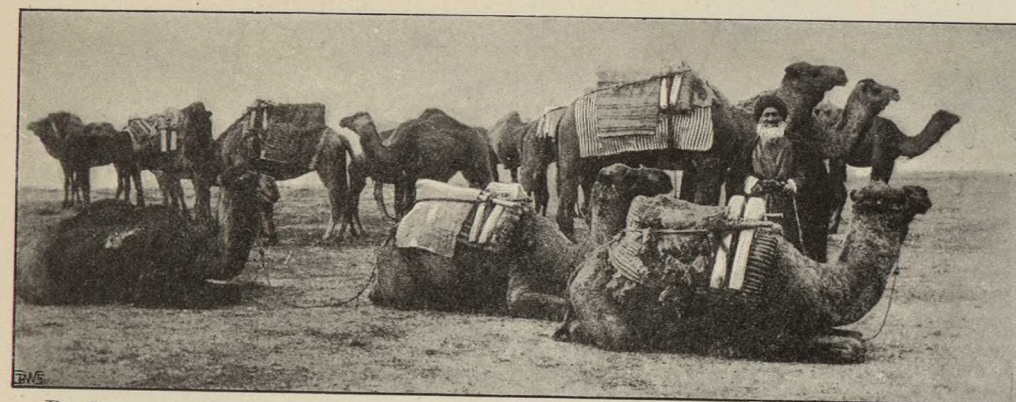
Die Sibirische  
Eisenbahn.



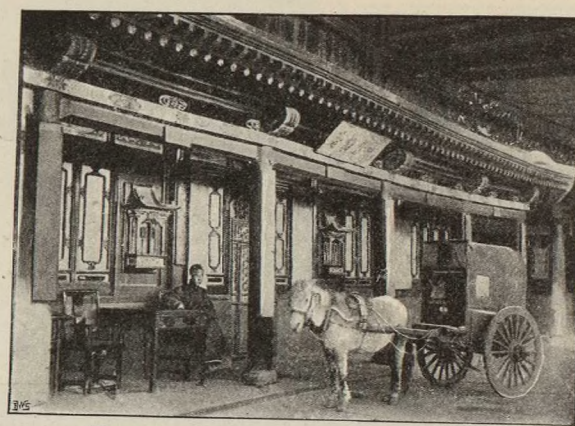
Западн. порталъ къ Великому Океану.  
Portal zachodni do Oceanu Wielkiego.  
Le portal au Grndd Océan.  
Die West-Portale zum Grossen Ocean.

Wydawnictwo Albumu Wszechrosyjskiego.





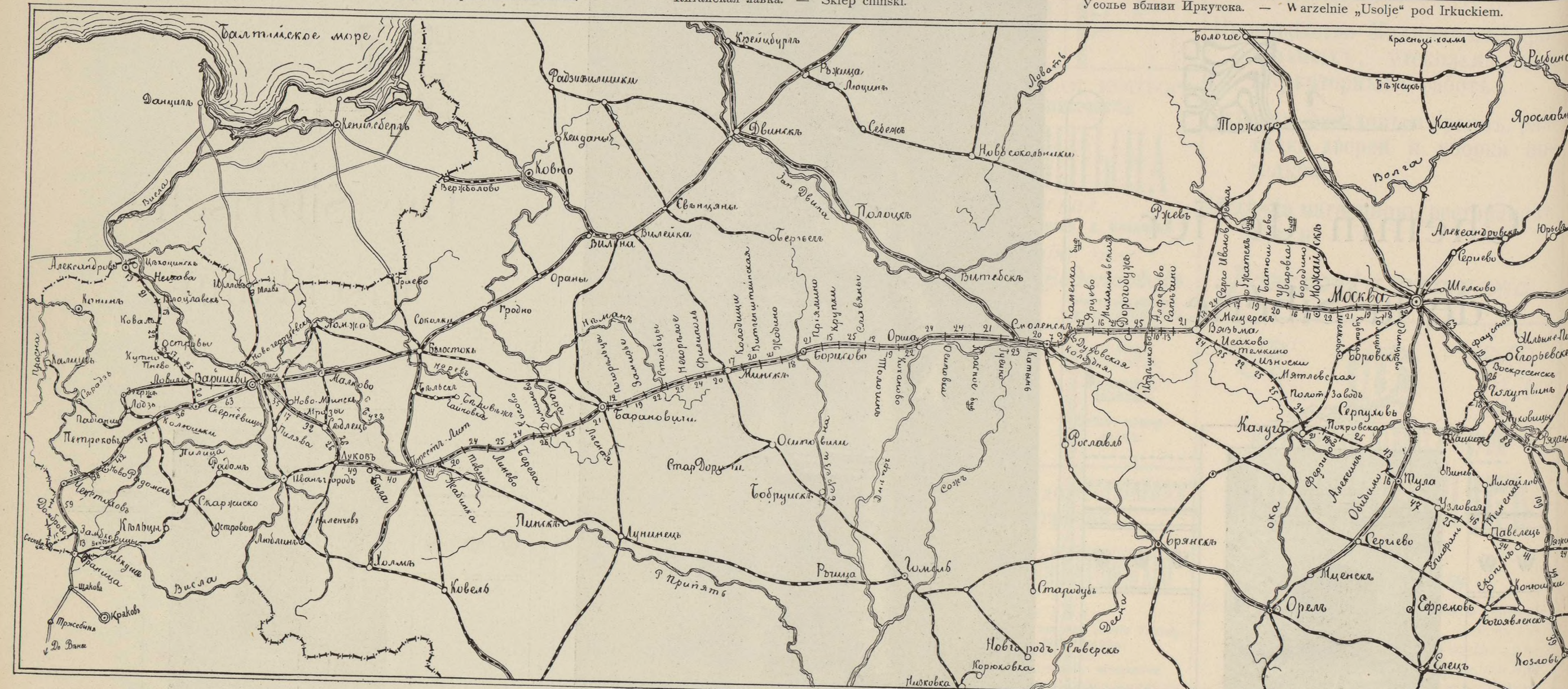
Верблюды въ степи Акмолинской области. — Wielbłądy w stepach Akmołińskich.



Китайская лавка. — Sklep chiński.



Усоле въблизи Иркутска. — Wazelnie „Usolej“ pod Irkuckiem.



Ст. Варгаша V кл. Почт. опер. Вблизи селен. Варгаша (1200 д. об. п.) и Миткино (1500 д. об. п.) Отсюда отправляется ежегодно на западные рынки до 100,000 пудовъ разнаго груза (хлѣбъ, мясо, масло).

Ст. Лебяжье V кл. Почт. опер. Въ 6 вер. с. Лебяжье (1700 д. об. п.) Въ районѣ станціи до 60 селен. (88,000 д. об. п.) отправляющ. ежегодно до 50,000 пуд. груза: скота хлѣба и продуктовъ.

Ст. Макушино IV кл. Почт. опер. Госуд. об. касса. Буфетъ. вблизи с. Макушино (1270 д. об. п.) Въ районѣ ст. до 40 селен. (30,000 д. об. п.) Земледѣль: районъ даетъ до 2,000,000 пуд. груза.

Ст. Макушино IV кл. Почта, Паис. Каса Ошчед. Буфетъ. Вблизи вси Макушино 1270 души. Ролнство развитіе дае около 2,000,000 пуд. ладунку.

Ст. Петухово V кл. Почт. опер. Гос. об. касса. Мѣстн. ровная. Въ 6 в. с. Петухово (750 д. об. п.) при ст. посадѣ Вознесенскій изъ крест. пере-

сел. Полт. и Черниг. губ. Землед. районъ заключ. 15 селен. (8,000 д. об. п.) даетъ ежегодно до 700,000 пуд. груза.

Ст. Мамлютка V кл. Почт. опер. Вблизи татарск. селен. Мамлютка (400 д. об. п. мечетъ). Въ районѣ живущихъ ежегодно до 200,000 п. разн. груза.

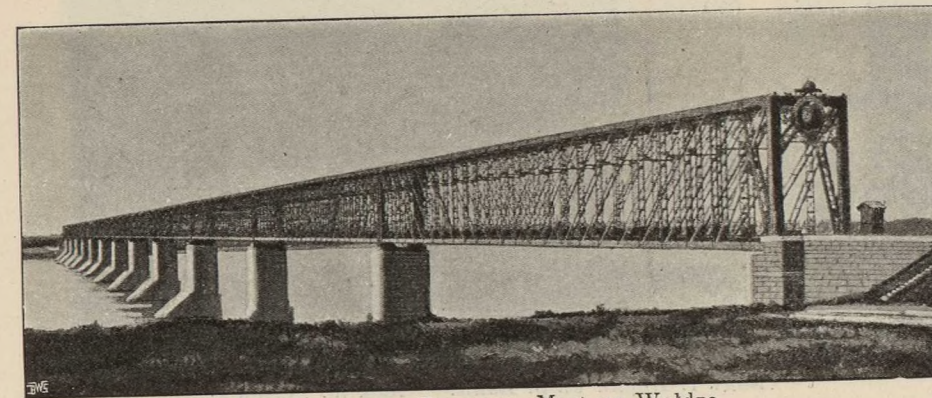
на правомъ берегу р. Ишима. 6 церквей, еврейская синагога и 6 магометанскихъ мечетей. Училищъ 13. Городекая больница. Богдѣльня. Каменный небольшой театр. Общественное собраніе. Общество попеченія объ учащихся въ г. Петропавловскъ. Садоводства. Двѣ гостиницы съ номерами отъ 50-ти копѣекъ. Банки: 1) Госуд. Банкъ

2) Городека. Обществ. Ярмарокъ—2: Петровская съ 25 Іюня по 25 Іюля и Игнатѣвская съ 18 Дек. по 1 Января. Больш. разведен. скотов. и ежегод. забойка до 400,000 головъ. Много торгов. домовъ.

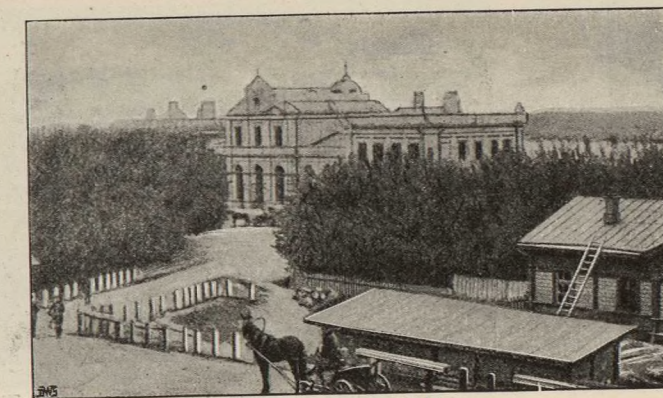
Ст. Петропавловскъ 3 кл. Буфетъ. 2 вiorсты отъ повіатового міста Петропавловска, Акмолинской провинці. При стациі находѣе депо и вар-

штаты. Мiasto Petr. лежѣ на правомъ берегу рѣки Ісѣйма posiada 6 Церквей. Synagogę izraelicką—i 6 mahometanскихъ мечетей. Szkoł 13. Szpital miejski—Przytułek dla biednych. Niewielki murowany teatr—Klub miejscowy—Towarzystwo opieki nad kształcącymi się w Петропавловску. Tow. ogrodnicze—Dwa Hotele z numerami od 50 kop.—

Банки: 1) Bank Państwa. 2) Tow. miejskie. 2 Jarmarki: Petrowskiej od 25-go Czerwca do 25 Lipca—i Ignatievskiej od 18 Grudnia do 1 stycznia. Wielka hodowla bydla, którego do 400,000 głów rocznie bija. Dużo firm handlowych.



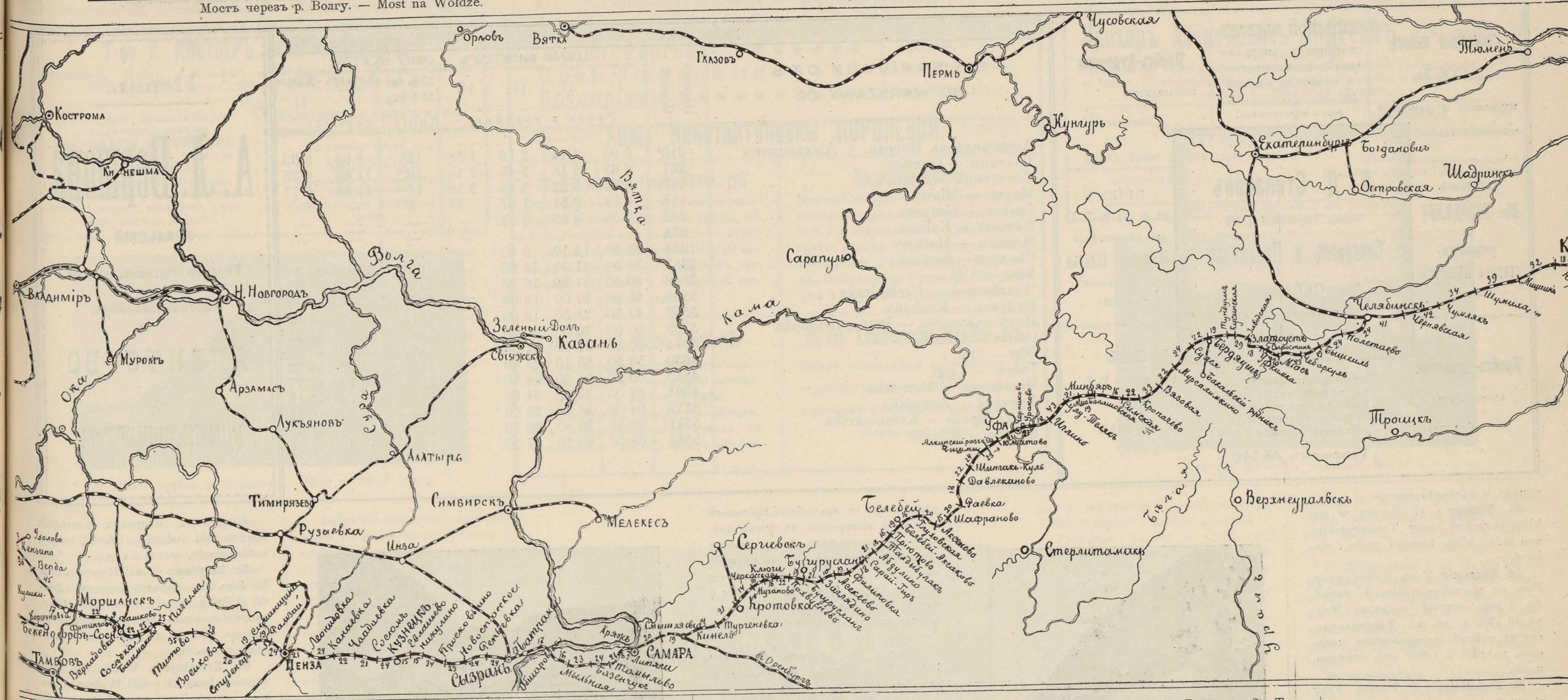
Мостъ черезъ р. Волгу. — Most na Woldze.



Ст. Уфа. — St. Ufa.



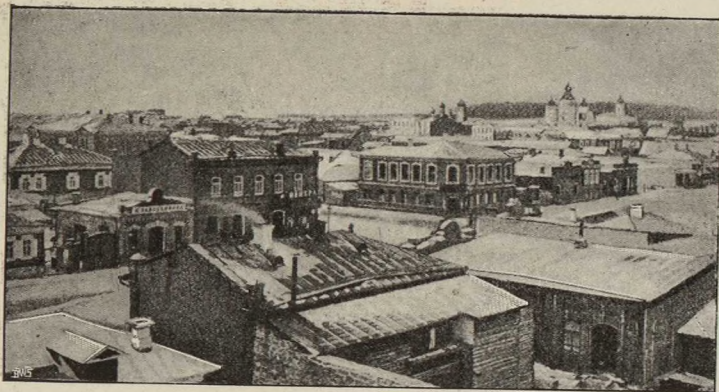
Таборъ рыболовъ у берега оз. Байкаль. — Tabor rybacki nad brzegiem Bajkału.



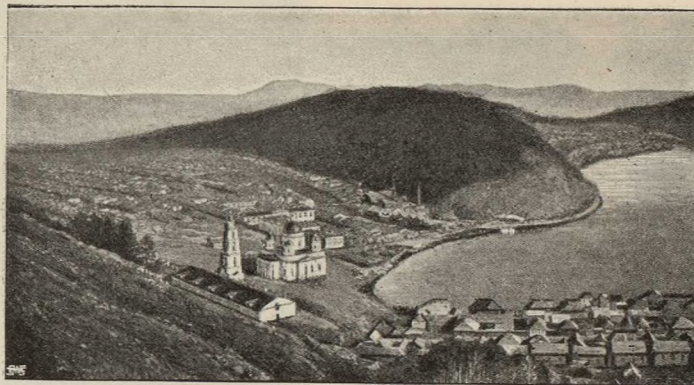
Примѣчаніе. Карта Великой Сибирской жел. дор. помѣщена на 50 и 51 стр.

Увага. Мапа Дроги Желазней Syberyjskiej мiеcci сѣ на str. 50 i 51.

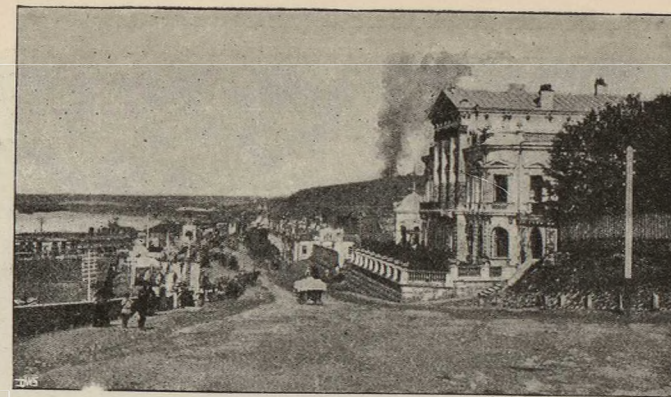




Видъ г. Челябинска.—Widok m. Czelabińska.



Видъ г. Златоуста.—Widok m. Zlatoust.



Видъ г. Перми съ р. Камы.—Widok m. Permu z rzeki Kamy.

**Громадный выборъ**  
**ДОХЪ,**  
мужского и дамского  
мѣхového платья.

**ПРИЕМЪ**  
въ передѣлку  
и  
окраску  
старыхъ мѣхovýchъ  
вещей.

**Трейсъ-куранты**  
высылаются  
бесплатно.

**БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ**  
сибирскихъ, американ-  
скихъ мѣховъ, шкуръ  
и мѣховыхъ издѣлій  
собственныхъ скорняж-  
ныхъ мастерскихъ.

**Трейсъ-куранты**  
высылаются  
бесплатно.

**А. Д. Степановъ**  
бывш. Торговый Домъ  
**Степановъ и Полаженко.**  
**ПЕРМЬ,**  
Сибирская улица.

**ПРИЕМЪ**  
**НА ЛѢТО**  
на сбереженіе  
Мѣхového Платья  
по дешевымъ  
цѣнамъ.

**ПРИЕМЪ**  
**ЗАКАЗОВЪ**  
по  
**ПОСЛѢДНЕЙ**  
модѣ.

Торговля производится  
въ ярмаркахъ: Ирби-  
тской—внутри гостинна-  
го двора, Тюменской Че-  
лябинской, Осинской и др.

**Телефонъ № 140.**

| ВЪ ВАРШАВУ ОТЪ<br>DO WARSZAWY OD   |                   | ЦѢНЫ БИЛЕТОВЪ — CENY BILETÓW         |       |       |      |                          |                  |       |
|------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|-------|-------|------|--------------------------|------------------|-------|
| Вѣреть<br>Wiorst                   |                   | I                                    | II    | III   | IV   | 10 ф. баг.<br>10 f. bag. | Курьеръ - Kurjer |       |
|                                    |                   | Рубли и копѣйки. — Ruble i kopiejki. |       |       |      |                          |                  | I II  |
| Александрова Погран. - Alexandrowa | 210 <sup>8</sup>  | 6 90                                 | 4 14  | 2 76  | 1 58 | 12 <sup>4</sup>          | 8 95             | 5 39  |
| Границы — Granicy                  | 267               | 8 63                                 | 5 18  | 3 45  | 2 16 | 16 <sup>56</sup>         | 11 23            | 6 73  |
| Сосновицъ — Sosnowic               | 287 <sup>12</sup> | 8 70                                 | 5 22  | 3 48  | 2 18 | 16 <sup>22</sup>         | 11 30            | 6 77  |
| Млавы — Mlawy                      | 116               | 4 18                                 | 2 51  | 1 67  | 87   | 6 <sup>67</sup>          | —                | —     |
| Граева — Grajewa                   | 240               | 7 55                                 | 4 53  | 3 02  | —    | —                        | —                | —     |
| Калиша — Kalisza                   | 234               | —                                    | —     | —     | —    | —                        | —                | —     |
| Москвы — Moskwy                    | 1224              | 23 50                                | 14 10 | 9 40  | —    | —                        | —                | —     |
| Самары — Samary                    | 2357              | 35 50                                | 21 30 | 14 20 | —    | 95 <sup>1/4</sup>        | 36 10            | 27 67 |
| Уфы — Ufy                          | 2848              | 40 50                                | 24 30 | 16 20 | —    | 110 <sup>1/4</sup>       | 42 30            | 31 37 |
| Челябинска — Czelabinska           | 3298              | 45 00                                | 27 00 | 18 00 | —    | 123 <sup>3/4</sup>       | 47 70            | 34 62 |
| Кургана — Kurhana                  | 3539              | 47 50                                | 28 50 | 19 00 | —    | 131 <sup>1/4</sup>       | 50 70            | 36 62 |
| Петропавловска — Petropawłowska    | 3788              | 50 00                                | 30 00 | 20 00 | —    | 138 <sup>3/4</sup>       | 63 70            | 38 22 |
| Омска — Omska                      | 4044              | 52 50                                | 31 50 | 21 00 | —    | 146 <sup>1/4</sup>       | 66 70            | 40 02 |
| Оби — Obi                          | 4630              | 58 50                                | 35 10 | 23 40 | —    | 165 <sup>1/4</sup>       | 73 90            | 44 32 |
| Тайги — Tajgi                      | 4845              | 60 50                                | 36 30 | 24 20 | —    | 170 <sup>1/4</sup>       | 76 30            | 45 77 |
| Марійнска — Marijńska              | 4983              | 62 00                                | 37 20 | 24 80 | —    | 175 <sup>3/4</sup>       | 78 10            | 47 12 |
| Ачинска — Aczyńska                 | 5172              | 64 00                                | 38 40 | 25 60 | —    | 180 <sup>3/4</sup>       | 80 50            | 48 32 |
| Красноярска — Krasnojarska         | 5341              | 65 50                                | 39 30 | 26 20 | —    | 185 <sup>1/4</sup>       | 82 30            | 49 37 |
| Канска — Kańska                    | 5568              | 68 00                                | 40 80 | 27 20 | —    | 192 <sup>3/4</sup>       | 85 30            | 51 17 |

**Пермь.**

**А. Л. Вершова**

**УРАЛЬСКИЙ**

**Торгово-Промышленный**

**Адресъ-Календарь,**

**АГЕНТСТВО**

**и**

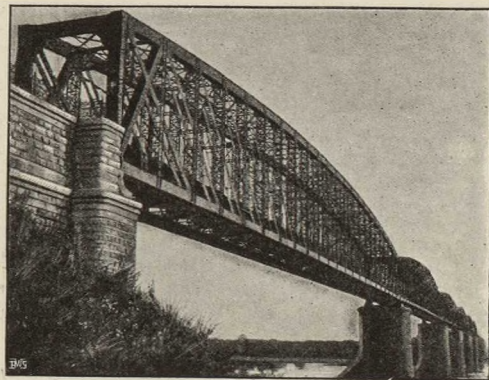
**КОММИССИОНЕРСТВО.**

топень и маслѣдѣлательнъ.  
Ст. Tokuszy 5 кл. Poczta w po-  
bliżu kozackiej osady Tokuszyńskiej.  
220 ludn. kilka topielni sadła i ole-  
jarni.

Ст. Медвежья V кл. Почта опер.  
При ст. врачебно-приемный покой.  
Въ 4 вер. казачій поселокъ Мед-  
вѣжій (400 д. об. п.). Развивающе-  
еся въ районѣ ст. маслѣдѣлне пред-  
став. въ 1901 г. 12857 пуд. сливочн.  
масла.

Ст. Мидвѣжья 5 кл. Poczta. Przy  
stacyi znajduje się ambulatorium dla  
przyjmowania chorych. W oddaleniu  
4-ch wiorst znajduje się kozacka osa-  
da Miedwieżyj 400 ludn. gdzie roz-  
wijający się wyrób masła dostarczył  
w r. 1901. 12857 pud. śmietankowego  
masła.

Ст. Исиль-Куль IV кл. Почт. опер.  
Госуд. сб. касса. Буфетъ. Омскій

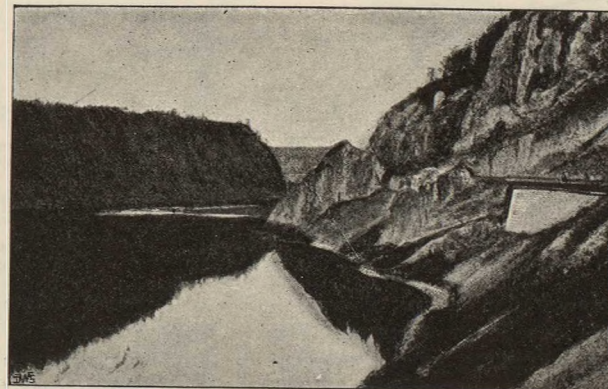


Мостъ черезъ рѣку Бѣлую.  
Most na rzece Białej.

уѣздъ—при ст. врачебный приемный  
покой—и выстроены на суммы цер-  
ковно-строительнаго фонда имени  
Императ. Александра III-го церковь  
въ честь святителей московскихъ,  
Петра, Алексѣя, Ионы и Филиппа и  
классная начальная приходско-цер-  
ковная школа им. протоіерея Іоанна  
Сергіева.

Районъ ст. отправл. ежегодно  
100,000 пуд. груза, (хлѣбъ, мясо,  
сало, масло, шерсть и др.)

Ст. Isil-Kul 4 кл. Poczta. Państw.  
kasa oszczędności. Bufet. Powiat Om-  
ski. Przy stac. znajduje się ambu-  
lator. dla chorych—i ze sum dla Bu-  
dowy cerkwi imienia Cesarza Alek-  
sandra III-go wybudowano cerkiew  
na cześć Św. moskiewskich Piotra,  
Aleksieja, Iony, Filipa i początkową  
parafialną szkołę imienia protojereja  
Ioana Sergiewa.



Путь близъ Юрузанскаго моста.  
Droga w pobliżu Juruzanśkiego mostu.

Okolica st. odprawia corocznie  
100,000 pud. ładunku, (zboże, mięso,  
sadło, masło, szerść i t. p.)

Ст. Кочубеево V кл. Почта опер.  
Въ 8-хъ вер. казачій поселокъ Вол-  
чій (1,000 д. об. п.). Въ районѣ ст.  
маслѣдѣлельн. заводы, вырабаты-  
вающие въ годъ до 20,000 пуд. сли-  
вочнаго масла.

Ст. Кочубайево V кл. Na 3-ей  
wiorście kozacka osada Wolczyj 1,000  
ludn. w okolicy st. zakład. wyrob.  
masła który rocznie produkuje do  
20,000 pud. masła śmietankowego.

Ст. Маріановка V кл. Почт. опер.  
Въ 4-хъ вер. казачій поселокъ Кур-  
ганскій (210 д. об. п.).

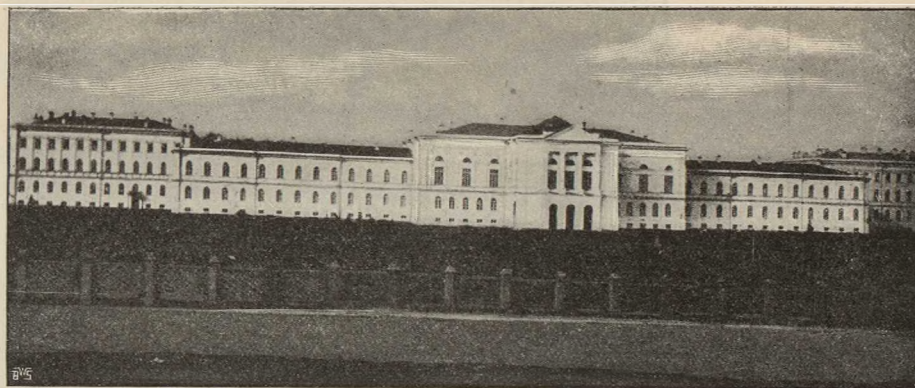
Ст. Маріанówka 5 кл. Poczta. Na  
4-ей wiorście osada kozacka Kurhan-  
skij 210 ludności.

Омскій постъ. Отсюда идетъ вѣтъвъ  
въ 1/2 вер. по берегу р. Иртыша для

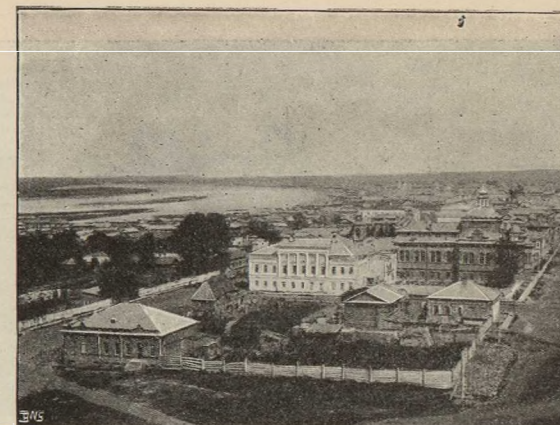




Католический костелъ въ Томскѣ. — Kościół katolicki w Tomsku.



Университетъ въ Томскѣ. — Uniwersytet w Tomsku.



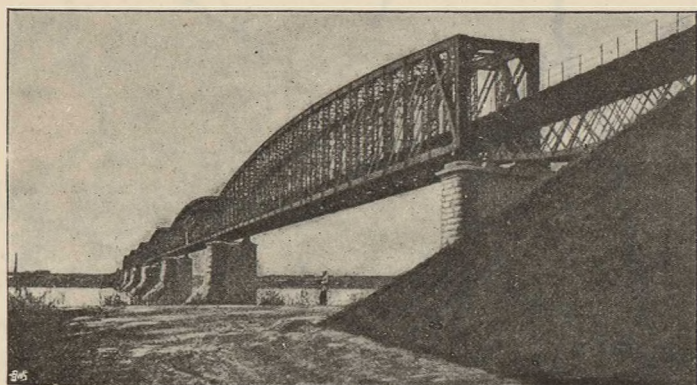
Гор. Томскъ. — M. Tomsk.

### Т-во В. ДИСТЛЕРЪ и М. ФАЙНБЕРГЪ.

Томскъ. Набер. р. Ушайки, корп. Королева. Телефонъ № 69.  
ОТДѢЛЕНИЕ: Ново-Соборная площ. Телефонъ № 93.

Аптекарскіе, москательные и химическіе товары.  
**ПАРФЮМЕРІА и КОСМЕТИКА**  
лучшихъ русскихъ и заграничныхъ фирмъ.  
Фотографическіе материалы и принадлежности. Электрическіе звонки, элементы, проволока, кнопки и проч.

Предметы для стола и кухни.  
Ридикюли, Альбомы и Нессесеры и прочія вещи для ПОДАРОКОВЪ.  
Хирургическія и перевязочныя принадлежности.  
Натуральныя минеральныя воды.



Мостъ черезъ р. Иртышъ. — Most na rzece Irtysz.

Заводо - Торгово - Промышленныя Предпріятія

ВДОВЫ —  
КОММЕРЦІИ —  
СОВѢТНИКА —

### Анны Константиновны КОРОЛЕВОЙ.

Въ Маріинскомъ уѣздѣ, Томск. губ.

Винокуренный, спиртоочистительный и ректификаціонный заводъ со всеми новѣйшими усовершенствованіями, съ производствомъ 150,000 ведеръ спирта, въ 4-хъ верстахъ отъ станціи „Красной“ Сибирской желѣзной дороги.

Въ городѣ Томскѣ.

Конный заводъ чистокровныхъ, рысистыхъ, призовыхъ лошадей, кровей: Государственнаго Хрѣновскаго, графа Орлова - Чесменскаго, князя Вяземскаго, Рахманинова, Шишкина, Пономарева, Тулинова, Подаруева и другихъ лучшихъ заводовъ.

Въ Томскомъ уѣздѣ, Томск. губ.

а) Стеклодѣлательный заводъ съ производствомъ и продажей оконнаго стекла и разной посуды.  
б) Винокурен., спиртоочистительн. и ректификаціонный заводъ, съ производств. 120,000 ведеръ спирта.

Въ гор. Красноярскѣ, Енисейск. губ.

Винно - бакалейный колоніально - гастрономическій магазинъ съ производствомъ и продажей русскихъ виноградныхъ винъ.

### Прохоръ Алексѣевичъ АНДРЕЕВЪ

Бывшій  
Т. Д. „Нарякинъ и Андреевъ“.

Постоянная торговля въ гор. Томскѣ, Гостинный дворъ, лавка № 6 и бывш. Пискулина, № 7, въ Тюмени, Базарная площадь, и временная въ Ирбитской ярмаркѣ.

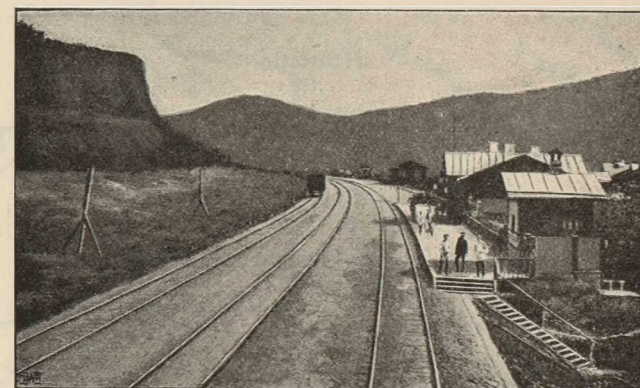
СУКНА,

Драпъ, Трико и Вата верблюжья собственной фабрики.

КОЖЕВЕННЫЕ,

холщевые, мѣдные, желѣзные и разныя присновые товары,  
Ковры и полазы Тюменскіе.  
КОЛОСОЛА.

ТОРГОВЛЯ ОПТОМЪ и ВЪ РОЗНИЦУ.



Станція Миньяръ. — Stacja Minjar.

надобностей дороги. Лѣсная пристань Ж. Д. при которой построены лѣсопильный и шпалопритный заводъ. Вблизи паровая крупчатка и кирпичедѣлательный заводъ. Коммерческая дѣятельность на ст. не открыта.

На 743 в. ж. д. линія пересѣкаетъ р. Иртышъ мостомъ, отверстіемъ на 300 саж.

Домовъ 3,750 (150 каменныхъ) Лучшія каменные сооруженія принадлежатъ казеннымъ и общественнымъ учрежденіямъ. Торговыхъ лавокъ 375 (10 каменныхъ).

Церквей 16, католическій костелъ, протестантск. кирка, еврейская синагога и еврейскій молитвенный домъ, магометанская мечеть. Учебныхъ заведеній 32, періодическихъ изданій 5, Театръ; 7 Больницъ и лѣчебныхъ заведеній.

Фабрично-заводская промышленность въ г. Омскѣ со времени проведенія Жел. Дороги значительно развилась; число фабрикъ и заводовъ возросло до 154 съ годовою производительностью на 959,000 р.

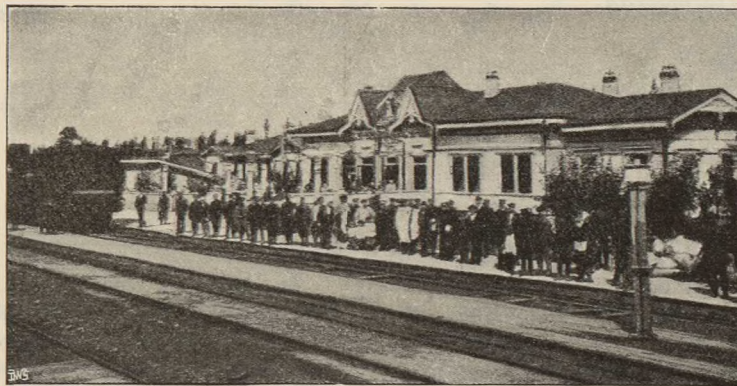
Омскіе поsterunek. Зтад идзие droga na pół wiorsty nad rzeką Irtyszem. Leśny przystanek Drogi Żel., przy której zbudowano tartaki i zakłady nasycania podkładów, urządzone dla własnych potrzeb kolejowych.

Czynności handlowej na samej stacyi niema.

Na 743 w. Dr. Żel. linja przerzyna rzekę Irtysz mostem na 300 sążni.

Domów jest 3750 (150 murowanych).

Cerkwi posiada Omsk 16: kościół katolicki, protestancki, żydowska synagoga i dom modlitwy i mahometanski meczet. Zakładów naukowych



Станція Обь. — Stacja Ob.

32, 5 wydawnictw periodycznych, Teatr, 7 szpitali i domów zdrowia.

Przemysł i handel w Omsku od chwili wprowadzenia kolei podniósł się znacznie. Liczba fabryk wzrosła do 154, z roczną produkcją 958,000 r.

St. Kormilowka V kl. Poczta. oper. Tobolskiej губ. Тюкалинскаго уѣзда. Въ 4-хъ в. с. Богдановичъ (400 д. об. п.) церковь.

St. Kormilowka V kl. Poczta. Tobolska gub. Tiukoliński powiat 4 w. od wsi Bogdanowicz 400 ludn.

St. Kalaminskaja V kl. Въ 2 вер. с. Калачики (400 д. об. п.). Почт. опер. Въ районѣ нѣсколько селен. насел. 5,000 д. об. п.; отправляетъ ежегодно до 100,000 пуд. разн. груза; между другими до 3,000 пуд. слив. масла.

St. Kalaczynskaja 5 kl. Poczta. O 2 wiorsty wieś Kolaczyki 400 ludn.

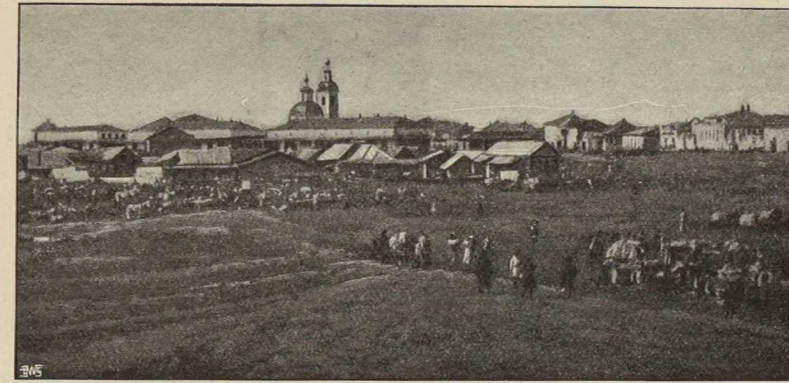
Poczta. W okolicy kilka wsi z ludn. 5,000, dostarczających około 100,000 pud, ładunku, a między tem około 3,000 p. masła śmietankowego.

St. Szadrynskaja V kl. Poczta. oper. Въ районѣ 5 русскихъ селен. (2,000 д. об. п.) и нѣсколько лютер. колоній образованныхъ въ 1865 г. изъ переселенцевъ. Отсюда отправл. ежегодно до 100,000 пуд. разнаго груза.

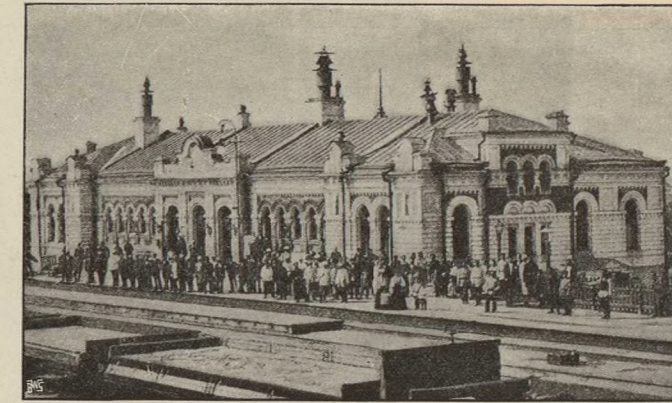
St. Szadrynskaja 5 kl. Poczta, w okolicy 5 wsi ruskich z ludn. 2,000 i kilka luteranckich kolonij powstałych w 1865 z przesiedleńców. Zтад wysyłają rocznie około 100,000 pud. ładunku.

St. Tatarskaja IV kl. Poczta. опер. Буфетъ. Капнекаго уѣзда Томской губ. Врачебный пріемный покой. При ст. на суммы фонда имени Императора Александра III выстро-





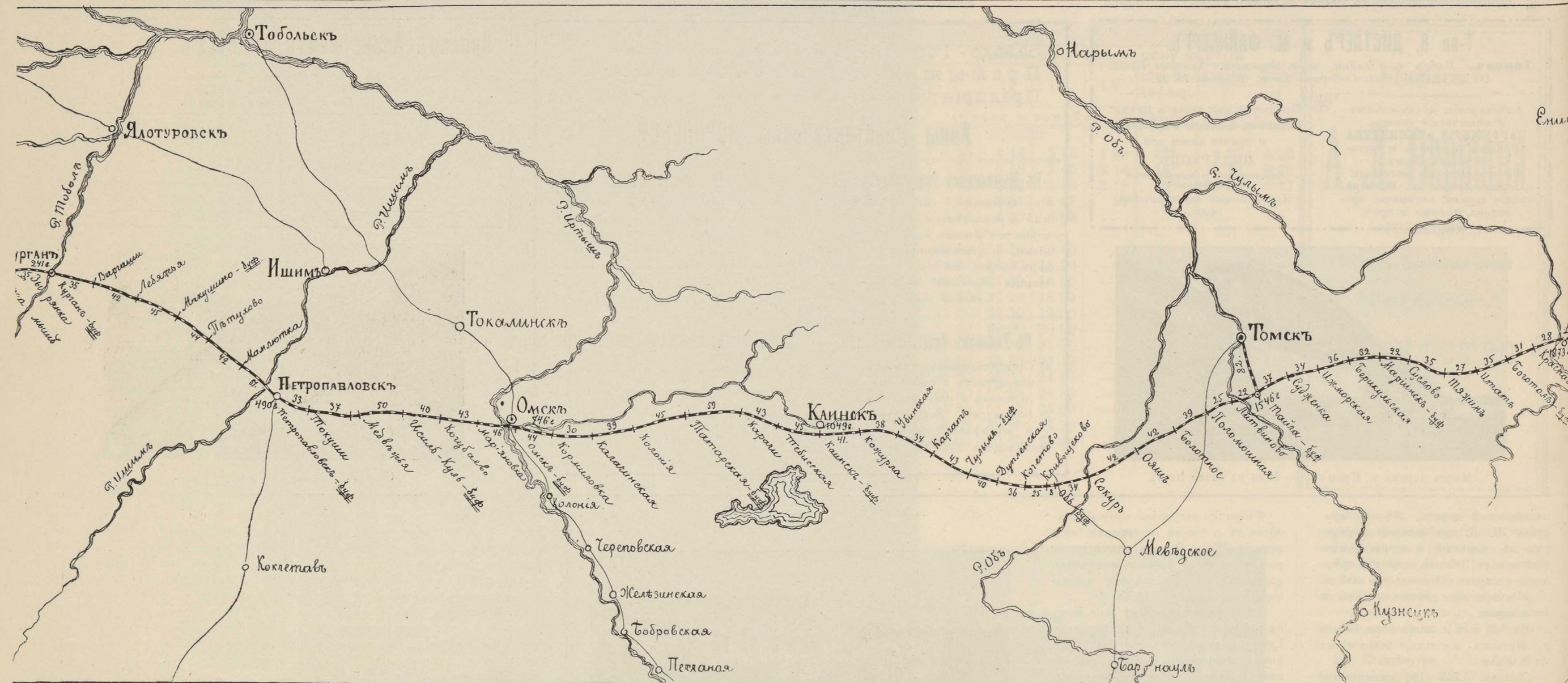
Гор. Курганъ. — M. Kurhan.



Ст. Омскъ. — St. Omsk.



Ст. Тайга. — St. Tajga.



ени церковь въ честь св. Архистратига Михаила, дома для приѣзжающихъ прихожанъ, причта и I класса, началъ. церковно-приходск. учил.

Вблизи селен. Татарское до 15 селен. (10,000 д. об. п.) видъ въ годъ до 100,000 пуд. слив. масла.

St. Tatarskaja 4 kl. Poczta. Bufet. Powiat Kainiński Tomska gubern. Na

стации амбулатор. для больных. Z funduszów imienia Cesarza Aleksandra III-go wybudowano cerkiew pamięci św. Archistratiga-Michaïla, dom dla przyjezdnych duchownych i jedno klasową szkołę cerkiewno-duchowną. W pobliżu wsi Tatarskoje do 15 wiosek z ludn. 10,000 wyrabiające rocznie do 100,000 pudów масла.

Ст. Карачи V kl. Почта. Гос. об.

касса, при ст. образовался поселокъ Новопокровскій (400 д. об. п.). Въ районѣ 20 селен. маслодѣлательн. заводы, вырабатывающие свыше 100,000 пуд. слив. масла. Въ сел. Спаскомъ и Покровскомъ, кожевен. заводы. Густо населенная, примыкающая къ ст. мѣстность ежегодно доставляетъ свыше 60,000 пудовъ разнаго груза для отправки.

St. Karacz. 5 kl. Poczta. Kasa oszczędności. Przy stacji wytworzyła się wioska Nowopokrowska 300 ludn. W okolicy do 300 wsi z produkcyą masł. wyrabiając. więcej niż 100,000 pud. masła rocznie. We wsiach Spiskie i Pokrowskie zakłady garbarskie. Gęsto zaludniona przytułająca do stac. miejscowość corocznie dostarcza więcej niż 60,000 pudów

róznego ładunku.

Ст. Тебиская V кл. Почт. опер. Въ 4-хъ в. селен. Тебиское - въ районѣ ст. 110,000 пудовъ разнаго груза.

St. Tiebiskaja 5 kl. Poczta - w oddaleniu 4-ch wiorst wieś Tiebiskoje w okolicy st. 10,000 ludn. Zakł. wyrobu masła, coroczny wywóz nad 100,000 pud.

Ст. Кайнонь III кл. Почт. опер. Буфет. Гос. об. касса. При ст. depo и мастерскія, врачебный приемный покой, контора ветеринарн. врача. Церковь.

Въ 12 вер. отъ ст. г. Кайнонь. Усадь. г. Томской губ. Домовъ преимуществ. деревянныхъ 525. Церквей правосл. 2 каменная соборная и деревянная; еврейская синагога. У-

чебныхъ заведеній 6. Метеорологическая станція. Больница съ аптекой. Военный лазаретъ. Общест. клубъ. Библиотека. Общество поощренія о начальн. образованіи и Общ. молочн. хозяйства.

Торговое значеніе незначительно и промышленность еще мало развита; сумма ея производства не простирается свыше 400,000 руб. въ

годъ. 2 Ярмарки съ оборотами до 300,000 руб.

Въ районѣ кромѣ г. Кайнонь до 20 селен. съ землед. насел. (10,000 д. об. п.). Отсюда ежегодно отправл. до 500,000 пуд. разн. груза.

St. Kainsk 3 kl. Poczta. Bufet. Państw. kasa oszczędn. Przy stacji depôt i warsztaty-ambulat. dla chorych, Kantor weterynarza, Cerkiew.

W oddaleniu 12 w. od st. miasto Kainsk powiatowe, gub. Tomska.

Domów przeważnie drewnianych 525. Cerkwi prawosł. 2, Sobór kamienny i drewniana synagoga izralicka. Zakładów naukowych 6, Stacja meteorologiczna, Szpital z apteką, Lazaret wojskowy, Klub, Biblioteka. Towarz. popier. elementarn. wyksz. Tow. gospodarstwa mlecznego.

Znaczenie handlowe niewielkie, a przemysł jeszcze mało rozwinięty, suma produkcyi nie przewyższa 400,000 rub. rocznie. 2 Jarmarki z obrotem około 300,000 rub.

W okolicy oprócz Kainska około 20 wsi z ludn. rolniczą 10,000. Zład ładunku rocznie wychodzi około 500,000 pud.

Ст. Кожурла V кл. Почт. опер.

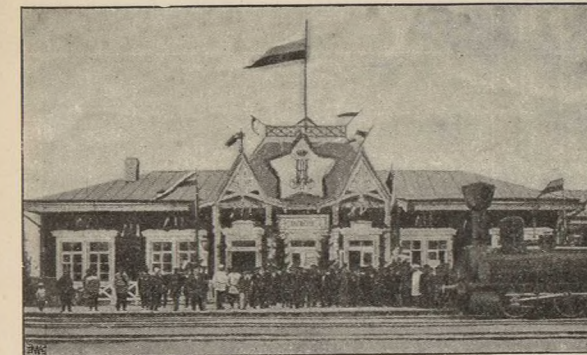
въ 6 вер. селен. Кожурла (150 д. об. п.).

Ст. Кожурла 5 kl. Poczta, w oddaleniu 6 w. wioska Kozurła z 150 ludn.

Ст. Убинская V кл. Почта опер. Госуд. об. касса. Вблизи с. Уба (500 д. об. п.). Въ районѣ 12 сел. (3,500 д. об. п.). Въ недалекомъ разстояніи отъ ст. лежатъ Убин-

ское озеро съ площадью въ 578 кв. вер. Бассейнъ озера богатъ рыбкою, которая въ мороженномъ видѣ составляетъ наибольшую часть груза, отправляемого съ этой ст.

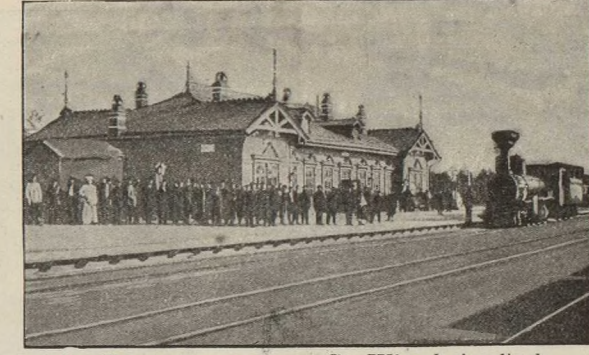
St. Ubinskaja V kl. Poczta. Państw. kasa oszczędn. w pobliżu wies Uba z ludn. 500 dusz. W okolicy 2 wsi z ludn. 3,500. Niedaleko od stec. leży jezioro Ubinskę, przestrzeni 578



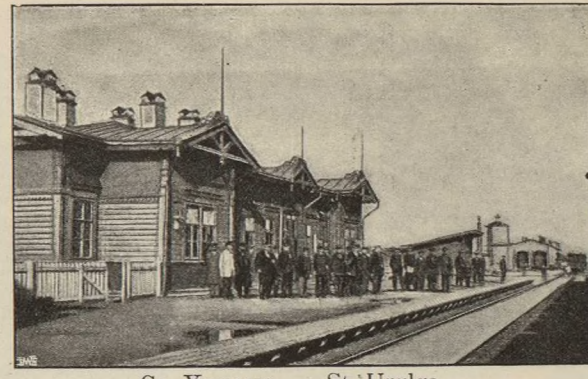
Ст. Ольгинская. — St. Olginskaja.



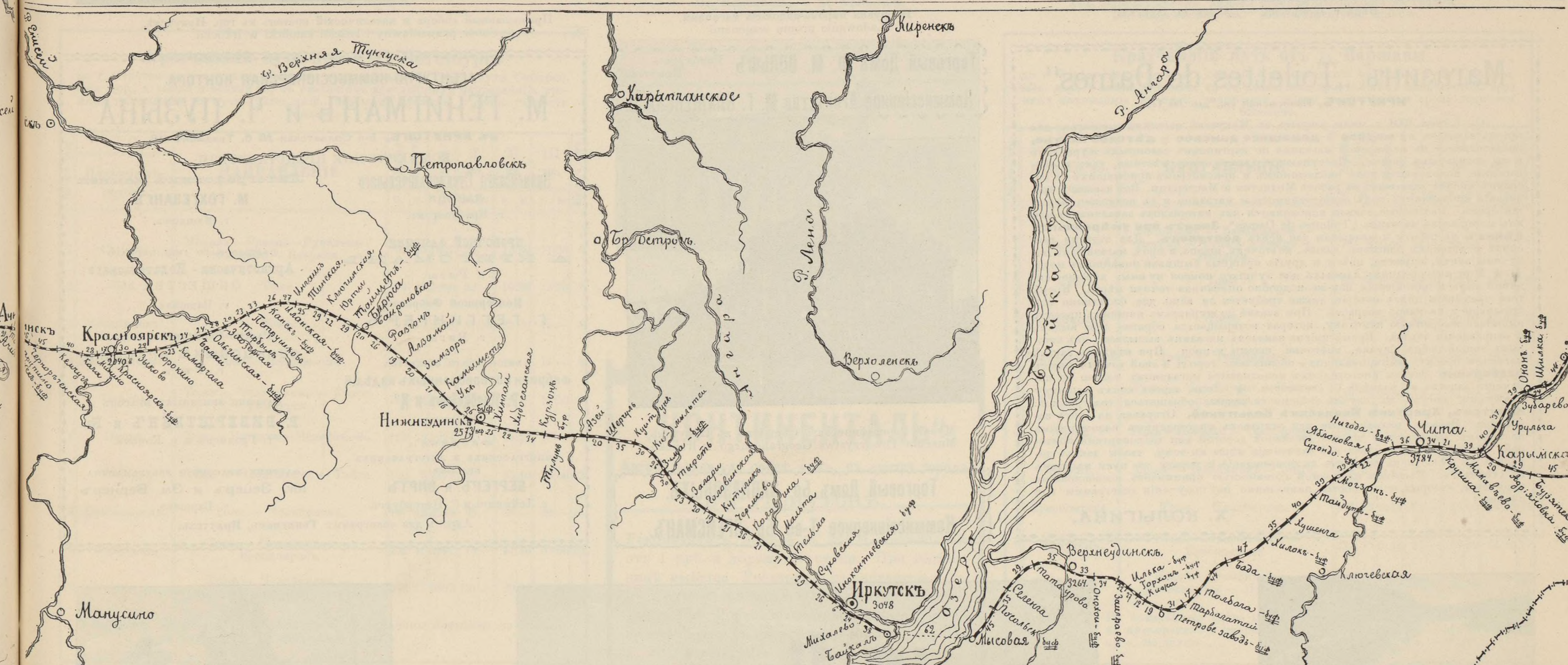
Ст. Иркутскъ. — St. Irkutsk.



Ст. Верхнеудинскъ. — St. Wierchnieudinsk.



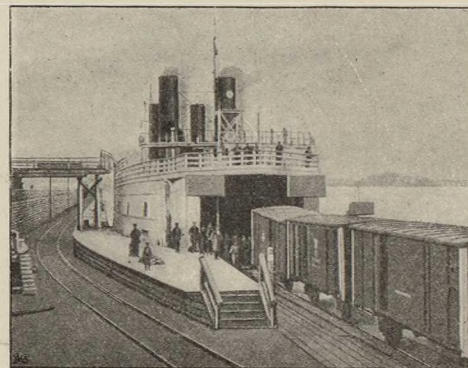
Ст. Урульга. — St. Urulga.







Видъ г. Иркутска. — Widok m. Irkucka.]



Нагрузка парома-ледокола вагонами.  
Ładowanie promu wagonami.



Православный соборъ и католическій костелъ въ гор. Иркутскѣ.  
Sobór prawosławny i kościół katolicki w Irkucku.

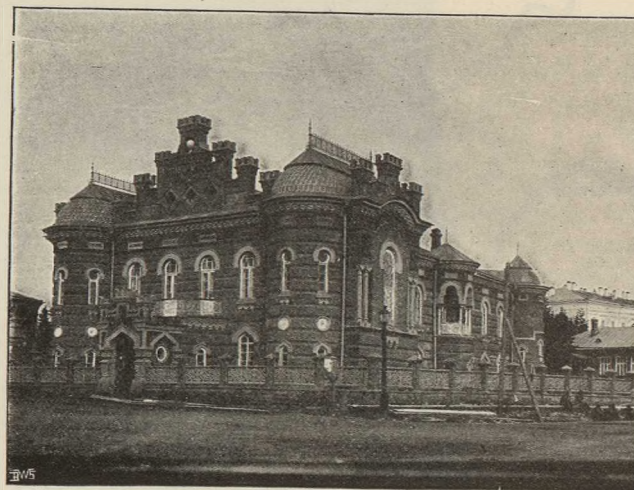
## Магазинъ „Toilettes de Dames“

ИРКУТСКЪ, Ивановская ул., дм. № 17.

Съ 1 Юля 1901 г. мною открытъ въ Иркутскѣ магазинъ специально для приема заказовъ на **модное и домашнее дамское и дѣтское платье**, изготовляемое въ мастерской магазина по картинкамъ сезонныхъ журналовъ и по модельнымъ вещамъ. Поступающіе заказы, какъ мѣстные, такъ и иногородніе, исполняются подъ наблюдениемъ и присмотромъ прибывшихъ въ магазинъ вполнѣ опытныхъ въ работѣ Модистки и Мастерцы. Всѣ заказы и требованія исполняются подъ отвѣтственностью магазина и въ возможно короткий срокъ. Различные заказы исполняются изъ матеріаловъ заказчиковъ или изъ матеріаловъ магазина „Toilettes de Dames“. **Заказъ при умѣренныхъ цѣнахъ** на работу и материалы для всѣхъ **доступенъ**. Для отдѣлки дамскихъ и дѣтскихъ платьевъ, юбокъ, кофточекъ, шляпъ и проч. магазиномъ получены ленты, кружева, цвѣты и другія изящныя вышивки новѣйшихъ модъ. ★ При иногороднихъ заказахъ для лучшаго покроя нужны: хорошо сидящій лифъ и длина вещи или же подробно описанная точная мѣрка. Кромѣ того указывать цвѣтъ матеріи, также требуется ли вещь для блондинки или брюнетки и на какой возрастъ. При заказѣ по журналамъ магазинъ проситъ высылать выбранную картинку, которая возвращается обратно при выдачѣ и отправленіи заказа. Кромѣ приема заказовъ магазинъ высылаетъ изъ готовыхъ вещей: юбки, блузки, кофточки, шляпы и проч. При каждомъ заказѣ магазинъ проситъ выписывающихъ обозначать: городъ и свой точный адресъ **разборчиво**. Заказы иногороднихъ исполняются магазиномъ только по полученіи задатка въ размѣрѣ  $\frac{1}{4}$  стоимости. ★ Лица, адресъ коихъ магазину извѣстенъ, могутъ въ случаѣ срѣшности заказа, обращаться телеграммой: **Иркутскъ, Христинѣ Яковлевнѣ Колыгиной**. Отправка на счетъ заказчика. Заказы, назначенные для отправокъ иногороднимъ наложеннымъ платежомъ, высылаются: почтой, желѣзной дорогой или транспортной конторой. Магазинъ принимаетъ всѣ зависящія мѣры къ тому, чтобы заказъ доходилъ въ цѣлости, въ виду что за поврежденіе и утрату въ пути магазинъ не отвѣчаетъ. Магазинъ съ полной готовностью принимаетъ всевозможныя порученія, которыя исполняются немедленно по полученіи телеграммы или письма.

Х. КОЛЫГИНА.

Торговый Домъ Ф. М. Вольфъ Гамбургъ — Иркутскъ.  
Коммиссіонерное Агентство М. Г. Блаженскаго.



Музей Географическаго Общества въ Иркутскѣ.  
Muzeum Towarzystwa Geograficznego w Irkucku.

Торговый Домъ Бр. Злоказовыхъ.  
Коммиссіонерное Т-во Бр. Прейсманъ.

АГЕНТУРНО-КОММИССИОНЕРСКАЯ КОНТОРА  
М. ГЕНИГМАНЪ и Ч. ПУЗЫНА

въ ИРКУТСКѣ, 5-я Солдатская № 6. Телефонъ 118.

КОММЕРЧЕСКІЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ:

Знаменскаго Стеклодѣлательнаго  
ЗАВОДА  
г. Красноярскъ.

ПРОВОЧНОЙ ФАБРИКИ  
А. ЮРИГСМАНЪ  
г. Рига.

Консервной Фабрики  
Г. ГЕГГИНГЕРЪ  
г. Рига.

АКЦИОНЕРНАГО ОБЩЕСТВА  
фабрики посеребренныхъ издѣлій  
Р. Плевкевичъ и Ч<sup>о</sup>  
г. Варшава.

ФАБРИКИ  
ТИПОГРАФСКИХЪ И ЛИТОГРАФСКИХЪ  
КРАСОКЪ  
БЕРГЕРЪ и ВИРТЪ  
г. Лейпцигъ и С.-Петербургъ.

Адресъ для телеграммъ: Генигманъ, Иркутскъ.

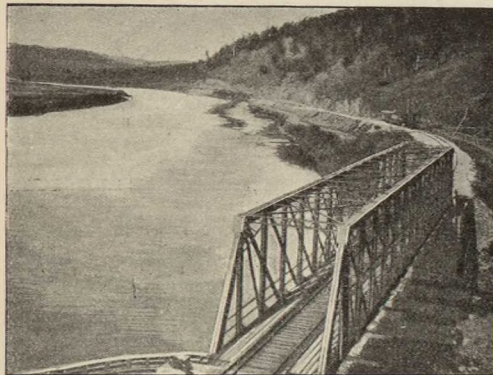
Литографскихъ камней  
М. ГОХГЕЗАНГЪ  
г. Мюнхенъ.

ВАРШАВСКАГО АКЦИОНЕРНАГО  
Артистическаго - Издательскаго  
ОБЩЕСТВА  
г. Варшава.

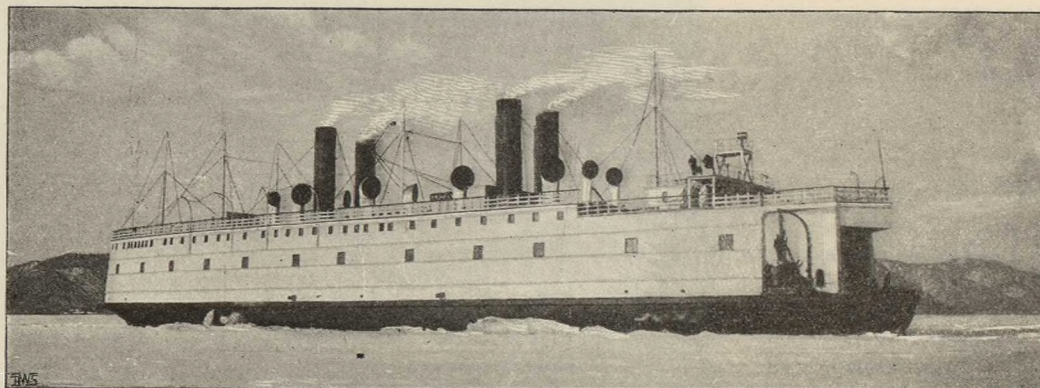
Русско-Рейнскаго Завода  
СВИНЦОВЫХЪ КРАСОНЪ  
г. Рига.

ФАБРИКИ ЗЕМЛЯНЫХЪ КРАСОКЪ  
Р. ВИБЕРШТЕЙНЪ и Ч<sup>о</sup>  
г. Гродискъ и г. Конскъ.

ФАБРИКИ КРАСОКЪ И УЛЬТРАМАРИНА  
Юг. Зецеръ и Эм. Вернеръ  
г. Варшава.



Мостъ черезъ р. Кручину.  
Most na rzece Kruczynie.



Паромъ-ледоколъ „Байкалъ“. Prom parowy „Bajkał“.

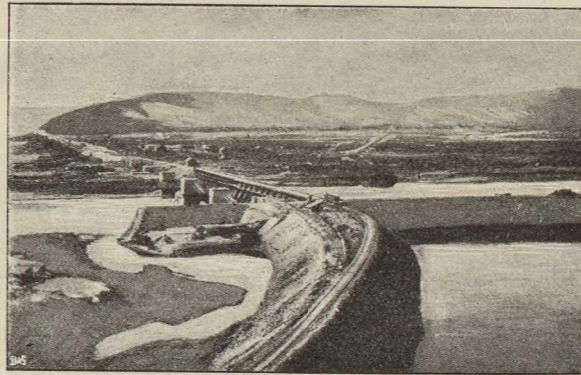


Ст. Петровскій Заводъ. — St. Pietrowskij Zawod.





Гор. Кяхта. — M. Kiachta.



Ст. Нерчинскъ. — St. Nerczyńsk.



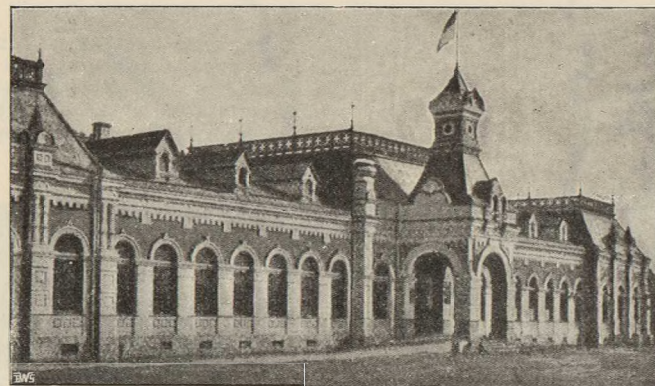
Гор. Благовѣщенскъ. Зимняя стоянка пароходовъ въ гавани.  
M. Błagowieszczeńsk. Zimowa przystań statków.

### Кратчайшій путь отъ г. С.-Петербурга

до г. Стрѣтенска и другихъ городовъ, находящихся на главн. пути Сибирск. жел. дор., а также и вблизи ея, съ указаніемъ кратчайшихъ направленій, времени нахождения въ пути, разстояній, платы за проѣздъ и срока годности билетовъ.

| № по пор. | Д О              | НАПРАВЛЕНИЕ                                     | Время въ пути |    | Версты | I   | II  | III | Кол-во сут. |    |    |    |
|-----------|------------------|-------------------------------------------------|---------------|----|--------|-----|-----|-----|-------------|----|----|----|
|           | Название городов |                                                 | ч.            | м. |        | кл. | кл. | кл. |             |    |    |    |
|           |                  |                                                 |               |    |        | Р.  | К.  | Р.  |             | К. | Р. | К. |
| 1         | Самара           | Москва — Рязань — Рузаевка — Сызрань — Батраки. | 53            | 40 | 1607   | 28  | -   | 16  | 80          | 11 | 20 | 6  |
| 2         | Уфа.             | Тоже.                                           | 74            | 30 | 2098   | 33  | -   | 19  | 80          | 13 | 20 | 7  |
| 3         | Челябинскъ.      | Тоже.                                           | 94            | 40 | 2548   | 37  | 50  | 22  | 50          | 15 | -  | 8  |
| 4         | Екатеринбургъ    | Тоже — Челябинскъ.                              | 103           | 57 | 2779   | 40  | -   | 24  | -           | 16 | -  | 9  |
| 5         | Тюмень.          | Тоже — Челябинскъ — Екатеринбургъ.              | 141           | 43 | 3083   | 44  | -   | 26  | 40          | 17 | 60 | 9  |
| 6         | Омскъ.           | Тоже — Батраки — Челябинскъ.                    | 129           | 55 | 3294   | 47  | -   | 28  | 20          | 18 | -  | 10 |
| 7         | Томскъ.          | Тоже — Челябинскъ — Тайга.                      | 180           | 9  | 4177   | 59  | -   | 35  | 40          | 23 | 60 | 12 |
| 8         | Красноярскъ.     | Тоже — Челябинскъ.                              | 197           | 42 | 4588   | 65  | -   | 39  | -           | 26 | -  | 13 |
| 9         | Иркутскъ.        | Тоже — Челябинскъ — Красноярскъ.                | 252           | 15 | 5597   | 79  | -   | 47  | 40          | 31 | 60 | 16 |
| 10        | Стрѣтенскъ.      | Тоже — Челябинскъ — Красноярскъ — Иркутскъ.     | 346           | 17 | 6693   | 101 | -   | 60  | 60          | 40 | 40 | -  |

Примѣчаніе: Въ показанныя здѣсь цѣны не включены приплаты за проѣздъ въ курьерскихъ и скорыхъ поездахъ.



Ст. Екатеринбургъ. — St. Ekaterinburg.

Вновь построенная  
и открытая по Европейскому образцу  
**ГОСТИНИЦА**  
**„КОНТИНЕНТАЛЬ“**  
Арсенальская ул., собст. домъ, въ центрѣ города,  
въ Иркутскѣ.

Рекомендуетъ номера съ новой обстановкой  
отъ 1 руб. и дороже въ сутки. При гостини-  
ницѣ имѣется Ресторанъ съ оркестріономъ  
и другими музыкальными инструментами  
Бильярдъ. Роскошно обставленные отдѣль-  
ные кабинеты съ пьяниномъ. Кухня подъ на-  
блюденіемъ опытнаго повара.

ПРИСЛУГА ВѢЖЛИВАЯ И АККУРАТНАЯ.

**ЦѢНЫ ВНѢ КОНКУРЕНЦІИ.**

Адресъ для телеграммъ: „КОНТИНЕНТАЛЬ“ ИРКУТСКЪ.

На вокзалѣ коммисіонеръ.

Телефонъ № 567.

Содержатель

**Ф. М. ПОЛКАНОВЪ.**

### Кратчайшій путь отъ г. Варшавы

до г. Стрѣтенска и другихъ городовъ находящихся на главн. пути Сибирск. жел. дор., а также и вблизи ея съ указаніемъ кратчайшихъ направленій, времени нахождения въ пути, разстояній, платы за проѣздъ и срока годности билетовъ.

| № по пор. | Д О                    | НАПРАВЛЕНІЕ                                                      | Время   |     | Версты | I   |     | II |    | III |    | Колич. сут. |
|-----------|------------------------|------------------------------------------------------------------|---------|-----|--------|-----|-----|----|----|-----|----|-------------|
|           | Названіе го-<br>родовъ |                                                                  | въ пути | кв. |        | кв. | кв. |    |    |     |    |             |
|           |                        |                                                                  |         |     |        |     |     | ч. | м. | р.  | к. |             |
| 1         | Самара.                | Вѣлостокъ — Барановичи —<br>Вязьма — Тула — Рязежъ —<br>Батраки. | 78      | 8   | 2168   | 34  | —   | 20 | 40 | 13  | 60 | 7           |
| 2         | Уфа.                   | Тоже.                                                            | 93      | 34  | 2659   | 38  | 50  | 23 | 10 | 15  | 40 | 8           |
| 3         | Челябинскъ.            | Тоже.                                                            | 110     | 25  | 3109   | 45  | —   | 26 | 40 | 17  | 60 | 9           |
| 4         | Екатеринбургъ          | Тоже — Челябинскъ.                                               | 123     | 47  | 3340   | 47  | —   | 28 | 20 | 18  | 80 | 10          |
| 5         | Тюмень.                | Тоже — Челябинскъ — Екате-<br>ринбургъ.                          | 136     | 23  | 3644   | 52  | —   | 31 | 20 | 20  | 80 | 11          |
| 6         | Омскъ.                 | Тоже — Батраки — Челябинскъ.                                     | 138     | 10  | 3855   | 55  | —   | 33 | —  | 22  | —  | 11          |
| 7         | Томскъ.                | Тоже — Челябинскъ — Тайга.                                       | 174     | 21  | 4738   | 67  | —   | 40 | 20 | 26  | 80 | 14          |
| 8         | Красноярскъ.           | Тоже — Челябинскъ.                                               | 187     | 13  | 5149   | 73  | —   | 43 | 80 | 29  | 20 | 15          |
| 9         | Иркутскъ.              | Тоже — Челябинскъ —<br>Красноярскъ.                              | 231     | 15  | 6158   | 87  | —   | 52 | 20 | 34  | 80 | 17          |
| 10        | Стрѣтенскъ.            | Тоже — Челябинскъ —<br>Красноярскъ — Иркутскъ.                   | 318     | 7   | 7254   | 109 | —   | 65 | 40 | 43  | 60 | —           |

Примѣчаніе: Въ показанныя здѣсь цѣны не включены приплаты за проѣздъ въ курьерскихъ и скорыхъ поездахъ и рогащевый сборъ въ поль-  
зу г. Варшавы.

wiorst kwadr. bogate w ryby, które  
w stanie zamrożonym stanowią naj-  
większą część ładunku wysyłanego  
z tej stacyi.

Ст. Каргатъ IV кл. Почта опер.  
при ст. небольшой поселокъ обра-  
зовавшийся послѣ постройки ж. д.  
линій изъ крестьянъ и разночин-  
цевъ. Врачебно-питательный пунктъ  
съ бараками на 150 чел. Въ 15 вер.  
с. Каргатъ (1500 д. об. п.) Разви-  
вающаяся въ районѣ ст. маслодѣлие

дало къ экспорту въ 1900 г. 14,376  
пуд. сливочн. масла.

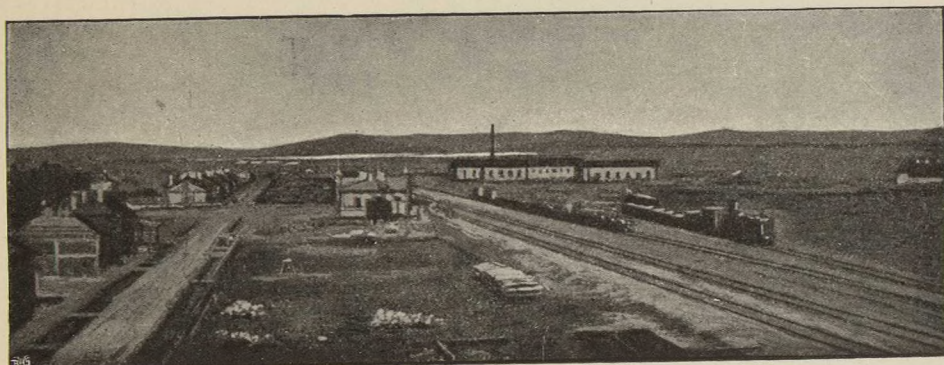
Ст. Kargat IV кл. Poczta. Przy  
stac. nieduża wioska która się utworzy-  
ła po zbudowaniu Dr. Żel. z chłopów  
i różnych oficjalistów. Lekarsko-  
żywnościowy punkt z barakami na  
150 osób. W oddaleniu 15 wiorst  
wieś Kargat z ludn. 1500 d. Rozwi-  
jający się w okolicy wyrób masła,  
dostarczył w 1901 r., 14,376 pud.  
masła śmietankowego.

Ст. Чулымъ IV кл. Почт. опер.  
Буфетъ. При ст. со времени по-  
стройки линіи образовался посе-  
локъ (120 д. об. п.), 1-о класен.  
школа. Здѣсь-же для надобностей  
переселенцевъ построенъ одинъ ба-  
ракъ вмѣстимостью 30 чел. Въ 2 вер.  
с. Чулымъ (500 д. об. п.) въ районѣ  
ст. 5 сел. (2,000 д. об. п.). Отсюда  
отправляется до 90,000 пуд. хлѣб-  
наго груза, до 10,000 пуд. сливочн.  
масла, кожи, сало, и т. п.

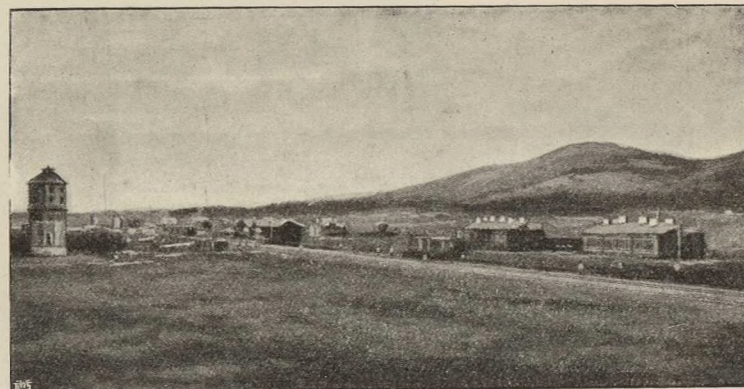
St. Czulym 4 kl. Poczta. Bufet.  
Przy stac. od czasu budowy drogi  
powstała wioska 120 ludn. Jedno-  
klasowa szkoła—Tutaj również dla  
wygody przesiedleńców wystawiono  
barak na 30 osób. W oddaleniu 2  
w. od stac. wieś Czulym 500 ludn.  
a w okolicy 5 wsi z ludn. 2,000. Ztąd  
wysyłają około 90,000 pud. zbożo-  
wego ładunku, około 10,000 pud  
masła, skóry, łoju i t. p.

Ст. Дуленская V кл. Почт. опер.

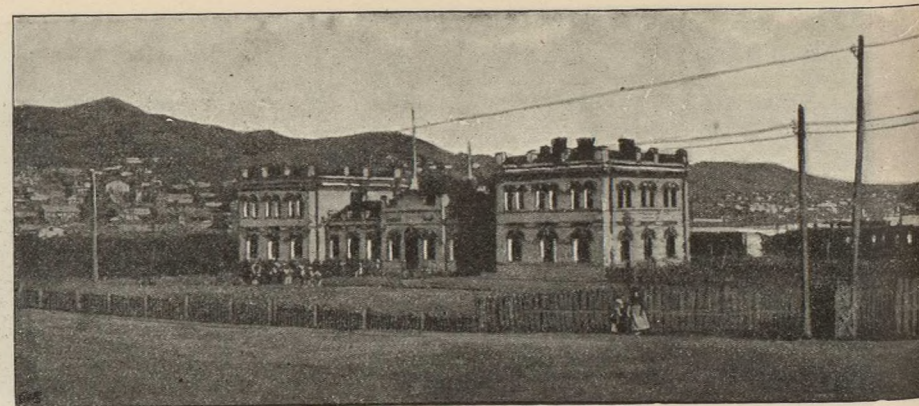




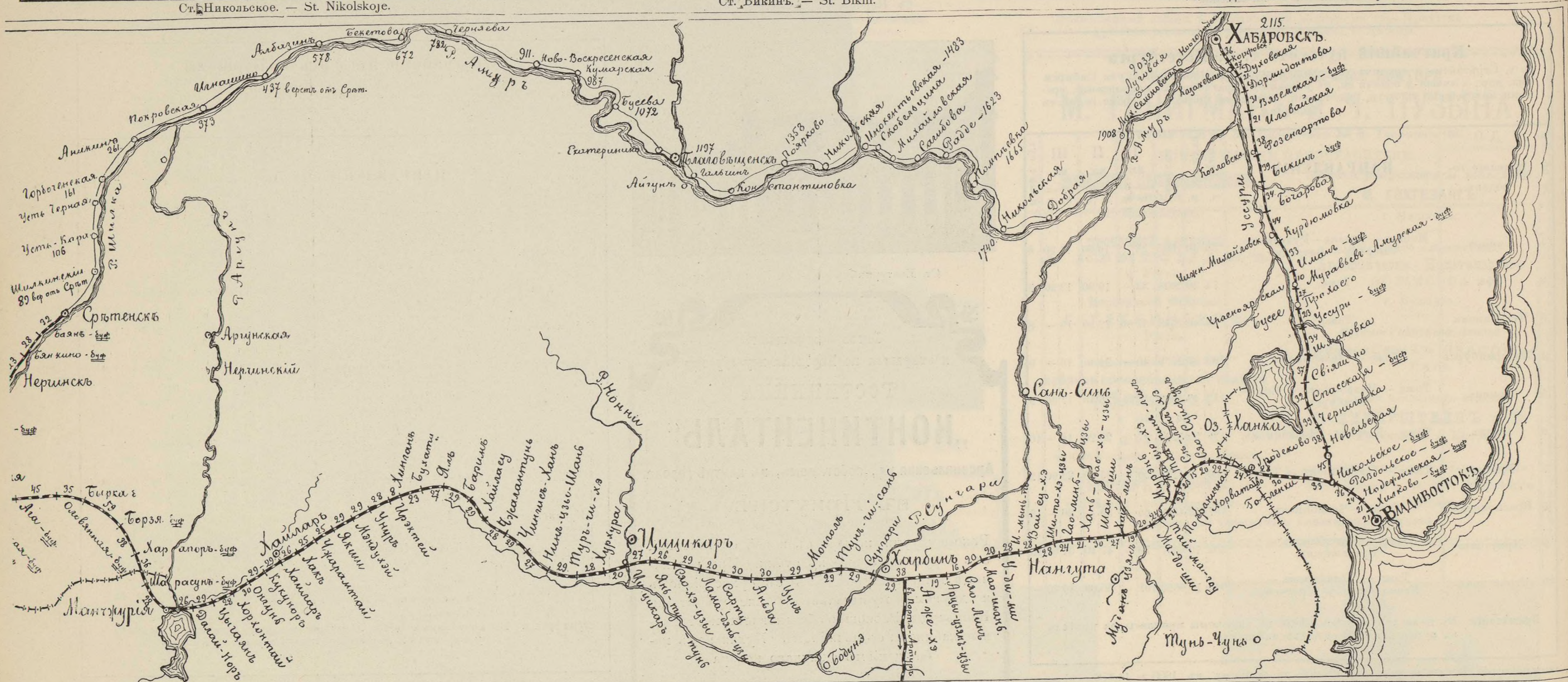
Ст. Никольское. — St. Nikolskoje.



Ст. Бикинъ. — St. Bikin.



Ст. Владивостокъ. — St. Wladywostok.



Томскаго уѣзда [на 1282 вер. [линія пересѣкаетъ р. Каргатъ.

Ст. Duplenskaja 5 кл. Powiat Tomski. На 1282 wiors. linja przerzyna rzekę Kargat.

Ст. Коченево V кл. Почт. опер. Вблизи с. Каченево (3,000 д. об. п.). Въ районѣ ст. 7 селен. (10,000 д. об. п.). Здѣсь останавливаются переселенцы, направляющіеся въ Бар-

наульскій уѣздъ. Земледѣльческій районъ ст. даетъ ежегодно свыше 500,000 пуд. разнаго груза. Въ 1900 г. отсюда отправлено 10,408 пуд. сливочн. масла.

Ст. Koczeniewo 5 кл. Poczta. W pobliżu wieś Koczeniewo 3,000 ludn. W okolicy stacji 7 wsi z 10,000 ludn. Tutaj zatrzymują się przesiedleńcy naznaczeni do pow. Barnaulskiego.

Okolice rolnicza stacyi dostarcza rocznie więcej niż 500,000 pud. różnego ładunku. W r. 1901. ztąd wywieziono 10,408 pud. masła.

Ст. Чанъ V кл. Близъ с. Прокудино (1,200 д. об. п.). Земледѣльческій районъ даетъ ежегодно свыше 100,000 пуд. разнаго груза (хлѣбъ въ зернѣ, мясо, сало, масло).

St. Czyk 5 кл. Blisko wsi Proku-

dino 1200 ludn. W okolicy więcej niż 10 wsi z ludn. 10,000. Okolica rolnicza, dostarcza corocznie więcej niż 100,000 pud. różnego ładunku (zboże, mięso, łój, masło).

Ст. Кривошекова II кл. Почт. опер. Гос. сб. касса. Буфетъ. Близъ ст. селен. Кривошекова (200 д. об. п.). Въ районѣ ст. находится г. Колывань (11708 д. об. п.) Томск.

уѣзда, с. Берское (6,000 д. об. п.) и еще до 30 селен. (20,000 д. об. п.). Количество отправляемыхъ грузовъ съ этой ст. достигаетъ до 2,000,000 пуд.

Ст. Krywoszczekowa II кл. Poczta. Państw. kasa oszczędności. Bufet. W pobliżu stac. wieś Krywoszczekowa z ludn. 200 dusz. W okolicy stacyi znajduje się miasto Kolywan

z ludn. 11703. Powiat tomski—Wieś Berskoje z ludn. 20.000. Pość wysyłanych ztąd ładunków dosięga liczby 2,000,000 pudów rocznie.

Ст. Объ III кл. Почт. опер. Госуд. сб. касса. Буфетъ. Земледѣльческій районъ ст. даетъ ежегодно значительные хлѣбные грузы. При ст. врачебный приемн. покой. Общество потребителей.

ВЪ  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

П ОТД  
ный,  
ло, с  
а та

DO  
K

we W

FILJ  
Wschod  
Dalnien  
nie, Cz  
nej, w  
Ussury  
Muraw  
o. A

w C

D

zawsze  
jalnych  
blawat  
skich),  
warów  
dowlad  
oliw i  
celano  
lazny  
nych, p  
ubioró  
kapelu  
rów, p  
robów  
konse  
serwo

C  
bów fa  
Browa  
w Wa  
nej re  
Ajentu  
kuracj  
dywos  
tykie

w V

dla

Radca



# ТОРГОВЫЙ ДОМЪ КУНСТЪ и АЛЬБЕРСЪ

Правленіе во Владивостокѣ (Восточная Сибирь).

Фирма основана въ 1864 году.

ОТДѢЛЕНІЯ въ слѣдующихъ мѣстностяхъ Восточной Азии:

|                   |                           |                                            |
|-------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
| въ Благовѣщенскѣ, | въ Черниговѣ,             | въ Стрѣтенскѣ,                             |
| „ Портъ-Артурѣ,   | „ Славянскѣ,              | „ Новокиевскомѣ,                           |
| „ Дальнемѣ,       | „ Хунчунѣ,                | „ Иманѣ,                                   |
| „ Харбинѣ,        | на ст. Пограничной,       | „ Муравьевѣ Амурскомѣ,                     |
| „ Хинганѣ,        | въ Хабаровскѣ,            | „ Раздольномѣ,                             |
| „ Поссьетѣ,       | „ Николаевскѣ,            | „ Барабашѣ,                                |
| „ Анучинѣ,        | „ Никольскѣ Уссурийскомѣ, | „ п. Александровскомѣ на островѣ Сахалинѣ. |

КОНТОРЫ:

въ Одессѣ, въ Нагасаки (Японія) и Гамбургѣ.

Торговый Домъ Кунстъ и Альберсъ имѣетъ постоянно на складахъ какъ главныхъ магазиновъ, такъ равно и отдѣленій въ громаднѣмъ выборѣ всевозможные товары, какъ то: мануфактурный, галантерейный, кожаный, канатный, скобяной, москательный, писчебумажный, строительные материалы, металлы, керосинъ, мыло, свѣчи, всевозможныя освѣтительныя и минеральныя масла, лампы, посуда фарфоровая и стеклянная, а также мѣдная и чугунная, мебель, экипажи, музыкальные инструменты, фотографическія принадлежно-

сти, канцелярскія принадлежности, дамскія, мужскія и дѣтскія платья, бѣлье, шляпы и обувь, модно-галантерейные товары, парфюмерія, предметы роскоши и драгоценныя издѣлія, съѣстные припасы и продукты: консервы, солонина, сушенныя и консервированныя овощи, сахаръ, рисъ, мука, соль, галеты и проч. и проч.

Главный складъ для Восточной Сибири издѣлій Ситценабивной фабрики „Эмилъ Циндель въ Москвѣ“.

Пивоваренный Заводъ Х. Стрицкаго въ Ригѣ.

Писчебумажная фабрика „Сочевка“ въ Варшавѣ.

Складъ мази для пушекъ и ружей, фабрики Ф. Фролова въ С.-Петербургѣ.

Состоитъ Агентомъ и представителемъ разныхъ Страховыхъ и Пароходныхъ Обществъ.

Банкирская Контора во Владивостокѣ.

Пароходство по морямъ Восточно-Азіатскаго побережья.

въ ВАРШАВѢ, Владимірская ул. №. 1.

КОНТОРА

по покупкѣ товаровъ мѣстныхъ, прибалтійскихъ и финляндскихъ.

ТОВАРИЩЪ-РАСПОРЯДИТЕЛЬ ФИРМЫ,

Коммерціи-Совѣтникъ Адольфъ Васильевичъ ДАТТАНЪ

ВО ВЛАДИВОСТОКѢ.

## DOM HANDLOWY KUNST & ALBERS

ZARZĄD

we WŁADYWOSTOKU (Wschodnia Syberja).

Firma egzystuje od r. 1864.

**FILJE** w następujących miejscowościach Azji Wschodniej: w Błagowieszczeńsku, Port-Arturze, Dalniem, Charbinie, Chinganie, Possjecie, Anucynie, Czernigowce, Chuncunnie, na st. Pogranicznej, w Chabarowsku, Mikołajewsku, Nikolsku-Ussuryjskim, Streteńsku, Nowokijewsku, Imanie, Murawjewie - Amurskim, Razdolnem, Barabaszu, o. Aleksandrowskiej na wyspie Sachalinie.

KANTOR

w Odessie, Nagasaki (Japonja) i Hamburgu

Dom Handlowy Kunst & Albers posiada zawsze na składach swych, jak głównych tak i filjalnych wielki wybór różnych towarów, jak np.: bławatnych, galanterijnych, skórzanych (garbarskich), powroźniczych, wyrobów żelaznych, towarów kolonialnych, papeterij, materiałów budowlanych, metalowych, nafty, mydła, świec, oliw i smarów mineralnych, lamp, naczyń porcelanowych, szklanych a także miedzianych i żelaznych, mebli, powozów, instrumentów muzycznych, przyborów fotograficznych i kancelaryjnych, ubiorów męzkich damskich i dziecięcych, bielizny, kapeluszy i obuwia, modno-galanterijnych towarów, perfumeryi, delikatesów i kosztownych wyrobów, artykułów i produktów spożywczych: konserwów, słoniny, owoców suszonych i konserwowanych, cukru, ryżu, maki, soli, galet i t. p.

Główny Skład na Syberję Wschodnią wyrobów fabryki perkalów „Emil Zündel w Moskwie“. Browar Ch. Strycki w Rydze. Papiernia „Soczewka“ w Warszawie. Skład pomady do dział i broni palnej ręcznej fabryki F. Frolova w St.-Petersburgu. Agentura i reprezentacja różnych Towarzystw Assekuracyjnych i Żegluga. Kantor Bankierski we Władywostoku. Żegluga na morzach Wschodnio-Azyatyckiego wybrzeża.

w Warszawie, ul. Włodzimierska Nr 1.

KANTOR

dla zakupu towarów krajowych, nadbaltyckich i finlandzkich.

PROKURENT FIRMY:

Radca Komercyjny Adolf DATTAN, we Władywostoku.



Гор. ВЛАДИВОСТОКЪ. Свѣтланская улица домъ фирмы Кунстъ и Альберсъ.  
M. WŁADYWOSTOK. Ulica Światłńska, dom firmy Kunst & Albers.  
WLADIWOSTOK. Światłanskaja Str., Das Haus der Firma Kunst & Albers.

## HANDELS-HAUS KUNST & ALBERS

WLADIWOSTOK (Ost-Sibirien)

gegründet 1864.

**FILIALEN** in nachstehenden Orten Ost-Asiens: Błagowieszczeńsk, Port-Arthur, Dalny, Charbin, Chingan, Possyet, Anutschina, Tschernigowka, Slawjansk, Huntschun, St. Pogranitschnaja, Chabarowsk, Nikolajewsk, Nikolsk. Stretensk, Nowokijewsk, Jman, Murawjew-Amursky, Rasdolny, Barabasch, Alexandrowsk (Jnsel Sachalin).

COMPTOIR

in Odessa, Nagasaki (Japan) u. Hamburg.

Das Handelshaus Kunst & Albers hat sowohl in den Haupt-Magazinen als auch in den Filialen beständige Lager aller möglichen Waaren in grosser Auswahl, als: Manufactur, Galanterie, Leder, Tauwerk, Eisen, Apothekerwaaren. Schreibwaaren, Baumaterialien, Metalle, Petroleum, Seife, Lichter, verschiedene Beleuchtungsartikel u. Mineralöle, Lampen, Fayance u. Glasgegenstände, Kupfer u. Gusseisen, Möbel, Equipagen, Musik-Instrumente, Photographische Artikel, Canzellei-Artikel, Damen, Herren u. Kindergarderoben, Wäsche, Hüte u. Schuhwerk, Mode-Galanteriewaaren, Parfumerie, Schmuckartikel, Gold u. Silberwaaren, Consum-Artikel: Conserven, Salzfleisch, getrocknete u. conservirte Gemüse, Zucker, Reis, Mehl, Salz, Gebäck u. s. w.

Haupt-Niederlage, der Litz-Manufactur „Emil Zündel, Moskau“ für Ost-Sibirien Haupt-Vertretung der Brauerei C. Stritzky, Riga. Haupt-Niederlage der Actien-Papierfabrik „Sotschewka“, Warschau. Alleinverkauf von Kanonen- u. Flinten-Fette der Fabrik F. Frolov, St. Petersburg. Agentur verschiedener Versicherungen u. Dampfschiffahrts-Gesellschaften. Bankcomptoir in Wladivostok. Rhederei an den Ost-Asiatischen Ufern.

Warschau, Wladimirskaja Nr 1.

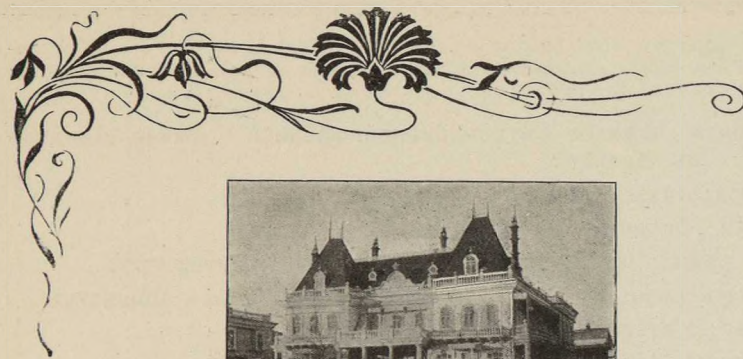
COMPTOIR

für den Einkauf von Waaren an hiesigen, baltischen u. finnländischen Plätzen.

DIRIGIERENDER CHEF DER FIRMA:

Kommerzienrat Ad. DATTAN in Wladivostok.





Гостинница „Грандъ Отель“ въ Благовѣщенскѣ.  
Grand Hôtel w Blagowieszczeńsku.

## МАГАЗИНЫ Николая Никаноровича СТЕПАНОВА

въ Уфѣ.

Представительство и коммисіонерство продажи коммисіонныхъ товаровъ.

Собственное производство масляныхъ красокъ посредствомъ электричества.

**КРАСКИ:** кубовая, анилиновая, сухія и тертыя на маслѣ. Лаки, кисти и олифы. Малярныя и живописныя принадлежности. Москательные и парфюмерные товары. Обои, книги и иконы, картонъ, азбестъ. Олово, жести и цементъ. Стекло оконное русское, бельгійское, зеркальное. ЧАИ кирпичные и развѣшенные.

**ТОРГОВЛЯ:** 1-й магазинъ, Гостинный дворъ, Сѣверная сторона. 2-й магазинъ Восточная сторона.

**АДРЕСЪ:** { для писемъ: Уфа, Н. Н. Степанову. } Телефонъ № 115.  
„ телеграммъ: Уфа, Степанову. }



Кладбищенская церковь въ Благовѣщенскѣ.  
Cerkiew cmentarna w Blagowieszczeńsku.

## У Ф А, центръ города, Торговая площадь Гостинница „РОССІЯ“ Hôtel de Russie.

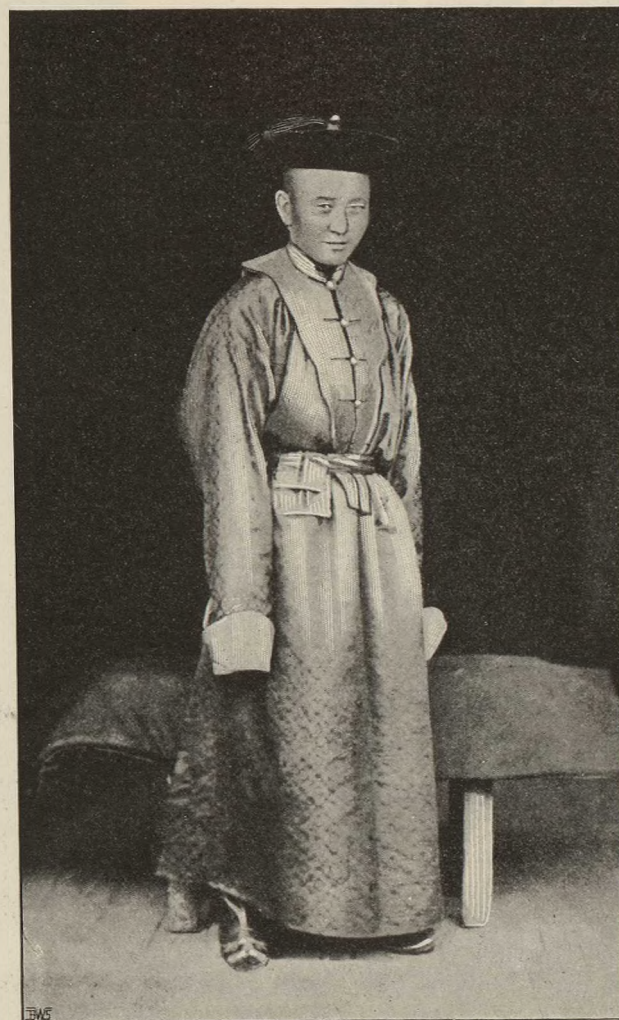
ЗАНОВО ОТДѢЛАННЫЕ НОМЕРА.

Номера отъ 75 коп. и дороже.

Ресторанъ. Биллиарды. Электрич. освѣщеніе.

Ревель-Мурозъ.

Телефонъ № 28.



Монгольскій Князь Даржа.  
Książę Mongolski Darża.

## ТОРГОВЫЙ ДОМЪ СОБЕННИКОВЪ и Бр. МОЛЧАНОВЫ

ВЪ КЯХТѢ.

ЧАИ байховые, плиточные и кирпичные.

Главная контора въ Кяхтѣ.

ОПТОВЫЯ и РОЗНИЧНЫЯ ОТДѢЛЕНІЯ:

въ Кяхтѣ, Верхнеудинскѣ, Красноярскѣ, Томскѣ, Омскѣ, Семипалатинскѣ, Війскѣ, Уфѣ, Ишимской и Кузнецкой ярм.

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОПТОВАЯ:

Стрѣтенскѣ на Амурѣ, Иркутскѣ, Иргитской и Мензелинской ярмаркахъ и чрезъ коммисіонеровъ (только оптомъ) въ Нижегородской ярмаркѣ и Москвѣ у Деньгина и Мамонтова.

Адресъ для писемъ и телеграммъ, кромѣ Москвы и Нижегородской ярмарки — Собенникову—Молчановымъ.

Въ 2-хъ вер. отъ ст. линия пересѣкаетъ р. Кію мостомъ въ 100 саж.

**Ст. Об** 3 кл. Почта. Паństw. kasa oszczędn. Bufet. Okolica rolnicza st. dostarcza coroczne ładunki zbożowe. Przy stac. pokój przyjęć dla chorych. Towarz. spożywcze.

О 2 вiorсты отъ стacji droga przerywa rzekę Kij mostem na 100 sążni.

**Ст. Суолово.** V кл. Почт. опер. Вблизи с. Суоловское (1861 д. об. п.). Отсюда ежегодно отправляются хлѣбные грузы до 150,000 пуд.; льнян. семя до 20,000 пуд.

**Ст. Suslowo** 5 кл. Почта. W pobliżu wieś Susłowskoje z ludn. 1861. Ztąd corocznie wysyłają zbożowego ładunku 150,000 pud. a siemienia lnianego 20,000 pud.

**Ст. Тяжинъ** V кл. Въ 4-хъ вер. с. Тяжинское (1,500 д. об. п.). Въ 40-хъ вер. торгов. с. Тисулъ служащее средоточіемъ золотопромышленной дѣятельности: Земледѣльческій районъ ст. отправляетъ хлѣбные грузы.

**Ст. Тжазын** 5 кл. W oddaleniu 4-ch w. wieś Tjażynskoje z ludn. 1,500. Na 40-tej wiorście wieś handlowa Tisul będąca śródowniskiem przemysłu złota. Okolica rolnicza st. wysyła zbożowe ładunki.

**Ст. Итатъ** V кл. Почт. опер. Въ 4-хъ вер. торгов. с. Итатъ (2546 д. об. п.). Отсюда идутъ небольшіе хлѣбные грузы.

**Ст. Itat** 5 кл. Почта. Na 4 w. wieś handlowa Itat z ludn. 2546. Ztąd idą niewielkie zbożowe ładunki.

**Ст. Боготолъ** III кл. Почта опер. Госуд. об. касса. Буфетъ. Депо и мастерская. Церковь. I-но классное училище для дѣтей об. п. Врачебно-приемный покой. Врачебно-питательный переселенческій пунктъ.

Въ 6 вер. на лѣвомъ берегу р. Чулыма и на Сибирскомъ трактѣ большое торговое с. Боготольское

(4673 д. об. п.). Отсюда отправляются: овесъ, мука, и масло конопляное.

**Ст. Bogotol** 3 кл. Почта. Паństw. kasa oszczędności. Bufet. Depo i warsztaty, Cerkiew, jednoklasowa szkoła dla chłopców i dziewcząt. Pokój lekarski dla przyjęcia chorych. Lekarsko spożywcza st. dla przesiedleńców.

W oddaleniu 6-ciu wiorst rzeka Czulym i na sybirskim trakcie wielka wieś handlowa Bogotolskoje z ludn. 4673. Ztąd wysyłają owies, makę i olej konopny.

**Ст. Красная** V кл. Почт. опер. Въ 4 вер. торговое с. Краснорѣченское, на лѣвомъ берегу р. Чулыма (3167 д. об. п.). Въ 7 вер. винокуренный заводъ. Населенный земледѣльческій районъ отправляетъ значительные грузы хлѣба въ зернѣ.

**Ст. Krasnaja** 5 кл. Почта. W oddaleniu 4-ch w. wieś Krasnorieczenskoje na lewym brzegu rzeki Czulyma z ludn. 3167 gł. a o 7 w. gorzelnia; miejscowość zaludniona rolnikami; wysyła znaczne ładunki zboża.

**Ст. Ачинскъ** III кл. Буфетъ. При ст. образовался небольшой поселокъ

изъ крестьянъ-переселенцевъ Салырка по названію р. Салырки, притока р. Чулыма. Въ 2 вер. г. Ачинскъ. Отъ ст. проложена вѣтъ въ 2, 15 вер. къ пристани на р. Чулымы.

Ачинскъ уѣздный гор. Енис. губ. (7026 д. об. п.), лежитъ на правомъ берегу р. Чулыма и на Сибирскомъ трактѣ. Домовъ 1020. Церквей 4, Учебныхъ заведеній 3, Общественная бібліотека, небольшой музей, Бюро золотопромышленниковъ Ачинско - Минусинскаго Округа, Общественное Собраніе, Гостинница и мебелиров. комнаты. Филипповская ярмарка по оборотамъ достиг. 50,000 руб. Фабрично-заводская промышленность выражается въ 40,000 руб. Первенствующее зна-



Паровая Фабрика Тертыхъ Масляныхъ Красокъ

**Эрнестъ Федоровичъ ГЕЙНЕ**

Царицынъ н/в.

Московская ул. Телеф. № 89.

Магазинъ паровыхъ и техническихъ материаловъ.

Станки токарные, Машины, Инструменты и Монометры.

Представительство Высочайше утвержденного С.-Петербургскаго Т-ва для производства

Глухоозерскаго Портландъ-Цементъ въ г. Вольскъ.

Жельзо, Сталь, Трубы дымогарныя и водопроводныя, латунь красная и желтая, проволока красная, желтая и желъзная, болты, заклепки, гайки, шурупы, глухари, англійское олово въ пруткахъ, свинецъ въ кускахъ и листахъ и пропой, мѣдная арматура, мѣдныя и свинцовыя трубы.

Рижскій олифъ. Щетки, кисти и лаки.

Производится проверка монометровъ.

Англійская сталь и напильники. Керосинъ и пиронафть.

Минеральныя смазочныя масла.

## „СТОЛИЧНЫЕ НОМЕРА“ К. В. Воронина.



Г. ЦАРИЦЫНЪ н/в.

Въ центрѣ города, близъ банковъ, биржи, почтово-телеграфной конторы и т. п. учреждений.

## МЕХАНИЧЕСКІЙ Машинодѣлательный и Судостроительный Заводъ Карла Эрнестовича Гильдебрандъ

въ Вольскѣ, при р. Волгѣ.

Принимаетъ заказы по изготовленію разнаго рода машинъ, рѣчныхъ и рейдовыхъ судовъ по послѣднимъ усовершенствованнымъ моделямъ, беретъ полный ремонтъ и передѣлку судовъ и машинъ, изготовляетъ разныя машинныя части, мѣдное, чугунное литье и котельныя работы. Исполненіе точное и аккуратное подѣ наблюдениемъ специалистовъ.

Адресовать: Вольскъ, К. Э. Гильдебрандъ.



Монгольскій князь Цицинъ-Ханъ.  
Książę mongolski Cicin-Chan.

Новая, патентованная въ Россіи и заграницей машина  
для ежедневной комнатной гимнастики

## „Станокъ-Велосипедъ“ системы полковн. Бѣлявскаго.

Подарокъ пожилымъ и ослабленнымъ сидячимъ образомъ жизни. Аппаратъ демонстрированъ въ главн. военно-медиц. упр. и одобренъ Ученымъ комитетомъ 17-го декабря 1897 г. Онъ отличается мягкостью хода и совершенною устойчивостью; доступенъ **всякому** съ перваго раза. Упражнения крайне разнообразны, недокучливы, доставляютъ пріятное развлеченіе и замѣняютъ прогулку. Машина можетъ оказать большую услугу при леченіи механич. способомъ; подѣ руководствомъ врача, страдающаго органовъ питанія, дыханія и кровообращенія. Станокъ, кромѣ того, служитъ: 1) для физич. развитія подрост. поколѣнія обоого пола; 2) для подготовки пожилыхъ и немощныхъ субъектовъ къ ѣздѣ на настоящемъ велосипедѣ и 3) для тренировки любителей физич. развитія, въ теченіе зимы и въ дурную погоду у себя дома. Стоимость машины 85 и 65 р.; прейсъ-курантъ высылается авторомъ бесплатно. Объяснительная брошюра подѣ заглавіемъ: „Пришла пора заняться гимнастикой всѣмъ“ съ иллюстраціями и наставленіемъ — съ пересылкой 45 к. (марк.).

Можно получать у автора и въ книжн. магазинахъ.  
Адресъ: въ гор. Рыбинскѣ, Ярославской губ., полк. В. Ф. Бѣлявскому.



Ширетъ Агинскаго Дацана Джигитуй Тугултуровъ.  
Szyret Agińskiego Dacana Dzigituj Tugulturow.

ченіе имѣютъ заводы кожевенные, Обширный земледѣльскій районъ.

Ст. **Ачыньск** 3 кл. *Буфет*. При стациі utworzyła się niewielka wioska z chłopów przesiedleńców Sałyрка biogaczą nazwę od rzeki Sałyрка odnogi rzeki Czulyma. 2 w. od st. miasto Aczyńsk od którego ułożono drogę do przystani na rzecze Czulym.

Ачыньск, м. pow. губ. Jenisej-

skiej z ludn. 7026 gł. leży na prawym brzegu rzeki Czulyma i na trakcie sybirskim 1020 domów, 4 Cerkwie, 3 zakłady naukowe, Biblioteka, niewielkie Muzeum, Biuro przemysłowców złota Aczyńsko-Minuskiego Okręgu. Klub miejscowy, Hotel i pokoje umeblowane, Jarmarki filipowskie z obrotem 50,000 rubli. Przemysł fabryczny wyraża się w

cyfrach 40,000 rubl. za to pierwsze miejsce zajmują garbarnie. Obszerna okolica rolnicza.

Ст. **Тарутино** V кл. Вблизи с. Тарутино, расположенное на Сибирскомъ тракѣ по берегамъ р. Улуя (907 д. об. п.). Отсюда линия направляется вдоль р. Черной, которую пересѣкаетъ въ 10 саж.

Ст. **Tarutino** 5 кл. W pobliżu wsi

Tarutino na sybirskim trakcie nad brzegiem rzeki Uluja z ludn. 907 gł. Ztąd droga kieruje się w dół rz. Czarnej którą przerzyna na 10 sążni.

Ст. **Черноярченская** IV кл. При ст. образовался торг. посел. изъ жителей соседнихъ деревень. Въ 4-хъ вер. с. Черноярченское (1166 д. об. п.).

Ст. **Czernorjeczenska** 4 кл. Przy

st. wytworzyła się się handl. wioska z mieszkańców sąsiednich wsi. Na 4-ej w. wieś Czernorjeczenska z ludn. 1166 gł.

Ст. **Кемчугъ** IV кл. Въ 7 вер. с. Большое-Кемчугское.

Ст. **Kiemczug** 4 кл. 7 w. od wsi Wielkie-Kiemczugskie.

Ст. **Кача** V кл. Противъ самой ст. развѣдки на золотопромышл.

Вблизи селен. Суховское, Красноярскаго уѣзд. (115 д. об. п.) и Стекланный заводъ.

Ст. **Кача** 5 кл. Naprzeciwko samej stacji. Doświadczalna stacja złota.

W pobliżu wioska Suchowskoje pow. Krasnojarski z ludn. 115 głów i Huta szklana.

Ст. **Минино** V кл. Почт. опер.



Вблизи с. Минино (590 д. об. п.) а въ 8 в. торг. с. Арейское на Сибирскомъ трактѣ. Населеніе свыше 4,000 д. об. п. Здѣсь производится наемъ рабочихъ осенью и зимою на Енисейскіе золотые промыслы, Церковь: 4 школы. Обществ. крестьянскій банкъ и Библиотека.

**St. Minino** 5 кл. *Bufet.* W pobliżu w. Minino z ludn. 590 głów, a na 8-ej wiorście handl. wieś Arejskoje na sybirskim trakcie z ludn. wyż. 4,000. Tutaj jesienią i zimą najmują robotników do jensejskich kopalni złota. Cerkiew, 4 szkoły, Bank włościański, Biblioteka.

**Ст. Красноярскъ** II кл. *Bufet.* Гос. об. касса расположена близъ г. Красноярска. Обширное каменное здание вокзала, большія мастерскія съ 1,500 рабочими. Больница на 20 кроватей съ приемнымъ покоемъ и амбулаторіей. Аптека. Главные матеріальные склады. На землѣ, прилегающей къ линіи жел. дороги, образовалась значительно населенная Никольская слобода. Недалеко отъ вокзала каменные здания перваго Сибирскаго техническаго железнодорожнаго училища имени Николая II.

Близъ ст. врачебно-питательный пунктъ для регистраціи и принятія переселенцевъ направляющихся въ Красноярскій и Минусинскій уѣзды.

Гор. Красноярскъ, главн. гор. Енисейской губ. расположенъ на лѣвомъ берегу р. Енисей при впадении въ нее р. Качи. По статистическому подсчету 1900 г. 33,337 д. об. п.

Городъ хорошо распланированъ имѣетъ большой городской садъ. Деревянные тротуары. Домовъ 2949 (215 каменныхъ), Церквей правосл. 11, Римско-католическій костелъ, Лютеранская кирка и еврейская синагога. Учебныхъ завед. 26, Благотворительно-лѣчебныхъ завед. 10, Городской музей съ Библиотекой, Периодическія изданія.

**St. Krasnojarsk** II кл. *Bufet.* Państw. kasa oszczędności leży blisko m. Krasnojarska. Obszerny murowany budynek stac.—wielkie warsztaty kolejowe z 1,500 robotników, szpitalem

na 20 łózek, pokój dla przyjęć i ambulatoryum, Apteka, Główne składy materyałów. Na gruncie przytykającym do linii Dr. Żel. utworzyło się obficie zaludnione przedmieście zw. Nikolskaja. Wpobliżu od foksalu budynki murowane pierwszej sybirskiej techniczno-kolejowej szkoły Imienia Mikołaja II.

Blizko st. lekarsko-spożywczy punkt dla rejestrowania i przyjmowania przesiedleńcówznaczonych do powiatu Krasnojarskiego i Minusińskiego.

Miasto Krasnojarsk jako główne gubernii jensejskiej leży na lewym brzegu rzeki Jenisej przy wpadaniu do niej rz. Kaczy. Podług danych statystycznych z 1900 g. ludność Krasnojarska liczy 33,337 gł.

Miasto dobrze uregulowane posiada duży ogród w śródmieściu, trasy z drzewa, Domów 2949 (215 murowanych), 11 Cerkwi prawosław. Kościół katolicki i luterancki, żydowska synagoga, 26 zakładów naukowych. Dobroczynno-leczniczych 10, Muzeum miejscowe z biblioteką i Wydawnictwa periodyczne.

**Ст. Иланская** IV кл. На ст. Депо и мастерскія, церковь и вблизи с. Иланское на сибирскомъ трактѣ (874 д. об. п.).

**St. Ilanskaja** 4 кл. На ст. депотъ и warsztaty, cerkiew prawosl. a w pobliżu wieś Ilanskoje z ludn. 8749 gł.

**Ст. Ингашъ** V кл. Въ 5 вер. с. Нижній Ингашъ (574 д. об. п.) линія пересѣкаетъ рр. Пойду и Тинскую мостами въ 25 и 24 саж.

**St. Ingasz** 5 кл. Ze wsią Dolny-Ingasz z ludn. 574 gł. Droga prze rzyna rzeki Poju i Tinskuju mostami na 25 i 24 sążni.

**Ст. Тайшетъ** III кл. *Bufet.* Врачебно-питательный переселенческій пунктъ. При ст. торгов. селен. Тайшетъ. (142 д. об. п.) и I классн. учил.

**St. Tajszet** 3 кл. *Bufet.* Lekarsko-spożywczy punkt dla przesiedleńców. Przy stacji w. Tajszet z ludn. 142 gł. i jednoklas. szkoła

**Ст. Нижнеудинскъ** III кл. *Bufet.* Гос. об. касса. Почт. опер. депо и мастерскія торг. пос. изъ 400 се-



Главный Тайша агинскихъ Бурятъ Тугултуръ Табаевъ.  
Główny Tajsza agińskich Buratów Tugultur Tabajew.



Кукуйскій бычекъ на р. Шилкѣ.  
„Kukul'skij byczek“ na rzece Szylce.

мействъ служащихъ на ж. д. I классн. учил. и Театръ для служ. по ж. д.

Вблизи ст. уѣздн. гор. Иркутск. губ. Нижнеудинскъ, на правомъ берегу р. Уды и на большомъ Сибирскомъ трактѣ. Населеніе 5900 д. об. п. Домовъ 782. Церквей 2, Еврейскій молитвенный домъ, Училищъ 4. Торговые фирмы и винокуренный заводъ.

**St. Niżnieudensk** 3 кл. *Bufet.* Państw. kasa oszczędn. Pocztą, depot i warsztaty handlow. z 400 rodzinami służących na kolei. W pobliżu stac. miasto pow. gub. Irkuckiej Niżnieudensk, na prawym brzegu rz. Udy i na wielkim trakcie Syberyjskim Ludność 5,900 gł. Domów 782, Cerkwi 2, Żydowski dom modlitwy, 4 szkoły, Firmy handlowe i gorzelnia.

**Ст. Тулунъ** III кл. *Bufet.* Почт. опер. Госуд. об. касса. Пр. ст. пос. (до 500 д. об. п.), врачебно-питат. перес. пунктъ при р. Уф, большое торг. с. Тулунъ нижнеудинскаго уѣзда (до 10,000 д. об. п.). Церковь, Училищъ 4. Въ селѣ болѣе 70 торг. заведеній съ годовымъ оборотомъ свыше 3,000,000 руб. Отъ ст. Тулунъ линія спускается къ р. Уф и пересѣкаетъ ее мостомъ въ 80 саж.

**St. Tulun** 3 кл. *Bufet.* Pocztą. Państw. kasa oszczędn. Przy stacji osada z ludn. 500 gł. lekarsko-spożywczy punkt. Na 4 w. na trakcie Syberyjskim przy rzece Ui wielka handl. wieś Tulun pow. niżaieudenskiego z ludn. 10,000 gł. Cerkiew, 4 szkoły. We wsi więcej niż 70 zakład. handl. z obrotem rocznym większym niż 3,000,000 rub. Od st. Tulun, droga opuszcza się do rz. Ui którą przecina mostem na 800 sążni.

**Ст. Шерегаулъ** V кл. При ст. небольшой поселокъ. Въ 6 вер. с. Шерегаулъ на Сибирскомъ трактѣ (1,800 д. об. п.). Ежегодно отправляются отсюда значительные грузы хлѣба (до 100,000 п.) и сѣна.

**St. Szeregaul** 5 кл. Przy stac. niewielka w. Na 6-ej w. wieś Szeregaul na trakcie Syberyjskim z ludn. 1800 gł. Ztąd corocznie wysyłają ładunki zboża do 100,000 pud. i siana.

**Ст. Зима** III кл. Почт. опер. Госуд. об. касса. *Bufet.* Депо и

мастерскія. Общ. потребителей. Въ 5 вер. торг. с. Зима при впадении р. Зимы въ Оку.

**St. Zima** 3 кл. *Bufet.* Pocztą Państw. kasa oszczędn. Depot i warsztaty Tow. spożywcze. O 5 w. od st. wieś handlowa Zima przy wpadaniu rz. Zimy do Oki.

**Ст. Тиреть** V кл. *Bufet.* Торг. с. Тиреть въ 3-хъ вер. (898 д. об. п.). Вблизи ст. ломки алебаstra. Въ 65 в. уѣздн. г. Балаганскъ иркутск. губ. на р. Ангартъ 1313 д. об. п. съ годовымъ торг. оборотомъ на 375,000 руб.

**St. Tyret** 5 кл. *Bufet.* Handl. w. Tyret na 3-ej w. od stac. z ludn. 898 gł. W pobliżu st. Kamieniolomy (alabaster) a w oddaleniu 65 w. miasto pow. Bałagansk irkuckiej gub. nad rz. Angar z ludn. 1313 gł. z handl. obrotem rocznym 375,000 rubli.

**Ст. Половина** III кл. *Bufet.* Почт. опер. Госуд. об. касса. Вблизи на Сибирскомъ трактѣ, селен. Половинное (300 д. об. п.) иркутскаго уѣзда. Эксплоатація огнеупорной глины. Первое въ Сибиріи фарфоровое производство.

**St. Połowina** 3 кл. *Bufet.* Pocztą. Państw. kasa oszczędności. W pobliżu na trakcie Syberyjskim w. Połowinnoje z ludn. 300 gł. irkuckiego pow. Eksploatacya glinki ogniotrwałej i Pierwszy Syberyjski zakład wyrobów fajansowych.

**Ст. Иркутскъ**. *Bufet.* 2 вер. отъ моста на р. Иркутъ. Благотворительныхъ завед. 14. Библиотека. Городской Театръ. Собранія и Клубы. Периодическія изданія. Больницы. Аптеки. Банки и Отдѣленія. Для удобства лицъ пользующихся услугами жел. дорогъ открыта въ г. Иркутскъ городская ст. Сибирской ж. дор.

**St. Irkuck.** *Bufet.* W oddaleniu 2-ch w. most na rz. Irkut. Dobroczynnych zakładów 14. Biblioteka. Teatr miejski. Stowarzyszenia i Kluby. Pisma periodyczne. Szpitale. Apteki. Panki i Oddziały. Dla wygodę korzystających z usług dróg żel. Otwarta stac. miejska Dr. Syberyjskiej.

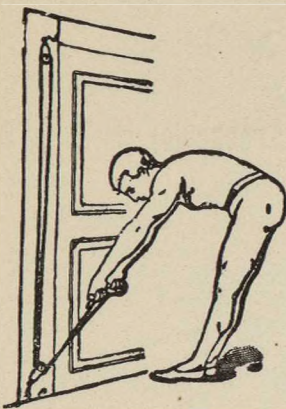
Редакція Всероссійскаго Альбома просить всѣхъ, которые, воспользовавшись нашими указаніями, войдутъ въ торговыя сношенія съ перечисленными въ изданіи фирмами, сослаться на Альбомъ, какъ на первоисточникъ свѣдѣній, почерпнутыхъ о существованіи данной фирмы.

Redakcja Albumu Wszechrosyjskiego uprasza wszystkich, którzy, korzystając z naszych wskazówek, wejdą w stosunki handlowe z wymienionemi tu firmami, o powoływanie się na Album, jako źródło, z którego zaczerpnięto wiadomość o istnieniu danej firmy.







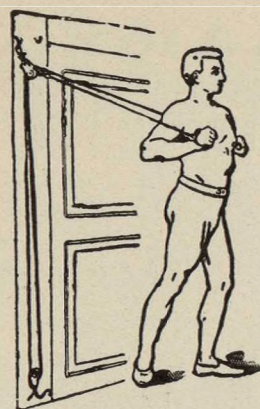


Упражнение рук № 11.

Перевернув прибор, следует съ указанного положения привести себя медленно в прямое положение и затем возвратиться в первоначальное. Особая польза: укрепление хребтовых и брюшных мускулов, придание эластичности позвоночного столба.

Ćwiczenie rąk № 11.

Одвернувшись прибору, следует со указанной позиции протянуть себя медленно в первоначальное и вернуть до первоначальной. **Специальные выгоды:** укрепление мышц спины и брюшных, придание эластичности позвоночнику.

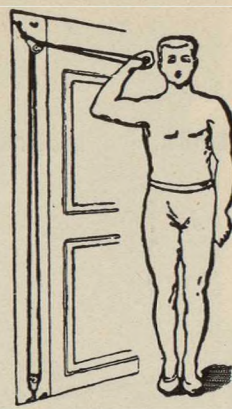


Упражнение рук № 12.

Выбрасывание обеих рук вперед по горизонтальной линии. **Особая польза:** укрепление мускулов рук и укрепление деятельности сердца.

Ćwiczenie rąk № 12.

Обеднев руки в линии горизонтальной рвать перед собой. **Специальные выгоды:** укрепление мышц рук и укрепление деятельности сердца.

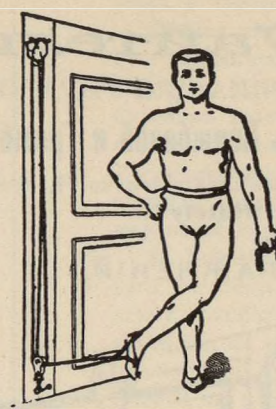


Упражнение рук № 13.

Стоя боком к прибору, попеременно сгибать правую и левую руку к плечам. **Особая польза:** укрепление предплечья и рук вообще.

Ćwiczenie rąk № 13.

Стоя боком к прибору, попеременно сгибать правую и левую руку к плечам. **Специальные выгоды:** укрепление предплечья и рук вообще.

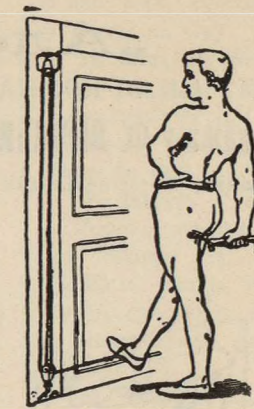


Упражнение ног № 14.

Со указанного выше положения попеременно сгибать правую и левую ногу и продвигать ее в сторону. **Особая польза:** развитие мускулов в верхней части бедерного сгиба.

Ćwiczenie nóg № 14.

Со указанной позиции попеременно правую и левую ногу выпрямлять и сдвигать вбок. **Специальные выгоды:** развитие мышц верхних бедерных.

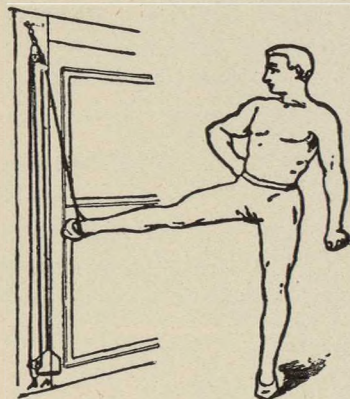


Упражнение ног № 15.

Попеременно правую и левую ногу оттягивать назад и подвигать ее медленно в первоначальное положение. **Особая польза:** укрепление мускулов ног и хребта.

Ćwiczenie nóg № 15.

Попеременно правую и левую ногу оттягивать назад и подвигать ее медленно в первоначальное положение. **Специальные выгоды:** укрепление мышц ног и хребта.

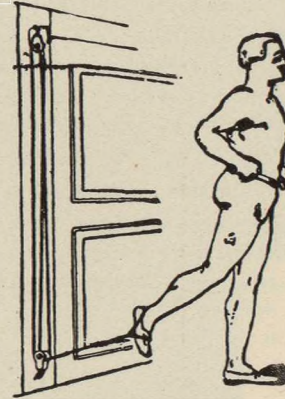


Упражнение ног № 16.

Попеременно правой и левой ногой описывать полукруг вперед и назад. **Особая польза:** укрепление ногных и брюшных мускулов и развитие эластичности ног.

Ćwiczenie nóg № 16.

Попеременно правой и левой ногой описывать полукруг вперед и назад. **Специальные выгоды:** укрепление мышц ног и мышц брюшных. Укрепление эластичности ног.

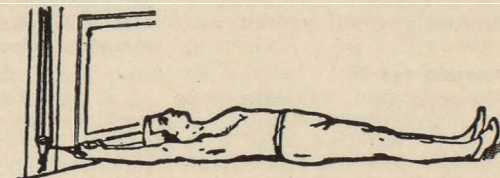


Упражнение ног № 17.

Попеременно правую и левую ногу оттягивать вниз (со указанного на рисунке положения). **Особая польза:** Укрепление мясных мускулов, увеличение эластичности ног и способствование пищеварения.

Ćwiczenie nóg № 17.

Попеременно правую и левую ногу оттягивать вниз (со указанного на рисунке положения). **Специальные выгоды:** укрепление мышц бедерных, укрепление эластичности ног и облегчение пищеварения.



Упражнение рук № 18.

Ложиться на спину, обе руки оттягивать полукругом к бедрам; движение можно производить со отведенного направления, или со боков, или с земли. **Особая польза:** очень полезное упражнение для органов пищеварения, вследствие участия в данном упражнении брюшных мускулов.

Ćwiczenie rąk № 18.

Ложиться на спину, обе руки оттягивать полукругом к бедрам; движение можно производить со отведенного направления, или со боков, или с земли. **Специальные выгоды:** укрепление органов пищеварения, вследствие участия в данном упражнении брюшных мускулов.

## Пункты, заслуживающие особое внимание!

Верху, грудь выдвинута вперед, плечи—назад. После принятия пищи не следует упражняться чересчур много. Следует избегать чрезмерного напряжения сил. Не приводим здесь более точного указания относительно количества, в каком именно всякое упражнение может быть повторяемо, предоставляя каждому для обсуждения им самим, смотря насколько его мускулы могут выдержать данное напряжение. Слишком много упражнений во всяком случае делать не следует. Сила сопротивления резины увеличивается по мере того, отдаляем ли мы ее, или приближаем к стержню, к которой привешен весь аппарат. Во всех упражнениях, за исключением тех, в которых говорится о выбрасывании рук или ног, должны производиться медленно и правильно.

Г. г. Иногородние покупатели желающие приобрести Аппарат для комнатной гимнастики „Alex Whitely“ могут обращаться в Контору Редакции Всерос. Альбома Объявлений—Варшава, Маршалковская № 59 кв. 19, или же непосредственно к фирме Ф. Вержбицкий и Ко. в Варшаву, уголь Вержбовой и Трэмбачкой № 15, в последнем случае желательно, чтобы г. г. приобретающие аппарат у Г-на Вержбицкого, благодаря сведениям почерпнутым из Всеросийского Альбома — благоволили упомянуть об этом в своих заказах. Торговцы, желающие приобрести Аппарат для оптовой торговли благоволят обращаться непосредственно к фирме Ф. Вержбицкий и Ко. для взаимного соглашения.

|                |                                      |        |                               |
|----------------|--------------------------------------|--------|-------------------------------|
| Прейс-Курантъ: | № 1 Аппарат для детей . . . . .      | Руб. 5 | Пересылка на счет покупателя. |
|                | № 2 „ „ женщин . . . . .             | 6      |                               |
|                | № 3 „ „ сильных . . . . .            | 8      |                               |
|                | № 4 „ „ „Юмбо“ для атлетов . . . . . | 10     |                               |
|                |                                      |        | Упаковка на счет магазина.    |

## Godne uwagi punkta!

Наступающая позиция является необходимой во время выполнения различных упражнений: голова до горы, плечи выдвинуты вперед, плечи—назад. После принятия пищи не следует упражняться чересчур много. Следует избегать чрезмерного напряжения сил. Не приводим здесь более точного указания относительно количества, в каком именно всякое упражнение может быть повторяемо, предоставляя каждому для обсуждения им самим, смотря насколько его мускулы могут выдержать данное напряжение. Слишком много упражнений во всяком случае делать не следует. Сила сопротивления резины увеличивается по мере того, отдаляем ли мы ее, или приближаем к стержню, к которой привешен весь аппарат. Во всех упражнениях, за исключением тех, в которых говорится о выбрасывании рук или ног, должны производиться медленно и правильно.

П. р. Купящий замещающий желающих приобрести Прибор для гимнастики покойной „Alex Whitely“ могут обращаться к Редакции Всехросийского Альбома Объявлений—Варшава, Маршалковская № 59, м. 19 или впрямую к фирме Ф. Вержбицкий и С-ка в Варшаву, угол Вержбовой и Трэмбачкой № 15, в том последнем случае просит П. р. Купящих Прибор у П. Вержбицкого, чтобы были ласковы надменить, что замещение является результатом информации помещенной в Альбоме Всехросийском. П. р. Handelующий, желающих приобрести Прибор на торговую закуску обращаться впрямую к фирме Ф. Вержбицкий и С-ка для взаимного соглашения.

|         |                                        |        |                                                              |
|---------|----------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------|
| Cennik: | Nr 1 Прибор для детей . . . . .        | Rbl. 5 | Przesyłka na koszt kupującego. Opakowanie na koszt magazynu. |
|         | Nr 2 „ „ для пан . . . . .             | 6      |                                                              |
|         | Nr 3 „ „ для сильных . . . . .         | 8      |                                                              |
|         | Nr 4 „ „ „Jumbo“ для атлетов . . . . . | 10     |                                                              |

Высочайше  
да  
Объ утвер

Его Им  
воспоследова  
нии Государс  
ва о вексель  
волишь и по  
Подписа  
наго Совѣта  
27 мая 1902

МНѢНІЕ  
Выписано изъ  
товъ Граждан  
Государственн  
и Торговли 1  
Февраля 1902

Государ  
ныхъ Депар  
вныхъ Дѣл  
номии и Пр  
и въ Обще  
ставление М  
по проекту  
ложилъ:

І. Прое  
вить на Вы  
го Велич  
ІІ. Доп  
данскихъ (с  
слѣдующим  
1562'.

селямъ изл  
2297',  
по вексель  
изложены  
ІІІ. С  
ственного  
1893 г. и  
ющимъ об  
82. Пр  
редъ по р  
денегъ по  
102. 3

подвержен  
быть заст  
менѣ как  
щей сумм  
случаѣ, н  
106. Р

водится и  
ваніи, как  
и со всяк  
щико иму  
продажею  
нымъ рас  
денное об  
обращено



## Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совета.

Объ утвержденіи новаго устава о векселяхъ.

Его Императорское Величество воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственного Совета по проекту устава о векселяхъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписаль: Предсѣдатель Государственного Совета

МИХАИЛЬ.

27 мая 1902 года.

### МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ журналовъ Соединенныхъ Департаментовъ Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ, Законовъ, Государственной Экономіи и Промышленности, Наукъ и Торговли 11, 13, 15, 17 и 20 Декабря 1899 г. и 4 Февраля 1902 г. и Общаго Собранія 13 мая 1902 г.

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ, Законовъ, Государственной Экономіи и Промышленности, Наукъ и Торговли и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Министровъ Юстиціи и Финансовъ по проекту устава о векселяхъ, *мнѣніемъ положили:*

I. Проектъ устава о векселяхъ представить на Высочайшее Его Императорскаго Величества утвержденіе.

II. Дополнить книгу IV законовъ гражданскихъ (Свод. Зак., т. X, ч. 1, изд. 1900 г.) слѣдующими новыми статьями:

1562<sup>1</sup>. Правила о поручительствѣ по векселямъ изложены въ уставѣ о векселяхъ.

2297<sup>1</sup>. Правила о особыхъ довѣренностяхъ по векселямъ (препоручительныхъ подписяхъ) изложены въ уставѣ о векселяхъ.

III. Статьи 82, 102 и 106 устава государственнаго банка (Свод. Зак., т. XI, ч. 2, изд. 1893 г. и по прод. 1895 г.) изложить слѣдующимъ образомъ:

82. Проценты за учетъ взимаются впередъ по расчету числа дней со дня выдачи денегъ по срокъ обязательства.

102. Заклады и залогомъ по соло-векселямъ, подверженные порчѣ отъ пожара, должны быть застрахованы отъ огня въ суммѣ, не менѣе какъ на десять процентовъ превышающей сумму ссуды, и на срокъ, во всякомъ случаѣ, не менѣе срока ссуды.

106. Взысканіе по соло-векселямъ производится или на общемъ для векселей основаніи, какъ съ принятаго въ обезпеченіе, такъ и со всякаго другого принадлежащаго заемщику имущества, или по залоговому праву—продажѣ заложеннаго имущества собственнымъ распоряженіемъ банка. Если произведенное общимъ порядкомъ взысканіе будетъ обращено на принятое въ обезпеченіе соло-

векселя имущество, то вырученная чрезъ продажу послѣдняго сумма обращается на удовлетвореніе долга банку преимущественно предъ всѣми другими долгами заемщика, за исключеніемъ недоимокъ въ податяхъ и сборахъ, а также тѣхъ долговъ, которые обезпечены залогомъ или запрещеніемъ, наложеннымъ на имущество прежде запрещенія по залоговому свидѣтельству, выданному для пользованія кредитомъ въ государственномъ банкѣ.

IV. Статьи 77, 81 и 82 положенія о городскихъ общественныхъ банкахъ (Свод. Зак., т. XI, ч. 2, изд. 1893 г.) изложить въ слѣдующей редакціи:

77. Проценты взимаются впередъ по числу дней, остающихся со дня разрѣшенія выдачи денегъ изъ банка до срока обязательства и, во всякомъ случаѣ, не менѣе какъ за пятнадцать дней.

81. Въ случаѣ неуплаты въ срокъ по учтенному векселю, вексель, по протестѣ, обращается ко взысканію.

82. За всякій просроченный вексель взыскиваются въ пользу банка проценты и вознагражденіе за убытки на основаніи правилъ устава о векселяхъ.

V. Статьи 742 и 747 устава торговаго (Свод. Зак., т. XI, ч. 2, изд. 1893 г.) изложить слѣдующимъ образомъ:

742. Если держатель закладнаго свидѣтельства, при наступленіи срока ссуды, не получить полнаго платежа, то онъ долженъ удостовѣрить своевременное предъявленіе къ платежу закладнаго свидѣтельства лицу, получившему ссуду (первому надписателю), и неполученіе отъ него платежа, посредствомъ протеста, подъ опасеніемъ потери права оборота на послѣдующихъ надписателей закладнаго свидѣтельства. Въ отношеніи срока и порядка предъявленія закладнаго свидѣтельства къ платежу и учиненія протеста въ неполученіи платежа примѣняются соответственные правила, постановленные для векселей.

747. Если чрезъ продажу товара не будетъ выручено всей суммы долга по ссудѣ, то держатель закладнаго свидѣтельства имѣетъ право требовать съ лица, получившаго ссуду (съ перваго надписателя), а по праву оборота и съ послѣдующихъ надписателей закладнаго свидѣтельства, недовырученную чрезъ продажу товара сумму долга по ссудѣ согласно правиламъ, постановленнымъ въ семъ отношеніи для векселей, съ тѣмъ однако, что держатель закладнаго свидѣтельства, не потребовавшій продажи товара въ теченіе тридцати дней со дня наступленія срока ссуды, теряетъ право оборота, и что срокъ на предъявленіе взысканія, по праву оборота, исчисляется со дня окончанія продажи товара.

VI. Статью 408, пунктъ 1 статьи 581 и пункты 1 и 2 статьи 582 устава судопроизводства торговаго (Св. Зак., т. XI, ч. 2, изд. 1893 г.) изложить слѣдующимъ образомъ:

408. За несправедливые иски и споры полагается при первоначальныхъ рѣшеніяхъ коммерческаго суда штрафъ по пяти копѣекъ съ рубля въ пользу казны.

581. Къ *первому роду долговъ* причисляются долги безспорные, основанные на документахъ, очевидныхъ и неопровергаемыхъ. Сюда принадлежатъ:

1) векселя, опротестованные согласно уставу о векселяхъ или по коимъ срокъ протеста еще не наступилъ, когда по сличеніи ихъ съ книгами и съ дѣлами окажется, что они дѣйствительно выданы были за купленные и поступившіе товары и имущества, или же за прежніе, по торговлѣ бывшіе и по книгамъ явные, долги и счета, или же за наличныя деньги, коихъ приходъ по книгамъ явенъ...

582. Къ *второму роду долговъ* причисляются тѣ, коихъ документы требуютъ подробнѣшаго рассмотрѣнія. Сюда принадлежатъ:

1) векселя, не опротестованные согласно уставу о векселяхъ;

2) векселя, опротестованные согласно уставу о векселяхъ или по коимъ срокъ протеста еще не наступилъ, когда о нихъ нѣтъ въ книгахъ и дѣлахъ явныхъ доказательствъ, чтобы они выданы были за товары, за имущества, за наличныя деньги или по прежнимъ торговымъ счетамъ;...

VII. Статью 176<sup>1</sup> устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями (Свод. Зак., т. XV, ч. 1, изд. 1885 г.) дополнить слѣдующею второю частью:

„Сему-же наказанію подлежатъ виновные въ ложномъ показаніи суду объ утратѣ ими неоплаченнаго векселя“.

VIII. Пунктъ 2 статьи 80<sup>1</sup>, статьи 125, 135 и 136, пунктъ 1 статьи 365<sup>15</sup>, статью 595, пунктъ 1 статьи 737 устава гражданскаго судопроизводства (Свод. Зак., т. XVI, ч. 1, изд. 1892 г.) изложить въ слѣдующей редакціи:

80<sup>1</sup>. Мировые судьи, при производствѣ дѣлъ по долговымъ обязательствамъ и наемнымъ договорамъ, руководствуются правилами упрощеннаго судопроизводства (ст. 365<sup>1</sup>—365<sup>24</sup>) и нижеслѣдующими постановленіями: 2) при взысканіи по опротестованному векселю мировой судья не въ правѣ отсрочить или разсрочить уплату присужденной суммы.

125. Удовлетвореніе просьбъ объ обезпеченіи исковъ зависитъ отъ мирового судьи, но когда, при самомъ предъявленіи ко взысканію долгового обязательства, совершеннаго либо засвидѣтельствованнаго установленнымъ порядкомъ, или опротестованнаго векселя, взыскатель требуетъ обезпеченія, то мировой судья не въ правѣ отказать ему въ томъ. Если искъ нанимателя къ рабочему основанъ на договорѣ найма въ сельскія работы, заключенномъ по договорному листу, то мировой судья также не въ правѣ отказать истцу въ обезпеченіи иска при самомъ его предъявленіи.

135. По дѣламъ, рѣшаемымъ мировымъ судьей окончательно, за исключеніемъ дѣлъ о взысканіи по опротестованнымъ векселямъ, онъ назначаетъ въ рѣшеніи срокъ, къ которому предоставляется обвиненной стороной добровольно оное исполнить.

136. Въ случаѣ неимѣнія у обвиненной стороны никакихъ наличныхъ средствъ для внесенія присужденной рѣшеніемъ денежной суммы, мировой судья можетъ разсрочить

уплату на опредѣленные сроки, смотря по количеству взысканія и способамъ должника къ уплатѣ, о чемъ, по желанію тяжущихся, и выдаетъ имъ свидѣтельство. При взысканіи по опротестованному векселю разсрочка уплаты присужденной суммы не допускается.

138. По дѣламъ, рѣшаемымъ мировымъ судьей неокончательно, предварительное исполненіе рѣшенія допускается не иначе, какъ по просьбѣ тяжущагося и притомъ лишь въ слѣдующихъ случаяхъ:

1) когда присуждено взысканіе по акту крѣпостному, нотаріальному или засвидѣствованному установленнымъ порядкомъ, либо по опротестованному векселю, не оспоренному въ подлинности, либо по домашнему акту, признанному стороною, противъ коей онъ представленъ...

365<sup>15</sup>. Истецъ имѣетъ право во всякомъ положеніи дѣла, до рѣшенія его въ упрощенномъ порядкѣ, обратить оное къ производству въ общемъ судебномъ порядкѣ. Отвѣчикъ можетъ просить о томъ же: 1) когда требованіе истца основано на домашнемъ актѣ, за исключеніемъ опротестованнаго векселя.

595. Удовлетвореніе просьбъ объ обезпеченіи зависитъ отъ опредѣленія суда; но когда, при самомъ предъявленіи ко взысканію долговаго обязательства, совершеннаго, либо засвидѣтельствованнаго установленнымъ порядкомъ, или опротестованнаго векселя, взыскатель потребуетъ обезпеченія, то судъ не въ правѣ ему въ томъ отказать.

737. Предварительное исполненіе рѣшенія допускается не иначе, какъ по просьбѣ тяжущагося, въ слѣдующихъ случаяхъ:

1) когда присуждено взысканіе по акту крѣпостному, нотаріальному или засвидѣствованному установленнымъ порядкомъ, либо по опротестованному векселю, не оспоренному въ подлинности, либо по домашнему акту, признанному стороною, противъ коей онъ представленъ...

IX. Пунктъ 2 статьи 31 приложения къ статьѣ 1899 устава гражданскаго судопроизводства (Свод. Зак., т. XVI, ч. 1, изд. 1892 г.) изложить слѣдующимъ образомъ:

„на векселяхъ, опротестованныхъ согласно уставу о векселяхъ или по коимъ срокъ протеста еще не наступилъ, а по дѣламъ торговымъ—на векселяхъ, удовлетворяющихъ условіямъ, указаннымъ въ пунктѣ 1 статьи 581 устава судопроизводства торговаго“.

X. Статьи 81, 91 и пунктъ 1 статьи 92 правилъ объ устройствѣ судебной части и производствѣ судебныхъ дѣлъ въ мѣстностяхъ, гдѣ введено въ дѣйствіе положеніе о земскихъ участковыхъ начальникахъ (Свод. Зак., т. XVI, ч. 1, изд. 1892 г.), изложить въ слѣдующей редакціи:

81. При взысканіи по долговому обязательству, совершенному, либо засвидѣствованному установленнымъ порядкомъ, или опротестованному векселю, а также по иску нанимателя съ нанимаемаго, основанному на договорѣ найма на сельскія работы по договорному листу, земскій начальникъ или городской судья не въ правѣ отказать истцу



въ обеспеченіи иска, если требованіе о семъ было заявлено при самомъ возбужденіи дѣла.

91. Въ случаѣ неимѣнія у обвиненной стороны никакихъ наличныхъ средствъ для внесенія присужденной рѣшеніемъ денежной суммы, земскій начальникъ или городской судья можетъ разсрочить уплату на опредѣленные сроки, смотря по количеству взыска- нія и способамъ должника къ уплатѣ, о чемъ по желанію тяжущихся, и выдаетъ имъ сви- дѣтельство. Должникъ, допустившій неиспра- вность въ уплатѣ послѣ сдѣланной ему раз- срочки, подвергается, вслѣдствіе просьбы ист- ца по распоряженію земскаго начальника или городского судьи, немедленному взысканію всей присужденной суммы. При взысканіи по опротестованному векселю отсрочка или разсрочка уплаты присужденной суммы не допускается.

92. По дѣламъ, рѣшаемымъ земскимъ на- чальникомъ или городскимъ судьей неокон- чательно (ст. 90), предварительное исполне- ніе рѣшенія допускается не иначе, какъ по просьбѣ тяжущагося, заявленной не позднѣе засѣданія, въ которомъ рѣшено дѣло, хотя бы и послѣ постановленія рѣшенія, и при- томъ лишь въ слѣдующихъ случаяхъ: 1) ког- да присуждено взысканіе по акту крѣпост- ному, нотаріальному или засвидѣтельство- ванному установленнымъ порядкомъ, либо по опротестованному векселю, не оспоренному въ подлинности, либо по домашнему акту, признанному стороною, противъ коей онъ представленъ...

XI. Статью 26 положенія о нотаріальной части (Свод. Зак., т. XVI, ч. 1, изд. 1892 г.) дополнить слѣдующимъ правиломъ:

„Нотаріусъ обязанъ вести также книгу для актовъ о протестѣ векселей“.

XII. Статью 1161 уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (Свод. Зак., т. XV, ч. 1, изд. 1885 г.) и пунктъ 2 статьи 20 Высочайше утвержденного 10 июня 1900 года устава о гербовомъ сборѣ (собр. узак., ст. 1674)—отмѣнить.

XIII. Предоставить Министрамъ Финан- совъ и Юстиціи, по взаимному ихъ соглаше- нію, издавать и опубликовывать, въ устано- вленномъ порядкѣ, чрезъ Правительствующій Сенатъ, правила объ исчисленіи вексель- ныхъ курсовъ для тѣхъ отдѣльныхъ мѣстнос- тей, для которыхъ такіа правила ими будутъ признаны необходимы.

XIV. Новый уставъ о векселяхъ (отд. 1) ввести въ дѣйствіе съ 1 января 1903 года по- всемѣстно за исключеніемъ Великаго Кня- жества Финляндскаго и губерній Царства Польскаго. Одновременно съ симъ привести въ дѣйствіе отдѣлы II—XIII настоящаго уза- коненія.

XV. Въ отношеніи векселей, написан- ныхъ до 1 января 1903 года, постановить слѣ- дующее правило: „Къ векселямъ, написан- нымъ до 1 января 1903 года, а также къ век- сельнымъ на оныхъ надписямъ, хотя бы по- слѣднія были учинены и послѣ указаннаго срока, примѣняются постановленія прежняго устава о векселяхъ“.

XVI. Статью 193 положенія объ управле- ніи Туркестанскимъ краемъ, пунктъ 3 статьи 34 и пунктъ 7 статьи 68 учрежденія Сибир- скаго (Свод. Зак., т. II, изд. 1892 г.), примѣ- чаніе къ статьѣ 44 устава судопроизводства торговаго (Свод. Зак., т. XI, ч. 2, изд. 1893 г.) и статью 1162 уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (Свод. Зак., т. XV, ч. 1, изд. 1885 г.) —исключить.

Подлинное мнѣніе подписано въ журна- лахъ Предсѣдателями и Членами.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМ- ПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою на- писано:

„БЫТЬ ПО СЕМУ“.

Въ Петергофѣ.  
27 мая 1902 года.

## Уставъ о векселяхъ ВВЕДЕНІЕ.

1. Векселя могутъ быть простые или пе- реводные. Правила о простыхъ векселяхъ примѣняются и къ векселямъ переводнымъ, съ соблюденіемъ особыхъ о нихъ правилъ, изложенныхъ во второмъ раздѣлѣ сего устава.

Для облегченія при написаніи векселей по правиламъ сего устава могутъ служить прилагаемыя примѣрныя формы векселей и над- писей.

2. Обязываться векселями какъ просты- ми, такъ и переводными могутъ всѣ лица, коимъ по закону дозволено вступать въ дол- говыя обязательства. Изъ сего общаго пра- вила изъимлются: 1) лица духовнаго званія всѣхъ вѣроисповѣданій и 2) крестьяне, не имѣющіе недвижимой собственности, если они не взяли промысловыхъ свидѣтельствъ. За- мужнія женщины и дѣвицы, отъ родителей неотдѣленные, хотя и совершеннолѣтнія, пер- выя безъ согласія своихъ мужей, а вторыя безъ согласія своихъ родителей, не могутъ давать на себя векселей, а равно принимать по онымъ отвѣтственности, если не произво- дятъ торговли отъ собственнаго своего имени.

## РАЗДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

### О простыхъ векселяхъ.

#### ГЛАВА ПЕРВАЯ.

### О составленіи и обращеніи простыхъ векселей.

#### Отдѣленіе первое.

#### О составленіи простыхъ векселей.

3. Вексель пишется на установленной гербовой бумагѣ и долженъ содержать въ се- бѣ: 1) означеніе мѣста и времени (года, мѣ- сяца и числа) составленія векселя; 2) наиме- нованіе акта, въ текстѣ его, словомъ „век- сель“, а если онъ писанъ не на русскомъ языкѣ—соотвѣтственнымъ выраженіемъ того языка, на которомъ написанъ; 3) заявленіе векселедателя въ текстѣ векселя, что онъ обязуется платежомъ по векселю; 4) означе-

ніе фамиліи или фирмы лица, которому век- сель выдается, именуемаго первымъ приобрѣ- тателемъ; 5) означеніе подлежащей платежу денежной суммы; 6) означеніе срока плате- жа, и 7) подписи векселедателя.

4. Сумма векселя должна быть означена прописью, при чемъ она можетъ быть озна- чена, сверхъ того, и цифрами. Если сумма векселя означена прописью нѣсколько разъ, но не въ одинаковомъ размѣрѣ, то обязатель- нымъ считается меньшій размѣръ этой суммы.

5. Срокъ платежа по векселю можетъ быть лишь одинъ для всей вексельной сум- мы и назначается однимъ изъ слѣдующихъ способовъ: 1) на опредѣленный день, съ ука- заніемъ года, мѣсяца и числа; 2) отъ соста- вленія векселя во столько-то времени; 3) по предъявленію; 4) по предъявленіи во столько- то времени; 5) на такой-то ярмаркѣ; 6) на та- кой-то ярмаркѣ по предъявленію. Въ двухъ послѣднихъ случаяхъ вексель именуется яр- марочнымъ. Не почитается, однако, ярмароч- нымъ вексель, въ которомъ означена ярмар- ка съ опредѣленіемъ и срока платежа; въ семъ случаѣ означеніе ярмарки имѣетъ лишь значеніе указанія мѣста платежа. Если срокъ векселя назначенъ въ началѣ, серединѣ или концѣ мѣсяца, то вексель считается писан- нымъ на первый, пятнадцатый или послѣдній день мѣсяца.

6. Для векселей, писанныхъ срокомъ по предъявленію или по предъявленіи во столь- ко-то времени, допускается назначеніе въ текстѣ векселя особаго срока, до истеченія котораго вексель долженъ быть предъявленъ въ первомъ случаѣ—къ платежу, а во вто- ромъ—для отмѣтки дня предъявленія. Срокъ этотъ не можетъ превышать двѣнадцати мѣ- сяцевъ, считая со дня составленія векселя (ст. 38 и 42).

7. Мѣстомъ платежа по векселю счита- ется мѣсто его составленія, если векселеда- телемъ, до его подписи, въ самомъ векселѣ, не указано иного мѣста платежа. Кромѣ мѣ- ста платежа, въ векселѣ можетъ быть указа- но и самое помѣщеніе, гдѣ долженъ быть произведенъ по оному платежъ.

8. Векселедатель можетъ назначить осо- бага плательщика для учиненія платежа по векселю.

9. Если векселедатель, по неграмотности или по иной причинѣ, не можетъ самъ под- писать вексель, то, по его просьбѣ, подпись можетъ быть сдѣлана другимъ лицомъ, но не иначе, какъ съ нотаріальнымъ засвидѣтель- ствованіемъ въ установленномъ порядкѣ, что вексель подписанъ по просьбѣ векселедателя.

10. Вексель можетъ быть подписанъ и нѣсколькими векселедателями. Равнымъ обра- зомъ, въ немъ можетъ быть назначено нѣс- колько первыхъ приобрѣтателей (ст. 3 п. 4). Дробленія, однако, вексельной суммы ни меж- ду нѣсколькими векселедателями, ни между нѣсколькими первыми приобрѣтателями не допускается.

11. Въ векселѣ не допускаются никакія оговорки о томъ, что обязательство платежа дается лишь условно.

12. Не имѣютъ силы включенныя въ век- сель условія о платежѣ процентовъ, или о неустойкѣ, или же объ освобожденіи вексе- леджателя отъ соблюденія какого бы то ни было изъ постановленныхъ въ семъ уставѣ правилъ.

13. Всякія въ векселѣ поправки, предста- вляющія существенныя въ содержаніи его (ст. 3) измѣненія, должны быть оговорены пе- редъ подписью векселедателя. Въ означеніи вексельной суммы измѣненій не допускается даже съ оговоркою.

14. Актъ не удовлетворяющій хотя бы одному изъ требованій, указанныхъ въ статьяхъ 3—5, 9—11 и 13, не почитается векселемъ, и учиненныя на такомъ актѣ подписи и над- писи не имѣютъ вексельной силы. Такой же силы не имѣетъ и подписанный бланкъ век- сельной бумаги, пока такой бланкъ не запол- ненъ указаннымъ въ статьѣ 3 содержаніемъ векселя.

#### Отдѣленіе второе.

#### О выдачѣ и передачѣ простыхъ векселей.

15. Вексель для вступленія его въ силу въ отношеніи къ первому приобрѣтателю, дол- женъ быть выданъ ему векселедателемъ.

16. Вексель считается выданнымъ отъ ве- кселедателя первому приобрѣтателю, если на- ходится во владѣніи послѣдняго, развѣ бы оказалось, что выдачи на самомъ дѣлѣ не бы- ло, и онъ объ этомъ знаетъ.

17. Первый приобрѣтатель векселя въ пра- вѣ передать его въ собственность другому лицу. Такое же право имѣетъ и каждый по- слѣдующій приобрѣтатель векселя. Вексель можетъ быть переданъ какъ одному, такъ и нѣ- сколькомъ приобрѣтателямъ по безъ дробленія вексельной суммы. Онъ можетъ быть переданъ также лицу, участвующему уже въ векселѣ, и имъ переданъ далѣе, за исключеніемъ са- мого векселедателя, коему вексель можетъ быть возвращенъ лишь для погашенія.

18. Передача векселя обозначается над- писью, именуемою передаточною. Передаточная надпись должна содержать въ себѣ подпись лица, передающаго вексель, и мо- жетъ быть или именная, если въ ней озна- ченъ новый приобрѣтатель, или бланковая, если въ ней такого означенія не сдѣлано. Въ послѣднемъ случаѣ каждый приобрѣтатель векселя въ правѣ передать его другому лицу и безъ новой надписи.

19. Бланковыя и именныя передаточныя надписи пишутся на оборотной сторонѣ век- селя, при чемъ первая передаточная надпись, если она именная, можетъ быть написана вся или только начата и на лицевой сторо- нѣ. Если оборотная сторона векселя будетъ исписана, то новыя надписи продолжаютъ на добавочномъ листѣ такимъ образомъ, что- бы первая изъ сихъ новыхъ надписей начи- налась въ концѣ оборотной стороны векселя. Несоблюденіе этихъ правилъ влечетъ за со- бою недѣйствительность передачи векселя. Поправки въ надписяхъ допускаются съ ого- воркою ихъ за надлежащею подписью. Над-



пись о передаче, зачеркнутая в полном ее состав, почитается уничтоженной.

20. Каждый приобретатель векселя в праве обратит бланковую на нем надпись в именную обозначением следующего приобретателя векселя.

21. Векселедержатель, при передаче векселя, в праве поместить в передаточной надписи оговорку „безъ оборота на меня“ (ст. 51). Если такая оговорка будет зачеркнута, то она почитается уничтоженной в том же случае, когда об уничтожении ее отмечено за подписью лица, сдѣлавшаго безоборотную надпись.

22. Передача векселя может быть воспрещена, в особой оговорке, векселедержателем или кем либо изъ подписателей, и учиненная, вопреки такому воспрещению, передаточная надпись не имѣетъ силы по отношению къ тому, кемъ передача векселя воспрещена.

### ОТДѢЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

#### О векселедержателяхъ и ихъ уполномоченныхъ по простымъ векселямъ.

23. Векселедержателемъ считается владелец векселя, если онъ значится в векселе первымъ приобретателемъ, или если къ нему вексель перешелъ по передаточной надписи, но съ тѣмъ, чтобы, при наличности нѣсколькихъ передаточныхъ надписей, всѣ онѣ имѣли непрерывный рядъ, начинающийся надписью первого приобретателя и кончающийся именною или бланковою надписью. Рядъ этотъ признается непрерывнымъ, когда надпись каждого надписателя слѣдуетъ непосредственно за именною надписью, в которой онъ значится приобретателемъ, или за бланковою надписью при чемъ зачеркнутыя надписи въ счетъ не принимаются, равно какъ значенія не имѣетъ также и время учиненія надписей. Векселедержатель не обязанъ удостовѣряться въ подлинности предшествующихъ надписей.

24. Векселедержателю принадлежатъ всѣ права, вытекающія изъ векселя, независимо отъ правъ по одному предшественника, развѣ бы оказалось, что вексель выбылъ изъ владѣнія послѣдняго помимо его воли, и что векселедержатель объ этомъ знаетъ.

25. Векселедержатель можетъ дать другому лицу вексельное полномочіе. Такое полномочіе устанавливается особою на вексель надписью, которая именуется препоручительною и должна содержать въ себѣ, сверхъ полномочія, означеніе лица, коему самое полномочіе дается, и подпись препоручителя. Къ повѣркѣ правильности такихъ надписей примѣняются правила, въ статьѣ 23 о передаточныхъ изложенныя. Вексельное полномочіе не прекращается ни смертью препоручителя, ни ограниченіемъ его правоспособности.

26. Лицо, уполномоченное препоручительною надписью, считается имѣющимъ право какъ на предъявленіе векселя къ платежу или ко взысканію и на полученіе причитающихся по векселю денегъ, такъ и на всѣ вообще дѣйствія, необходимыя для охраненія

правъ препоручителя. Такое уполномоченное лицо можетъ передать свое полномочіе другому лицу посредствомъ новой препоручительной надписи, если въ первоначальной препоручительной надписи не оговорено о воспрещеніи такой дальнѣйшей передачи.

### ГЛАВА ВТОРАЯ.

#### Объ ответственности и удовлетвореніи по простымъ векселямъ.

##### ОТДѢЛЕНИЕ ПЕРВОЕ.

#### Объ ответственности по простымъ векселямъ вообще.

27. Выдачею векселя векселедатель принимаетъ на себя ответственность за платежъ по оному.

28. Кромѣ векселедателя, ответственность по векселю лежитъ и на всѣхъ подписавшихъ вексель или сдѣлавшихъ на немъ надписи, какъ если бы каждымъ изъ нихъ выдано было самостоятельное на себя обязательство, за исключеніемъ случаевъ, прямо въ семъ уставѣ указанныхъ. Ответственное по векселю лицо не въ правѣ проверять подлинность надписей.

29. Ответственность каждого изъ обязанныхъ по векселю лицъ, въ томъ числѣ каждого изъ участниковъ въ подписи векселя или въ надписи на немъ, простирается какъ на сумму векселя, такъ и на все, чего векселедержатель, по силѣ сего устава, въ правѣ отъ нихъ требовать.

30. Въ случаѣ неплатежа по векселю, удостовѣреннаго установленнымъ порядкомъ (ст. 49), векселедержатель въ правѣ, по своему усмотрѣнію, предъявить требованіе о платежѣ всей причитающейся по векселю суммы (ст. 29) или ко всѣмъ ответственнымъ по оному лицамъ совокупно (ст. 28), или только къ нѣкоторымъ изъ нихъ также совокупно, или же къ одному изъ сихъ лицъ, не теряя въ двухъ послѣднихъ случаяхъ своего права противъ тѣхъ изъ нихъ, къ которымъ упомянутое требованіе еще не предъявлено.

31. Сдѣлавшій на вексель подпись или надпись, какъ уполномоченный векселедатель или иного обязаннаго по векселю лица, безъ надлежащаго на то полномочія, отвѣтствуетъ лично точно такъ же, какъ отвѣтствовало бы, при существованіи полномочія, то лицо, уполномоченнымъ котораго онъ подписался. Такой же ответственности подлежатъ опекуны и другіе законные представители, которые въ этомъ качествѣ подписались на вексель, не имѣя на то права.

32. Если подпись на вексель (ст. 3 п. 7, ст. 18 и 25) окажется подложною, или необязательною для того лица, которымъ или отъ имени котораго она учинена, или же сдѣланною лицомъ, не имѣющимъ права обязывать векселями, то этимъ не устраняется ответственность по прочимъ, имѣющимся на вексель, подписямъ (ст. 27 и 28).

33. Ответственное по векселю лицо, къ которому обращено вексельное требованіе, можетъ защищаться только такими возраже-

ніями, которыя вытекаютъ изъ постановленій сего устава или изъ непосредственныхъ отношеній означеннаго лица къ векселедержателю.

34. Если вексель приобретенъ такимъ лицомъ, которое до передачи векселя уже участвовало въ немъ (ст. 17), то оно не въ правѣ предъявлять требованій къ тѣмъ ответственнымъ по векселю лицамъ, предъ которыми, до приобретения оного, само подлежало ответственности.

35. Въ случаѣ упущенія векселедержателемъ каголибо изъ дѣйствій, коими, по силѣ сего устава, обуславливается ответственность обязанныхъ по векселю лицъ ответственность эта прекращается, хотя бы такое упущеніе произошло подъ влияніемъ непреодолимой силы или вообще безъ вины векселедержателя.

##### ОТДѢЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

#### О платежѣ по простымъ векселямъ.

I. О досрочномъ платежѣ по простымъ векселямъ.

36. До наступленія срока векселедержатель не въ правѣ требовать платежа по векселю и не обязанъ принимать такого платежа. При соглашеніи о досрочномъ платежѣ по векселю допускается оплата его какъ въ цѣлой суммѣ, такъ и по частямъ, съ надлежащею въ томъ и другомъ случаѣ отмѣткою на самомъ векселѣ. Но уплатившій до срока неправильно векселедержателю не освобождается отъ обязанности заплатить по векселю въ срокъ.

II. О наступленіи срока платежа по простымъ векселямъ.

37. Наступленіе срока платежа по векселю опредѣляется, по различію самыхъ сроковъ (ст. 5), слѣдующими правилами:

1) Срокъ платежа, назначенный въ векселѣ на опредѣленный день, наступаетъ въ тотъ же день.

2) Срокъ платежа, назначенный отъ составленія векселя во столько-то времени, считается наступившимъ: а) при опредѣленіи времени днями — въ послѣдній изъ сихъ дней, при чемъ день составленія векселя въ счетъ не полагается; б) при опредѣленіи времени недѣлями — въ тотъ день, который по названію соотвѣтствуетъ дню написанія векселя; в) при опредѣленіи времени мѣсяцами — въ тотъ день срочнаго мѣсяца, который по числу соотвѣтствуетъ дню составленія векселя, за неимѣніемъ же такого числа въ срочномъ мѣсяцѣ — въ послѣдній день этого мѣсяца, и г) при опредѣленіи срока мѣсяцемъ съ однимъ или нѣсколькими днями — въ послѣдній изъ этихъ дней.

3) Срокъ платежа, назначенный по предъявленію, выступаетъ въ день предъявленія векселя къ платежу. Если вексель, въ теченіе двѣнадцати мѣсяцевъ со дня его составленія, не былъ предъявленъ къ платежу, то срокъ послѣдняго наступаетъ въ соотвѣтствующее дню составленія векселя число двѣнадцатаго мѣсяца, а при неимѣніи такого въ немъ числа — въ послѣдній день этого мѣсяца.

4) Срокъ платежа, назначенный по предъявленію въ столько-то времени, наступаетъ въ день, опредѣляемый по правиламъ, изложеннымъ выше, въ пунктѣ 2, при чемъ въ основаніе расчета, вмѣсто дня составленія векселя, принимается день предъявленія его.

5) Срокъ платежа на ярмаркѣ наступаетъ наканунѣ дня, опредѣленнаго для окончанія ярмарки, или въ самый день ярмарки, если она продолжается только одинъ день.

6) Срокъ платежа на ярмаркѣ по предъявленію наступаетъ въ день предъявленія векселя къ платежу на ярмаркѣ.

38. Наступленіе срока платежа по векселямъ, для коихъ, по силѣ статьи 6, назначенъ особый срокъ, опредѣляется слѣдующими правилами:

1) Для векселей срокомъ по предъявленію срокъ платежа считается наступившимъ со дня предъявленія векселя къ платежу въ теченіе упомянутого особаго срока, а при отсутствіи такого предъявленія — въ послѣдній день этого особаго срока.

2) Для векселей срокомъ по предъявленію во столько-то времени срокъ платежа считается наступившимъ, когда, со дня предъявленія векселя, учиненнаго въ теченіе назначеннаго особаго срока, истечетъ и указанный въ векселѣ срокъ платежа по предъявленію, при чемъ день предъявленія векселя удостовѣряется особою о томъ отмѣткою въ векселѣ за подписью векселедателя или особаго плательщика. Если такой отмѣтки нельзя было получить, то до истеченія срока, въ который вексель могъ быть предъявленъ, долженъ быть учиненъ протестъ, и въ такомъ случаѣ день протеста признается днемъ предъявленія векселя. На предъявленіе векселя для упомянутой отмѣтки и на учиненіе протеста въ неполученіи ея имѣетъ право каждый, у кого въ рукахъ самый вексель. Если вексель не предъявленъ для отмѣтки или для протеста, то для исчисленія срока платежа принимается въ расчетъ послѣдній день назначеннаго для предъявленія векселя особаго срока.

39. Если вексель выданъ въ мѣстѣ, гдѣ дѣйствуетъ иное, чѣмъ въ мѣстѣ платежа, исчисленіе времени (стиль), то для опредѣленія срока платежа принимается во вниманіе исчисленіе времени въ мѣстѣ составленія векселя съ перечисленіемъ его на исчисленіе времени въ мѣстѣ платежа, развѣ бы въ векселѣ значилось по этому предмету иное указаніе.

III. О требованіи и учиненіи платежа по простымъ векселямъ.

40. Съ наступленіемъ срока (ст. 37—39) вексель предъявляется къ платежу векселедателью или, если имъ назначенъ особый плательщикъ (ст. 8), сему послѣднему, съ сообщеніемъ нижеслѣдующихъ правилъ о срокахъ для такого предъявленія (ст. 41—43).

41. Вексель срокомъ на опредѣленный день, или отъ составленія векселя во столько-то времени, или во столько-то времени по предъявленію, предъявляется къ платежу въ день наступленія срока или въ одинъ изъ



двухъ ближайшихъ затѣмъ непаздничныхъ дней.

42. Вексель срокомъ по предъявленію, если въ немъ указанъ и особый срокъ (ст. 38 п. 1), предъявляется къ платежу до истечения этого срока; при неуканіи же такого срока — не позже истечения двѣнадцати мѣсяцевъ со дня составленія векселя.

43. Вексель срокомъ на ярмаркѣ предъявляется въ срокъ платежа (ст. 37 п. 5), а со срокомъ на ярмаркѣ по предъявленію — не позже кануна дня, опредѣленнаго для окончанія ярмарки, или въ самый день ярмарки, если она продолжается только одинъ день. Если срокъ, въ теченіе коего вексель подлежитъ предъявленію къ платежу, истекаетъ въ праздничный день, то вексель предъявляется въ этотъ же день.

44. Требованіе платежа по векселю предъявляется, въ мѣстѣ платежа (ст. 7), подлежащему лицу, въ его конторѣ или иномъ торговомъ помѣщеніи, а если ихъ у него нѣтъ — въ его квартирѣ, если только въ векселѣ не указано для платежа особаго помѣщенія.

45. При предъявленіи векселя къ платежу, векселедержатель въ правѣ требовать лишь сумму векселя. Если, однако, вексель срокомъ по предъявленію во столько-то времени уже былъ протестованъ по причинѣ неполученія отмѣтки дня предъявленія (ст. 38 п. 2), то при платежѣ взимаются и издержки, сопряженные съ такимъ протестомъ.

46. Векселедержатель въ правѣ требовать платежа по векселю лишь въ деньгахъ, имѣющихъ обязательное обращеніе. По векселю, писанному за границую въ иностранной валютѣ съ платежомъ въ Имперіи, а равно по векселю, писанному въ Имперіи съ платежомъ за границую, при предъявленіи такихъ векселей къ платежу въ Имперіи, вексельная сумма исчисляется на русскія деньги по курсу, указанному въ векселѣ, а при отсутствіи такого указанія — по курсу мѣста платежа согласно порядку, принятому для исчисленія вексельнаго курса въ семь мѣстѣ или на ближайшей биржѣ. При исчисленіи курса принимается курсъ ближайшаго предшествовавшаго непаздничнаго дня.

47. Векселедержатель не въ правѣ отказываться отъ принятія частичной уплаты, предложенной ему при предъявленіи векселя къ платежу, но въ такомъ случаѣ вексель остается у векселедержателя съ отмѣткою на немъ уплатившаго о произведенной имъ уплатѣ. Въ случаѣ же учиненія полного платежа по векселю векселедержатель долженъ вручить его оплатившему оный съ надлежащею о полученіи платежа роспискою на векселѣ.

48. Если вексель не предъявленъ къ платежу или хотя и былъ предъявленъ, но предложенная сумма не была векселедержателемъ принята, то векселедатель, или заступающій его плательщикъ имѣетъ право, по истеченіи срока, установленнаго для учиненія протеста въ неплатежѣ, внести причитающуюся съ него по векселю или предложенную имъ сумму на храненіе въ подлежащій по мѣсту платежа судъ, на страхъ векселе-

держателя и съ отнесеніемъ на его счетъ издержекъ.

### ОТДѢЛЕНІЕ ТРЕТЬЕ.

#### О послѣдствіяхъ неплатежа по простымъ векселямъ.

49. Вексель, не оплаченный при предъявленіи его къ платежу (ст. 40), для сохраненія права обратныхъ требованій, долженъ быть протестованъ въ неплатежѣ по правиламъ, въ статьяхъ 67—72 изложеннымъ.

50. Векселедержатель, учинившій протестъ въ неплатежѣ, можетъ требовать какъ съ векселедателя, такъ и по праву оборота съ надписателей: 1) неуплаченную сумму векселя съ шестью процентами въ годъ, считая со дня срока платежа по день удовлетворенія; 2) сопряженные съ протестами издержки, и 3) вознагражденіе въ одну четверть процента съ общей (п. 1 и 2) неуплаченной суммы.

51. Векселедержатель неоплаченнаго и опротестованнаго въ неплатежѣ векселя въ правѣ, на основаніи статьи 30, требовать обратнаго удовлетворенія съ каждаго изъ надписателей, независимо отъ порядка надписей, впредь до полного удовлетворенія. Но такое требованіе не можетъ быть предъявлено къ тому изъ надписателей, который устранилъ отъ себя обратную отвѣтственность помѣщеніемъ предъ своею подписью словъ: „безъ оборота на меня.“

52. Надписатель, къ которому предъявлено требованіе о платежѣ, обязанъ произвести платежъ не иначе, какъ въ обмѣнъ на вексель съ актомъ протеста, и затѣмъ въ правѣ зачеркнуть въ векселѣ какъ собственную надпись, такъ и надписи слѣдующихъ за нимъ надписателей.

53. Надписатель, коимъ вексель оплаченъ, можетъ требовать, по своему выбору, съ векселедателя или съ предшествующихъ надписателей: 1) сумму обратнаго удовлетворенія, которую долженъ былъ уплатить векселедержателю, съ шестью процентами въ годъ на эту сумму со дня оплаты векселя, и 2) вознагражденіе въ одну четверть процента съ общей суммы.

54. Отвѣтственное по векселю лицо въ правѣ выкупить опротестованный вексель у векселедержателя за причитающуюся послѣднему сумму съ процентами и издержками и потребовать учиненія платежной на самомъ векселѣ за такой выкупъ росписки. Если предложеніе о выкупѣ послѣдуетъ отъ нѣсколькихъ лицъ, то преимущество дается тому изъ нихъ, чей платежъ освободилъ бы отъ отвѣтственности наибольшее число обязанныхъ по векселю лицъ.

55. Если неоплаченный вексель не былъ протестованъ, то чрезъ упущеніе протеста надписатели освобождаются отъ отвѣтственности по векселю, но векселедатель остается отвѣтственнымъ по векселю и векселедержатель въ правѣ требовать съ него неуплаченную сумму съ шестью процентами въ годъ со дня предъявленія иска.

56. Просроченный вексель, опротестованный и неопротестованный, можетъ быть, на общемъ основаніи, передаваемъ по надписямъ, съ тѣмъ, однако, что надписатели, учинившіе такую передачу, не подлежатъ обратной отвѣтственности, если самая передача состоялась по учиненіи протеста или по истеченіи установленнаго для протеста времени.

### ОТДѢЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

#### О поручителяхъ по простымъ векселямъ.

57. Платежъ по векселю можетъ быть обезпеченъ поручительствомъ какъ за векселедателя, такъ и за каждаго отвѣтственнаго надписателя. Поручительство дается, за подписью поручителя, въ особой надписи, именуемой поручительною и если въ ней не означено, за кого именно дано поручительство, то она считается даннымъ за векселедателя.

58. Вексельное поручительство можетъ быть дано лишь во всей причитающейся по векселю суммѣ, а не въ части ея. Оно можетъ быть дано и нѣсколькими поручителями, но также безъ дробленія вексельной суммы.

59. Вексельный поручитель отвѣтствуетъ точно такъ же, какъ и то лицо, за которое онъ поручился. По оплатѣ векселя поручитель вступаетъ въ права векселедержателя какъ противъ лица, за которое онъ поручился, такъ и противъ тѣхъ, которые отвѣтствовали бы предъ этимъ лицомъ, если бы оно само оплатило вексель.

### ОТДѢЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

#### О посредникахъ по простымъ векселямъ.

60. При неплатежѣ въ срокъ, платежъ можетъ быть произведенъ посредникомъ, назначеннымъ на самомъ векселѣ кѣмъ-либо изъ надписателей, и векселедержатель долженъ принять платежъ, если предложена вся причитающаяся по векселю сумма съ шестью процентами въ годъ со дня срока платежа и сопряженными съ протестами издержками.

61. Посредникомъ (ст. 60) можетъ быть назначено только лицо, имѣющее произвести платежъ по векселю въ срокъ въ мѣстѣ платежа.

62. Посредникъ, не допущенный къ платежу, въ правѣ требовать, чтобы о его предложеніи было упомянуто въ актѣ протеста или въ дополненіи къ сему акту, а векселедержатель, отклонившій платежъ, лишается права обратнаго требованія съ тѣхъ отвѣтственныхъ по векселю лицъ, которые такимъ платежомъ были бы освобождены отъ отвѣтственности по векселю.

63. Векселедержатель долженъ, не позже истеченія слѣдующаго за совершеніемъ протеста (ст. 69) непаздничнаго дня, предъявить вексель съ актомъ протеста, въ мѣстѣ платежа каждому изъ назначенныхъ посредниковъ, и послѣдствія этого предъявленія должны быть въ тотъ же срокъ удостовѣрены въ актѣ протеста или въ дополненіи къ не-

му. При упущеніи сихъ дѣйствій векселедержатель лишается права, указаннаго въ предшедшей (62) статьѣ.

64. Посредникъ, по оплатѣ имъ векселя, въ правѣ требовать врученія ему векселя и акта протеста, съ отмѣткою на послѣднемъ объ учиненіи имъ платежа, и вступаетъ въ права векселедержателя противъ лица, за счетъ котораго произвелъ платежъ, а равно противъ отвѣтственныхъ предъ послѣднимъ лицъ и противъ векселедателя.

65. Если платежъ предлагается нѣсколькими посредниками, то преимущество отдается тому изъ нихъ, чей платежъ освобождаетъ отъ отвѣтственности наибольшее число отвѣтственныхъ лицъ. Если бы оказалось, что посредникъ, не допущенный къ платежу и заявившій о томъ при протестѣ (ст. 62), имѣлъ упомянутое выше преимущество предъ другимъ посредникомъ, допущеннымъ къ платежу, то послѣдній, хотя бы и учинилъ платежъ, лишается права обратнаго требованія съ тѣхъ отвѣтственныхъ лицъ, которые платежомъ устраненнаго посредника освободились бы отъ отвѣтственности (ст. 64).

66. Кромѣ посредниковъ, назначенныхъ на самомъ векселѣ, могутъ быть и посредники, предлагающіе векселедержателю платежъ за честь кого-либо изъ надписателей. Къ нимъ примѣняются правила, изложенныя въ статьяхъ 60, 62, 64, и 65, съ тѣмъ: 1) что посредничество за честь можетъ быть предложено до или во время совершенія протеста, но во всякомъ случаѣ до составленія акта о протестѣ (ст. 69), и 2) что посредникъ, производящій платежъ за честь, въ правѣ требовать означенія въ актѣ о протестѣ или въ дополненіи къ сему акту, за честь кого именно производится платежъ.

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

### О совершеніи протеста простыхъ векселей.

67. Протестъ векселя совершается нотариусомъ или замѣняющимъ его по закону лицомъ, вслѣдствіе заявленнаго въ подлежащихъ случаяхъ требованія.

68. Для совершенія протеста векселя въ неплатежѣ соблюдаются слѣдующія правила:

1) Векселедержатель долженъ предъявить нотариусу вексель къ протесту въ день, указанный въ статьяхъ 41—43 для предъявленія векселя къ платежу.

2) Въ тотъ же день нотариусъ предъявляетъ, лично или письменно, требованіе о платежѣ векселедателью или векселедателямъ, если вексель выданъ нѣсколькими лицами (ст. 10), или назначеннымъ ими особымъ плательщикамъ (ст. 8).

3) Если до трехъ часовъ слѣдующаго за симъ дня не поступитъ платежа по векселю, нотариусъ въ этотъ же день протестуетъ вексель учиненіемъ о семъ записи въ реестрѣ и отмѣтки на векселѣ. Со времени учиненія этой отмѣтки протестъ почитается совершеннымъ, но вступаетъ въ дѣйствіе по составленіи особаго о немъ акта.



69. Актъ о протестѣ векселя долженъ быть составленъ не позднѣе слѣдующаго за совершениемъ самаго протеста дня и содержать въ себѣ: 1) списокъ съ векселя и со всѣхъ находящихся на немъ надписей и отмѣтокъ; 2) означеніе лица, для котораго, а также лица, противъ котораго протестъ совершенъ (ст. 68 п. 2); 3) изъясненіе, что лицу, противъ котораго совершенъ протестъ (ст. 68 п. 2), нотариусомъ было предъявлено такое-то требованіе или что требованіе это не могло быть означенному лицу предъявлено и по такой именно причинѣ; 4) означеніе даннаго на предъявленное требованіе отвѣта или что отвѣта не послѣдовало; 5) означеніе, въ какомъ мѣстѣ и въ какое время (года, мѣсяца и числа) требованіе было предъявлено или выяснилось, что оно не могло быть предъявлено; 6) означеніе времени (года, мѣсяца и числа) совершения протеста векселя (ст. 68 и 3), и 7) подпись нотариуса или замѣняющаго его лица, съ приложеніемъ печати.

70. Актъ о протестѣ вносится отъ слова до слова, по порядку чиселъ о совершении протестовъ, въ особую книгу и, по учинении на такомъ актѣ отмѣтки объ уплаченныхъ издержкахъ, выдается вмѣстѣ съ векселемъ лицу, по требованію коего совершенъ протестъ. На самомъ векселѣ нотариусомъ дѣлается отмѣтка о времени составленія акта о протестѣ, съ указаніемъ номера, подъ которымъ актъ этотъ внесенъ въ упомянутую книгу.

71. Если требованіе по векселю должно быть предъявлено нѣсколькимъ векселедателямъ или назначеннымъ ими особымъ плательщикамъ, то протестъ противъ всѣхъ нихъ можетъ быть изложенъ въ одномъ актѣ.

72. Одновременно съ совершеніемъ протеста въ неплатежѣ, нотариусъ обязанъ послать письменное о томъ извѣщеніе тѣмъ изъ отвѣтственныхъ по векселю лицъ, адреса которыхъ означены на векселѣ, или извѣстны нотариусу, или же указаны ему лицомъ, потребовавшимъ совершения протеста. Расходы по такому извѣщенію причисляются къ издержкамъ протеста.

#### ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

##### О срокахъ для предъявленія исковъ по простымъ векселямъ.

73. Искъ по векселю можетъ быть предъявленъ векселедержателемъ къ векселедателью въ теченіе пяти лѣтъ со дня наступленія срока платежа по векселю, а къ надписателямъ и поручителямъ — въ теченіе года со дня учиненія протеста въ неплатежѣ по векселю.

74. Надписатель, коимъ вексель оплаченъ, можетъ предъявить искъ къ предшествовавшимъ надписателямъ въ теченіе шести мѣсяцевъ, считая со дня оплаты имъ векселя. Надписатель, къ которому предъявленъ такой искъ, имѣетъ право для огражденія своихъ собственныхъ требованій, привлечь предшественниковъ, — всѣхъ, нѣкоторыхъ или одного изъ нихъ, — къ дѣлу въ качествѣ третьяго лица.

75. По истеченіи трехъ лѣтъ со дня наступленія срока платежа по векселю, предъявленіе исковъ между надписателями и къ поручителямъ не допускается.

76. Теченіе указанныхъ въ статьяхъ 73—75 сроковъ ни въ какомъ случаѣ не приостанавливается; оно прерывается только предъявленіемъ иска по векселю или требованія по оному въ конкурсномъ порядкѣ и при томъ лишь въ отношеніи того лица, къ которому искъ или указанное требованіе предъявлены. Предъявленію иска или требованію равносильно привлеченіе къ дѣлу третьяго лица (ст. 74) со стороны отвѣтчика, при чемъ теченіе срока для предъявленія симъ послѣднимъ обратнаго требованія начинается съ того времени, когда постановленное противъ него судебное рѣшеніе вступило въ законную силу.

77. Пропускъ срока для предъявленія иска къ отвѣтственнымъ по векселю лицамъ самъ собою освобождаетъ отъ всякой отвѣтственности по векселю тѣхъ изъ сихъ лицъ, въ отношеніи коихъ срокъ пропущенъ.

#### ГЛАВА ПЯТАЯ.

##### Особенныя правила о простыхъ векселяхъ.

##### Отдѣленіе первое.

##### Объ утраченныхъ простыхъ векселяхъ.

78. Въ случаѣ утраты векселя утратившій его можетъ просить подлежащій по мѣсту платежа судъ о воспрепятствіи векселедателью или особому плательщику произвести по такому векселю платежъ. Судъ, предваривъ просителя объ уголовной, въ случаѣ ложности его показаній, отвѣтственности и удостовѣрившись въ правдоподобности данныхъ имъ объ утратѣ векселя объясненій, постановляетъ опредѣленіе о приостановленіи платежа по векселю въ теченіе одного года со дня наступленія срока платежа по оному. Въ случаяхъ, не терпящихъ отлагательства, распоряженіе о приостановленіи платежа по утраченному векселю дѣлаетъ собственною властью предсѣдатель суда, съ соблюденіемъ правилъ, постановленныхъ въ статьяхъ 598 и 600 устава гражданскаго судопроизводства. Постановленіе суда или распоряженіе предсѣдателя сообщается векселедателью или особому плательщику.

79. По приостановленіи судомъ производства платежа по утраченному векселю, векселедатель или особый плательщикъ можетъ, по наступленіи срока платежа, внести причитающуюся по векселю сумму въ тотъ же судъ на храненіе на страхъ лица, заявившаго просьбу о воспрепятствіи платежа, и съ отнесеніемъ на его счетъ издержекъ.

80. Если, по приостановленіи судомъ платежа по утраченному векселю, явится владѣлецъ сего векселя, то, по его просьбѣ, судъ, распоряженіемъ коего платежъ былъ приостановленъ, назначаетъ заявившему объ утратѣ срокъ для предъявленія иска объ истребованіи векселя, и если въ назначенный срокъ такого иска предъявлено не будетъ, судъ отмѣняетъ распоряженіе о приостановленіи платежа ранѣе истеченія годичнаго срока (ст. 78). Владѣлецъ объявленнаго утраченнымъ вексе-

ля въ правѣ, не подавая указанной просьбы, предъявить искъ къ заявившему объ утратѣ векселя.

81. Независимо отъ просьбы о воспрепятствіи платежа по утраченному векселю, утратившій оный можетъ просить подлежащій (ст. 78) судъ о разрѣшеніи получить платежъ по такому векселю. Судъ въ случаѣ внесенія векселедателью или особымъ плательщикомъ причитающейся по векселю суммы на храненіе (ст. 79), признавъ просьбу утратившаго векселя о полученіи платежа по оному заслуживающею уваженія, а въ случаѣ невнесенія означенной суммы векселедателью или особымъ плательщикомъ, если, по вывозѣ послѣднихъ и выслушаніи ихъ показаній, удостовѣрится въ дѣйствительной выдачѣ утраченнаго векселя, и векселедатель или особый плательщикъ внесетъ причитающуюся по векселю сумму на храненіе, — можетъ разрѣшить утратившему вексель получить платежъ по оному подъ надежное обезпеченіе, представленное послѣднимъ въ наличныхъ деньгахъ, билетахъ государственныхъ кредитныхъ установленій, правительственныхъ процентныхъ бумагахъ либо гарантированныхъ правительствомъ облигаціяхъ. Это обезпеченіе подлежитъ отмѣнѣ, если въ теченіе пяти лѣтъ со времени срока платежа по векселю не будетъ предъявлено требованіе объ уплатѣ оного.

##### Отдѣленіе второе.

##### О примѣненіи иностранныхъ и мѣстныхъ законовъ.

82. Право иностранца обязываться векселями обсуждается по законамъ государства, подданнымъ котораго онъ состоитъ. Иностранецъ, не имѣющій этого права по законамъ своего государства, однако, отвѣтствуетъ по принятымъ имъ на себя въ предѣлахъ Имперіи вексельнымъ обязательствамъ, если по законамъ ея ему не возбраняется обязываться векселями.

83. Формальныя условія составленія векселя, а равно и учиненныхъ на немъ надписей, обсуждаются по законамъ мѣста ихъ совершения. Если, однако, вексель, выданный за-границею русскимъ подданнымъ или иностранцемъ, равно какъ и учиненныя на векселѣ за-границею надписи, окажутся составленными согласно правиламъ сего устава, то одно то обстоятельство, что они не удовлетворяютъ требованіямъ иностранныхъ законовъ, не можетъ служить основаніемъ для оспариванія въ предѣлахъ Имперіи силы векселя или учиненныхъ на векселѣ надписей.

84. Порядокъ совершенія въ заграничной мѣстности тѣхъ дѣйствій, которыя необходимы для осуществленія или охраненія правъ по векселю, обсуждается на основаніи законовъ той страны, въ которой принадлежитъ данная мѣстность.

85. Правила, постановленные въ статьяхъ 82—84, имѣютъ соотвѣтственное дѣйствіе въ отношеніи Великаго Княжества Финляндскаго и губерній Царства Польскаго, при чемъ въ отношеніи Великаго Княжества Финляндскаго примѣняются также, правила, въ статьѣ 46 изложенныя.

#### РАЗДѢЛЪ ВТОРОЙ.

##### О переводныхъ векселяхъ.

##### ГЛАВА ПЕРВАЯ.

##### О составленіи и обращеніи переводныхъ векселей.

##### Отдѣленіе первое.

##### О составленіи переводныхъ векселей.

86. Переводный вексель пишется на установленной гербовой бумагѣ и долженъ содержать въ себѣ: 1) означеніе мѣста и времени (года, мѣсяца и числа) составленія векселя; 2) наименованіе акта, въ текстѣ его, словомъ „вексель“ (тратта), а если онъ писанъ не на русскомъ языкѣ — соотвѣтственнымъ выраженіемъ того языка, на которомъ написанъ; 3) наименованіе плательщика по векселю (трассанта); 4) приказъ плательщику по векселю произвести по оному платежъ; 5) означеніе перваго пріобрѣтателя векселя (ст. 3 п. 4); 6) означеніе подлежащей платежу денежной суммы; 7) означеніе срока платежа; 8) означеніе мѣста платежа или мѣста жительства плательщика, и 9) подпись векселедателя (трассанта).

87. Правила о составленіи простыхъ векселей, изложенныя въ статьяхъ 4—13, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ, съ слѣдующими дополненіями и измѣненіями:

1) Векселедатель можетъ назначить самого себя первымъ пріобрѣтателемъ (вексель собственному приказу), если для платежа указано другое мѣсто; онъ-же можетъ назначить самого себя и плательщикомъ.

2) Въ векселѣ могутъ быть назначены нѣсколько плательщиковъ.

3) Векселедатель не въ правѣ давать плательщику условнаго приказа, при чемъ, однако, не воспрещается включать въ вексель оговорку о томъ, что платежъ долженъ быть произведенъ по увѣдомленію векселедателя.

4) Мѣсто жительства плательщика, указанное въ векселѣ, почитается мѣстомъ платежа по оному, если векселедатель, до его подписи, въ самомъ векселѣ, не указано для платежа иного мѣста.

88. Актъ, не удовлетворяющій хотя-бы одному изъ требованій, указанныхъ въ статьяхъ 4, 5, 9—11, 12 и 86, а также въ пунктѣ 3 статьи 87, не почитается векселемъ и учиненная на такомъ актѣ подписи и надписи не имѣютъ вексельной силы. Такой-же силы не имѣетъ и подписанный бланкъ вексельной бумаги, пока такой бланкъ не заполненъ указаннымъ въ статьѣ 86 содержаніемъ векселя.

##### Отдѣленіе второе.

##### О выдачѣ и передачѣ переводныхъ векселей.

89. Правила о выдачѣ и передачѣ векселей, изложенныя въ статьяхъ 15—22, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ, при чемъ сказанное въ статьѣ 17 о векселедательѣ относится и къ принимающему.



ОТДѢЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

*О векселедержателяхъ и ихъ уполномоченныхъ по переводнымъ векселямъ.*

90. Правила о векселедержателяхъ и ихъ уполномоченныхъ, изложенныя въ статьяхъ 23—26, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ.

ОТДѢЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

*О принятіи переводныхъ векселей.*

91. Каждый, у кого въ рукахъ вексель, въ правѣ предъявить его плательщику къ принятію (акцепту).

92. При предъявленіи векселя къ принятію соблюдаются слѣдующія относительно мѣста и времени правила:

1) Вексель предъявляется къ принятію въ мѣстѣ, указанномъ при означеніи на векселѣ плательщика, а при отсутствіи такого указанія—въ означенномъ на векселѣ мѣстѣ платежа. Ярмарочный вексель предъявляется на самой ярмаркѣ.

2) Вексель можетъ быть предъявленъ къ принятію во всякое время до наступленія срока платежа, а ярмарочный вексель — не ранѣе открытія ярмарки.

93. Плательщикъ можетъ принять вексель или въ полной суммѣ, или въ части ея. Онъ можетъ назначить отъ себя особаго плательщика, а также указать на векселѣ и то помѣщеніе, въ которомъ долженъ быть произведенъ платежъ, если то или другое не сдѣлано уже векселедателемъ.

94. Принятіе векселя означается въ особомъ о томъ надписи за подписью плательщика или же посредствомъ одной его подписи на лицевой сторонѣ векселя.

95. Кромѣ упомянутого въ статьѣ 93 ограниченія въ суммѣ, другія уклоненія отъ содержанія векселя, допущенныя въ надписи объ акцентѣ, равносильны отказу въ принятіи. Равнымъ образомъ и вексель, на коемъ надпись объ акцентѣ окажется зачеркнутою, считается непринятымъ. Сдѣланныя въ надписи объ акцентѣ поправки должны быть оговорены за подписью принимающаго.

96. Съ принятіемъ векселя плательщикъ считается принявшимъ на себя обязанность уплатить ту сумму, въ коей вексель имъ принятъ (ст. 93). Онъ подлежитъ по своему акцепту вексельной отвѣтственности и передъ векселедателемъ, но самъ не имѣетъ противъ него вексельныхъ правъ.

97. Если по предъявленіи векселя не послѣдуетъ принятія въ двадцать четыре часа или вексель будетъ принятъ не въ полной суммѣ, то векселедержатель въ правѣ учинить протестъ въ непринятіи и вслѣдствіе сего, приобретаетъ право на досрочное удовлетвореніе, съ соблюденіемъ правилъ, въ статьѣ 100 изложенныхъ.

98. Если вексель будетъ принятъ по наступленіи срока платежа, то принимающій отвѣтствуетъ точно также, какъ если бы онъ принялъ вексель до наступленія сего срока.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

**Объ отвѣтственности и удовлетвореніи по переводнымъ векселямъ.**

ОТДѢЛЕНИЕ ПЕРВОЕ.

*Объ отвѣтственности по переводнымъ векселямъ вообще.*

99. Правила, изложенныя въ статьяхъ 27—35, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ съ слѣдующими измѣненіями:

1) Векселедатель переводнаго векселя отвѣчаетъ не только за платежъ (ст. 27), но и за принятіе векселя.

2) Въ случаѣ непринятія векселя и упущенія протеста, векселедатель остается, въ теченіе годичнаго срока со дня наступленія времени платежа по такому векселю, отвѣтственнымъ предъ векселедержателемъ въ вексельной суммѣ, причитавшейся сему послѣднему въ срокъ платежа, развѣ бы доказать, что плательщикъ къ сроку платежа имѣлъ въ своемъ распоряженіи имущество его на вексельную сумму или былъ ему долженъ не менѣе этой суммы.

3) Правило, въ статьѣ 34 изложенное, не имѣетъ примѣненія въ случаѣ, указанномъ въ предшедшемъ (2) пунктѣ.

ОТДѢЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

*О платежѣ по переводнымъ векселямъ.*

I. О досрочномъ платежѣ по переводнымъ векселямъ.

100. Правила, изложенныя въ статьѣ 36, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ съ слѣдующими дополненіями:

1) Въ силу протеста въ непринятіи (ст. 97), векселедержатель въ правѣ, не ожидая наступленія срока платежа по векселю, потребовать отъ отвѣтственныхъ по оному лицъ удовлетворенія въ томъ же порядкѣ, какъ и при неплатежѣ въ срокъ, съ возмѣщеніемъ сопряженныхъ съ протестами издержекъ.

2) Лицо, производящее досрочный платежъ, въ правѣ вычесть изъ уплачиваемой имъ суммы шесть годовыхъ процентовъ за время, не истекшее до наступленія срока платежа.

3) Если, по учиненіи протеста въ непринятіи векселя, векселедержатель допуститъ плательщика къ принятію онаго, то лишается права на досрочное удовлетвореніе.

II. О наступленіи срока платежа по переводнымъ векселямъ.

101. Правила, изложенныя въ статьяхъ 37—39, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ, съ слѣдующими, въ отношеніи переводныхъ векселей срокомъ по предъявленію или по предъявленію во столько-то времени, измѣненіями:

1) Вексель предъявляется плательщику или принимающему въ томъ мѣстѣ, гдѣ онъ подлежитъ предъявленію къ принятію.

2) День предъявленія можетъ быть удостоверяемъ какъ особою о томъ отмѣткою на векселѣ, такъ и акцептомъ, въ которомъ указанъ день учиненія его.

III. О требованіи и учиненіи платежа по переводнымъ векселямъ.

102. Правила, изложенныя въ статьяхъ 20—48, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ съ слѣдующими измѣненіями:

1) Вексель предъявляется къ платежу плательщику (трассату), если же въ векселѣ указанъ особый плательщикъ — то сему послѣднему.

2) Указанное въ статьѣ 48 право векселедателя или заступающаго его плательщика внести вексельную сумму на храненіе принадлежитъ принимающему или особому плательщику.

ОТДѢЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

*О послѣдствіяхъ неплатежа по переводнымъ векселямъ.*

103. Правила, изложенныя въ статьяхъ 49—56, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ, съ слѣдующими измѣненіями:

1) Векселедержатель, по учиненіи протеста въ неплатежъ по векселю, можетъ требовать уплаты суммъ, означенныхъ въ статьѣ 50, съ принимающаго, а по праву оборота — съ надписателей и векселедателя.

2) Упомянутая въ статьѣ 51 безоборотная оговорка, если она сдѣлана въ передаточной надписи векселедателя (трассата) на векселѣ, писанномъ „собственному приказу“ (ст. 87 п. 1), силы не имѣетъ.

3) Права, предоставленныя въ статьѣ 52 надписателямъ, принадлежатъ и векселедатель, оплатившему вексель.

4) Надписатель, учинившій платежъ по векселю, можетъ требовать уплаты суммъ, означенныхъ въ статьѣ 53, съ принимающаго а по праву оборота — съ предшествующихъ надписателей и векселедателя. Уплаты тѣхъ же суммъ въ правѣ требовать съ принимающаго и векселедателя, коимъ вексель оплаченъ.

5) Въ случаѣ принятія векселя сказанное въ статьѣ 55 о надписателяхъ относится и къ векселедатель, а сказанное о послѣднемъ — къ принимающему; въ случаѣ же непринятія векселя и упущенія протеста, векселедатель остается отвѣтственнымъ предъ векселедержателемъ по правиламъ, изложеннымъ въ пунктѣ 2 статьи 99.

ОТДѢЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

*О поручателяхъ по переводнымъ векселямъ.*

104. Правила, содержащіяся въ статьяхъ 57—59, примѣняются и къ переводнымъ векселямъ съ тѣмъ, что поручительство можетъ быть дано также за принимающаго, и если въ поручительной надписи не означено, за кого оно дано, то считается даннымъ за принимающаго.

ОТДѢЛЕНИЕ ПЯТОЕ.

*О посредникахъ по переводнымъ векселямъ.*

I. О посредничествѣ въ принятіи переводнаго векселя.

105. Вексель, не принятый плательщикомъ или принятый лишь въ части, можетъ быть акцептованъ, въ полной суммѣ или въ непринятой части, другимъ лицомъ въ качествѣ посредника за честь кого-либо изъ надписателей или векселедателя, будетъ ли оно кѣмъ-либо изъ нихъ назначено въ самомъ векселѣ или само заявитъ о своей готовности принять о своей готовности принять вексель.

106. Векселедержатель въ правѣ отклонить каждое посредничество въ принятіи. Если же самъ плательщикъ предложитъ принять вексель за честь въ полной суммѣ, то векселедержатель не въ правѣ отклонить такое предложеніе подъ опасеніемъ утраты права на предъявленіе векселя къ досрочному платежу (ст. 97). Плательщикъ, не допущенный къ принятію векселя за честь, въ правѣ требовать, чтобы о его предложеніи было упомянуто въ актѣ о протестѣ въ непринятіи или въ дополненіи къ сему акту.

107. Принятіе за честь означается въ особомъ о семъ надписи на векселѣ за подписью посредника, съ указаніемъ лица, за честь котораго вексель принятъ. При отсутствіи такого указанія, вексель считается принятымъ за честь векселедателя.

108. Если вексель принятъ за честь, то векселедержатель, согласившійся на такое принятіе, лишается указаннаго въ статьѣ 97 права на досрочное удовлетвореніе.

109. Посредникъ, съ принятіемъ векселя за честь, принимаетъ на себя отвѣтственность предъ всѣми преемниками лица, за честь котораго принятъ вексель. Онъ обязанъ, при предъявленіи ему въ установленный (ст. 110 п. 3) срокъ векселя, уплатить сумму его съ шестью процентами въ годъ со дня срока платежа и съ издержками, сопряженными съ протестами, и если онъ этого не исполнитъ, то, отвѣтствуетъ въ томъ же размѣрѣ, въ какомъ принимающій отвѣтствуетъ по векселю, не оплаченному при предъявленіи къ платежу (ст. 103 п. 1).

II. О посредничествѣ въ платежѣ по переводному векселю.

110. Правила изложенныя въ статьяхъ 60—66, примѣняются къ переводнымъ векселямъ съ слѣдующими дополненіями:

1) Посредникъ въ платежѣ можетъ быть назначенъ не только подписателемъ (ст. 60), но и векселедателемъ.

2) Вексель можетъ быть оплаченъ посредникомъ и за честь векселедателя.

3) Если на векселѣ имѣется акцентъ посредника за честь, то, до истеченія слѣдующаго за совершеніемъ протеста непраздничнаго дня вексель долженъ быть ему предъявленъ съ актомъ протеста къ платежу, съ тѣмъ, чтобы, въ случаѣ отказа отъ платежа, обстоятельство это было въ тотъ же срокъ удостовѣрено въ актѣ протеста или въ дополненіи къ нему. При упущеніи этихъ дѣйствій отвѣтственность принимающаго за честь (ст. 109) прекращается, а векселедержатель лишается права обратнаго требованія съ тѣхъ отвѣтственныхъ лицъ, которые платежомъ за честь были бы освобождены отъ отвѣтственности по векселю.



4) Если платеж за честь предлагается принимаемому за честь и другими посредниками, то первый имеет преимущество перед последними.

5) Посредник, оплативший вексель за честь, вступает в права векселедержателя против лица, за честь которого им произведен платеж, а также против предшественников этого лица и против принимающего.

6) Если посредник принял вексель, с указанием лица, за честь которого последовало принятие, то, по оплате векселя, уже не требуется обозначения в акте протеста, за кого произведен платеж.

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

### О совершении протеста переводных векселей

111. Правила о совершении протеста, изложенные в статьях 67—72, применяются и к переводным векселям, с следующими дополнениями:

1) Требование о платеже предъявляется нотариусом к означенным в векселе плательщику (трассату), или плательщикам (трассатам), если их несколько, или к назначенным ими особым плательщикам.

2) Акт протеста, в случае предъявления вексельной копии, должен содержать в себе список с нея, не исключая значащихся на ней подписей и отмен.

3) Протест в неприятии векселя и протест в неполучении по нему досрочного платежа, а также протест о невыдаче образца векселя, отправленного для принятия, равно как и протест в неприятии другого образца или в неплатеже по нему, могут быть изложены в одном акте, если они были совершены в один и тот же день.

## ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

### О сроках для предъявления исков по переводным векселям.

112. Иск по векселю с принимающего может быть предъявлен в течение пяти лет со дня наступления срока платежа, а с подписателей, поручителей и векселедателя — в течение года со дня протеста в неплатеж.

113. Срок установленный в статье 74, применяется также к иску подписателя, которым вексель оплачен, с векселедателя.

114. Правила изложенные в статьях 75—77, применяются и к переводным векселям, с дополнением, что правило, выраженное в статье 75, относится и к векселедателю.

## ГЛАВА ПЯТАЯ.

### Особенные правила о переводных векселях.

#### Отделение первое.

##### Об образцах и копиях переводных векселей.

1. Об образцах переводных векселей.

115. Переводный вексель может быть

составлен, по требованию первого приобретателя, в нескольких экземплярах одинакового содержания, именуемых образцами. В тексте каждого из них должно быть означено, который он по счету (первый, второй, третий и т. д.); в противном случае каждый образец считается самостоятельным векселем.

116. Если платеж произведен по одному из нескольких образцов векселя, то остальные теряют силу. Принимающий, однако, учинивший акцепт на нескольких образцах одного и того же векселя, отвечает и по своим акцептам, на образцах, не возвращенных при платеже, разве бы доказал, что владение принятого образца получил акцепт и на другом образце или, при приобретении принятого образца, знал об ошибочном принятии нескольких образцов. Равным образом, подписатель, передавший несколько образцов одного и того же векселя разным лицам, а также все позднейшие подписатели сих образцов остаются ответственными по своим подписям на образцах, не возвращенных при платеже.

117. Отправивший один образец векселя для предъявления к принятию должен отменить на остальных образцах, у кого отправленный образец находится на хранении. Упущение такой отмены не лишает вексельной силы оставшихся на руках отправителя образцов.

118. Держатель образца, в котором указан хранитель другого образца, отправленного для принятия, в праве истребовать от хранителя находящийся у него образец и, в случае неполучения его, учинить о том протест.

119. Держатель образца, на котором уже значатся вексельные подписи, имеет право обратного требования, если удостоверит протестом: 1) что отправленный для принятия образец не был ему выдан хранителем и 2) что по находящемуся у него образцу ни принятия, ни платежа не последовало.

#### II. О копиях переводных векселей.

120. С переводного векселя может быть снята копия, которая должна содержать в себе список с векселя и со всех находящихся на нем подписей, подписей и отмен, с прибавлением к концу списка слов "до сего места копия" или иного соответственного выражения.

121. На копии должно быть также отменено, у кого подлинник находится на хранении. Упущение такой отмены не лишает копии вексельной силы.

122. На вексельной копии могут быть учинены новые подписи как передаточные, так и поручательные и поручательные. На копии может быть учинена и отмена о принятии векселя за честь подписателя, значащегося в копии, и если в отменке не указано, за кого вексель принят, то он считается принятым за честь первого подписателя.

123. Держатель вексельной копии, на которой значатся одна или несколько подлинных передаточных подписей, в праве и

требовать от хранителя находящийся у него подлинник векселя и, в случае неполучения его, учинить о том протест.

124. Держатель вексельной копии, удостоверивший протестом, что подлинник векселя не был ему выдан хранителем, имеет право обратного требования к лицам, давшим свои подписи на копии.

#### Отделение второе.

##### Об утраченных переводных векселях.

125. Правила, изложенные в статьях 78—81, применяются и к переводным векселям с тем, что просьбы утратившего вексель могут относиться к плательщику или принимающему, а по векселю с особым плательщиком — к сему последнему.

#### Отделение третье.

##### О применении иностранных и местных законов.

126. Правила о применении иностранных и местных законов, изложенные в статьях 82—85, относятся и к переводным векселям.

Подписал:

Председатель Государственного Совета

МИХАИЛЪ.

## ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ СТАТЬЕ 1.

### Примерные формы векселей и подписей.

I. Форма простого векселя сроком на определенный день (ст. 5 п. 1).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

2 января 19... года по сему векселю повинен я заплатить московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву две тысячи рублей.

Смоленский купец Сергей Иванович Петровъ.

II. Форма простого векселя сроком от его составления во столько-то времени (ст. 5 п. 2).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

От сего числа через три месяца по сему векселю повинен я заплатить товариществу "Братья К. и С. Ивановы" в Москвѣ, Красные ряды, № 8, две тысячи рублей.

С.-Петербургский купец Иван Сергеевич Михайловъ.

III. Форма простого векселя сроком по предъявлению (ст. 5 п. 3).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявлению сего векселя повинен я заплатить московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву две тысячи рублей.

С.-Петербургский купец Иван Сергеевич Степановъ.

IV. Форма простого векселя сроком по предъявлению во столько-то времени (ст. 5 п. 4).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Через два месяца по предъявлении по сему векселю повинен я заплатить московскому купцу Петру Сергеевичу Иванову две тысячи рублей.

Вяземский купец Илья Сергеевич Спиридоновъ.

V. Форма простого векселя сроком по предъявлению с особым сроком для предъявления к платежу (ст. 6).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявлению до 1 февраля 19... года в течение четырех месяцев по сему векселю повинен я заплатить московскому купцу Ивану Сергеевичу Сергееву две тысячи рублей.

Самарский купец Алексей Тихонович Прохоровъ.

VI. Форма простого векселя сроком по предъявлению во столько-то времени с особым сроком для отмены для предъявления (ст. 6).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Через шесть дней по предъявлении до 1 февраля 19... года в течение четырех месяцев по сему векселю повинен я заплатить московскому купцу Ивану Петровичу Иванову две тысячи рублей в городе Ярославѣ.

Рыбинский купец Иван Тимофеевич Степановъ.

VII. Форма простого векселя сроком на такой-то ярмарк (ст. 5 п. 5).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

На предстоящей Ирбитской ярмаркѣ по сему векселю повинен я заплатить казанскому купцу Василию Петровичу Рожнову две тысячи рублей.

Богородский купец Иван Григорьевич Зайцевъ.

VIII. Форма простого векселя сроком на такой-то ярмарк по предъявлению (ст. 5 п. 6).

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявлению на предстоящей Нижегородской ярмаркѣ по сему векселю повинен я заплатить мой, московский купец Иван Ильич Захаровъ, заплатить нижегородскому купцу Петру Степановичу Чернякову две тысячи рублей.

По доверенности московского купца Ивана Ильича Захарова гжатский мещанин Савва Андреевич Ильинъ.



*IX. Форма простого векселя съ указаніемъ особаго плательщика (ст. 8).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Отъ сего числа черезъ шесть мѣсяцевъ по сему векселю повиненъ я заплатить московскому купцу Ивану Васильевичу Сергѣеву, черезъ Московскій Купеческій Банкъ, двѣ тысячи рублей.

Самарскій купецъ Алексѣй Тихоновичъ Прохоровъ.

или

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Отъ сего числа черезъ шесть мѣсяцевъ по сему векселю повиненъ я заплатить московскому купцу Ивану Васильевичу Сергѣеву двѣ тысячи рублей.

Особый плательщикъ „Ліонскій кредитъ въ С.-Петербургѣ“.

Самарскій купецъ Алексѣй Тихоновичъ Прохоровъ.

*X. Форма переводнаго векселя срокомъ на опредѣленный день (ст. 5 п. 1).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

2 января 19... года по сему векселю заплатите московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

Смоленскій купецъ Сергѣй Ивановичъ Петровъ.

Московскому купцу  
Александрѣ Ивановичу Серебрякову.  
Москва, Верхніе ряды, № 19.

*XI. Форма переводнаго векселя срокомъ отъ его составленія во столько-то времени (ст. 5 п. 2).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Отъ сего числа черезъ три мѣсяца по сему векселю заплатите товариществу „Братья К. и С. Ивановы“ въ Москвѣ, Красные ряды, № 8, двѣ тысячи рублей.

С.-Петербургскій купецъ Иванъ Сергѣевичъ Михайловъ.

Ярославскому купцу  
Петру Ивановичу Сергѣеву  
въ городѣ Рыбинскѣ.

*XII. Форма переводнаго векселя срокомъ по предъявленію (ст. 5 п. 3).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявленію сего векселя заплатите московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей въ городѣ Вязьмѣ.

С.-Петербургскій купецъ Иванъ Сергѣевичъ Степановъ.

Ярославскому купцу  
Николаю Сидоровичу Иванову  
въ гор. Вязьмѣ.

*XIII. Форма переводнаго векселя срокомъ по предъявленію во столько-то времени (ст. 5 п. 4).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Черезъ мѣсяцъ по предъявленію по сему векселю заплатите московскому купцу Петру Сергѣевичу Иванову двѣ тысячи рублей.

Вяземскій купецъ Илья Сергѣевъ Спиридоновъ.

Тверскому купцу  
Александрѣ Николаевичу Коняеву  
въ городѣ Ржевѣ.

*XIV. Форма переводнаго векселя срокомъ по предъявленію съ особымъ срокомъ для предъявленія къ платежу (ст. 6).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявленію до 1 февраля 19... года  
въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ  
по сему векселю заплатите московскому купцу Ивану Сергѣевичу Сергѣеву двѣ тысячи рублей.

Самарскій купецъ Алексѣй Тихоновичъ Прохоровъ.

Симбирскому купцу  
Сидору Карповичу Нечаеву  
въ городѣ Самарѣ.

*XV. Форма переводнаго векселя срокомъ по предъявленію во столько-то времени съ особымъ срокомъ для отсрочки для предъявленія (ст. 6).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Черезъ шесть дней по предъявленію до 1 февраля 19... года  
въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ  
по сему векселю заплатите московскому купцу Ивану Петровичу Иванову двѣ тысячи рублей въ городѣ Ярославлѣ.

Рыбинскій купецъ Иванъ Тимофѣевичъ Степановъ.

Смоленскому купцу  
Сидору Карповичу Нечаеву  
въ городѣ Самарѣ.

*XVI. Форма переводнаго векселя срокомъ на такой-то ярмаркѣ (ст. 5 п. 5).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

На предстоящей Ирбитской ярмаркѣ по сему векселю заплатите казанскому купцу Василию Петровичу Рожнову двѣ тысячи рублей.

Богородскій купецъ Иванъ Григорьевичъ Зайцевъ.

Казанскому купцу  
Ильѣ Ивановичу Сидорову  
въ городѣ Нижнемъ-Новгородѣ.

*XVII. Форма переводнаго векселя срокомъ на такой-то ярмаркѣ по предъявленію (ст. 5 п. 6).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявленію на предстоящей Нижегородской ярмаркѣ по сему векселю заплатите нижегородскому купцу Петру Степановичу Чернякову двѣ тысячи рублей.

По довѣренности московскаго купца Ивана Ильича Захарова гжанскій мѣщанинъ Савва Андреевичъ Ильинъ.

Общество Самолетъ  
Нижегородскому агентству.

*XVIII. Форма переводнаго векселя собственному приказу (ст. 87 п. 1).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

По предъявленію сего векселя заплатите мнѣ или моему приказу двѣ тысячи рублей въ городѣ Рыбинскѣ.

Коммерціи Совѣтникъ Николай Ефимовичъ Коровинъ.

Ярославскому купцу  
Петру Ивановичу Сергѣеву  
въ городѣ Рыбинскѣ.

*XIX. Форма переводнаго векселя на себя (ст. 87 п. 1).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

На предстоящей Нижегородской ярмаркѣ по сему векселю заплатите рыбинскому купцу Николаю Николаевичу Живкову двѣ тысячи рублей.

С.-Петербургскій купецъ Илья Ивановичъ Савиновъ

С.-Петербургскому купцу  
Ильѣ Ивановичу Савинову  
Нижній-Новгородъ, Главный домъ, № 16.

*XX. Форма переводнаго векселя съ платежомъ по уведомленію (ст. 87 п. 3).*

С.-Петербургъ. 24 ноября 19... года. Вексель на 2.000 рублей.

Отъ сего числа черезъ шесть мѣсяцевъ по сему векселю заплатите московскому купцу Ивану Федоровичу Иванову двѣ тысячи рублей въ Москвѣ, Славянскій Базаръ. Платежъ по моему уведомленію.

Рыбинскій купецъ Иванъ Тимофѣевичъ Степановъ.

Подольскому купцу  
Петру Михайловичу  
Кузьмину.

*XXI. Формы надписей.*

**1) Передаточная надпись:**

а) именная:

Вмѣсто меня заплатите С.-Петербургскому обществу взаимнаго кредита. Дворянинъ Александръ Ивановичъ Фанталовъ.

б) вланковая:  
С.-Петербургскій купецъ Петръ Петровичъ Капитоновъ.

в) везоборотная:  
Безъ оборота на меня.  
Московскій купецъ Алексѣй Ивановичъ Петровъ.

**2) Препоручительная:**

Платежъ по сему векселю препоручаю получить мѣщанину Виктору Александровичу Крылову.

Коммерціи Совѣтникъ Илья Сидоровичъ Михайловъ.

**3) Поручительная:**

За купца Андрея Петровича Остроумова ручаюсь.

Кронштадтскій мѣщанинъ Карпъ Сидоровичъ Васильевъ.

**4) О принятіи (акцептѣ).**

Принять (акцептованъ). Подольскій купецъ Петръ Михайловъ Кузьминъ.

Или:

Принимаю, особый плательщикъ Волжско-Камскій коммерческій банкъ.

С.-Петербургскій купецъ Илья Ивановичъ Савиновъ.

**5) О посредничествѣ назначенномъ:**

Посредникомъ назначаю Торго-Промышленный банкъ.

Дворянинъ Аркадій Петровичъ Поповъ.

Или:

Посредникъ Волжско-Камскій коммерческій банкъ.

Коммерціи Совѣтникъ Петръ Алексѣевичъ Ивановъ.

**6) О посредничествѣ за честь:**

Принимаю вексель за честь торговаго дома „Братья К. и С. Рожновы“

Московскій купецъ Анатолій Петровичъ Матвѣевъ.

Или:

Принимаю за честь.

Потомственный почетный гражданинъ Александръ Петровичъ Лавровъ.

Подписаль:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта  
МИХАИЛЪ.





# Мастерская ИСКУССТВЕННЫХЪ ЗУБОВЪ

ПРИ  
**Зуболечебномъ Кабинетѣ**

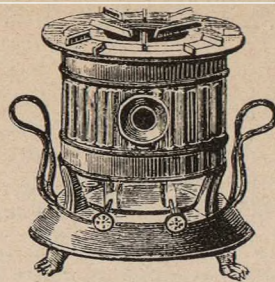
Хмельная № 44, уголъ Маршалковской.

## Pracownia ZĘBÓW SZTUCZNYCH

przy  
**GABINECIE DENTYSTYCZNYM**

ulica Chmielna № 44, róg Marszałkowskiej.

Фабрика керосиновыхъ кухонныхъ  
машиннокъ и жестяныхъ издѣлій  
Д. А. БЛЯШКО,  
въ Варшавѣ, Належки № 19.



Фабрика нафтовыхъ кухонныхъ ма-  
шиннокъ з knotami i bez knotów i La-  
tarek powozowych  
D. A. BLASZKO,  
w Warszawie, Nalewki № 19.

"SAMARITAIN"  
Химическая краска. Чиститъ, краситъ и пласиру-  
ютъ газы и матеріи. Варшава, Маршалковская № 99,  
во дворѣ.



"SAMARITAIN"  
Farbiarza i pralni chemicznej, oraz plisowni materja-  
łów i gaz. Marszałkowska № 99, w podwórzu.

**В. ЗЕЕГЕРА**  
Краска для волосъ, безвред-  
на, краситъ вѣрно и прочно  
въ цвѣта: черный, коричне-  
вый, темно и свѣтло-русый.  
Способъ употребленія на всѣхъ языкахъ  
при каждой коробкѣ. Продается во всѣхъ  
аптекарскихъ и парфюмерныхъ магази-  
нахъ.

**VIOLETTES des BOIS**  
(Лѣсная фиалка)  
de W. Seeger & Berlin  
Le parfum préféré du monde élégant.



## INFORMATOR

HANDLOWY I PRYWATNY.

Дневникъ посвященный дробнымъ справкамъ ежедневнаго  
жизни и информаций зъ дзедзины эконотии, спорту, ролни-  
тва, handlu, przemysłu i wogóle zъ dziedziny wszystkich  
галѣзи wytwórczej pracy.

Wychodzi codziennie i rozsyłany jest perjodycznie do  
zakładów przemysłowych we wszystkich miastach Kró-  
lestwa Polskiego, Galicji i W. Ks. Poznańskiego.

Rozdaje się codziennie bezpłatnie na stacjach kolejow-  
wych: w Skierniewicach, Sochaczewie, Nowo-Mińsku,  
Malkini, Nowym Dworcu, Otwocku i Warszawie, w więk-  
szych hotelach, restauracjach, cukierniach, kawiarniach  
i t. p.

## ROK III.

PRENUMERATA INFORMATORA:

Rocznie rb. 1 kop. 80, półrocznie 90 k,  
kwartalnie 45 kop. Za przesyłkę k. 10  
miesięcznie.

Prenumeratorzy „Informatora“, poszu-  
kujący korepetycji, lokali, posad i prac,  
otrzymują prawo pomieszczenia swoich  
ogłoszeń w ilości 10 wyrazów bezpłat-  
nie (ze zmianą co kwartał). Właścicie-  
le zaś sklepów, handlowcy, poszukujący  
współek, interesów i t. p., dopłacają 90  
kop. kwartalnie.

W kioskach i w sprzedaży ulicznej ce-  
na egzemplarza kop. 1.

**OGŁOSZENIA.** Nadesłane za jeden wiersz garmontu 15 kop. (strona pierwsza).  
Reklamy i Nekrologia po kop. 8 za wiersz (strony dalsze).  
Drobne ogłoszenia przy końcu numeru za wyraz 1 kop. (minimum 10 kop.).  
W kronice towarzyskiej po 2 kop. za słowo.  
Przewodnik adresowy po rb. 2 kop. 50 miesięcznie za wiersz.  
Margines po 50 kop. za jeden raz ½ wiersza.  
Margines na stronie pierwszej rubla za 1 raz ½ wiersza.

Ogłoszenia drukują się tylko w języku polskim.  
Ogłoszenia i prenumeratę przyjmuje kantor „INFORMATORA“ codziennie od godziny 9-ej zrana do 7-ej wiecz-  
rem, w niedziele i święta do godz. 1-ej. Redaktor przyjmuje do godz. 11-ej rano. Rękopisy i listy w sprawach  
redakcyjnych prosimy adresować: „Do Redakcji „Informatora“ w Warszawie, Nowy-Swiat № 24“. Rękopisów nie  
zwraca się. Listów nie frankowanych nie przyjmuje się.

Redakcja i Administracja Nowy-Swiat № 24. Ogłoszenia przyjmują: Kantor Ungra, Wierzbowa  
№ 8 i Jerozolimska 78; Biuro Metzl i S-ka, Krak.-Przedm. 53 i T-wo Akc. Związku Drukarzy  
„Herold“ w Petersburgu, Wozniesieński Prospekt 3.

Upraszamy Szanownych czytelników, aby zamawiając lub kupując przedmioty reklamowane w „Informatorze“, czy też wogóle korzystając z działu  
ogłoszeniowego lub informacyjnego, raczyli powoływać się na „Informatora“, jako na źródło, z kąd informacje swoje zaczerpnęli. Takie powoływanie  
się wpływa bowiem na rozszerzenie ogłoszeń „Informatora“.

Informujemy przy sprzedaży domów, majątków, lokowaniu sum, administracji domów, dzierżawy majątków, po-  
szukujących współek, przy obsadzaniu rządów, ekonomów, oficjalistów i wszelkich innych interesów.

Военный Портной **М. СПИНКА**, Варшава,  
Краковское Предмѣстье № 6.  
Krawiec Wojskowy **M. SPINKA**, Warszawa  
Krakowskie Przedmieście № 6.

**БОЛЬШАЯ СЕРЕБРЯННАЯ МЕДАЛЬ** на  
гигиенической выставкѣ въ Лодзи и  
**ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ** въ Парижѣ. „АГА-  
ТОЛЪ“ тимоловый порошокъ признан-  
ный, какъ самый лучший для чистки  
зубовъ, въ изысннй жестяной корбо-  
кѣ, въ 20 и 30 коп. „VENUS“ пудра  
не портящая лица, пѣжная и не за-  
мѣтная на лицѣ, цѣною въ 1 руб., 50,  
30 и 15 коп. за коробку. „ARAGO“  
средство отъ мозолей, признанное са-  
мымъ лучшимъ; цѣна 50 и 30 копѣекъ.  
„KONSERVATOR“ средство для раше-  
нія волоса и укрѣпленія луковицъ;  
цѣна 1 руб. 20 коп. и 2 руб. „EKSI-  
KANS“ порошокъ отъ пота и запаха  
цѣною въ 25 коп. предлагаетъ лабо-  
раторія

**Станислава ГУРСКОГО**  
Варшава, Лещно № 4.  
Требовать во всѣхъ аптекахъ, скла-  
дахъ и парфюмерныхъ заведеніяхъ.

**WIELKI MEDAL SREBRNY** на выставіе  
гигиенической въ Лодзи и **MEDAL ZLO-  
TY** w Paryżu. „AGATOL“ тимоловый  
узнанъ jako najlepszy do czyszczenia  
zębów, w ozdobnem opakowaniu bla-  
szanem, cena 20 i 30 kop. „VENUS“,  
puder nie psujący twarzy, subtelny  
i niedostrzegalny, cena rb. 1, kop. 50,  
30 i 15. „ARAGO“ na wyniszczenie  
odcisków znany ze swej skuteczności  
cena 30 i 50 kop. „KONSERVATOR“  
do wzmożenia włosów i usunięcia  
łupieżu powstrzymuje wypadanie, po-  
budza do porostu włosów, cena 1 rb.  
20 kop. i 2 rb. „EKSIKANS“ proszek  
od potu i odparzenia ciała, cena 25  
kop. — poleca Laboratorium  
**Stanisława GÓRSKIEGO**  
Warszawa, Leszno № 4.  
Ządać w składach aptecznych, apte-  
kach i perfumerjach.

**S. WERTANS**

Chmielna 41  
w Warszawie,  
POLECA:

Wyroby tabaczne różnych  
fabryk, oraz galanterję.



## Брониславъ МАКОВЕРЪ

Заведеніе Бронзовыхъ Из-  
дѣлій и Никельныхъ Око-  
новъ для Мебели

въ ВАРШАВѣ,

улица Новый-Свѣтъ № 39.

Исполняетъ всякія работы при-  
надлежащія къ бронзирочному  
искусству а именно: **Жирандоли,**  
**канделябры, настѣнники** и т. п.

Принимается: золоченіе, серебре-  
ніе, никелированіе, гальваническимъ  
способомъ и злоченіе въ огнѣ, а  
также чеканку и гравировку.

Принимаю въ обновку наиболее  
подержанные предметы, а таковыя  
выходятъ какъ новыя.

## Bronisław MAKOWER

Zakład Wyrobów Bron-  
zowniczych i Niklowych  
Okuć do Mebli

w WARSZAWIE,

ulica Nowy-Swiat № 39.

Wykonują wszelkie roboty w zakres brzożownictwa wcho-  
dzące jako to: Żerandole, kandelabry, świeczniki, i tym p.  
oraz zлоченіе, srebrzenie, niklowanie galwanicznie i zлоченіе  
w ogniu, również cylerowanie i grawerowanie.  
Przyjmuje do odnawiania przedmioty najbardziej zniszczone  
i takowe wychodzą jak nowe.



# Журналъ „La Russie“.

Издается въ Лозаннѣ (гдѣ находится и редакция его) на французскомъ языкѣ. Исключая всякую партійность онъ посвящаетъ себя специально ознакомленію иностранцевъ съ экономической жизнью Россіи и съ русскими литературой и наукой. Считая сближеніе Россіи съ Западной Европой выгоднымъ для обѣихъ сторонъ, редакция видитъ въ служебнѣ этому сближенію главную свою роль и потому съ особеннымъ вниманіемъ останавливается на вопросѣ о желательности привлеченія иностранныхъ капиталовъ въ Россію, такъ какъ именно недостаткомъ капиталовъ и объясняется, по мнѣнію редакціи, экономическая отсталость Россіи.

Журналъ будетъ выходить 3 раза въ мѣсяцъ въ объемѣ трехъ печатныхъ листовъ, съ нѣсколькими въ каждомъ № иллюстраціями и съ большимъ, приложеннымъ къ каждому № вѣтѣ текста портрета или снимкомъ съ лучшихъ произведеній русскихъ художниковъ. Подписная цѣна: на годъ 25 фр., на 1/2 г. — 13 фр.; на 3 м. — 7 фр. Цѣна объявленій: за 1 листъ — 100 фр.; 1/2 л. — 60 фр.; 1/4 л. — 35 фр.; 1/8 л. — 20 фр.; 1/16 л. — 12 фр. Подписка принимается заграничей во всѣхъ книжныхъ магазинахъ, почтовыхъ конторахъ и въ Администраціи Журнала: 7, Bd du Théâtre — Женева, гдѣ журналъ.

Журналъ надѣется на сочувственный приемъ и со стороны русской публики и приглашаетъ гг. сотрудниковъ и корреспондентовъ со всѣхъ мѣстностей Россіи, опытныхъ и вполне знакомыхъ съ экономическими и другими жизненными вопросами Россіи, присылать статьи, замѣтки, свѣдѣнія и другія, которыя могутъ служить матеріаломъ для ея журнала и представлять интересъ для нашихъ заграничныхъ читателей.

## Московская Комисіонная Контора для „Частныхъ Дѣлъ“

Учрежд. А. Н. Виноградовымъ.

Москва, Сухарева площ., соб. домъ, телеф. № 16—15.

Пріемъ порученій по **КУПЛѢ-ПРОДАЖѢ**, залогоу, арендѣ и обмѣну **ИМѢНИЙ**, **ДАЧЪ**, **ДОМОВЪ**, **ФАБРИКЪ**, **ЗАВОДОВЪ** и друг. недвижимыхъ имуществъ.  
**ПОМѢЩЕНІЕ КАПИТАЛОВЪ** въ выгодныя дѣла и подъ закладныя.  
**ДАЧА ДѢЛОВЫХЪ СОВѢТОВЪ** и указанія выгодныхъ комбинацій въ разныхъ денежныхъ и имущественныхъ операціяхъ, касающихся недвижимости.  
**КОМАНДИРОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВЪ**, какъ то: инженеровъ, архитекторовъ, агрономовъ, геологовъ, лѣсничихъ и землемѣровъ для различныхъ работъ.  
**КОМАНДИРОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВЪ** коммерсантовъ для изслѣдованія, организаціи и повѣрки промысл. предприятий, а также для составленія **товариществъ** и **акціонерн. обществъ**.  
**ПРІЕМЪ ПОРУЧЕНІЙ** для сдачи квартиръ и торговыхъ помѣщеній въ Москвѣ.  
**РЕКОМЕНДАЦІЯ** лицъ извѣстныхъ конторъ на должности управляющихъ имѣніями, домами, бухгалтеровъ, прикащиковъ и проч. — Обширная агентура **повсемѣстно**.

## ТАКСА.

При всякомъ порученіи Конторѣ **продать** или **купить**, а также **заложить** недвижимое имущество вносятся одновременно — **пять руб.** При продажѣ чрезъ посредство Конторы 2, при покупкѣ 1%, при залогѣ 2%, въ случаѣ экстренности исполненія особое соглашеніе.

При порученіи подписать должность одновременно **пять руб.**, а затѣмъ въ случаѣ доставленія мѣста 5% съ перваго мѣсячнаго жалованья.

При продажѣ фабрикъ, заводовъ, а также составленіи товариществъ и акціонерныхъ обществъ — **особое соглашеніе**.  
**Командированіе** агентовъ Конторы для осмотра имѣній 5 рубл. суточныхъ, стоимость проѣзда по жел. дор. во II-мъ классѣ и на лошадахъ. Командировка специалистовъ по особому соглашенію.

Для исполненія порученій своихъ клиентовъ, Контора имѣетъ собственную газету „Товгово-Промышленный Листокъ Объявленій“, который издается Учредителемъ Конторы А. Н. Виноградовымъ. Въ этой газетѣ помѣщаются описи продающихся чрезъ Контору имѣній во всѣхъ подробностяхъ, иногда съ планами, чертежами, фасадами домовъ и проч., а также желаемой цѣной, которая большею частью всегда можетъ быть видоизмѣнима, смотря по условію продажи. Въ этомъ случаѣ Контора прилагаетъ все свои старанія что бы согласовать покупателя съ продавцомъ, вырабатываетъ, если пожелаютъ клиенты такія комбинаціи при которыхъ покупка имущества можетъ состояться гарантируя интересы продавца и покупателя. Въ каждомъ описаніи имущества стоитъ № дѣла, который и слѣдуетъ упоминать при справкахъ. „Газета Торгово-Промышленный Листокъ Объявленій“ бесплатно разсылается покупателямъ имѣній, записавшимся въ Конторѣ, другимъ же лицамъ съ платою за пересылку и доставку 2 руб. въ годъ или 1 р. 20 к. на полгода.

Газета „Торг.-Пром. Лист. Объявл.“ выходитъ по мѣрѣ накопленія матеріала отъ 1 до 6 разъ въ недѣлю. — Плата за объявленія за строку на 1-й стр. 60 к.; а на 2-й стр. 40 к.  
Редакция Торг.-Пром. Листа находитъ при Конторѣ, Сухарева площ. д. Виногорова.  
Для желающихъ объявленія могутъ быть составляемы въ редакціи специалистами этого дѣла.

## Курсы для подготовленія иностранныхъ корреспондентовъ, разрѣшенные Г-мъ Попечителемъ С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО УЧЕБНАГО ОКРУГА.

Цѣль Курсовъ — дать вполне образованныхъ и подготовленныхъ корреспондентовъ для веденія иностранной корреспонденціи въ торговыхъ фирмахъ на нѣмецкомъ, французскомъ, англійскомъ и русскомъ языкахъ.  
Курсы учреждаются для лицъ ж-нскаго пола всѣхъ званій и сословій не моложе 16 лѣтъ, окончившихъ общеобразовательный курсъ въ женскихъ среднѣеучебныхъ заведеніяхъ и знакомыхъ съ однимъ изъ иностранныхъ языковъ, преподаваемыхъ на Курсахъ.  
Вольно-слушательницами могутъ быть и не окончившія курса, но при условіи знанія одного изъ иностранныхъ языковъ. — Начало занятій въ Сентябрѣ; конецъ въ Маѣ мѣс.  
Предметы занятій на Курсахъ:

### Курсъ 2-хъ годичный.

1. Составленіе дѣловыхъ писемъ и писемъ управл., (въ томъ числѣ Экскредиторское (таможенное) дѣлопроизводство въ связи съ желѣзнодорожной таксировкой).
2. Бухгалтерія.
3. Каллиграфія.
4. Письмо на пишущихъ машинахъ.
5. Стенографія русская и нѣмецкая.

За право слушанія Курсовъ слушательницы вносятъ по 50 рублей въ годъ за каждый курсъ языка (по 25 руб. за каждое полугодіе вперед). Занятія утреннія и вечернія.

Прошенія о поступленіи на Курсы принимаются въ Правленіи Общества (ЛИТЕЙНЫЙ 53, кв. 8) на имя Секретаря Общества. — Къ прошенію прилагается: а) метрическое свидѣтельство, б) аттестатъ объ окончаніи курса средняго учебнаго заведенія.  
**ПРИМѢЧАНІЕ.** Для лицъ мало подготовленныхъ для слушанія лекцій по иностраннымъ языкамъ учреждены подготовительныя занятія съ платою за каждый языкъ по 35 руб. въ годъ.

Въ томъ же помѣщеніи принимаются прошенія для поступленія на Курсы учительницъ домоводства и поварского искусства. — Преподавателемъ кулинарнаго дѣла приглашенъ Предсѣдатель С. П. Б. Общества взаимопомощи поваровъ Л. К. АСТАФЬЕВЪ.

**НАЧАЛО ЗАНЯТІЙ ВЪ СЕНТЯБРѢ МѢС.**  
**КУРСЪ ПРОДОЛЖАЕТСЯ 8 МѢСЯЦЕВЪ.**

За право слушанія курсовъ и пользованія учебными пособиями слушательницы вносятъ 100 рублей.  
На курсы принимаются лица, имѣющія свидѣтельство на званіе не ниже Начальной учительницы.  
Для вольнослушательницъ, которымъ могутъ быть и лица съ домашнимъ образованіемъ, учреждены сокращенный 4-хъ мѣсячный Курсъ съ платою по 50 рублей.  
Для слушательницъ и вольнослушательницъ при обѣихъ Курсахъ устроено Общежитіе.

## Продолжается Подписка на 1904 годъ

на ежедневную научно-литературную, политическую, сельско-хозяйственную и коммерческую газету

„Ю Г Ъ“,

издаваемую въ г. Херсонѣ. (Шестой годъ изданія).

Газета выходитъ **ЕЖЕДНЕВНО** за исключеніемъ дней поста и праздничныхъ. Воскресные и праздничные номера снабжены **ОСОБЫМИ ПРИБАВЛЕНІЯМИ**, которыя выпускаются и въ другіе дни, по мѣрѣ накопленія матеріала. Въ отличіе отъ другихъ газетъ, „ЮГЪ“ поставилъ себя цѣлью освѣщеніе многостороннихъ нуждъ Херсонск. губ., уделяя особенное вниманіе нашей **ДЕРЕВНѢ**, ея просвѣтительнымъ и хозяйственнымъ вопросамъ. Поэтому

### ТОЛЬКО ВЪ „ЮГЪ“

печатается множество сообщений изъ разныхъ уголковъ нашей губерніи: за 4 года изданія въ „ЮГЪ“ напечатано болѣе **ВОСЬМИ ТЫСЯЧЪ** **КОРРЕСПОНДЕНЦІЙ**.

Благодаря такому изобилію свѣдѣній, необходимыхъ для всего населенія Херсонской губерніи, „ЮГЪ“ получилъ въ ней самое **ШИРОКОЕ РАСПРОСТРАНЕНІЕ**, проникнувъ даже въ такіе „медвѣжьи углы“, куда никакія газеты до сихъ поръ еще не доходили.

Подписанія цѣна для г. г. иногороднихъ на годъ 8 р.; при чемъ деньги могутъ быть **уплочены ВЪ РАЗСРОЧКУ:**

При подпискѣ можно внести только 4 руб. и сообщить Конторѣ газеты, когда именно будутъ уплочены остальные 4 руб.

Г. г. подписчики, внесшіе полностью подписныя деньги за 1903 годъ получаютъ **БЕЗПЛАТНО** вторую книгу:

### „КЛАДЫ и ДРЕВНОСТИ Херсонской губерніи“.

Первая такая книга разослана г.г. подписчикамъ „ЮГА“ на 1902 годъ 25 Апрѣля сего года.  
Адресъ Главной Конторы газеты „ЮГЪ“: **ХЕРСОНЪ**, Греческая ул., домъ № 14.  
Редакторъ-Издатель **В. И. ГОШКЕВИЧЪ**.



## A black and white oval portrait of a man with a full, dark beard and mustache. He is wearing a dark suit jacket over a white shirt with a dark bow tie. The portrait is set against a light, textured background.

Газета издается бесплатно за плату лишь иногородними 1 руб. 20 коп. почтовых расходов. Объявления принимаются по следующим ценам: строка длиною в 6 сантиметров на 1-ой страниц за 1-ый раз 8 коп., следующие разы по 5 коп.; на IV-ой страниц: за 1-ой раз по 5 коп., последующие по 3 коп. Редакция помещается в город Калуга, по Никитской улиц, д. Коробковой.



## Содержаніе.



- I. Предисловіе (стр. 2).
- II. а) Объявленіе редакціи Всероссійскаго Альбома; б) Алфавитный указатель фирмъ по отраслямъ торговли и промышленности, указатель объявленій по городамъ и алфавитный указатель фирмъ, объявленія которыхъ помѣщены въ настоящемъ выпускѣ (стр. 5); в) Объявленія торгово-промышленныхъ фирмъ Россійской Имперіи (стр. 8); г) Иллюстрированныя объявленія, и д) Бакинская нефтяная промышленность (стр. 14).
- III. Справочный отдѣлъ: формы подачи просьбъ и прошеній (стр. 41), Установленія Центральнаго Управленія Россійской Имперіи (стр. 18), Новый вексельный уставъ (стр. 61) и Акціонерныя Общества въ Россіи (стр. 22).
- IV. Періодическая пресса (стр. 70).
- V. Великая Сибирская желѣзная лорога (стр. 45).
- VI. Художественная часть: Исусъ Христосъ и Грѣшница стр. (13); Послѣдній парадъ императора Александра III, Картины изъ Музея Александра II (стр. 27); виды различныхъ городовъ и отдѣльныхъ зданій и проч.



## Т р е щ ь.



- I. Przedmowa (str. 2).
- II. a) Ogłoszenie od Redakcyi Wszechrosyjskiego Albumu; b) Wykaz ogłoszeń podług branż, wykaz ogłoszeń podług miast i alfabetyczny wykaz firm handlowo-przemysłowych, pomieszczonych w niniejszym zeszycie Albumu (str. 5); c) Ogłoszenia firm handlowo-przemysłowych w Państwie Rosyjskiem (str. 8); d) Ogłoszenia ilustrowane, i e) Przemysł naftiany w Baku.
- III. Dział informacyjny: Formy i wzory dla różnych aktów (str. 17); Dekasterye Centralnego Zarządu Państwa Rosyjskiego (str. 18); Nowa ustawa wekslowa (str. 22) i Towarzystwa akcyjne w Państwie Rosyjskiem (str. 22).
- IV. Prasa perjodyczna (str. 70).
- V. Droga żelazna Syberyjska (str. 45).
- VI. Dział artystyczny: Chrystus i Jawnogrzeznica (str 13); Ostatni zimowy przegląd Cesarza Aleksandra III, z Muzeum cesarza Aleksandra III; widoki różnych miast i oddzielnych gmachów etc.





Wy-  
i al-  
onych  
han-  
Ogło-

17);  
18);  
Pań-

ni zi-  
Ale-

As 1915



